

**Europe, Middle East**

ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
NEDERLANDS  
ITALIANO  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS  
РУССКИЙ  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ  
TÜRKÇE  
POLSKI

العربية

**North America/**

**Norteamérica**

ENGLISH  
FRANÇAIS  
ESPAÑOL

**Latin America/**

**América Latina**

ENGLISH  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS

**Asia Pacific**

日本語  
繁體中文  
한국어

***THRUSTMASTER®***

**TS-XW RACER**

**sparco® P310 Competition Mod**

# TS-XW RACER

For Xbox One and Windows

User Manual

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

BR

RU

EL

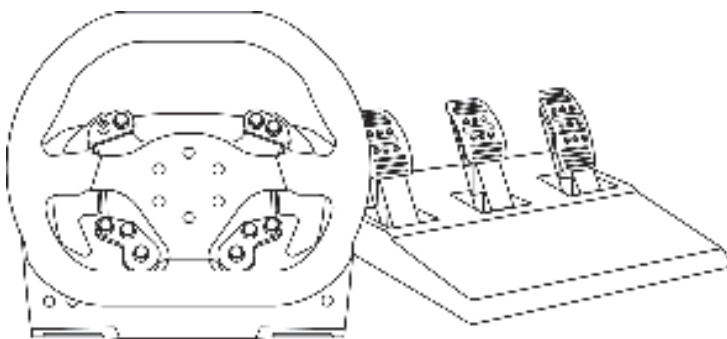
TR

PL

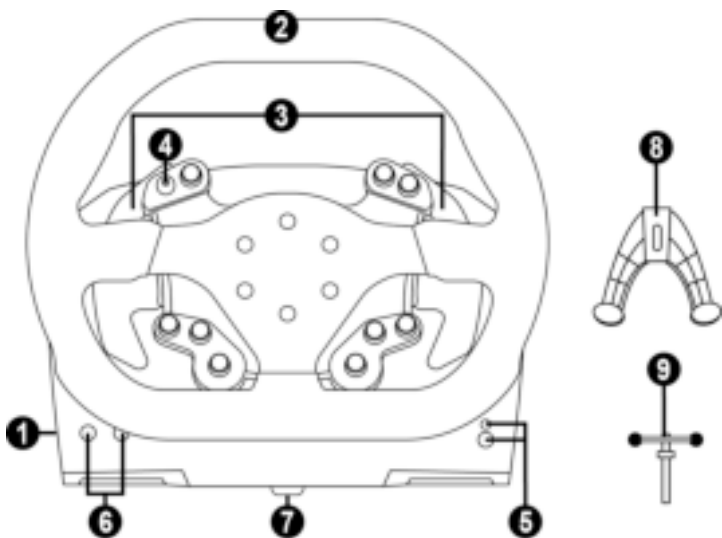
...

RU

RU

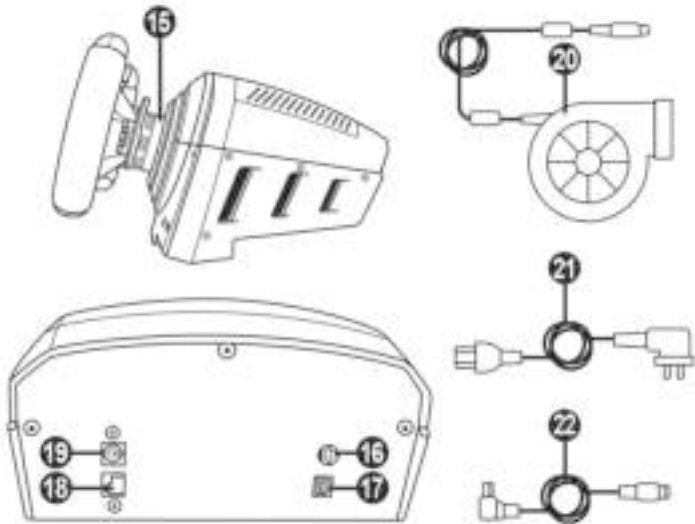


## TECHNICAL FEATURES



- 1 Base
- 2 Wheel
- 3 2 sequential paddle shifters (up & down)
- 4 D-pad with push button
- 5 Xbox Guide button + white indicator light

- 6 MODE button + red/green indicator light
- 7 Large threaded hole (for attachment system and fastening screw)
- 8 Attachment system
- 9 Metal fastening screw



- |   |  |
|---|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release             | 19 Connector for TH8A shifter ( <i>shifter sold separately</i> ) |
| 16 Connector for TURBO POWER power supply | 20 TURBO POWER power supply                                      |
| 17 Connector for removable USB cable      | 21 Power supply cable  |
| 18 Connector for pedal set                | 22 Removable USB cable   |

### PLUGGING THE WHEEL INTO AN ELECTRICAL OUTLET: PLEASE READ CAREFULLY!



**Never plug the TURBO POWER power supply into an electrical outlet with a different voltage! The TURBO POWER power supply's voltage is indicated on the label located above the female connector for the power supply cable.**



**Never connect a power supply other than the TURBO POWER power supply to the TS-XW RACER base, even if the connector is compatible! For example, never connect the power adapter for the T500 RS wheel to the TS-XW RACER base.**

## WARNING

Before using this product, please read this manual carefully and save it for later reference.



### **Warning – Electrical shock**

- \* Keep the product in a dry location and do not expose it to dust or sunlight.
- \* Do not twist or pull on the connectors and cables.
- \* Do not spill any liquid on the product or its connectors.
- \* Do not short-circuit the product.
- \* Never dismantle the product; do not throw it onto a fire and do not expose it to high temperatures.
- \* Do not use a power supply cable other than the one provided with your racing wheel.
- \* Do not use the power supply cable if the cable or its connectors are damaged, split or broken.
- \* Make sure that the power supply cable is properly plugged into an electrical outlet, and properly connected to the connector at the rear of the racing wheel's base.
- \* Do not open up the racing wheel: there are no user-serviceable parts inside. Any repairs must be carried out by the manufacturer, its authorized representative or a qualified technician.
- \* Only use attachment systems/accessories specified by the manufacturer.
- \* If the racing wheel is operating abnormally (if it is emitting any abnormal sounds, heat or odors), stop using it immediately, unplug the power supply cable from the electrical outlet and disconnect the other cables.
- \* If you will not be using the racing wheel for an extended period of time, unplug its power supply cable from the electrical outlet.
- \* The electrical outlet must be located near the equipment and must be easily accessible.



### **Air vents**

Make sure not to block any of the air vents on the racing wheel's base. For optimal ventilation, make sure to do the following:

- \* Position the wheel's base at least 10 cm away from any wall surfaces.
- \* Do not place the base in any tight spaces.
- \* Do not cover the base.
- \* Do not let any dust build up on the air vents.



**For safety reasons, never use the pedal set with bare feet  
or while wearing only socks on your feet.**

**THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF  
INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.**



### **Warning – Injuries due to Force Feedback and repeated movements**

Playing with a Force Feedback racing wheel may cause muscle or joint pain. To avoid any problems:

- \* Avoid lengthy gaming periods.
- \* Take 10 to 15 minute breaks after each hour of play.
- \* If you feel any fatigue or pain in your hands, wrists, arms, feet or legs, stop playing and rest for a few hours before you start playing again.



### **Warning – Injuries due to Force Feedback and repeated movements (continued)**

- \* If the symptoms or pain indicated persist when you start playing again, stop playing and consult your doctor.
- \* Keep out of children's reach.
- \* During gameplay, always leave both hands correctly positioned on the wheel without completely letting go.
- \* During gameplay, never place your hands or your fingers under the pedals or anywhere near the pedal set.
- \* During calibration and gameplay, never place your hand or your arm through the openings in the racing wheel.
- \* Make sure that the racing wheel's base is properly secured, as per this manual's instructions.

#### **HEAVY PRODUCT**



Product to be handled only by users  
16 years of age or older



Be careful not to drop the product on  
yourself or on anyone else!

#### **ALWAYS**



## COMPATIBILITY WITH THE THRUSTMASTER ECOSYSTEM

### Pedal sets

The TS-XW RACER base is compatible:

- On Xbox One and Windows, with the **Thrustmaster T3PA** and **T3PA-PRO** pedal sets that connect directly to the connector for pedal set **(18)**.
- On Windows, with the Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** that enables the non-Thrustmaster pedal sets equipped with a DB9 connector to connect to the connector for pedal set **(18)**.
- On Windows (only), with **all the USB pedal sets on the market** (in games supporting MULTI-USB and USB pedal sets).

### Wheels

The TS-XW RACER base is compatible, on Xbox One and Windows, with all Thrustmaster detachable wheels, including:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

### Shifters

The TS-XW RACER base is compatible:

- On Xbox One, with the Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** shifter: connect it directly to the connector for TH8A shifter **(19)** for the “Sequential (+/-)” and “H-pattern (7+1)” modes.
- On Windows, with the Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** shifter: connect it directly to the connector for TH8A shifter **(19)** for the “Sequential (+/-)” mode.
- On Windows, with the Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** shifter: connect it to a USB port for the “Sequential (+/-)”, “H-pattern (7+1)” and ANALOG / HANDBRAKE modes.
- On Windows, with **all the USB shifters on the market** (in games supporting MULTI-USB and USB shifters).

### HELP FILES AND FAQs (not included in this manual)

Please visit <http://support.thrustmaster.com>. Click **Racing Wheels / TS-XW RACER**, and then select **Manual** or **FAQ**.

## INSTALLING THE WHEEL ON ITS BASE

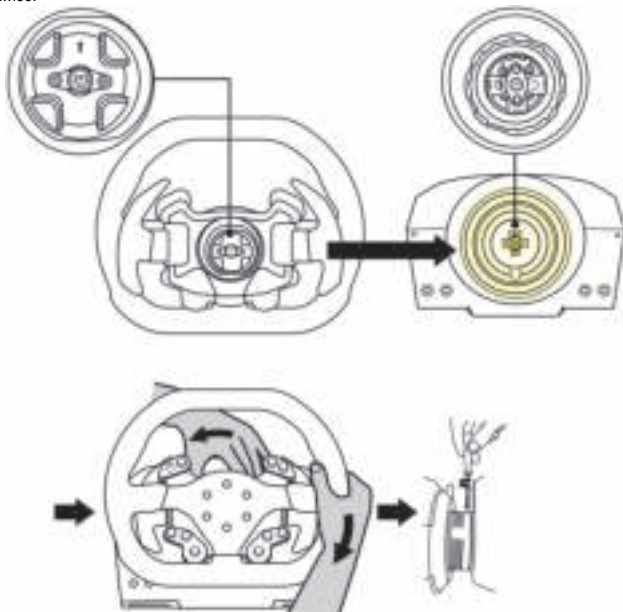
Align the connector positions using the arrows:

**Base (1) connector:** Arrow pointing upwards

**Racing wheel (2) connector:** Arrow pointing upwards

Once the connectors are correctly positioned, simply rotate the Thrustmaster Quick Release (15) device's ring anticlockwise, while holding the racing wheel (2) in position.

Then, tighten the ring as much as you can: to do so, hold the ring in position and rotate the racing wheel clockwise.



Once you have installed the wheel, rotate it 180° (when facing the wheel, the Sparco logo should be upside down) to access the small attachment screw located on the ring of the Thrustmaster Quick Release (15) device. Use a large Phillips screwdriver to tighten the small attachment screw (do not use excessive force), turning it clockwise.



**When using a Phillips screwdriver, ensure NOT to use excessive force when tightening the small attachment screw!**

**Stop turning the screw as soon as you feel some resistance.**



## ATTACHING THE RACING WHEEL

### Attaching the racing wheel's base to a cockpit

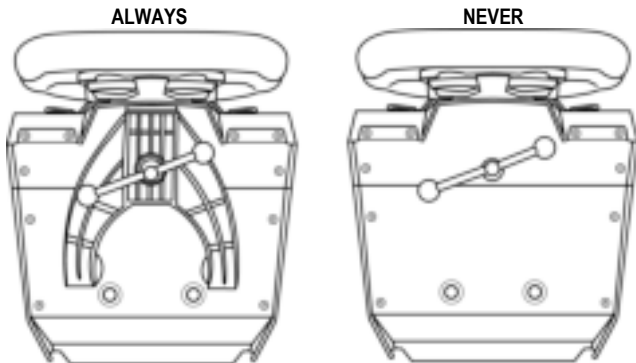
1. Place the racing wheel's base on the cockpit shelf.
2. Drive two M6 screws (not included) through the cockpit shelf, then feed them into the two small screw threads located on the underside of the racing wheel.

**Important:** *The length of the two M6 screws must not exceed the thickness of the shelf + 12 mm; longer screws could cause damage to internal components located in the racing wheel's base.*

3. If required, tighten the standard attachment system by inserting the fastening screw in the large threaded hole.

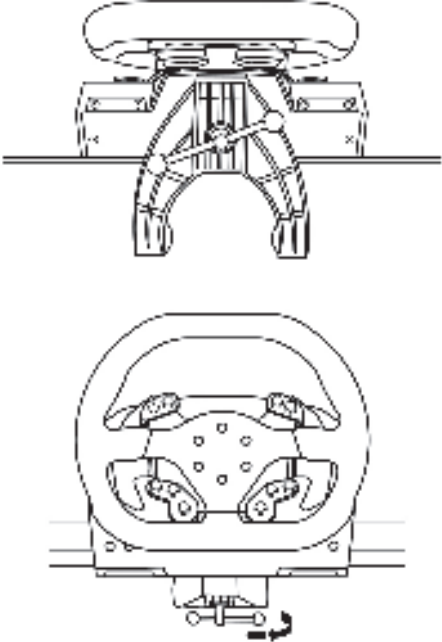
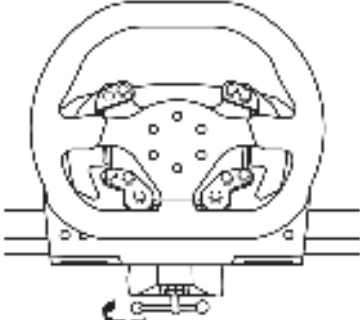
### Attaching the racing wheel to a table or a desktop

1. Place the racing wheel on a table or any other horizontal, flat and stable surface.
2. Insert the fastening screw (9) in the attachment system (8), then tighten the device by turning the screw anticlockwise, so that it feeds into the large threaded hole (7) located beneath the racing wheel, until the wheel is perfectly stable.



#### **WARNING:**

- Never tighten the screw alone, without the attachment system in place (this could damage the racing wheel).

ATTACHMENT / REMOVAL	DIRECTION
<p><b><u>To tighten:</u></b></p> <p><i>Turn the screw anticlockwise</i></p>	
<p><b><u>To release:</u></b></p> <p><i>Turn the screw clockwise</i></p>	

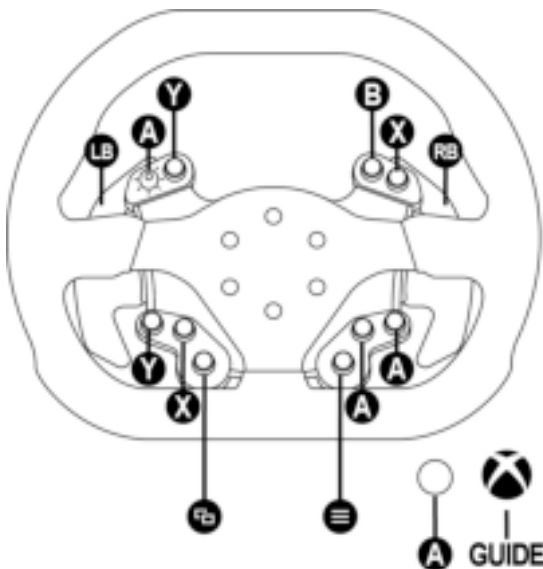
## INSTALLATION ON XBOX ONE

1. Connect the pedal set to the connector (18) located at the back of the racing wheel's base.
2. Connect the TURBO POWER power supply cable (20) to the connector (16) located at the back of the racing wheel's base.
3. Connect the removable power supply cable (21) to the TURBO POWER power supply (20).
4. Connect the removable power supply cable (21) to a mains outlet with proper voltage specifications.
5. Connect the removable racing wheel's USB connector (22) to the racing wheel's connector (17) and to one of the console's USB ports.
6. When you turn on your console, the racing wheel automatically self-calibrates.

*You are now ready to race!*

*The list of Xbox One games compatible with the TS-XW RACER is available here:  
<http://support.thrustmaster.com> (in the Racing Wheels / TS-XW RACER section).  
This list is updated regularly.*

## XBOX ONE MAPPING



## INSTALLATION ON PC

1. Go to <http://support.thrustmaster.com>, then select Racing Wheels / TS-XW RACER to download the drivers and the force feedback software for PC.
2. Once the download is complete, launch the installation, and follow the on-screen instructions to connect the wheel's USB plug to your computer and complete the installation.
3. Once the installation is complete, click Finish and restart your computer.
4. Select Start / All Programs / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel to open the Game Controllers window.

The Game Controllers window displays the racing wheel's name Thrustmaster TS-XW RACER with the status OK.

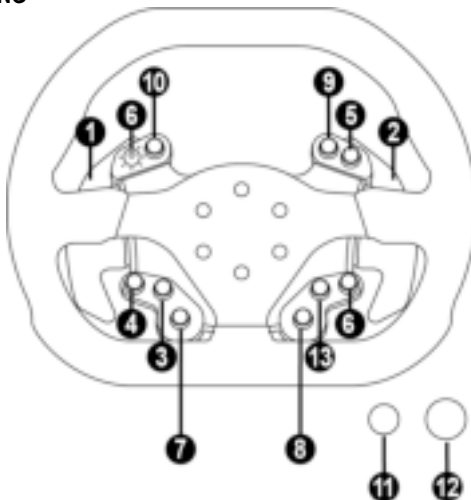
5. Click Properties to configure your wheel in the TS- XW RACER control panel:
  - Test Input tab: allows to test and view the action buttons, directional buttons, wheel and pedals axes, and to adjust the wheel's rotation angle in your PC games.
  - Test Forces tab: allows to test 12 force feedback effects.
  - Gain Settings tab: allows to adjust the power of the force feedback effects in your PC games.

***You are now ready to play!***

### General notes:

- On PC, click OK to close the Game Controllers window before launching the game.
- Your wheel's firmware version is displayed in the upper right-hand corner of the control panel tabs.

## PC MAPPING



## UPDATING YOUR RACING WHEEL'S FIRMWARE

The firmware included in your racing wheel's base can be updated to a more recent version featuring product enhancements.

To display the firmware version that your racing wheel is currently using and update it if required: on PC, visit <http://support.thrustmaster.com>. Click **Racing Wheels / TS-XW RACER**, then select **Firmware** and follow the instructions describing the download and installation procedure.

## AUTOMATIC RACING WHEEL CALIBRATION

The wheel automatically self-calibrates when you plug the racing wheel into an electrical outlet and connect the racing wheel's USB connector.

During this phase, the racing wheel will rotate quickly towards the left and the right, covering a 1080 degree angle, before stopping at the center.



**WARNING:**  
Never touch the racing wheel during the self-calibration phase!  
(This could result in improper calibration and/or personal injuries.)

**If your racing wheel does not function correctly, or if it seems to be improperly calibrated:**

Power off your PC or your console and completely disconnect the racing wheel. Then reconnect all cables (including the power supply cable and the pedal set), and restart your PC and your game.

## INTERNAL COOLING SYSTEM FOR THE WHEEL'S BASE

The internal cooling system for the wheel's base

- starts working when the wheel is powered on.
- switches off after a few minutes of inactivity when the internal temperature cools down to a low level.
- switches on again when you use the wheel.

## MODE BUTTON AND INDICATOR LIGHT (6)

### MODE button for the pedal set

You can electronically swap the accelerator and clutch pedals if you are using a Thrustmaster T3PA or T3PA-PRO pedal set connected to the connector for pedal set (18).

To do so, simply press the MODE button (6) for 2 seconds.

The racing wheel's internal memory stores whether the pedals have been swapped around or not.

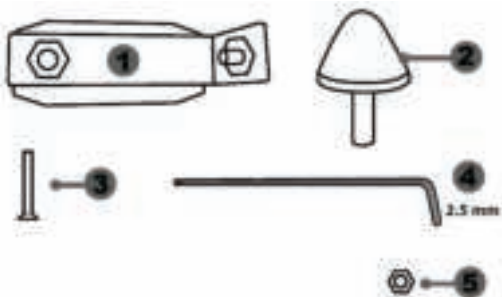
GAS AND CLUTCH PEDALS	Color of the MODE indicator light (6)
NORMAL	RED
SWAPPED AROUND	GREEN

### Other information regarding the MODE button

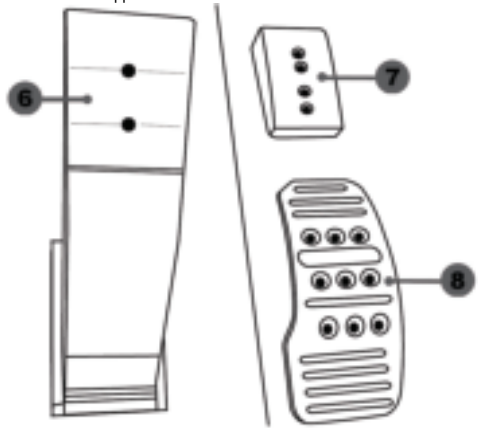
To learn more about the MODE button and indicator light, please visit <http://support.thrustmaster.com>. Click **Racing Wheels / TS-XW RACER**, and then select **Manual** or **FAQ**.



## TECHNICAL FEATURES



- 1 Metal support for conical stop  
*(not installed by default)*
- 2 Conical stop
- 3 Attachment screw for metal support
- 4 2.5 mm Allen key (included)
- 5 Position adjustment nut for conical stop



- 6 Pedal arm
- 7 Plastic head support
- 8 Metal pedal head

## WARNING

Before using this product, be sure to read these instructions carefully and save them for future reference.



For safety reasons, never use the pedal set with bare feet or while wearing only socks on your feet.

**THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.**



### Warning – Pedal set pinching hazard during gaming sessions

- \* Keep the pedal set out of the reach of children.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the sides of the pedals.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the rear base of the pedals.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the front base of the pedals.

NEVER



NEVER



NEVER



## AUTOMATIC CALIBRATION OF PEDALS



### **IMPORTANT:**

- Never connect or disconnect the pedal set from the base of the wheel when the wheel is connected to the system or PC, or during gaming sessions, to avoid calibration problems.
- = Always connect the pedal set to the wheel before connecting the wheel to the system or PC.
- Once the wheel has self-calibrated and the game has started, the pedals automatically calibrate themselves after being pressed a few times.
- Never press on the pedals when the wheel is self-calibrating or when your game is starting up, to avoid calibration problems.
- If the pedals are not functioning correctly or appear to be improperly calibrated, power off your system, completely disconnect your wheel, then reconnect all of the cables (including the power supply cable and the pedal set cable), power the system back on and restart your game.

## ATTACHING THE PEDAL SET TO A COCKPIT

- Attach the pedal set using the small screw threads located on the underside of the pedal set.
- Screw two M6 screws (not included) into the cockpit's pedal support plate and into the two small screw threads located on the underside of the pedal set.

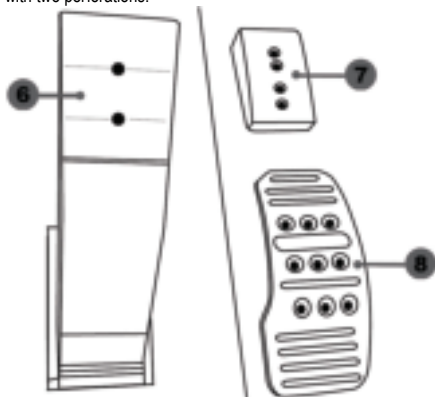
**Important:** The length of the two M6 screws must not exceed the thickness of the cockpit's pedal support plate plus an additional 10 mm, to avoid damaging the pedal set's internal components.



## ADJUSTING THE PEDAL SET

Each of the three pedals includes:

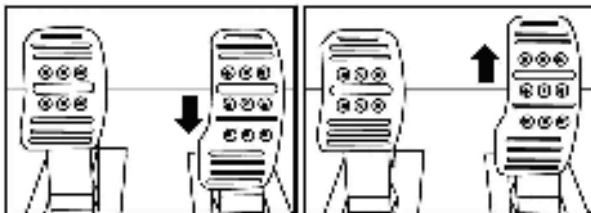
- A metal head (8) with multiple perforations (nine for the accelerator – six for the brake – six for the clutch).
- A plastic head support (7) (placed between the head and the arm) with four perforations.
- A pedal arm (6) with two perforations.



**ATTENTION:** To avoid any calibration problems, be sure to always disconnect your wheel's USB cable from the system or PC before making any adjustments to your pedal set.

### Adjusting the HEIGHT of the accelerator pedal

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Select your preferred height position, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.



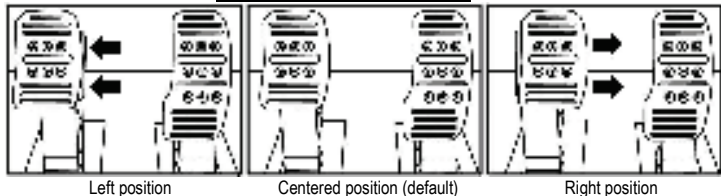
Low position (default)

High position

## Adjusting the SPACING of the three pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Select your preferred position (to the left, centered, or to the right), then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.

Examples illustrating the brake pedal:



Left position

Centered position (default)

Right position

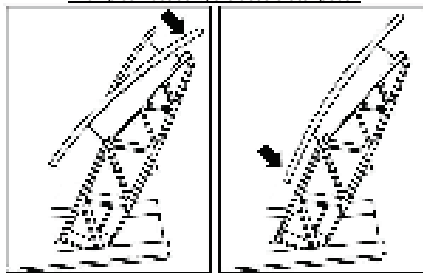
Number of possible spacing positions per pedal:

- Three for accelerator pedal
- Three for brake pedal
- Three for clutch pedal

## Adjusting the INCLINATION of the pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Turn the plastic head support (7) 180°, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.

Examples illustrating the accelerator pedal:



Less inclined position

More inclined position (default)

Number of possible inclination positions per pedal:

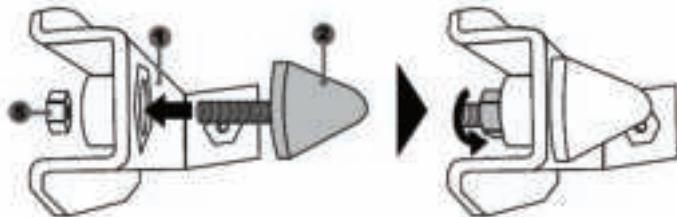
- Two for accelerator pedal
- Two for brake pedal
- Two for clutch pedal

## Installing the conical stop (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

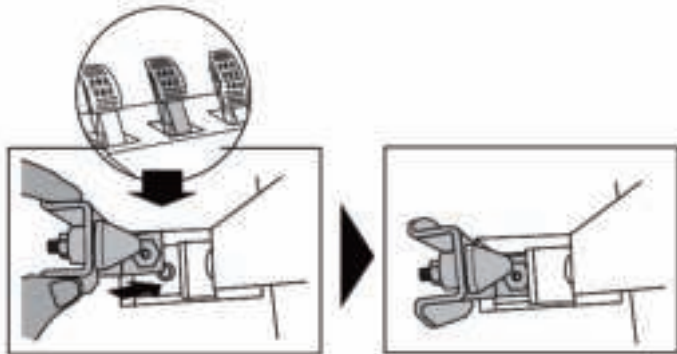
*This modification (or “mod”) is not essential, and is not installed by default. This means that the brake pedal functions perfectly even if the mod is not installed.*

*This mod lets you experience a different feeling and resistance when braking. It’s up to you whether or not to install it, depending on your own preferences.*

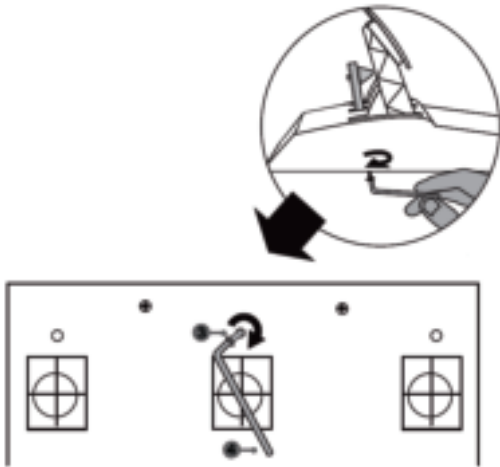
- Screw the conical stop (2) onto its metal support (1).
- Screw the position adjustment nut (5) onto the bottom (onto the conical stop’s screw thread).



- Position the unit at the back of the brake pedal’s arm.



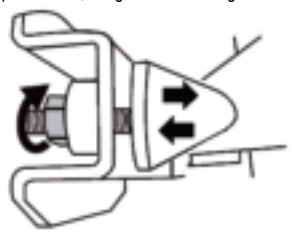
- Using the included 2.5 mm Allen key (4), attach the unit using the attachment screw (3) and the small central screw thread located on the underside of the pedal set.



*The "CONICAL RUBBER BRAKE" mod is now installed!*

### Adjusting the brake pedal's RANGE of travel and STRENGTH of resistance

By slightly unscrewing the nut (5), you can further strengthen the resistance of the brake pedal by moving the conical stop (2) closer to the back of the pedal's arm (if necessary, use a 14 mm wrench or pliers to re-tighten the nut and maintain the selected position). The closer the conical stop is positioned to the back of the pedal's arm, the greater the strength of resistance will be.



**Note:** When the conical stop is very close to the back of the brake pedal's arm, you may experience difficulties in reaching the maximum calibration value. Should that be the case:

- \* Slowly, press very hard on the brake pedal so as to reach the maximum value (if necessary, stand very briefly on the pedal – just for a second), then release the pressure; or else
- \* Move the conical stop a bit farther away from the back of the brake pedal's arm.

## **CONSUMER WARRANTY INFORMATION**

Worldwide, Guillemot Corporation S.A., whose registered office is located at Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (hereinafter "Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product shall be free from defects in materials and workmanship, for a warranty period which corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to this product. In the countries of the European Union, this corresponds to a period of two (2) years from delivery of the Thrustmaster product. In other countries, the warranty period corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to the Thrustmaster product according to applicable laws of the country in which the consumer was domiciled on the date of purchase of the Thrustmaster product (if no such action exists in the corresponding country, then the warranty period shall be one (1) year from the original date of purchase of the Thrustmaster product).

Notwithstanding the above, rechargeable batteries are covered by a warranty period of six (6) months from the date of original purchase.

Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product shall, at Technical Support's option, be either replaced or returned to working order. If, during the warranty period, the Thrustmaster product is subject to such reconditioning, any period of at least seven (7) days during which the product is out of use shall be added to the remaining warranty period (this period runs from the date of the consumer's request for intervention or from the date on which the product in question is made available for reconditioning, if the date on which the product is made available for reconditioning is subsequent to the date of the request for intervention). If permitted under applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for consequential damages) is limited to the return to working order or the replacement of the Thrustmaster product. If permitted under applicable law, Guillemot disclaims all warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause unrelated to a material or manufacturing defect (including, but not limited to, combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product); (2) if the product has been used for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example); (3) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (4) to software, said software being subject to a specific warranty; (5) to consumables (elements to be replaced over the product's lifespan: disposable batteries, audio headset or headphone ear pads, for example); (6) to accessories (cables, cases, pouches, bags, wrist-straps, for example); (7) if the product was sold at public auction.

This warranty is nontransferable.

The consumer's legal rights with respect to laws applicable to the sale of consumer goods in his or her country are not affected by this warranty.

### **Additional warranty provisions**

During the warranty period, Guillemot shall not provide, in principle, any spare parts, as Technical Support is the only party authorized to open and/or recondition any Thrustmaster product (with the exception of any reconditioning procedures which Technical Support may request that the consumer carry out, by way of written instructions – for example, due to the simplicity and the lack of confidentiality of the reconditioning process – and by providing the consumer with the required spare part(s), where applicable).

Given its innovation cycles and in order to protect its know-how and trade secrets, Guillemot shall not provide, in principle, any reconditioning notification or spare parts for any Thrustmaster product whose warranty period has expired.

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. In no event shall Guillemot or its affiliates be held liable to any third party for any consequential or incidental damages resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State or Province to Province.

## Liability

If permitted under applicable law, Guillemot Corporation S.A. (hereinafter "Guillemot") and its subsidiaries disclaim all liability for any damages caused by one or more of the following: (1) the product has been modified, opened or altered; (2) failure to comply with assembly instructions; (3) inappropriate or abusive use, negligence, an accident (an impact, for example); (4) normal wear; (5) the use of the product for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example). If permitted under applicable law, Guillemot and its subsidiaries disclaim all liability for any damages unrelated to a material or manufacturing defect with respect to the product (including, but not limited to, any damages caused directly or indirectly by any software, or by combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product).

## DECLARATION OF CONFORMITY

**CANADIAN COMPLIANCE NOTICE:** this Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

**USA COMPLIANCE NOTICE:** this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**THRUSTMASTER®**

**TECHNICAL SUPPORT**

<http://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2017 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. All other trademarks are the property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another. Made in China.

Manufactured and distributed by Guillemot Corporation S.A. under official licence from Sparco S.p.A. Sparco is a registered trademark of Sparco S.p.A.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION



In the European Union: At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging. Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the

environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

For all other countries: Please adhere to local recycling laws for electrical and electronic equipment.

Retain this information. Colours and decorations may vary.

Plastic fasteners and adhesives should be removed from the product before it is used.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

*\*Applicable to EU and Turkey only*



# TS-XW RACER

Pour Xbox One et Windows

Manuel de l'utilisateur

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

BR

RU

EL

TR

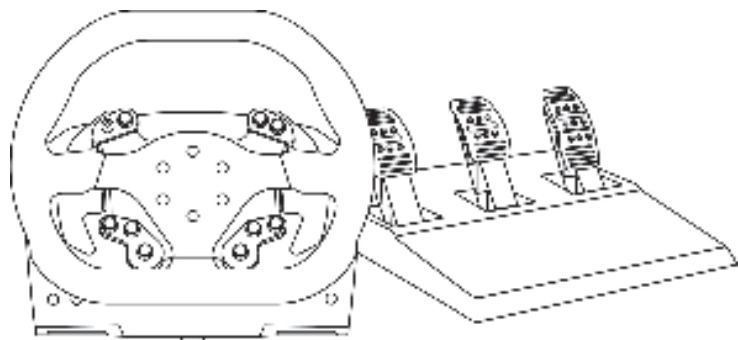
PL

...

...

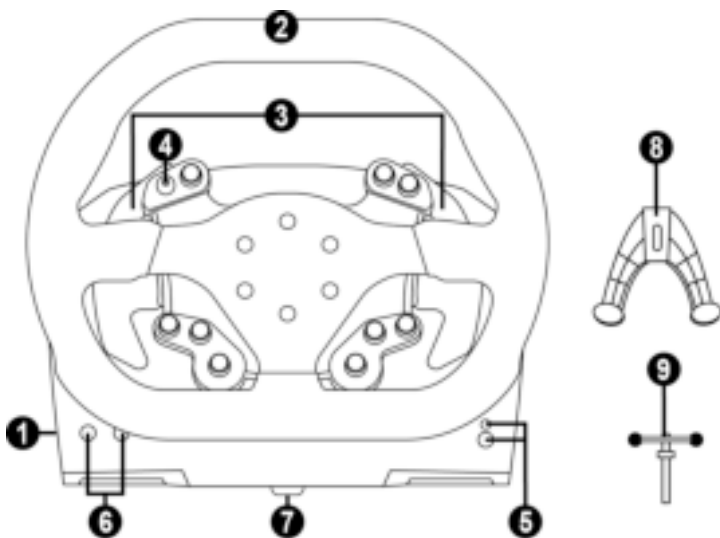
...

...

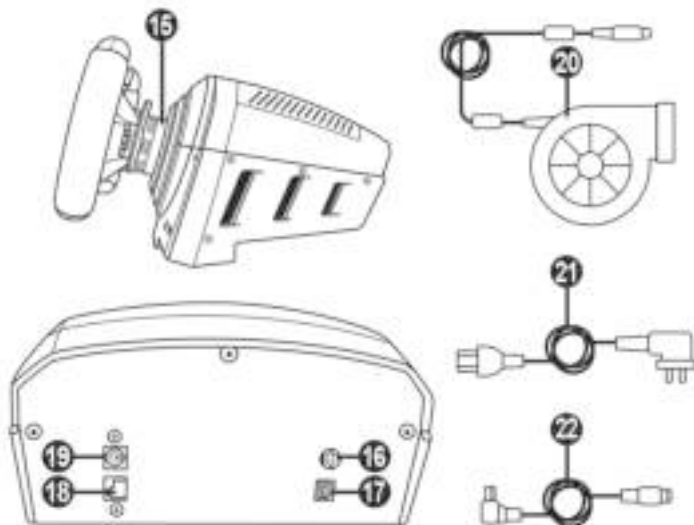




## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



- |   |  |
|---|--|
| 1 Base  | 6 Bouton MODE + voyant lumineux rouge/vert                           |
| 2 Roue  | 7 Gros pas de vis (pour le système de fixation et la vis de serrage) |
| 3 2 palettes séquentielles de changement de vitesse (up & down) | 8 Système de fixation  |
| 4 Croix multidirectionnelle avec bouton poussoir                | 9 Vis de serrage métallique  |
| 5 Bouton Guide Xbox + voyant lumineux blanc                     |  |



- |  |   |
|--|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release                            | 19 Connecteur pour la boîte de vitesses TH8A<br>(boîte de vitesses vendue séparément) |
| 16 Connecteur pour le bloc d'alimentation<br>TURBO POWER | 20 Bloc d'alimentation TURBO POWER  |
| 17 Connecteur pour le câble USB amovible                 | 21 Câble d'alimentation secteur   |
| 18 Connecteur de pédalier                                | 22 Câble USB amovible   |

### RELIER LE VOLANT AU SECTEUR = A LIRE IMPERATIVEMENT!



**Ne reliez jamais le bloc d'alimentation TURBO POWER à une prise de courant dont le voltage est différent !** Le voltage du TURBO POWER est indiqué sur l'étiquette située au-dessus du connecteur femelle du câble d'alimentation.



**Ne branchez jamais un bloc d'alimentation autre que le TURBO POWER sur la base du TS-XW RACER, même si le connecteur est compatible !** Par exemple, ne branchez jamais l'adaptateur secteur du volant T500 RS sur la base du TS-XW RACER.

## AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement cette documentation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.



### **Avertissement – Choc électrique**

- \* Conservez le produit dans un endroit sec et ne l'exposez ni à la poussière ni au soleil.
- \* Ne tordez pas et ne tirez pas sur les connecteurs et câbles.
- \* Ne renversez pas de liquide sur le produit et ses connecteurs.
- \* Ne mettez pas le produit en court-circuit.
- \* Ne démontez jamais le produit, ne le jetez pas au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- \* N'utilisez pas de câble d'alimentation autre que celui fourni avec votre volant.
- \* N'utilisez pas le câble d'alimentation secteur si celui-ci où ses connecteurs sont endommagés, fendus ou cassés.
- \* Assurez-vous que le câble d'alimentation secteur est parfaitement inséré dans la prise murale et dans son connecteur situé à l'arrière de la base du volant.
- \* N'ouvrez pas l'appareil. L'appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Confiez toute réparation au fabricant, à une agence spécifiée ou un technicien qualifié.
- \* Utilisez uniquement les systèmes de fixation /accessoires spécifiés par le fabricant.
- \* Si le volant fonctionne de manière anormale (s'il émet des sons, de la chaleur ou des odeurs anormales), arrêtez immédiatement de l'utiliser, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique et déconnectez les autres câbles.
- \* Lorsque vous n'utilisez pas le volant pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise électrique.
- \* La prise électrique doit être située à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.



### **Grilles d'aération**

Veillez à n'obstruer aucune grille d'aération de la base du volant. Pour assurer une ventilation optimale, respectez les points ci-après :

- \* Placez la base à 10 cm au moins d'une surface murale.
- \* Ne placez pas la base dans un endroit exigü.
- \* Ne couvrez pas la base.
- \* Ne laissez pas la poussière s'accumuler sur les grilles d'aération.



**Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.**

**THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.**



### **Avertissement – Blessures dues au retour de force et aux mouvements répétitifs**

Jouer avec un volant à retour de force peut causer des douleurs aux muscles et aux articulations. Afin d'éviter tout problème :

- \* Evitez les périodes trop longues de jeu.
- \* Faites une pause de 10 à 15 minutes après chaque heure de jeu.
- \* Si vous éprouvez fatigue ou douleur au niveau des mains, des poignets, des bras, des pieds ou des jambes, cessez de jouer et reposez-vous pendant quelques heures avant de recommencer à jouer.



**Avertissement – Blessures dues au retour de force et aux mouvements répétitifs (suite)**

- \* Si les symptômes ou les douleurs indiqués ci-dessus persistent lorsque vous reprenez le jeu, arrêtez de jouer et consultez votre médecin.
- \* Laissez hors de portée des enfants.
- \* Lors des phases de jeu, laissez toujours vos deux mains correctement positionnées sur le volant sans jamais le lâcher complètement.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos mains ou vos doigts sous les pédales ou à proximité du pédalier.
- \* Lors des phases de calibration et de jeu, ne jamais introduire une main ou un bras à l'intérieur de la roue du volant.
- \* Vérifiez que la base du volant est correctement fixée, conformément aux instructions du manuel.



Produit à manipuler uniquement par des personnes âgées de 16 ans ou plus

**PRODUIT LOURD**



Ne pas laisser tomber le produit sur vous ou une autre personne

**TOUJOURS**



# COMPATIBILITÉ AVEC L'ÉCOSYSTÈME THRUSTMASTER

## Pédaliers

La base du TS-XW RACER est compatible :

- Sur Xbox One et Windows, avec les pédaliers **Thrustmaster T3PA** et **T3PA-PRO** qui se branchent directement sur le connecteur de pédalier **(18)** de la base.
- Sous Windows, avec l'adaptateur Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** qui permet aux pédaliers non-Thrustmaster équipés d'un connecteur DB9 de se brancher directement sur le connecteur de pédalier **(18)** de la base.
- Sous Windows (uniquement) avec **tous les pédaliers USB du marché** (dans les jeux acceptant le multi-USB et les pédaliers USB).

## Roues

La base du TS-XW RACER est compatible sur Xbox One et Windows avec toutes les roues détachables Thrustmaster, par exemple :

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

## Boîtes de vitesses

La base du TS-XW RACER est compatible :

- sur Xbox One, avec la boîte de vitesses Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** en la branchant directement sur le connecteur de boîte de vitesses **(19)** de la base pour les modes « Séquentiel (+/-) » et « H (7+1) »
- sous Windows, avec la boîte de vitesses Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** en la branchant directement sur le connecteur de boîte de vitesses **(19)** de la base pour le mode « Séquentiel (+/-) »
- sous Windows avec la boîte de vitesses Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** en la branchant en USB pour les modes « Séquentiel (+/-) », « H (7+1) » et ANALOG / FREIN A MAIN
- sous Windows, avec **toutes les boîtes de vitesses USB du marché** (dans les jeux acceptant le multi-USB et les boîtes de vitesses USB).

## AIDES & FAQ DIVERSES (non notifiées dans ce manuel)

Allez sur <http://support.thrustmaster.com>. Cliquez sur **Volants / TS-XW RACER** puis **Manuel utilisateur** ou **FAQ**.

## INSTALLATION DE LA ROUE SUR SA BASE

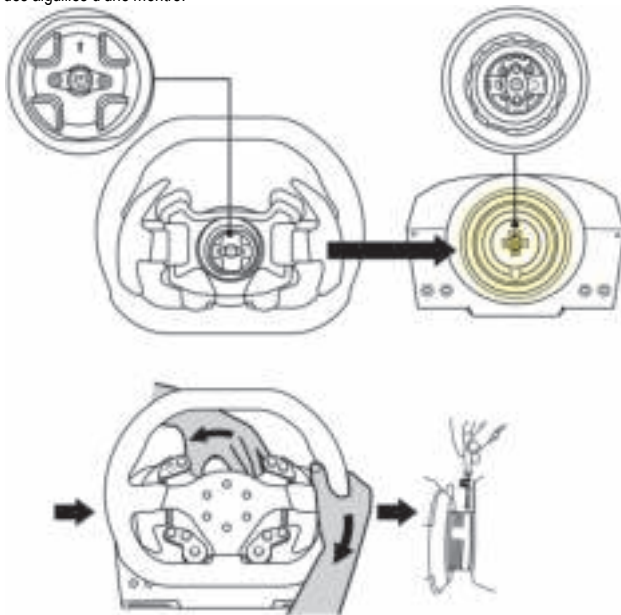
Alignez la position des connecteurs en vous aidant des flèches :

**Connecteur de la base (1):** Flèche vers le haut

**Connecteur de la roue (2):** Flèche vers le haut

Une fois les connecteurs mis en place, il vous suffit de tourner la bague du Thrustmaster Quick Release (15) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant la roue (2) fixe.

Puis serrez fortement (et au maximum) la bague en la maintenant fixe et en tournant le volant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Lorsque la roue est installée, tournez-la de 180° (vu de face, le Logo Sparco doit être à l'envers) afin d'accéder à la petite vis de fixation située sur la bague du Thrustmaster Quick Release (15). A l'aide d'un gros tournevis cruciforme, vissez sans forcer la petite vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.



**Lorsque vous revissez la petite vis de fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme, NE FORCEZ PAS.**

**Arrêtez de visser dès que vous sentez une résistance.**

## FIXATION DU VOLANT

### Fixer la base du volant sur un cockpit

1. Placez la base du volant sur la tablette du cockpit
2. Vissez 2 vis M6 (non fournies) dans la tablette du cockpit et dans les 2 petits pas de vis situés sous le volant.

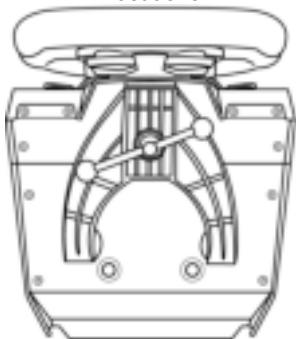
***Important :** La longueur de ces 2 vis M6 ne doit pas dépasser l'épaisseur de votre support + 12 mm pour ne pas endommager les composants internes à la base.*

3. Si nécessaire, vissez en plus le système de fixation classique (dans le gros pas de vis).

### Fixer le volant sur une table ou un bureau

1. Placez le volant sur une table ou autre surface plane.
2. Placez la vis de serrage (9) dans le système de fixation (8), puis vissez l'ensemble (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) dans le gros pas de vis (7) situé sous le volant, jusqu'à ce que ce dernier soit parfaitement stable.

**TOUJOURS**

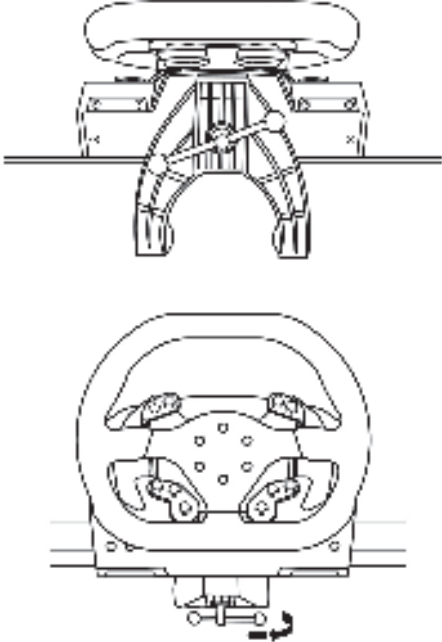
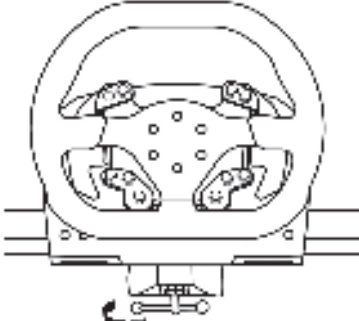


**JAMAIS**



#### **ATTENTION :**

- Ne vissez jamais la vis de serrage seule sans le système de fixation (cela risque de détériorer le volant).

MONTAGE / DEMONTAGE	SENS
<p><b><u>Pour serrer :</u></b></p> <p><i>Vissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</i></p>	
<p><b><u>Pour desserrer :</u></b></p> <p><i>Dévissez dans le sens des aiguilles d'une montre</i></p>	



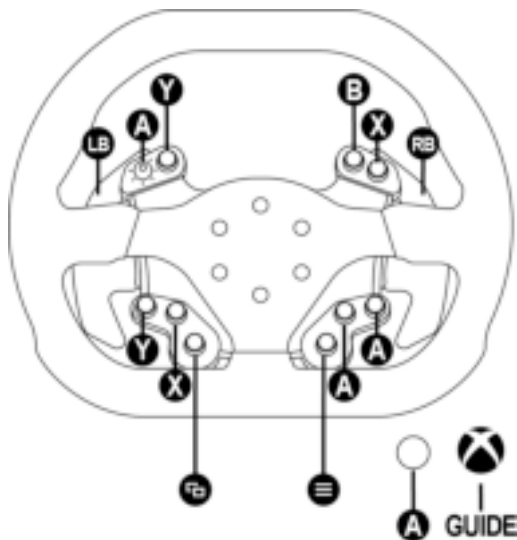
## INSTALLATION SUR XBOX ONE

1. Reliez le pédalier à son connecteur (18) situé à l'arrière de la base du volant.
2. Reliez le câble d'alimentation du TURBO POWER (20) à son connecteur (16) situé à l'arrière de la base du volant.
3. Reliez le câble d'alimentation amovible (21) sur le bloc d'alimentation TURBO POWER (20).
4. Reliez le câble d'alimentation amovible (21) sur une prise de courant ayant le même voltage.
5. Reliez le câble USB amovible (22) au connecteur (17) du volant et sur l'un des ports USB de la console.
6. Une fois votre console allumée, votre volant s'autocalibre de manière automatique.

***Vous êtes maintenant prêt à jouer !***

***La liste des jeux Xbox One compatibles avec le TS-XW RACER est disponible ici :  
<http://support.thrustmaster.com> (dans la rubrique Volants / TS-XW RACER).  
Cette liste est régulièrement mise à jour.***

## MAPPING XBOX ONE



## INSTALLATION SUR PC

1. Allez sur <http://support.thrustmaster.com> puis accédez à Volants / TS-XW RACER pour télécharger les pilotes et le logiciel Force Feedback pour PC.

2. Une fois le téléchargement terminé, lancez l'installation, puis suivez les instructions affichées à l'écran pour brancher le connecteur USB du volant sur votre PC et pour terminer l'installation.

3. Une fois l'installation terminée, cliquez sur Terminer et redémarrez votre ordinateur.

4. Sélectionnez Démarrer / Tous les programmes / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Panneau de configuration pour ouvrir la fenêtre Contrôleurs de jeu.

La fenêtre Contrôleurs de jeu affiche le nom du volant TS- XW RACER avec l'état OK.

5. Cliquez sur Propriétés pour configurer votre volant dans le panneau de configuration du TS-XW RACER :

- Onglet Test du périphérique : permet de tester et visualiser les boutons, la croix multidirectionnelle, les axes du volant et du pédalier, et d'ajuster l'angle de rotation du volant dans vos jeux PC.
- Onglet Tester les forces : permet de tester 12 effets de retour de force.
- Onglet Ajuster les forces : permet d'ajuster la puissance des effets de retour de force dans vos jeux PC.

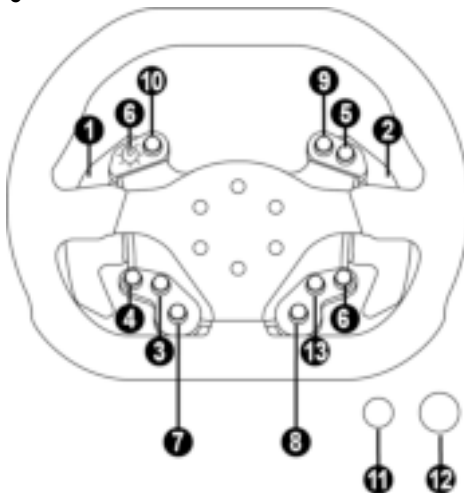
Vous êtes maintenant prêt à jouer !

### Remarques générales :

- Sur PC, pensez à toujours fermer complètement la fenêtre Contrôleurs de jeu en cliquant sur OK avant de lancer votre jeu.

- La version du firmware de votre volant apparaît en haut à droite dans les onglets du panneau de configuration.

## MAPPING PC



## METTRE A JOUR LE FIRMWARE DU VOLANT

Le firmware inclus dans la base du volant peut être mis à jour (ce qui signifie qu'il peut être mis à jour par des versions plus récentes comportant des améliorations produits).

Pour afficher la version de firmware de votre volant et le mettre à jour si nécessaire : sur PC, allez sur <http://support.thrustmaster.com>, cliquez sur **Volants / TS-XW RACER** puis **Firmware** et suivez les instructions et la procédure de téléchargement et d'installation.

## CALIBRAGE AUTOMATIQUE DU VOLANT

La roue du volant s'autocalibre de manière automatique une fois le volant relié au secteur et le connecteur USB connecté.

Cette opération entraîne des mouvements rapides du volant de gauche à droite sur 1080° avant de s'immobiliser au centre.



### **ATTENTION :**

**Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant, ne jamais toucher au volant (au risque de fausser la calibration ou de se blesser).**

### **Si votre volant ne fonctionne pas correctement ou semble mal calibré :**

Eteignez votre PC ou votre console, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (avec le câble d'alimentation secteur et le pédalier), redémarrez et relancez votre jeu.

## SYSTEME DE REFROIDISSEMENT INTERNE DE LA BASE

Le système de refroidissement interne de la base :

- se met en marche dès que le volant est allumé.
- s'éteint après quelques minutes d'inactivité lorsque la température interne est redescendue à un faible niveau.
- se remet en marche dès que vous bougez le volant.

## BOUTON MODE ET SON VOYANT LUMINEUX (6)

### **Bouton MODE pour le pédalier**

Vous pouvez inverser électroniquement la pédale d'accélérateur et d'embrayage si vous utilisez un pédalier Thrustmaster T3PA ou T3PA-PRO qui est relié au connecteur du pédalier **(18)**,

Pour ce faire, appuyez simplement sur le bouton MODE **(6)** pendant 2 secondes.

L'inversion ou non des pédales est alors instantanément enregistrée dans la mémoire interne du volant.

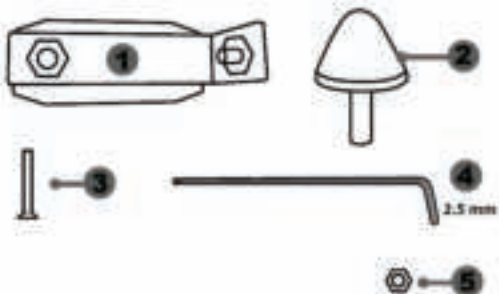
<b>PEDALE D'ACCELERATEUR ET D'EMBRAYAGE</b>	<b>Couleur du voyant lumineux MODE (6)</b>
<b>NORMALE</b>	<b>ROUGE</b>
<b>INVERSEE</b>	<b>VERT</b>

### **Autres astuces pour le bouton MODE**

Pour profiter d'autres astuces concernant le bouton MODE et son voyant lumineux, allez sur <http://support.thrustmaster.com>. Cliquez sur **Volants / TS-XW RACER** puis **Manuel utilisateur** ou **FAQ**.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



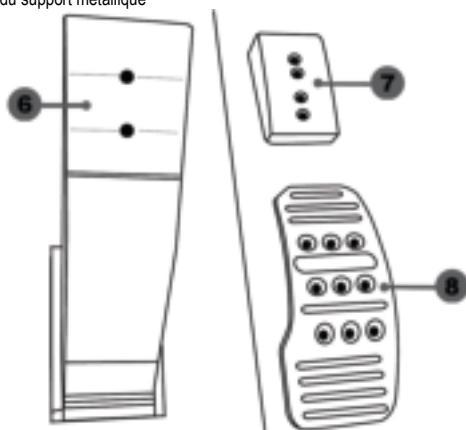
1 Support métallique pour la butée conique  
(non installée par défaut)

2 Butée conique

3 Vis de fixation du support métallique

4 Clé Allen 2,5 mm fournie

5 Ecrou de réglage de position de la butée conique



6 Bras de pédale

7 Support de tête plastique

8 Tête métallique de pédale

## AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement cette documentation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.



Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.

THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.



**Avertissement – Risque de pincement au niveau du pédalier lors des phases de jeu**

- \* Laissez le pédalier hors de portée des enfants.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité des côtés des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base arrière des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base avant des pédales.

JAMAIS



JAMAIS



JAMAIS



## CALIBRAGE AUTOMATIQUE DES PEDALES



### **IMPORTANT :**

- Ne branchez ou débranchez jamais le pédalier de la base du volant lorsque celui-ci est connecté à la console ou au PC, ou en cours de jeu, pour ne pas fausser la calibration.
- = Branchez toujours le pédalier avant de relier le volant à la console ou au PC.
  
- Une fois le volant autocalibré et le jeu lancé, les pédales se calibrent automatiquement après quelques pressions.
  
- Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant et lorsque votre jeu se lance, n'appuyez jamais sur les pédales, au risque de fausser la calibration.
  
- Si vos pédales ne fonctionnent pas correctement ou semblent mal calibrées, éteignez votre console, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (y compris le câble d'alimentation secteur et le câble du pédalier), redémarrez la console et relancez votre jeu.

## FIXATION DU PEDALIER SUR UN COCKPIT

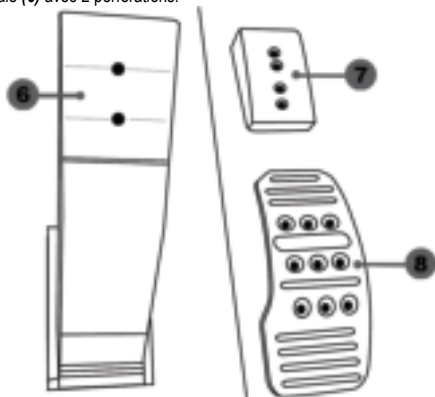
- Fixez le pédalier via les petits pas de vis situés sous ce dernier.
- Vissez 2 vis M6 (non fournies) dans la tablette du cockpit et dans les 2 petits pas de vis situés sous le pédalier.

**Important :** La longueur de ces 2 vis M6 ne doit pas dépasser l'épaisseur de votre support +10 mm pour ne pas endommager les composants internes du pédalier.

## REGLAGES DU PEDALIER

Chacune des 3 pédales comprend :

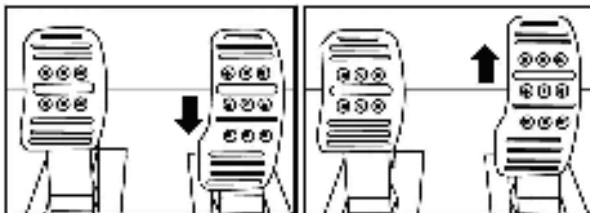
- Une tête métallique (8) avec plusieurs perforations (9 pour l'accélérateur – 6 pour le frein – 6 pour l'embrayage).
- Un support de tête plastique (7) (placé entre la tête et le bras) avec 4 perforations.
- Un bras de pédale (6) avec 2 perforations.



**ATTENTION :** Pour éviter tout problème de calibration, débranchez toujours le câble USB de votre volant avant d'effectuer des réglages sur votre pédalier.

### Ajuster la HAUTEUR de la pédale d'accélérateur

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Choisissez ensuite votre position en hauteur, puis revissez le tout.



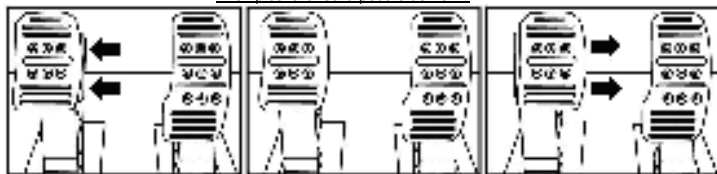
Position basse (par défaut)

Position haute

## Ajuster l'ECARTEMENT des 3 pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Choisissez ensuite votre position (à gauche, au centre ou à droite), puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale de frein :



Position à gauche

Position au centre (par défaut)

Position à droite

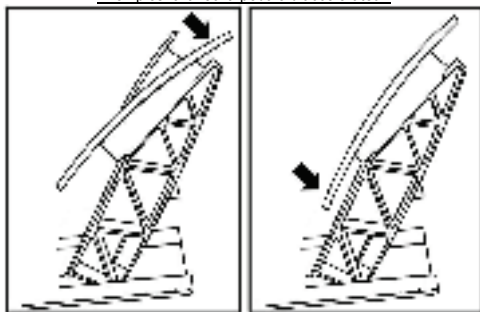
Nombre de positions en écartement possibles par pédale :

- 3 pour la pédale d'accélérateur
- 3 pour la pédale de frein
- 3 pour la pédale d'embrayage

## Ajuster l'INCLINAISON des pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Retournez ensuite le support de tête plastique (7) de 180°, puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale d'accélérateur :



Position moins inclinée

Position plus inclinée (par défaut)

Nombre de positions d'inclinaison possibles par pédale :

- 2 pour la pédale d'accélérateur
- 2 pour la pédale de frein
- 2 pour la pédale d'embrayage

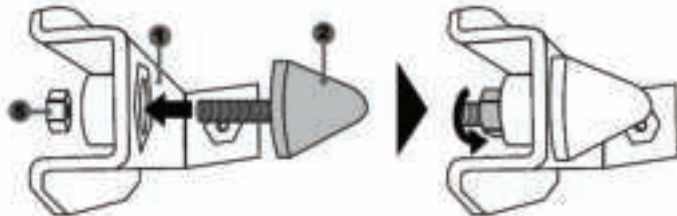


## Installer la butée conique (MOD « CONICAL RUBBER BRAKE »)

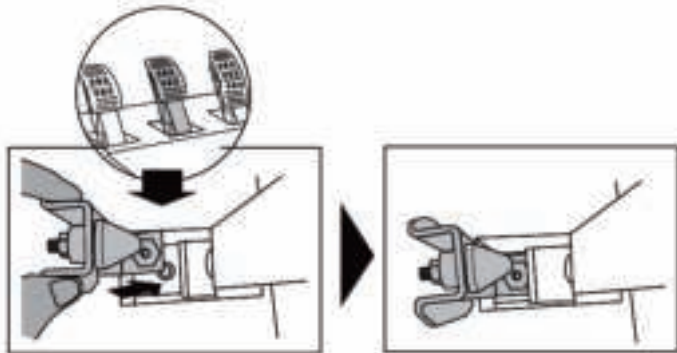
Ce MOD n'est pas obligatoire et n'est pas installé par défaut. Cela signifie que la pédale de frein fonctionne parfaitement même si le MOD n'est pas installé.

Ce MOD permet d'apporter un feeling et une résistance différents lors des freinages. Il appartient à chacun de l'installer ou non en fonction de ses préférences.

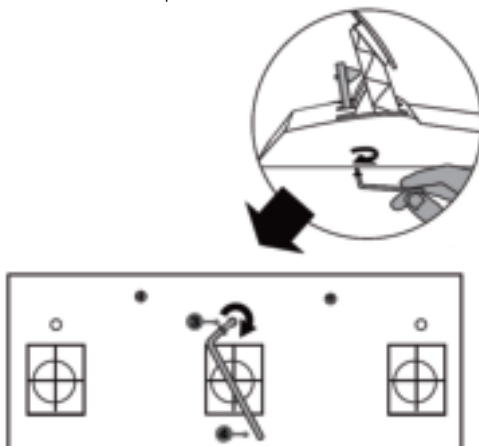
- Vissez la butée conique (2) sur son support métallique (1).
- Vissez l'écrou de réglage de position (5) à l'arrière (sur le pas de vis de la butée conique).



- Positionnez l'ensemble à l'arrière du bras de la pédale de frein.



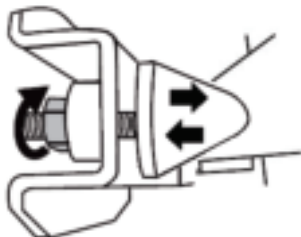
- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), fixez l'ensemble en utilisant la vis de fixation (3) et le petit pas de vis central situé sous le pédalier.



**Le MOD « CONICAL RUBBER BRAKE » est désormais installé !**

### **Ajuster la COURSE de débattement et la FORCE de résistance de la pédale de frein**

En dévissant légèrement l'écrou (5), vous pouvez également durcir davantage la résistance de la pédale de frein en rapprochant la butée conique (2) de l'arrière du bras de la pédale (utilisez si nécessaire une clé de 14 ou une pince pour resserrer l'écrou et maintenir la position souhaitée). Plus la butée conique sera proche de l'arrière du bras de la pédale, plus la résistance sera élevée.



**Remarque :** Lorsque la butée conique est très proche de l'arrière du bras de la pédale de frein, vous pouvez avoir des difficultés à atteindre la valeur maximale de calibration. Dans ce cas :

\* Appuyez –lentement– très fortement sur la pédale de frein pour atteindre la valeur maximale (si nécessaire, mettez-vous debout un court instant sur la pédale), puis relâchez la pression.

\* Ou éloignez légèrement la butée conique de l'arrière du bras.

## INFORMATIONS RELATIVES A LA GARANTIE AUX CONSOMMATEURS

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A., ayant son siège social Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (ci-après « Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défaut matériel et de vice de fabrication, et ce, pour une période de garantie qui correspond au délai pour intenter une action en conformité de ce produit. Dans les pays de l'Union Européenne, ce délai est de deux (2) ans à compter de la délivrance du produit Thrustmaster. Dans les autres pays, la durée de la période de garantie correspond au délai pour intenter une action en conformité du produit Thrustmaster selon la législation en vigueur dans le pays où le consommateur avait son domicile lors de l'achat du produit Thrustmaster (si une telle action en conformité n'existe pas dans ce pays alors la période de garantie est de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine du produit Thrustmaster).

Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, d'un remplacement ou d'une remise en état de marche du produit défectueux. Si, pendant la période de garantie, le produit Thrustmaster fait l'objet d'une telle remise en état, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir (cette période court à compter de la demande d'intervention du consommateur ou de la mise à disposition pour remise en état du produit en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention). Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la remise en état de marche ou au remplacement du produit Thrustmaster. Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot exclut toutes garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication (y compris, mais non limitativement, une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit) ; (2) si le produit a été utilisé en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). (3) en cas de non respect des instructions du Support Technique ; (4) aux logiciels, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique ; (5) aux consommables (éléments à remplacer pendant la durée de vie du produit : piles, coussinets de casque audio, par exemple) ; (6) aux accessoires (câbles, étuis, housses, sacs, dragonnes, par exemple) ; (7) si le produit a été vendu aux enchères publiques.

Cette garantie n'est pas transférable.

Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable dans son pays à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Par exemple, en France, indépendamment de la présente garantie, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L.217-12 du code de la consommation et de celle relative aux défauts (vices cachés) de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil. La loi applicable (c'est-à-dire la loi française) impose de reproduire les extraits de la loi française suivants :

Article L. 217-4 du code de la consommation :

*Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.*

Article L. 217-5 du code de la consommation :

*Le bien est conforme au contrat :*

*1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :*

*- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;*

*- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;*

*2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.*

Article L. 217-12 du code de la consommation :

*L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.*

Article L. 217-16 du code de la consommation :

*Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.*

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L. 1641 du code civil:

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article L. 1648 alinéa 1<sup>er</sup> du code civil:

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

#### Stipulations additionnelles à la garantie

Pendant la période de garantie, Guillemot ne fournira, en principe, pas de pièce détachée car le Support Technique est seul habilité tant à ouvrir qu'à remettre en état tout produit Thrustmaster (à l'exception des remises en état que le Support Technique demanderait, par instructions écrites, au consommateur d'effectuer -par exemple en raison de la simplicité et de l'absence de confidentialité du processus de remise en état-, en lui fournissant, le cas échéant, la ou les pièces détachées nécessaires).

Compte tenu de ses cycles d'innovation et pour préserver ses savoir-faire et secrets, Guillemot ne fournira, en principe, ni notice de remise en état, ni pièce détachée pour tout produit Thrustmaster dont la période de garantie est expirée.

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, la présente garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. En aucun cas, Guillemot ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

#### Responsabilité

Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot Corporation S.A. (ci-après « Guillemot ») et ses filiales excluent toute responsabilité pour tous dommages causés par un ou plusieurs des faits suivants: (1) le produit a été modifié, ouvert, altéré, (2) l'irrespect des instructions de montage, (3) l'utilisation inappropriée ou abusive, la négligence, l'accident (un choc, par exemple), (4) l'usure normale du produit, (5) l'utilisation du produit en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot et ses filiales excluent toute responsabilité pour tout dommage dont la cause n'est pas liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication du produit (y compris, mais non limitativement, tout dommage causé directement ou indirectement par tout logiciel, ou par une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit).

**THRUSTMASTER®**

**SUPPORT TECHNIQUE**

<http://support.thrustmaster.com>



## Déclaration de conformité

### UTILISATEURS CANADIENS :

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## COPYRIGHT

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Tous droits réservés. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays. Fabriqué en Chine.

Produit et distribué par Guillemot Corporation S.A. sous licence officielle de Sparco S.p.A. Sparco est une marque déposée de Sparco S.p.A.

## RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Dans l'Union Européenne : En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage.

Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement. Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

Dans les autres pays : Veuillez vous reporter aux législations locales relatives au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier.

Il est recommandé de retirer les attaches en plastique et les adhésifs avant d'utiliser le produit.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

*\*Applicable à l'UE et la Turquie uniquement*



# TS-XW RACER

Für Xbox One und Windows

Benutzerhandbuch

EN  
FR  
**DE**

NL

IT

ES

PT

BR

RU

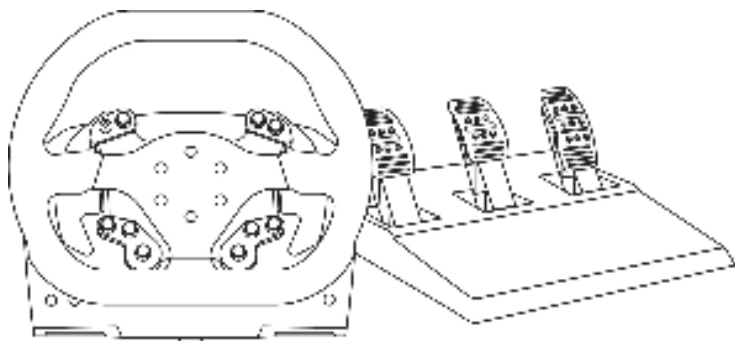
EL

TR

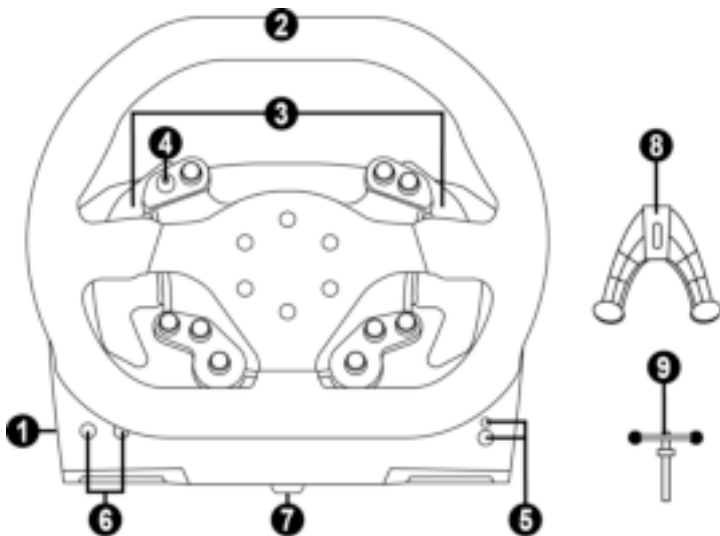
PL

UK

RU

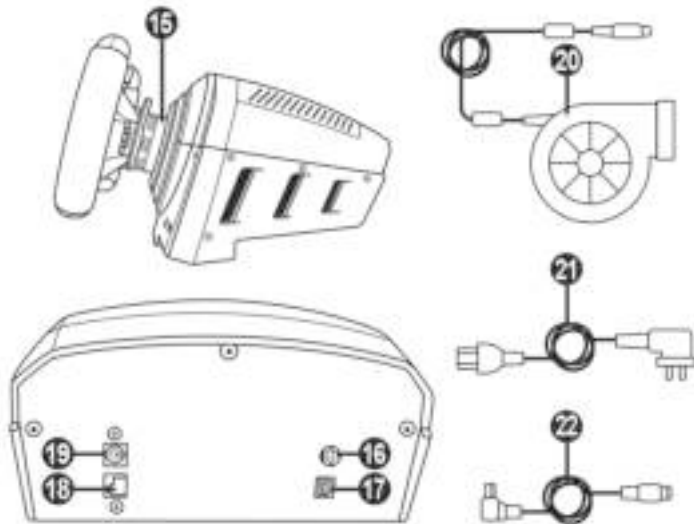


## TECHNISCHE FEATURES



- 1 Basis
- 2 Lenkrad
- 3 2 sequentielle Schaltwippen (Gang hoch & Gang runter)
- 4 D-Pad mit Druckfunktion
- 5 Xbox Guide Button + weiße Kontrollleuchte

- 6 MODE Button + rote/ grüne Kontrollleuchte
- 7 Großes Gewindeloch (für Befestigungssystem und -schraube)
- 8 Befestigungshilfe
- 9 Metallschraubenzieher



- |  |  |
|--|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release          | 19 Anschluss für TH8A-Gangschaltung<br>(Gangschaltung wird separat verkauft) |
| 16 Anschluss für TURBO POWER-Netzteil  | 20 TURBO POWER-Netzteil  |
| 17 Anschluss für abnehmbares USB-Kabel | 21 Stromkabel  |
| 18 Anschluss für Pedalset              | 22 Abnehmbares USB-Kabel   |

### DAS RENNLENKRAD AM STROMNETZ ANSCHLIESSEN: BITTE AUFMERKSAM LESEN!



**Niemals den Stecker des TURBO POWER-Netzteils in eine Steckdose mit einer anderen Spannung stecken!** Die zu nutzende Spannung des TURBO POWER-Netzteils ist oberhalb des weiblichen Steckers des Stromkabels angegeben.



**Niemals ein anderes Netzteil als das TURBO POWER-Netzteil an die TS-XW RACER-Basis anschließen.** Auch dann nicht, wenn der Stecker des anderen Netzteils kompatibel ist! Zum Beispiel nicht das Netzteil des T500RS an die TS-XW RACER-Basis anschließen!



## WARNHINWEISE

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte diese Dokumentation sorgfältig durch und bewahren Sie diese sicher auf, falls Sie später etwas nachlesen müssen.



### **Warnung – elektrischer Schlag**

- \* Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und setzen Sie es weder Staub noch direktem Sonnenlicht aus.
- \* Verdrehen Sie keine Kabel oder ziehen direkt an deren Steckern.
- \* Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Produkt oder dessen Anschlüsse.
- \* Schließen Sie das Produkt nicht kurz.
- \* Zerlegen Sie das Produkt niemals, werfen es ins Feuer oder setzen es hohen Temperaturen aus.
- \* Nutzen Sie kein anderes Stromkabel als das mitgelieferte.
- \* Nutzen Sie das Stromkabel nicht, wenn dieses oder dessen Stecker brüchig oder beschädigt ist.
- \* Stellen Sie sicher, daß das Netzkabel richtig in die Steckdose gesteckt wurde und korrekt mit dem rückwärtigen Anschluss an der Rennlenkradbasis verbunden ist.
- \* Öffnen Sie niemals das Rennlenkrad. Es befinden sich keine vom Benutzer austauschbare Teile im Innern. Jedwede Reparaturen müssen von einer vom Hersteller angegebenen Werkstatt oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- \* Nutzen Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Befestigungssysteme/ Accessoires.
- \* Falls das Lenkrad sich ungewöhnlich verhält (seltsame Geräusche, Hitze oder Gerüche abgibt), stoppen Sie sofort dessen Benutzung, trennen das Stromkabel vom Netz und ziehen alle anderen Kabel ab.
- \* Sollten Sie das Lenkrad für eine längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie diesen vom Stromnetz.
- \* Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Rennlenkrades befinden und leicht zugänglich sein.



### **Lüftungsschlitze**

Achten Sie darauf, keine der Lüftungsschlitze an der Lenkradbasis zu verdecken. Für eine optimale Belüftung beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- \* Stellen Sie die Basis mindestens 10 cm entfernt von Wänden auf.
- \* Stellen Sie die Basis nicht in engen Zwischenräumen auf.
- \* Decken Sie die Basis niemals ab.
- \* Vermeiden Sie auf jeden Fall Staubbildung an den Lüftungsschlitzen.



**Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen das Pedalset niemals barfuß oder in Socken.  
THRUSTMASTER® ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG BEI VERLETZUNGEN DURCH  
EINSATZ DES PEDALSETS OHNE SCHUHE.**



### **Warnung - Verletzungen durch Force Feedback und wiederholte Bewegungen**

Spielen mit einem Force-Feedback-Lenkrad kann Muskel- oder Gelenkschmerzen verursachen. Um Probleme zu vermeiden:

- \* Vermeiden Sie längere Spielzeiten.
- \* Pausieren Sie für 10 bis 15 Minuten nach einer Stunde Spiel.
- \* Wenn Sie Müdigkeit oder Anzeichen von Schmerzen in den Händen, Handgelenken, Armen, Beinen oder Füßen fühlen, unterbrechen Sie das Spiel und ruhen für ein paar Stunden, bevor Sie wieder zu Spielen beginnen.



**Achtung – Verletzungen durch Force Feedback und wiederholte Bewegungen (Fortsetzung)**

- \* Wenn Sie wieder zu spielen beginnen und die oben beschriebenen Symptome oder Schmerzen weiterbestehen, unterbrechen Sie das Spiel und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- \* Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- \* Lassen Sie immer beide Hände während des Spielens am Lenkrad positioniert, ohne dieses völlig loszulassen.
- \* Platzieren Sie Ihre Hände oder Finger während des Spielens niemals unter die Pedale oder in deren Nähe.
- \* Stecken Sie weder Ihren Arm noch Ihre Hand während der Kalibrierung oder im Spiel durch die Speichen des Lenkkranzes.
- \* Überprüfen Sie den festen Sitz der Lenkradbasis entsprechend der Anleitungen dieses Handbuchs.



Produkt nur für den Gebrauch von Personen über 16 Jahre oder älter

**SCHWERES PRODUKT**



Lassen Sie das Produkt niemals auf sich oder andere fallen!

**IMMER**



# KOMPATIBILITÄT MIT DEM THRUSTMASTER-ECOSYSTEM

## Pedal-Sets

Die TS-XW RACER-Basis ist kompatibel mit:

- bei Nutzung an der Xbox One und unter Windows: mit dem **Thrustmaster T3PA-** und **T3PA-PRO-** Pedalsets, die direkt mit dem Pedalset verbunden werden können (**18**).
- bei Nutzung unter Windows: mit dem Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, der es ermöglicht, Pedalsets, die nicht von Thrustmaster sind und über einen DB9-Stecker verfügen, mit dem Pedalset zu verbinden (**18**).
- bei Nutzung unter Windows: mit allen USB-Pedalsets, die sich auf dem Markt befinden (in Spielen, die MULTI-USB- und USB-Pedalsets unterstützen).

## Lenkräder

Die TS-XW RACER-Basis ist kompatibel bei Nutzung mit der Xbox One und unter Windows mit allen abnehmbaren Thrustmaster Lenkrädern:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

## Gangschaltungen

Die TS-PC RACER-Basis ist kompatibel mit:

- bei Nutzung an der Xbox One: dem Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**, das direkt mit der TH8A-Gangschaltung (**19**) im "Sequential (+/-)"- und "H-pattern (7+1)"-Modus verbunden werden kann
- bei Nutzung unter Windows: dem Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**, das direkt mit der TH8A-Gangschaltung (**19**) im "Sequential (+/-)"- und "H-pattern (7+1)"-Modus verbunden werden kann
- bei Nutzung unter Windows: dem Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**, das direkt über einen USB-Port im "Sequential (+/-)"-Modus verbunden werden kann oder an einen USB-Port für die "H-pattern (7+1)" und ANALOG / HANDBRAKE-Modi.
- bei Nutzung unter Windows: mit allen am Markt verfügbaren USB-Gangschaltungen (in Spielen, die MULTI-USB- und USB-Pedalsets unterstützen).

## HILFE UND FAQS (nicht beinhaltet in diesem Handbuch)

Bitte besuchen Sie <http://support.thrustmaster.com>. Klicken Sie auf **Lenkräder / TS-XW RACER**, und wählen dann **Benutzerhandbuch** oder **FAQ**.

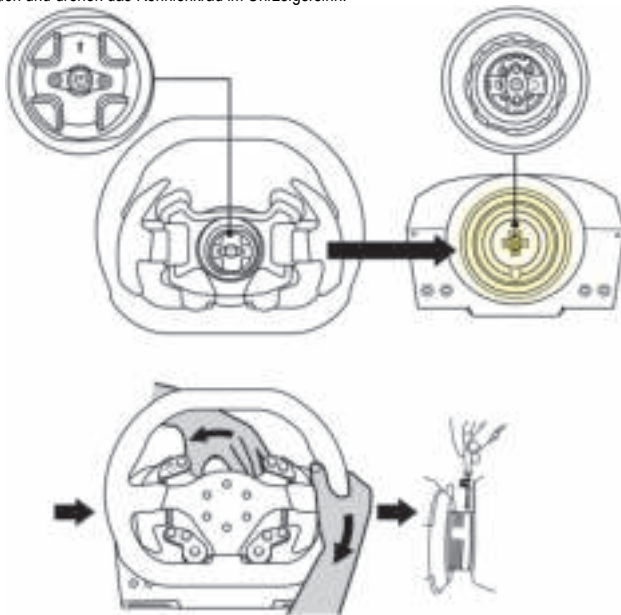
## MONTAGE DES RENNLENKRADS AUF DESSEN BASIS

Richten Sie die Positionen der Anschlüsse mittels der Pfeile aus:

**Basisanschluss (1):** Pfeil zeigt nach oben

**Rennlenkradanschluss (2):** Pfeil zeigt nach oben

Sind die Anschlüsse korrekt positioniert, drehen Sie einfach den Thrustmaster Quick Release (15)-Ring des Gerätes entgegen dem Uhrzeigersinn, während Sie das Rennlenkrad (2) in Position halten. Drehen Sie dann den Ring, soweit Sie können. Um dies zu bewerkstelligen, halten Sie den Ring in Position und drehen das Rennlenkrad im Uhrzeigersinn.



Nach dem Montieren Ihres Rennlenkrads drehen Sie diesen um 180° (mit Blick auf das Lenkrad sollte das Sparco Logo aufrecht stehen), um die kleine Befestigungsschraube am Ring des Thrustmaster Quick Release (15) zu erreichen. Mittels eines großen Kreuzschlitz-Schraubendrehers ziehen Sie die kleine Schraube im Uhrzeigersinn fest. Bitte üben Sie dabei keine exzessive Kraft aus.



Wenn Sie einen Akkuschaubenzieher benutzen, dann versichern Sie sich bitte, dass Sie nicht mit unnötiger bzw. zu viel Kraft die Befestigungsschraube anziehen!  
Stoppen Sie das Festziehen der Schraube, wenn Sie einen Widerstand bemerken.

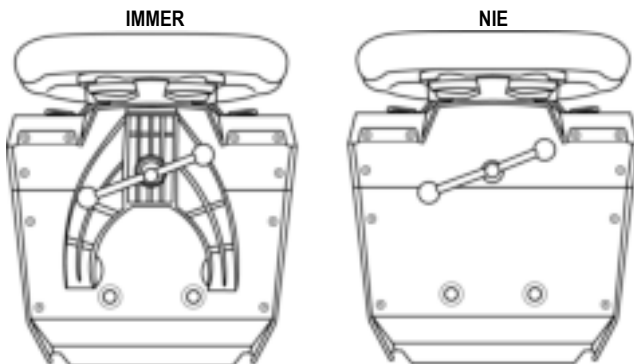
## BEFESTIGEN DES RENNLENKRADS

### Montage der Basis des Rennlenkrads in einem Cockpit

1. Platzieren Sie die Basis des Rennlenkrads auf der Cockpit-Ablage.
2. Drehen Sie zwei M6 Schrauben (nicht enthalten) in Löcher in der Cockpit-Ablage und führen diese in die beiden kleinen Schraubgewinde unterhalb des Rennlenkrads ein.  
*Achtung: Die Länge der beiden M6 Schrauben sollte die Dicke der Ablage plus zusätzlich 12 mm nicht überschreiten. Längere Schrauben könnten die internen Komponenten der Lenkradbasis beschädigen.*
3. Falls erforderlich, schrauben Sie das Standard-Befestigungssystem mittels der Befestigungsschraube für das große Schraubgewinde an.

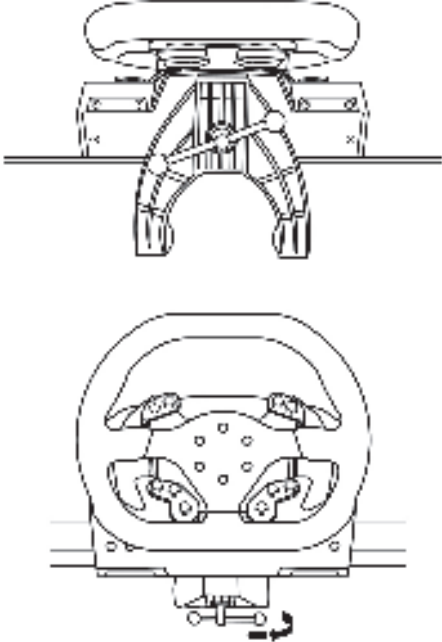
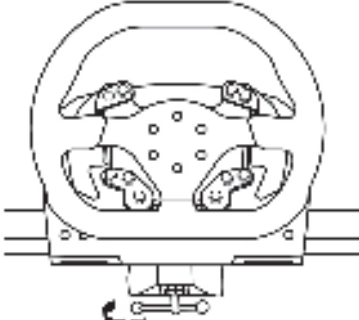
### Befestigen Sie das Rennlenkrad auf einem Tisch oder Schreibtisch

1. Platzieren Sie das Lenkrad auf einem Tisch oder einer anderen waagerechten, ebenen und stabilen Oberfläche.
2. Stecken Sie die Befestigungsschraube (9) in das Befestigungssystem (8). Ziehen Sie dann die Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn im Schraubgewinde (7) unterhalb des Geräts an, bis das Lenkrad sicher und perfekt stabil auf der Oberfläche montiert ist.



#### **ACHTUNG:**

- Ziehen Sie die Schraube niemals ohne das Befestigungssystem fest! (Dies könnte Ihr Rennlenkrad beschädigen).

MONTAGE / ABMONTIEREN	RICHTUNG
<p><b>Montieren:</b></p> <p><i>Drehen der Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn</i></p>	
<p><b>Entfernen:</b></p> <p><i>Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn</i></p>	

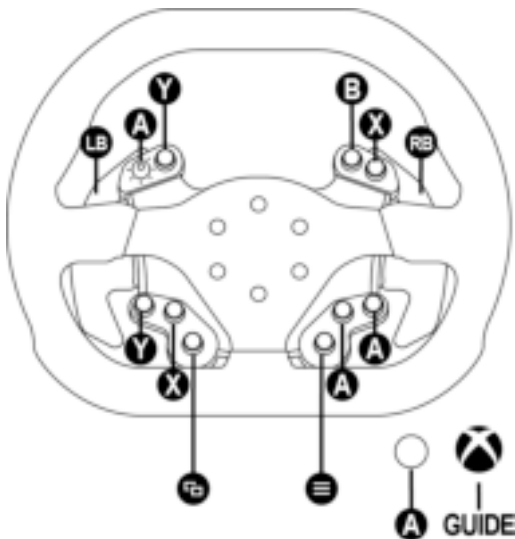
## INSTALLATION AUF DER XBOX ONE

1. Verbinden Sie das Pedalset mit dem Anschluss (18) auf der Rückseite der Basis des Rennlenkrades.
2. Verbinden Sie das TURBO POWER-Netzteil (20) mit dem Anschluss (16) auf der Rückseite der Basis des Rennlenkrades.
3. Verbinden Sie nun das abnehmbare Stromkabel (21) mit dem TURBO POWER-Netzteil (20).
4. Verbinden Sie jetzt das abnehmbare Stromkabel (21) am anderen Ende mit einer Steckdose mit entsprechender Strom- bzw. Voltleistung.
5. Verbinden Sie das abnehmbare USB-Kabel des Rennlenkrades (22) mit dem Anschluss am Rennlenkrad (17) und einem der USB-Ports der Konsole.
6. Wenn Sie die Konsole einschalten, kalibriert sich das Rennlenkrad automatisch.

**Jetzt kann das Rennen losgehen!**

**Eine Liste der mit dem TS-XW RACER kompatiblen Xbox One-Spiele finden Sie hier:**  
**<http://support.thrustmaster.com> (in dem Abschnitt Lenkräder / TS-XW RACER).**  
**Diese Liste wird regelmäßig aktualisiert.**

## XBOX ONE MAPPING



## INSTALLATION AM PC

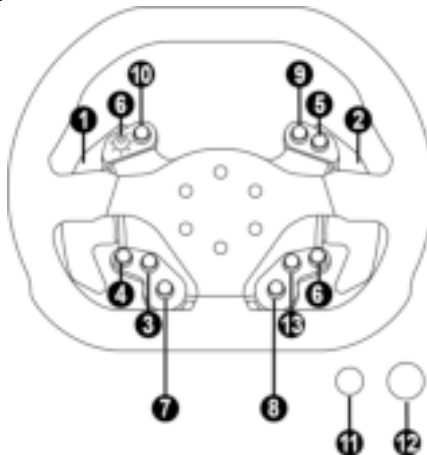
1. Gehen Sie auf die Webseite: <http://support.thrustmaster.com> um die Treiber und die Force-Feedback-Software für den PC runter zu laden. Klicken Sie auf: Lenkräder / TS-XW RACER, dann wählen Sie "Treiber".
2. Wenn der Download komplett ist, beginnen Sie die Installation und folgen bitte den Anweisungen auf dem Bildschirm, indem Sie den USB-Stecker des Rennlenkrads mit ihrem PC verbinden. Damit ist die Installation abgeschlossen.
3. Wenn die Installation abgeschlossen ist, klicken Sie auf "Beenden" und starten Ihren Computer neu.
4. Wählen Sie: Start / Alle Programme / Thrustmaster / FFB Rennlenkrad / Control Panel um das Fenster des Game-Controllers zu öffnen.  
Das Fenster des Game-Controllers zeigt den Namen des Rennlenkrads an: Thrustmaster TS-XW RACER zusammen mit dem Status: OK.
5. Klicken Sie auf "Eigenschaften" um Ihr Lenkrad im TS-XW RACER-Control Panel zu konfigurieren:
  - TAB "Test Eingabe": führt einen Test der Action-Buttons, der Richtungs-Buttons und des Rennlenkrads durch und überprüft die Pedalachsen und den Drehwinkel des Lenkrads im PC-Spiel. Ermöglicht ebenso das Einstellen des Drehwinkels.
  - TAB "Test Forces": 12 Force Feedback-Effekte werden überprüft.
  - TAB "Gain Settings": hiermit kann die Stärke der Force Feedback-Effekte eingestellt werden.

Jetzt kann es losgehen!

### Allgemeine Hinweise:

- Bevor Sie das Spiel starten, klicken Sie bitte auf "OK" um das Game Controller-Fenster zu schließen.
- Die aktuelle Firmwareversion des Rennlenkrads wird in der rechten oberen Ecke des Control Panel bei den TABs angezeigt.

## PC MAPPING





## AKTUALISIEREN DER FIRMWARE IHRES RENNLENKRADS

Die in Ihrer Rennlenkradbasis enthaltene Firmware kann durch eine aktuellere Firmware aktualisiert werden, die die neuesten Produktverbesserungen enthält.

Um die aktuelle Version der Firmware Ihres Rennlenkrads anzuzeigen und um zu überprüfen, ob eine Aktualisierung eventuell verfügbar ist, rufen Sie auf Ihrem PC die Website <http://support.thrustmaster.com> auf. Dann klicken Sie auf **Lenkräder / TS-XW RACER**, wählen **Firmware** aus und folgen den Anweisungen zum Download und der Installation.

## AUTOMATISCHE RENNLENKRAD-KALIBRIERUNG

Das Rennlenkrad kalibriert sich automatisch und selbstständig beim Anschluss desselben an die Stromversorgung und bei Anschluss des USB-Kabels an den USB-Anschluss an der Konsole. Während dieser Phase dreht sich der Lenkkranz schnell nach rechts und links und deckt dabei einen Rotationswinkel von 1080° ab. Danach stoppt der Lenkkranz in der mittleren Position.



### **WARNUNG:**

**Berühren Sie das Rennlenkrad niemals während der Kalibrierungsphase  
(Dies kann zu Kalibrierungsfehlern und/oder Verletzungen führen.)**

Falls Ihr Lenkrad nicht korrekt funktioniert oder die Kalibrierung nicht richtig gemacht worden ist:

Schalten Sie den PC oder die Konsole aus und ziehen Sie alle Kabel aus dem Rennlenkrad. Dann stecken Sie wieder alle Kabel an (inklusive des Netzkabels und dem Kabel zum Pedalset) und starten Ihren PC/ die Konsole und das Spiel neu.

## INTERNE KÜHLUNG FÜR DIE BASIS DES LENKRADS

Das interne Kühlungssystem der Basis des Rennlenkrades

- schaltet sich ebenfalls ein, wenn das Lenkrad eingeschaltet wird.
- schaltet sich nach ein paar Minuten Inaktivität aus, wenn die interne Temperatur des Motors sich auf einem niedrigen Level befindet.
- schaltet sich wieder an, wenn das Lenkrad wieder benutzt wird.

## MODE-BUTTON UND LEUCHTANZEIGE (6)

### MODE-Button für das Pedalset

Sie können die Gas- und Kupplungspedale elektronisch vertauschen, wenn Sie das Thrustmaster T3PA- oder T3PA-PRO- Pedalset an die Verbindung für das Pedalset angeschlossen haben.

Um dies zu bewerkstelligen, drücken Sie einfach den MODE-Button (6) für 2 Sekunden.

Der interne Speicher des Rennlenkrads speichert, ob die Pedale vertauscht wurden oder nicht.

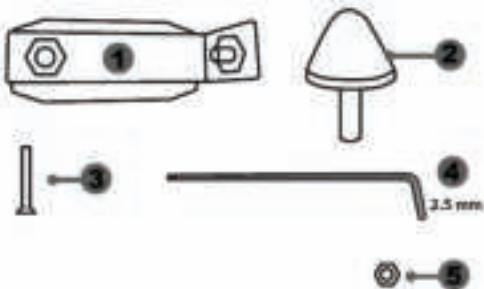
GAS- UND KUPPLUNGSPEDALE	Farbe der MODE Leuchtanzeige (10)
NORMAL	ROT
VERTAUSCHT	GRÜN

### Zusätzliche Hinweise für den MODE-Button

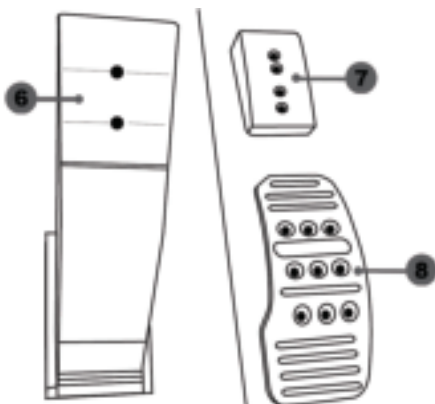
Um mehr über den MODE-Button und die Leuchtanzeige zu erfahren, besuchen Sie bitte die Website <http://support.thrustmaster.com>. Dann klicken Sie auf **Lenkräder / TS-XW RACER** und wählen dann **Benutzerhandbuch** oder **FAQ** aus.



## TECHNISCHE MERKMALE



- 1 Metallhalterung für den konischen Stop  
*(standardmäßig nicht montiert)*
- 2 Konischer Stop
- 3 Befestigungsschraube für Metallträger
- 4 2.5 mm Inbusschlüssel (inklusive)
- 5 Positions-Stellmutter für konischen Stop



- 6 Pedalstange
- 7 Plastik-Halterung
- 8 Pedalkopf aus Metall

## ACHTUNG

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte diese Dokumentation sorgfältig durch und bewahren diese sicher auf, falls Sie später etwas nachlesen müssen.



**Benutzen Sie das Pedalset aus Sicherheitsgründen niemals barfuß  
oder wenn Sie nur Socken tragen.  
THRUSTMASTER® LEHNT JEDWEDE HAFTUNG IM FALLE EINER  
VERLETZUNG DURCH DAS PEDALSET DURCH NUTZUNG DESSELBEN  
OHNE SCHUHWERK AB.**



### Achtung – Quetschgefahr am Pedalset während des Spielens

- \* Bewahren Sie das Pedalset außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Seiten der Pedale.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalrückseite.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalvorderseite.

NIE



NIE



NIE



## AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG DER PEDALE



### **WICHTIG:**

- Trennen oder verbinden Sie das Pedalset niemals von/mit der Basis, wenn diese an die PS3™ oder die PS4™ angeschlossen ist oder während des Spielverlaufs, um Kalibrierungsprobleme zu vermeiden.
- Schließen Sie das Pedalset immer an das Lenkrad an, bevor dieses mit einer PS3™ oder einer PS4™ verbunden wird.
- Nach der Selbstkalibrierung des Lenkers und zu Beginn eines Spiels, kalibrieren sich die Pedale selbstständig nachdem diese einige Male betätigt wurden.
- Drücken Sie niemals die Pedale während der Selbstkalibrierung des Lenkers oder beim Spielstart, um Kalibrierungsprobleme zu vermeiden.
- Falls die Pedale nicht korrekt funktionieren oder nicht ordnungsgemäß kalibriert zu sein scheinen: Schalten Sie Ihre Konsole aus. Trennen Sie Ihren Lenker völlig von derselben und schließen danach alle Kabel (inkl. Netzkabel und Pedalset-Kabel) wieder an. Schalten Sie Ihre Konsole ein und starten Sie Ihr Spiel erneut.

## EINBAU DES PEDALSETS IN EIN COCKPIT

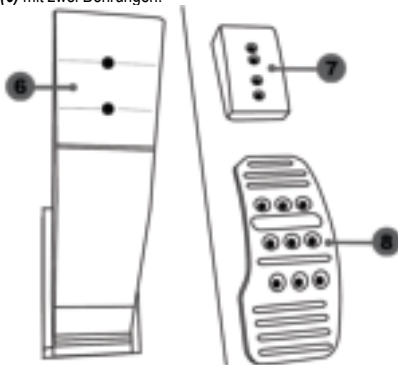
- Montieren Sie das Pedal-Set durch die darunterliegenden kleinen Gewindebohrungen.
- Drehen Sie zwei M6 Schrauben (nicht enthalten) durch die Cockpit-Ablage in die beiden kleinen Schraubgewinde unterhalb des Pedalsets ein.

**Wichtig:** Die Länge der Schrauben sollte die Dicke der Ablage plus zusätzlich 10 mm nicht überschreiten. Längere Schrauben könnten die internen Komponenten des Pedalsets beschädigen.

## ANPASSEN DES PEDALSETS

Jedes der drei Pedale umfaßt:

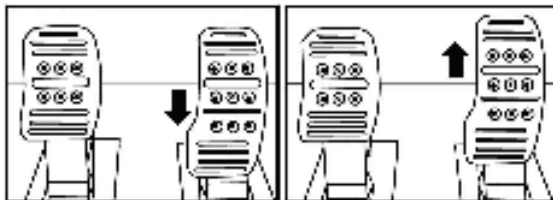
- Einen Metallkopf (8) mit mehreren Bohrungen (neun für das Gas – sechs für die Bremse – sechs für die Kupplung).
- Eine Plastik-Halterung (7) mit vier Bohrungen, die zwischen dem Kopf und der Stange plaziert wird.
- Eine Pedalstange (6) mit zwei Bohrungen.



**ACHTUNG:** Um jedwede Kalibrierungsprobleme zu vermeiden, stellen Sie sicher, daß das USB-Kabel des Lenkers von der PS3™ oder der PS4™ getrennt ist, bevor Sie irgendwelche Anpassungen Ihres Pedalsets vornehmen.

### Anpassen der HÖHE des Gaspedals

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Höhe und setzen die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.



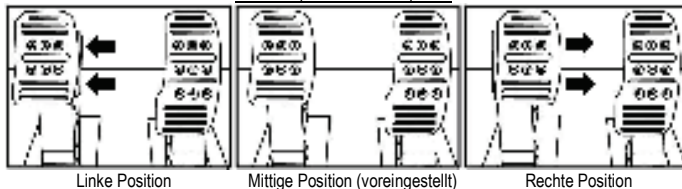
Niedrige Position (voreingestellt)

Hohe Position

## Anpassen des ZWISCHENRAUMES der drei Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Position (mehr links, in der Mitte oder mehr nach rechts) und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.

Zum Beispiel beim Bremspedal:



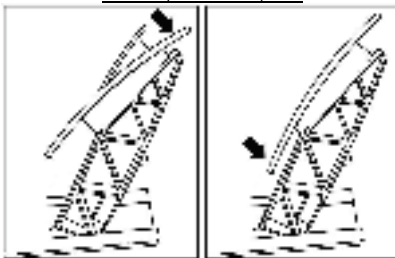
Anzahl der möglichen Abstandspositionen pro Pedal:

- Drei für das Gaspedal
- Drei für die Bremse
- Drei für die Kupplung

## Anpassen der NEIGUNG der Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Drehen Sie die Plastikhalterung (7) um 180° und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.

Zum Beispiel beim Gaspedal:



Weniger geneigte Position      Geneigtere Position (voreingestellt)

Anzahl der möglichen Neigungspositionen pro Pedal:

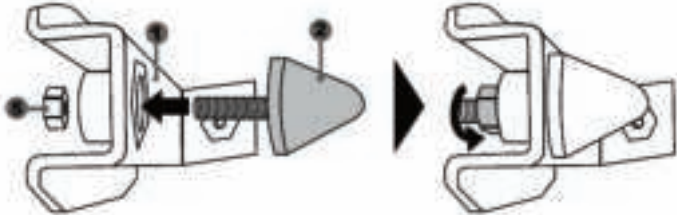
- Zwei für das Gaspedal
- Zwei für die Bremse
- Zwei für die Kupplung

## Montage des konischen Stops ("CONICAL RUBBER BRAKE" Mod)

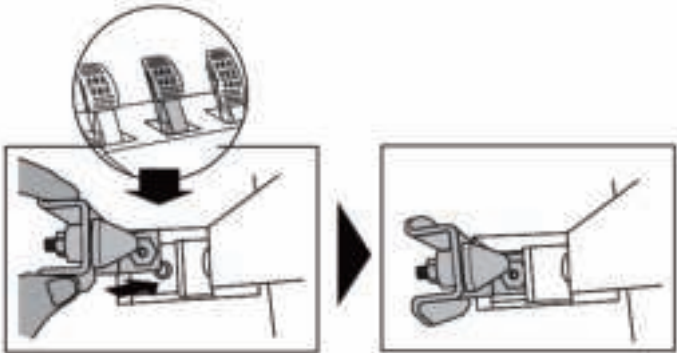
Die Modifizierung (oder "Mod") ist nicht unbedingt erforderlich und ist standardmäßig nicht montiert. Das bedeutet, daß die Bremse auch ohne diese Mod bestens funktioniert.

Diese Mod verschafft Ihnen ein anderes Gefühl und einen anderen Widerstand beim Bremsen. Es liegt bei Ihnen, diese nach Ihrem Belieben zu montieren.

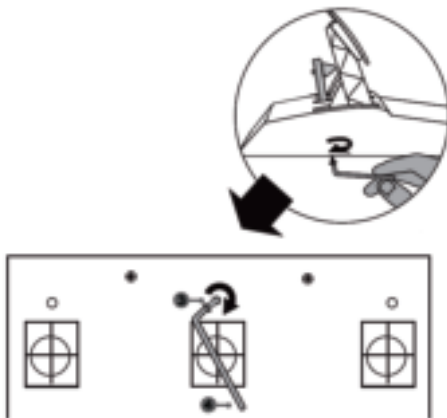
- Schrauben Sie den konischen Stop (2) in dessen Metallhalterung (1).
- Drehen Sie die Positions-Stellmutter (5) von unten auf das Gewinde des konischen Stops.



- Positionieren Sie die Einheit auf der Rückseite der Bremspedalstange.



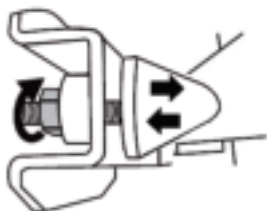
- Benutzen Sie den beigefügten 2.5 mm Inbusschlüssel (4), um die Einheit mittels der Befestigungsschraube (3) und dem kleinen Schraubgewinde an der Unterseite des Pedalsatzes zu montieren.



**Die "CONICAL RUBBER BRAKE" Mod ist nun montiert!**

### Anpassen des HUBS und der STÄRKE des Widerstands der Bremse

Durch leichtes Losdrehen der Mutter (5) können Sie den Bremswiderstand verstärken, indem Sie den konischen Stop (2) näher an die Rückseite der Bremspedalstange herausdrehen (falls nötig, verwenden Sie einen 14-mm-Maulschlüssel oder eine Zange, um die Mutter in der gewählten Position wieder anzuziehen). Je näher der konische Stop an der Bremspedalstange sitzt, desto stärker wird der Bremswiderstand.



**Bitte beachten:** Wenn der konische Stop sehr nahe an der Bremspedalstange sitzt, könnten Sie Schwierigkeiten zum Erreichen des maximalen Kalibrierungswertes bekommen. Sollte dies der Fall sein:

- \* Drücken Sie langsam sehr hart auf das Bremspedal, um den Maximalwert zu erreichen (falls nötig, stellen Sie sich ganz kurz auf das Pedal - nur für eine Sekunde) und geben dann das Pedal wieder frei; oder aber
- \* Drehen den konischen Stop etwas ein, um mehr Abstand von der Bremspedalstange zu erhalten.



## **Kunden-Garantie-Information**

Guillemot Corporation S.A. mit Hauptfirmensitz in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (fortfolgend "Guillemot") garantiert Kunden weltweit, daß dieses Thrustmaster Produkt frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für eine Gewährleistungsfrist ist, die mit der Frist für eine Mängelrüge bezüglich des Produktes übereinstimmt. In den Ländern der Europäischen Union entspricht diese einem Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum des Thrustmaster Produktes. In anderen Ländern entspricht die Gewährleistungsfrist der zeitlichen Begrenzung für eine Mängelrüge bezüglich des Thrustmaster Produktes in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht des Landes, in dem der Kunde zum Zeitpunkt des Erwerbs eines Thrustmaster Produktes wohnhaft ist. Sollte eine entsprechende Regelung in dem entsprechenden Land nicht existieren, umfasst die Gewährleistungspflicht einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem originären Kaufdatum des Thrustmaster Produktes.

Sollten bei dem Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist Defekte auftreten, kontaktieren Sie unverzüglich den technischen Kundendienst, der die weitere Vorgehensweise anzeigt. Wurde der Defekt bestätigt, muß das Produkt an die Verkaufsstelle (oder an eine andere Stelle, je nach Maßgabe des technischen Kundendienstes) retourniert werden.

Im Rahmen dieser Garantie sollte das defekte Produkt des Kunden, je nach Entscheidung des technischen Kundendienstes, entweder ausgetauscht oder repariert werden. Sollte während der Garantiezeit das Thrustmaster Produkt einer derartigen Instandsetzung unterliegen und das Produkt während eines Zeitraums von mindestens sieben (7) Tagen nicht benutzbar sein, wird diese Zeit der restlichen Garantiezeit hinzugefügt. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt, an dem der Wunsch des Verbrauchers bezüglich einer Intervention vorliegt oder ab dem Tag, an dem das fragliche Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, falls das Datum, an dem das Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, dem Datum des Antrags auf Intervention nachfolgt. Wenn nach geltendem Recht zulässig, beschränkt sich die volle Haftung von Guillemot und ihrer Tochtergesellschaften auf die Reparatur oder den Austausch des Thrustmaster Produktes (inklusive Folgeschäden). Wenn nach geltendem Recht zulässig, lehnt Guillemot alle Gewährleistungen der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Der Gewährleistungsanspruch verfällt: (1) Falls das Produkt modifiziert, geöffnet, verändert oder ein Schaden durch unsachgemäßen oder missbräuchlichen Gebrauch hervorgerufen wurde, sowie durch Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinem anderen Grund – aber nicht durch Material- oder Herstellungsfehler (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht mitgeliefert wurden); (2) Falls das Produkt für eine andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich für professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe) verwendet wird; (3) Im Falle der Nichteinhaltung der durch den technischen Support erteilten Anweisungen; (4) Durch Software. Die besagte Software ist Gegenstand einer speziellen Garantie; (5) Bei Verbrauchsmaterialien (Elemente, die während der Produktlebensdauer ausgetauscht werden, wie z. B. Einwegbatterien, Ohrpolster für ein Audioheadset oder für Kopfhörer); (6) Bei Accessoires (z. B. Kabel, Etuis, Taschen, Beutel, Handgelenk-Riemen); (7) Falls das Produkt in einer öffentlichen Versteigerung verkauft wurde. Diese Garantie ist nicht übertragbar.

Die Rechte des Kunden in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht bezüglich des Verkaufs auf Konsumgüter im Land der/der Kunden/Kundin wird durch diese Garantie nicht beeinträchtigt.

### Zusätzliche Gewährleistungsbestimmungen

Während der Garantiezeit bietet Guillemot grundsätzlich keine Ersatzteile an, da der technische Kundendienst der einzige autorisierte Partner zum Öffnen und/oder Instandsetzen jedweden Thrustmaster-Produkts ist (mit Ausnahme von irgendwelchen Instandsetzungsprozeduren, die der Kunde nach Maßgabe des technischen Kundendienstes und durch schriftliche Instruktionen sowie der Zurverfügungstellung des/der eventuell erforderlichen Ersatzteil(s)(e) selbst in der Lage ist durchzuführen – zum Beispiel aufgrund der Einfachheit und einer nicht erforderlichen Geheimhaltung des Instandsetzungsverfahrens).

Aufgrund seiner Innovationszyklen und um sein Know-how und seine Geschäftsgeheimnisse zu schützen, bietet Guillemot grundsätzlich keine Instandsetzungs-Benachrichtigung oder Ersatzteile für alle Thrustmaster Produkte an, deren Garantiezeit abgelaufen ist.

### Haftung

Wenn nach dem anwendbaren Recht zulässig, lehnen Guillemot Corporation S.A. (fortfolgend "Guillemot") und ihre Tochtergesellschaften jegliche Haftung für Schäden, die auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind, ab: (1) das Produkt wurde modifiziert, geöffnet oder geändert; (2) Nichtbefolgung der Montageanleitung; (3) unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall (z. B. ein Aufprall); (4) normalem Verschleiß; (5) Die Verwendung des Produkts für jedwede andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe). Wenn nach anwendbarem Recht zulässig, lehnen Guillemot und seine Niederlassungen jegliche Haftung für Schäden, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler in Bezug auf das Produkt beruhen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, etwaige Schäden, die direkt oder indirekt durch Software oder durch die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht geliefert wurden), ab.

**THRUSTMASTER®**

**TECHNISCHER SUPPORT**

<http://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© Guillemot Corporation S.A. 2017. Alle Rechte vorbehalten. Thrustmaster® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Alle anderen Handelsmarken sind im Besitz Ihrer jeweiligen Eigentümer. Illustrationen nicht verbindlich. Inhalte, Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und können von Land zu Land unterschiedlich sein. Hergestellt in China. Hergestellt und vertrieben durch die Guillemot Corporation S.A. unter der offiziellen Lizenz der Sparco S.p.A. Sparco ist eine eingetragene Handelsmarke der Sparco S.p.A.

## Hinweise zum Umweltschutz



\* In der Europäischen Union: Dieses Produkt darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Für alle anderen Länder: Bitte beachten Sie die lokalen Entsorgungsrichtlinien/-Gesetze bezüglich elektrischen und elektronischen Equipments.

Wichtige Informationen. Die Farben und Verzierungen können abweichen.  
Plastikhalterungen und Aufkleber bitte vor der Nutzung des Produktes entfernen.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

Nur in der EU und der Türkei anwendbar



# TS-XW RACER

Voor de Xbox One en Windows

Handleiding

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

BR

RU

EL

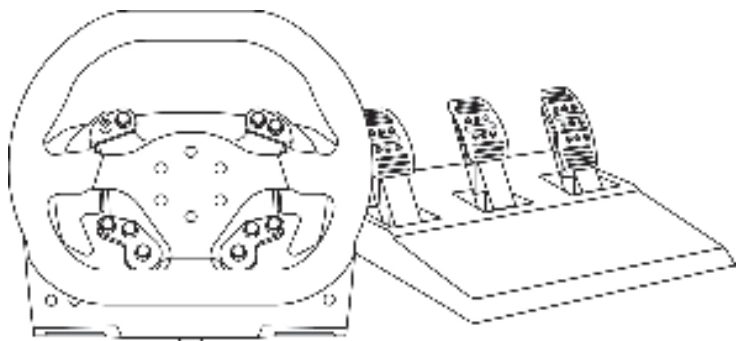
TR

PL

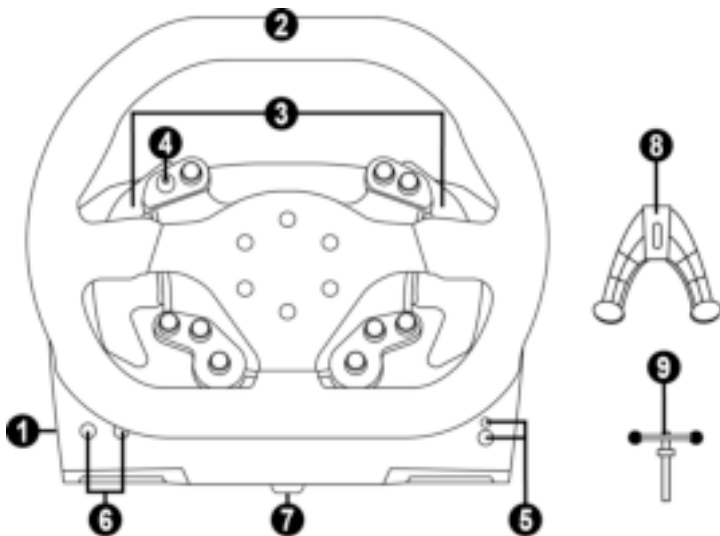
UK

ES

FR

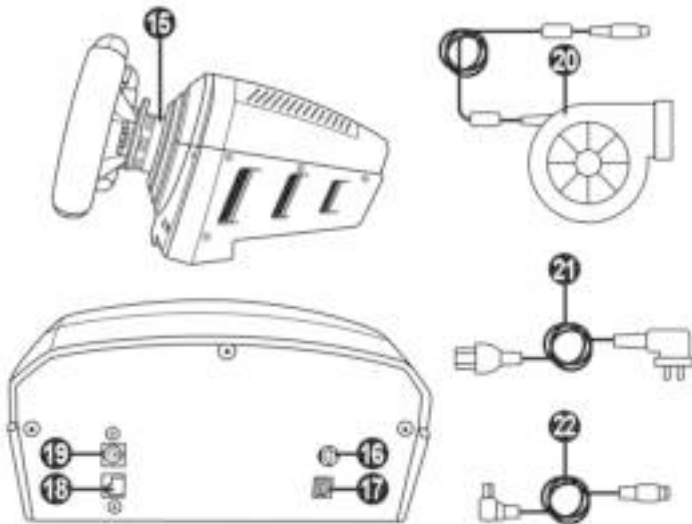


## TECHNISCHE SPECIFICATIES



- 1 Voet
- 2 Stuur
- 3 2 sequentiële schakelknoppen (op- en terugschakelen)
- 4 D-pad met drukknop
- 5 Xbox Guide knop + wit indicatielampje

- 6 MODE-knop + rood/groen indicatielampje
- 7 Groot schroefgat (voor bevestigingssysteem en -schroef)
- 8 Bevestigingssysteem
- 9 Metalen bevestigingsschroef



- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release         | 19 Connector voor TH8A-Shifters ( <i>pook wordt apart verkocht</i> ) |
| 16 Connector voor TURBO POWER voeding | 20 TURBO POWER voeding   |
| 17 Connector voor losse USB-kabel     | 21 Netstroomkabel voor voeding                                       |
| 18 Connector voor pedaalsset          | 22 Losse USB-kabel   |

### HET RACESTUUR AANSLUITEN OP EEN STOPCONTACT: LEES DEZE INFORMATIE AANDACHTIG DOOR



**Sluit de TURBO POWER voeding nooit aan op een stopcontact met een ander voltage dan waarvoor de voeding geschikt is. Het voltage van de TURBO POWER voeding staat vermeld op het etiket boven de vrouwjesconnector voor de voedingskabel.**



**Sluit nooit een andere voeding dan de TURBO POWER voeding aan op de voet van de TS-XW RACER, zelfs als de connector compatibel is. Sluit bijvoorbeeld nooit de voeding van het T500 RS stuur aan op de TS-XW RACER voet.**

## WAARSCHUWING

Lees, voordat u dit product gebruikt, deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem om eventueel op een later tijdstip te kunnen raadplegen.



### **Waarschuwing — Elektrische schok**

- \* Berg dit product op een droge plek op, uit de zon en stofvrij.
- \* Trek nooit te hard aan een kabel of connector en zorg dat er geen knikken in kabels komen.
- \* Mors geen vloeistoffen op het product of op een connector.
- \* Veroorzaak geen kortsluiting.
- \* Haal het product nooit uit elkaar, gooi het niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- \* Gebruik geen andere netstroomkabel dan de kabel meegeleverd bij het racestuur.
- \* Gebruik de netstroomkabel nooit als de kabel, de stekkers of de connectoren zijn beschadigd, gespleten of gebroken.
- \* Controleer dat de netstroomkabel correct is aangesloten op het stopcontact en correct is aangesloten op de achterzijde van de voet van het racestuur.
- \* Maak het stuur niet open. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden of repareren onderdelen in. Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door de fabrikant, haar bevoegde vertegenwoordiger of een gekwalificeerd technicus.
- \* Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde hulpstukken en accessoires.
- \* Als het racestuur zich vreemd gedraagt, bijvoorbeeld door rare geluiden te maken, heet te worden of te stinken, stop dan onmiddellijk met het gebruik, haal de stekker uit het stopcontact en maak alle andere kabels los.
- \* Als het racestuur langere tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- \* Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn en moet goed bereikbaar zijn.



### **Ventilatieopeningen**

Blokkeer nooit de ventilatieopeningen op de voet van het stuur. Aanwijzingen voor optimale ventilatie:

- \* Plaats de voet van het stuur minimaal 10 cm van een muur.
- \* Plaats de voet niet in een krappe ruimte.
- \* Leg nooit iets over de voet heen.
- \* Zorg dat de ventilatieopeningen stofvrij blijven.



**Om veiligheidsredenen mogen de pedalen nooit met blote voeten worden bediend of met alleen sokken aan.**

**THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.**



### **Waarschuwing — Mogelijk letsel ten gevolge van Force Feedback en repetitieve bewegingen**

Gamen met een Force Feedback-stuur kan leiden tot pijn in de gewrichten of de spieren. Hoe voorkomt u problemen:

- \* Vermijd langdurige gamesessies.
- \* Neem na elk uur gamen een pauze van 10 tot 15 minuten.
- \* Stop met gamen bij last van vermoeidheid of pijn in handen, polsen, armen, voeten of benen, en rust een paar uur voordat u weer verder gaat met gamen.



**Waarschuwing – Mogelijk letsel ten gevolge van Force Feedback en repetitieve bewegingen (vervolg)**

- \* Stop al het gamen als de beschreven symptomen van pijn of ongemak blijven aanhouden tijdens het gamen en raadpleeg een huisarts.
- \* Houd het stuur, de voet en de pedaalsset buiten het bereik van kinderen.
- \* Houd tijdens het gamen altijd twee handen in de juiste stand aan het stuur en laat het stuur nooit helemaal los.
- \* Zorg er tijdens het gamen voor dat handen of vingers nooit in de buurt van of onder de pedalen of de pedaalsset komen.
- \* Steek tijdens het kalibreren en gamen nooit een vinger, hand of arm door de openingen van het racestuur.
- \* Zorg er voor dat de voet van het racestuur stevig vast zit, zoals beschreven in deze handleiding.



Product mag alleen worden verplaatst door gebruikers van 16 jaar of ouder

**ZWAAR PRODUCT**



Wees voorzichtig en laat het product niet op uzelf of iemand anders vallen!

**ALTIJD**





# COMPATIBILITEIT MET HET THRUSTMASTER-ECOSYSTEEM

## Pedaalsets

De TS-XW RACER voet is compatibel met:

- op de Xbox One en Windows, de **Thrustmaster T3PA** en **T3PA-PRO** pedaalsets die rechtstreeks zijn aan te sluiten op de pedaalssetconnector (**18**).
- op Windows, de Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** waarmee pedaalsets van een andere fabrikant die voorzien zijn van een DB9-connector zijn aan te sluiten op de pedaalssetconnector (**18**).
- op alleen Windows, met **alle verkrijgbare USB-pedaalsets** (in games die MULTI-USB en USB-pedaalsets ondersteunen).

## Racesturen

De TS-XW RACER voet is, op de Xbox One en Windows, compatibel met alle afneembare sturen van Thrustmaster waaronder de:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**

## Schakelpoken

De TS-XW RACER voet is compatibel met:

- op de Xbox One, met de Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**. Rechtstreeks aan te sluiten op de connector voor de TH8A-shifter (**19**) voor de modi "Sequentieel (+/-)" en "H-patroon (7+1)".
- op Windows, met de Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**. Rechtstreeks aan te sluiten op de connector voor de TH8A-shifter (**19**) voor de modus "Sequentieel (+/-)".
- op Windows, met de Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**. Aan te sluiten op een USB-poort voor de modus "Sequentieel (+/-)" schakelen en "H-patroon (7+1)" schakelen, en voor de modi ANALOG / HANDBRAKE.
- op Windows, met **alle verkrijgbare USB-schakelpoken** (in games die MULTI-USB en USB-poken ondersteunen).

## HELP-BESTANDEN EN FAQ'S (niet opgenomen in deze handleiding)

Ga naar <http://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / TS-XW RACER** en selecteer vervolgens **Handleiding** of **FAQ**.

## HET RACESTUUR INSTALLEREN OP DE VOET

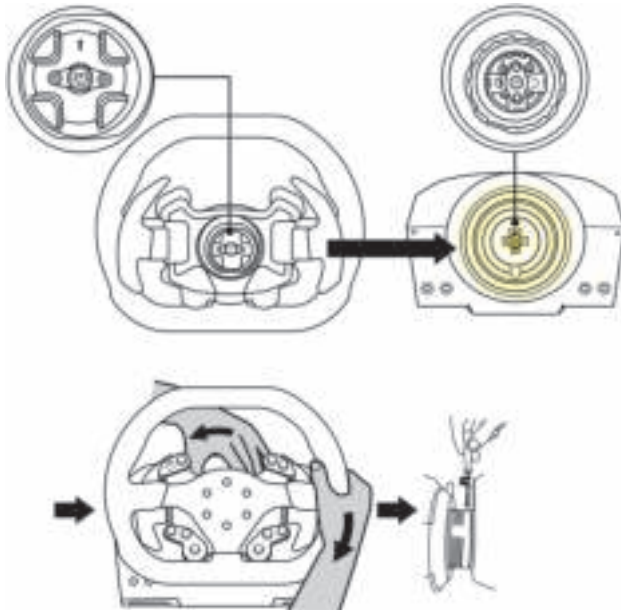
Positioneer de connectoren met behulp van de pijlen:

**Connector op voet (1):** pijl die omhoog wijst

**Connector op stuur (2):** pijl die omhoog wijst

Draai als de connectoren correct zijn gepositioneerd de ring van de Thrustmaster Quick Release (15) linksom op zijn plaats (tegen de wijzers van de klok in) terwijl u het racestuur vasthoudt (2).

Draai vervolgens de ring zo strak mogelijk vast door deze op zijn plaats te houden en het stuur met de wijzers van de klok mee te draaien.



Zodra u het racestuur hebt geïnstalleerd, draait u het 180° om (kijkend naar het stuur, moet het Sparco logo nu ondersteboven staan) voor toegang tot de kleine bevestigingsschroef onder op de Thrustmaster Quick Release (15). Gebruik een grote kruiskopschroevendraaier om de kleine bevestigingsschroef met de wijzers van de klok mee vast te draaien (gebruik geen overmatige kracht).



**Oefen geen overmatige kracht uit bij het met de kruiskopschroevendraaier vastdraaien van de kleine bevestigingsschroef.  
Stop met het aandraaien van de schroef zodra u enige weerstand voelt.**

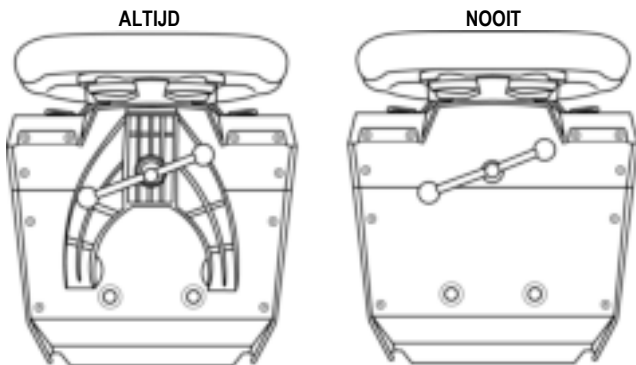
## HET RACESTUUR BEVESTIGEN

### De voet van het racestuur aan een cockpit bevestigen

1. Plaats de voet van het racestuur op het cockpitpaneel.
2. Draai twee M6-schroeven (niet meegeleverd) door het cockpitpaneel en in de twee kleine schroefgaten aan de onderkant van het racestuur.  
*Belangrijk: de M6-schroeven mogen niet langer zijn dan de dikte van het paneel + 12 mm. Langere schroeven kunnen de componenten in de voet van het racestuur beschadigen.*
3. Zet indien nodig het standaardbevestigingssysteem vast door de bevestigingsschroef in het grote schroefgat te draaien.

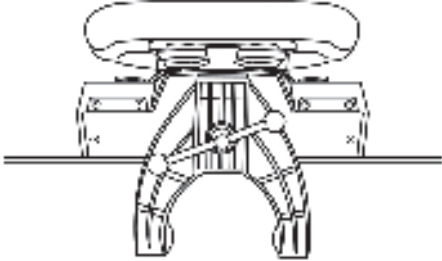
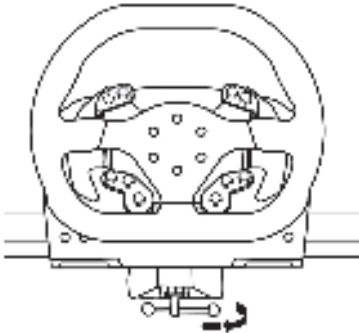
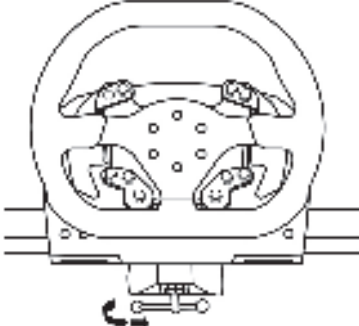
### Het racestuur op een tafel of werkblad bevestigen

1. Plaats het racestuur op een tafel of een ander horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.
2. Plaats de bevestigingsschroef (9) in het bevestigingssysteem (8) en draai de schroef aan (tegen de klok in) zodat deze vast komt te zitten in het schroefgat (7) onder het racestuur en het stuur volledig stabiel is.



#### **WAARSCHUWING:**

- Draai de schroef nooit in het racestuur zonder het bevestigingssysteem! Dit kan het stuur beschadigen.

BEVESTIGEN / VERWIJDEREN	RICHTING
<p><b><u>Vastdraaien:</u></b></p> <p><i>Draai de schroef linksom vast (tegen de wijzers van de klok mee).</i></p>	 
<p><b><u>Losdraaien:</u></b></p> <p><i>Draai de schroef rechtsom los (met de wijzers van de klok mee).</i></p>	

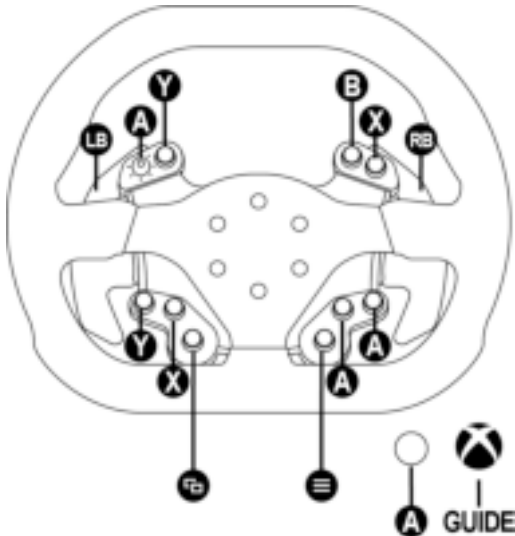
## INSTALLATIE OP DE XBOX ONE

1. Sluit de pedaalset aan op de connector (18) aan de achterkant van de voet van het racestuur.
2. Sluit de kabel van de TURBO POWER voeding (20) aan op de connector (16) op de achterkant van de voet van het racestuur.
3. Sluit de losse netstroomkabel (21) aan op de TURBO POWER voeding (20).
4. Sluit de losse netstroomkabel (21) aan op een stopcontact dat het juiste voltage netstroom levert.
5. Sluit de losse USB-kabel (22) aan op de connector van het racestuur (17) en op een van de USB-poorten van de console.
6. Wanneer u de console AAN zet, volgt automatisch een zelfkalibratie van het racestuur.

**Nu kan er geracet worden!**

Een overzicht van Xbox One games die compatibel zijn met de TS-XW RACER is te vinden op: <http://support.thrustmaster.com> (in de sectie Racesturen / TS-XW RACER).  
Deze lijst wordt regelmatig bijgewerkt.

## XBOX ONE MAPPING



## INSTALLATIE OP DE PC

1. Ga naar <http://support.thrustmaster.com>, vervolgens naar **Racesturen / TS-XW RACER** en download daar de drivers en de Force Feedback software voor de PC.
2. Start de installatie nadat de download is voltooid en volg de instructies op het scherm om de USB-stekker van het stuur aan te sluiten op uw computer en de installatie te voltooien.
3. Klik nadat de installatieprocedure is afgerond op Voltooien om de computer opnieuw te starten.
4. Kies Start / Alle programma's / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Configuratiescherm om het venster Spelbesturingen te openen.

Het venster Spelbesturingen geeft Thrustmaster TS-XW RACER weer als naam voor het racestuur samen met de status OK.

5. Klik op Eigenschappen om het stuur te configureren in het TS-XW RACER configuratiescherm:

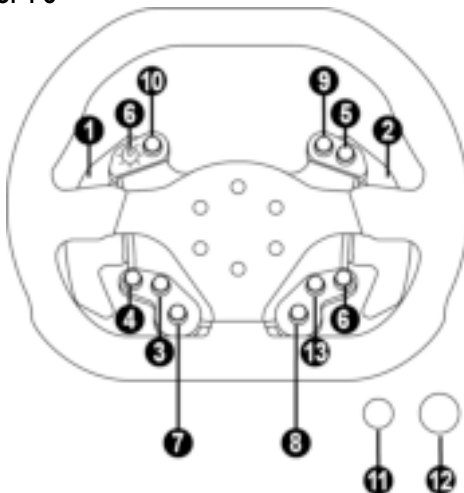
- Tabblad "Input testen": hiermee kunnen de actieknoppen, richtingsknoppen, het stuur en de pedaalassen getest en bekeken worden. Ook is het mogelijk de draaihoek van het stuur in PC-games aan te passen.
- Tabblad "Krachten testen": hiermee kunnen 12 Force Feedback effecten worden getest.
- Tabblad "Instellingen versterking": hiermee kan de kracht van de Force Feedback effecten in PC-games worden aangepast.

***Nu kan er gespeeld worden!***

### Algemene opmerkingen:

- Klik op de PC op OK om het venster Game Controllers te sluiten voordat u de game start.
- De firmwareversie van het stuur wordt weergegeven in de rechterbovenhoek op de tabbladen van het configuratiescherm.

## MAPPING OP PC



## DE FIRMWARE VAN HET RACESTUUR BIJWERKEN

De firmware in de voet van het racestuur kan worden bijgewerkt naar een nieuwere verbeterde versie wanneer een dergelijke versie beschikbaar komt.

Om de huidige versie van de firmware van het racestuur weer te geven en deze bij te werken indien gewenst, gaat u op een PC naar <http://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / TS-XW RACER**, selecteer **Firmware** en volg de instructies voor het downloaden en installeren.

## HET RACESTUUR AUTOMATISCH KALIBREREN

Het stuur kalibreert zichzelf automatisch wanneer u de voeding van het stuur op een stopcontact aansluit en de USB-connector van het stuur aansluit.

Tijdens deze kalibratie zal het stuur snel 1080 graden linksom en rechtsom draaien voordat het stopt in de middenstand.



### **WAARSCHUWING:**

**Tijdens het automatisch kalibreren mag u het stuur niet aanraken. (Raakt u het stuur toch aan, dan kan dit leiden tot een onjuiste kalibratie en/of persoonlijk letsel).**

**Als het racestuur niet goed werkt of niet goed gekalibreerd lijkt te zijn:**

Zet de PC of console UIT en koppel alle aansluitingen van het stuur los. Sluit daarna alle kabels weer aan, inclusief de voedingskabel en een eventuele pedaalset, en herstart de PC en de game.

## INTERN KOELSYSTEEM VOOR DE VOET VAN HET STUUR

De interne koeling van de voet van het stuur

- begint te werken wanneer het stuur wordt aan gezet.
- schakelt uit na een paar minuten inactiviteit wanneer de interne temperatuur tot een bepaald laag niveau is gezakt.
- schakelt weer in wanneer u het stuur gebruikt.

## MODE-KNOP EN INDICATOR (6)

### **MODE-knop voor de pedaalset**

U kunt het gaspedaal en het koppelingspedaal elektronisch verwisselen als u een Thrustmaster T3PA of T3PA-PRO pedaalset gebruikt die is aangesloten op de connector voor de pedaalset (18).

Dit doet u door de MODE-knop (6) twee seconden ingedrukt te houden.

De door u ingestelde functie van de pedalen wordt opgeslagen in het interne geheugen van het racestuur.

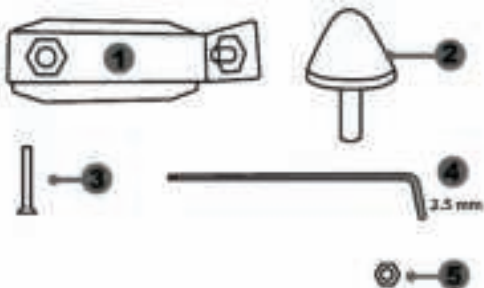
GASPEDAAL EN KOPPELINGSPEDAAL	Kleur van de MODE-indicator (6)
NORMAAL	ROOD
VERWISSELD	GROEN

### **Meer informatie over de MODE-knop**

Ga voor meer informatie over de MODE-knop en het indicatorlampje naar <http://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / TS-XW RACER** en selecteer vervolgens **Handleiding** of **FAQ**.



## TECHNISCHE KENMERKEN



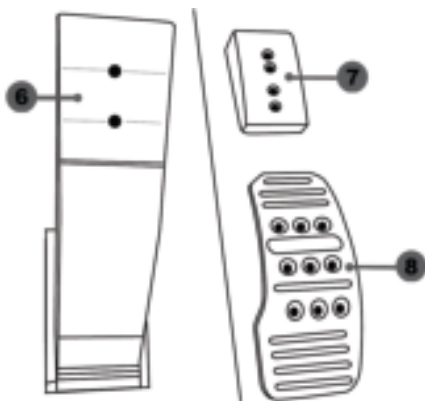
1 Metalen steun voor conische begrenzer  
(niet geïnstalleerd bij levering)

2 Conische begrenzer

3 Bevestigingsbout voor metalen steun

4 2,5 mm inbussleutel (meegeleverd)

5 Afstelmoer voor conische begrenzer



6 Pedaalarm

7 Kunststof pedaalsteun

8 Metalen pedaal



## WAARSCHUWING

Lees, voordat u dit product gebruikt, dit document zorgvuldig door en bewaar het om eventueel op een later tijdstip te kunnen raadplegen.



Voor uw en andermans veiligheid mag de pedaalsset nooit worden gebruikt op blote voeten of met alleen sokken aan.

**THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.**



### Waarschuwing — Pedaalsset beknellingsgevaar tijdens gamen

- \* Houd de pedaalsset buiten het bereik van kinderen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de zijanten van de pedalen komen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de achterzijde van de pedalen komen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de voorzijde van de pedalen komen.

NOOIT



NOOIT



NOOIT



## AUTOMATISCHE KALIBRATIE VAN PEDALEN



### **BELANGRIJK:**

- Om kalibratieproblemen te vermijden, mag u de pedaalsset nooit aansluiten op of loskoppelen van de voet van het stuur wanneer het stuur is verbonden met de PS3™ of de PS4™ getrennt, of tijdens het gamen.
- = Sluit de pedaalsset altijd eerst aan op het stuur voordat u het stuur aansluit op de PS3™ of de PS4™.
- Zodra het stuur zichzelf heeft gekalibreerd en de game is gestart, kalibreren de pedalen zichzelf automatisch nadat ze enkele malen zijn ingetrapt.
- Om kalibratieproblemen te vermijden, mag u nooit op de pedalen trappen wanneer het stuur bezig is met zelfkalibratie of wanneer de game aan het opstarten is,
- Als de pedalen niet correct werken of niet correct gekalibreerd lijken te zijn, schakel dan de console uit, koppel het stuur volledig los, sluit alle kabels weer aan (inclusief de voedingskabel en de pedaalssetkabel) en start de console en de game opnieuw op.

## DE PEDAALSET AAN EEN COCKPIT BEVESTIGEN

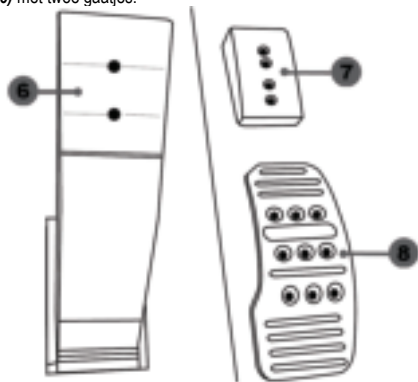
- Bevestig de pedaalsset met behulp van de kleine schroefdraden onderop de pedaalsset.
- Schroef twee M6-boutjes (niet meegeleverd) in de pedaalssetsteunplaat van de cockpit en in de twee kleine schroefdraden onderop de pedaalsset.

**Belangrijk:** om beschadiging van de interne onderdelen van de pedaalsset te voorkomen, mogen de twee M6-boutjes niet langer zijn dan de dikte van de pedaalssetsteunplaat van de cockpit plus een extra 10 mm.

## DE PEDAALSET VERSTELLEN

Elk van de drie pedalen bestaat uit:

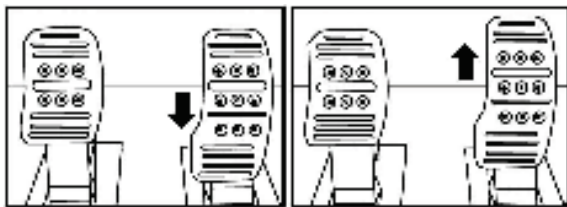
- Een metalen pedaal (**8**) met een aantal gaatjes (negen voor het gaspedaal, zes voor het rempedaal en zes voor het koppelingspedaal).
- Een kunststof tussenstuk (**7**) (wordt geplaatst tussen het pedaal en de arm van het pedaal) met vier gaatjes.
- Een pedaalarm (**6**) met twee gaatjes.



**LET OP:** om kalibratieproblemen te vermijden, moet u altijd de USB-kabel tussen stuur en PS3™ of de PS4™ loskoppelen voordat u een pedaal verstelt.

### De HOOGTE van een pedaal afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (**4**) de twee boutjes los waarmee het pedaal (**8**) en de steun (**7**) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalhoogte en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (**8**) en de steun (**7**) vast zitten.



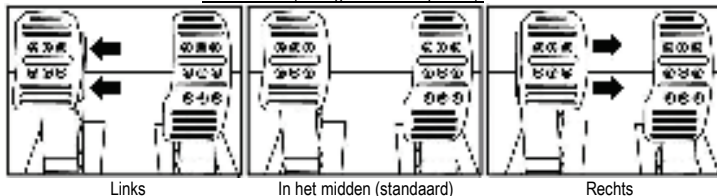
Lage stand (standaard)

Hoge stand

## De RUIMTE TUSSEN twee pedalen afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalstand (naar links, in het midden of naar rechts) en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het rempedaal):



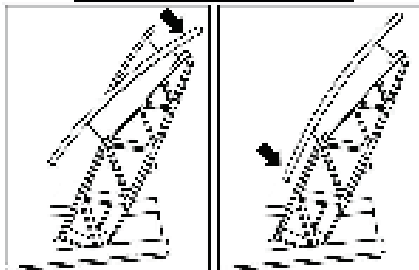
Aantal mogelijke standen van een pedaal:

- Drie voor gaspedaal
- Drie voor rempedaal
- Drie voor koppelpedaal

## De HOEK van een pedaal afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Draai de kunststof steun (7) 180° om en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het gaspedaal):



Aantal mogelijke hoekstanden van een pedaal:

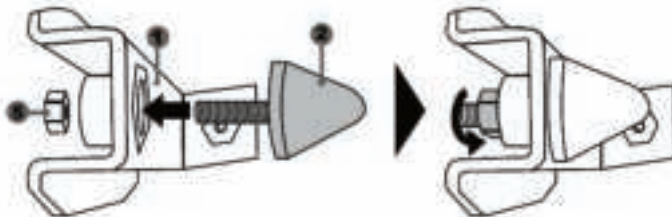
- Twee voor gaspedaal
- Twee voor rempedaal
- Twee voor koppelpedaal

## De conische begrenzer monteren (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

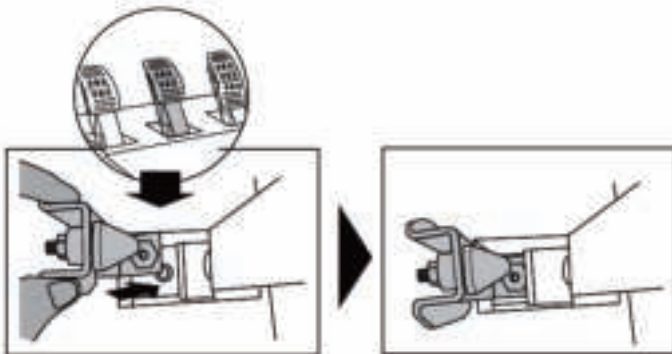
*Deze modificatie (of “mod”) is niet noodzakelijk en is af fabriek niet gemonteerd. Dit betekent dat het rempedaal ook perfect functioneert als deze mod niet is gemonteerd.*

*Als u deze mod wel monteert, krijgt u een ander gevoel in het rempedaal.  
Het wel of niet monteren van deze begrenzer is dus een kwestie van voorkeur.*

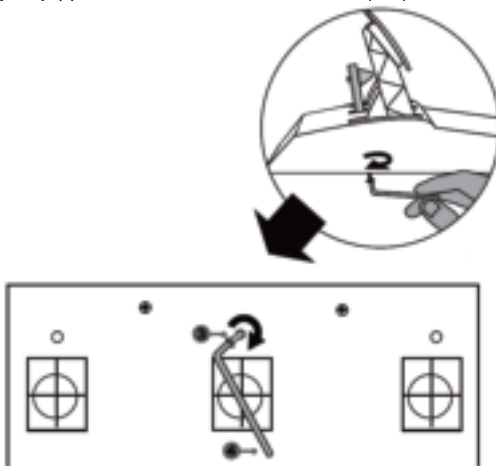
- Schroef de conische begrenzer (2) op de metalen steun (1).
- Schroef de afstelmoer (5) op de schroefdraad van de conische begrenzer.



- Plaats de unit achterop de rempedaalarm.



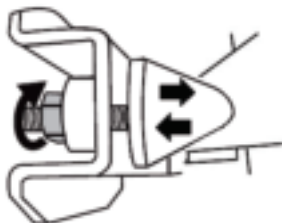
- Gebruik de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) om de unit te monteren met het bevestigingsboutje (3) en de kleine centrale schroefdraad onderop de pedaalset.



*De "CONICAL RUBBER BRAKE" mod is nu gemonteerd*

## De SLAG en WEERSTAND van het rempedaal afstellen

Als u meer weerstand in het rempedaal wilt, draait u de moer (5) iets los en plaatst u de begrenzer (2) iets dichterbij het rempedaal (gebruik indien nodig een 14 mm steek- of ringsleutel, of een tang om de moer opnieuw vast te draaien en de gewenste stand te fixeren). Hoe dichterbij de begrenzer onder het rempedaal ligt, hoe meer weerstand u voelt bij het remmen.



**Opmerking:** als u de begrenzer heel dicht onder het rempedaal afstelt, wordt het mogelijk lastig om de maximale kalibratiewaarde te bereiken. Mocht dit het geval zijn:

- \* Trap het rempedaal langzaam maar heel stevig in om de maximale waarde te bereiken (ga indien nodig even heel kort (een seconde) op het pedaal staan) en laat dan het pedaal weer omhoog komen, of
- \* Zet de conische begrenzer iets verder weg van de arm van het rempedaal.

## **Informatie met betrekking tot kopersgarantie**

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A., het statutair adres gevestigd aan de Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Frankrijk, (hierna te noemen "Guillemot") aan de koper dat dit Thrustmaster-product vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een garantieperiode gelijk aan de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervanging voor dit product te claimen. In landen van de Europese Unie komt dit overeen met een periode van twee (2) jaar vanaf het moment van levering van het Thrustmaster-product. In andere landen komt de garantieperiode overeen met de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervanging voor dit Thrustmaster-product te claimen zoals wettelijk is vastgelegd in het land waarin de koper woonachtig was op de datum van aankoop van het Thrustmaster-product. Indien een dergelijk claimrecht niet wettelijk is vastgelegd in het betreffende land, geldt een garantieperiode van één (1) jaar vanaf datum aankoop van het Thrustmaster-product.

Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met Technical Support die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de koper gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien het Thrustmaster-product tijdens de garantieperiode is onderworpen aan een dergelijk herstel, wordt elke periode van ten minste zeven (7) dagen waarin het product niet in gebruik is, opgeteld bij de resterende garantieperiode (deze periode loopt vanaf de datum van verzoek van de consument voor interventie of vanaf de datum waarop het product in kwestie beschikbaar is gesteld voor herstel als de datum waarop het product ter beschikking wordt gesteld voor herstel later is dan de datum van het verzoek om interventie). Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor vervolgschade) zich tot het repareren of vervangen van het Thrustmaster-product. Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijst Guillemot elke garantie af met betrekking tot verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig doel.

Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is, of beschadigd is ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enige andere oorzaak die niet gerelateerd is aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product); (2) als het product is gebruikt voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden); (3) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; (4) op software die onder een specifieke garantie valt; (5) op verbruiksartikelen (elementen die tijdens de levensduur van het product worden vervangen zoals bijvoorbeeld batterijen of pads van een headset of koptelefoon); (6) op accessoires (zoals bijvoorbeeld kabels, behuizingen, hoesjes, etui's, draagtassen of polsbandjes); (7) indien het product werd verkocht op een openbare veiling.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

De wettelijke rechten van de koper die in zijn/haar land van toepassing zijn op de verkoop van consumentproducten worden op generlei wijze door deze garantie beperkt.

### **Aanvullende garantiebepalingen**

Gedurende de garantieperiode zal Guillemot in principe nooit reserveonderdelen leveren omdat Technical Support de enige partij is die bevoegd is een Thrustmaster-product te openen en/of te herstellen (met uitzondering van een herstelprocedure die de klant door Technical Support gevraagd wordt uit te voeren met behulp van schriftelijke instructies – omdat deze procedure bijvoorbeeld eenvoudig is en het herstelproces niet vertrouwelijk is – en door het verstrekken aan de consument van de benodigde onderdelen, indien van toepassing).

Gezien de innovatiecycli en om haar knowhow en handelsgeheimen te beschermen, zal Guillemot in principe nooit een herstelbeschrijving of reserveonderdelen verstrekken voor een Thrustmaster-product waarvan de garantieperiode is verstreken.

### **Aansprakelijkheid**

Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot Corporation S.A. (hierna te noemen "Guillemot") en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade veroorzaakt door één van de volgende oorzaken: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is; (2) de montage-instructies niet zijn opgevolgd; (3) oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk (bijvoorbeeld stoten); (4) normale slijtage; (5) het gebruik van het product voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden). Indien toegestaan onder van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade aan dit product niet gerelateerd aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot enige schade direct of indirect veroorzaakt door enige software, of door het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product).

**THRUSTMASTER®**

**TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

**<http://support.thrustmaster.com>**





## COPYRIGHT

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Alle rechten voorbehouden. Thrustmaster® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren. Afbeeldingen zijn niet bindend. Inhoud, ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd en kunnen per land verschillen. Geproduceerd in China. Gefabriceerd en gedistribueerd door Guillemot Corporation S.A. onder officiële licentie van Sparco S.p.A. Sparco is een geregistreerd handelsmerk van Sparco S.p.A.

## AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



In de Europese Unie: Gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.

Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.

De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling en andere methoden voor verantwoorde verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.

In alle andere landen: houd u aan de plaatselijk milieuwetgeving voor elektrische en elektronische apparaten.

Bewaar deze informatie. De kleuren en decoraties kunnen variëren.

Plastic bevestigingen en hechtmaterialen moeten van het product worden verwijderd voordat het wordt gebruikt.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

*\*Alleen van toepassing in de EU en Turkije*

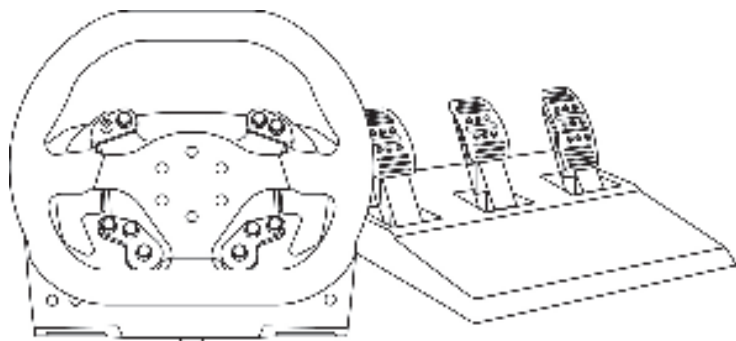


# TS-XW RACER

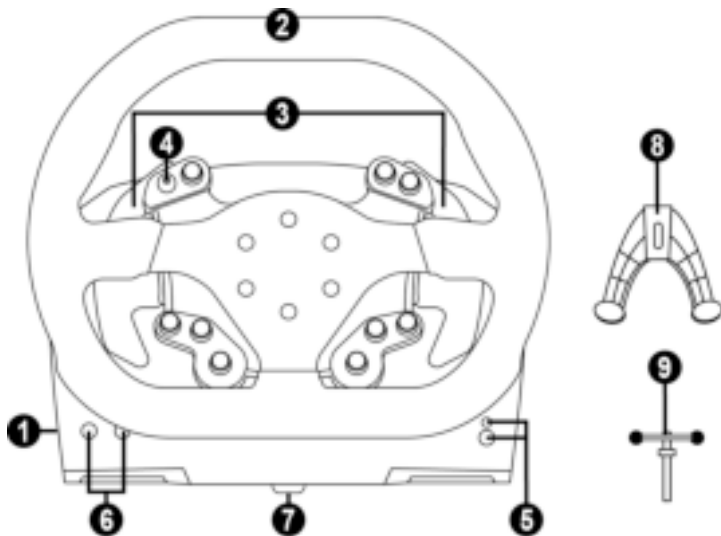
Per Xbox One e Windows

Manuale d'uso

- EN
- FR
- DE
- NL
- IT**
- ES
- PT
- BR
- RU
- EL
- TR
- PL
- IL
- RUSSIA

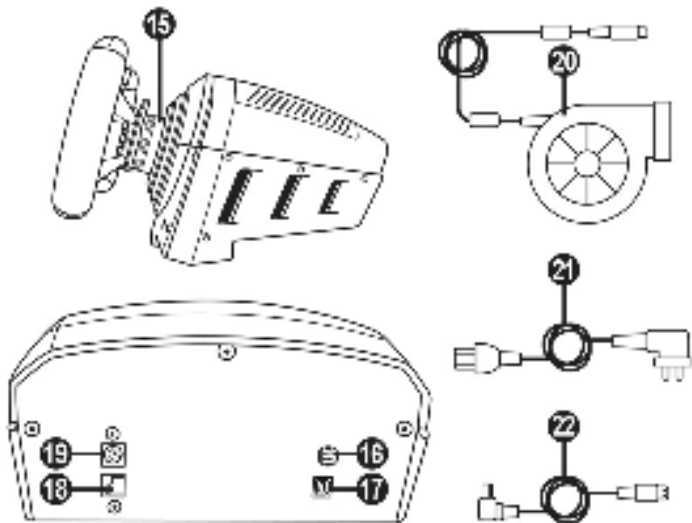


## CARATTERISTICHE TECNICHE



- 1 Base
- 2 Volante
- 3 2 leve del cambio sequenziali (up & down)
- 4 D-pad con pulsante a pressione
- 5 Pulsante Xbox Guide + indicatore luminoso bianco

- 6 Pulsante MODE + indicatore luminoso rosso/verde
- 7 Ampio foro filettato (per sistema di fissaggio e vite di blocco)
- 8 Sistema di fissaggio
- 9 Vite di fissaggio in metallo



- |  |  |
|--|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release              | 19 Connettore per cambio TH8A (cambio venduto separatamente) |
| 16 Connettore per alimentatore TURBO POWER | 20 Alimentatore TURBO POWER                                  |
| 17 Connettore per cavo USB removibile      | 21 Cavo alimentatore   |
| 18 Connettore per pedaliera                | 22 Cavo USB removibile                                       |

**PER COLLEGARE IL VOLANTE AD UNA PRESA ELETTRICA:  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**



**Non collegare mai l'alimentatore TURBO POWER ad una presa di corrente con un diverso voltaggio!** Il voltaggio dell'alimentatore TURBO POWER è riportato sull'etichetta presente sopra il connettore femmina per il cavo di alimentazione.



**Non collegare mai alla base TS-XW RACER un alimentatore diverso dal TURBO POWER, anche se l'alimentatore fosse compatibile!** Ad esempio, non collegare mai alla base TS-XW RACER l'alimentatore del volante T500 RS.

## ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, ti invitiamo a leggere con attenzione il presente manuale e a conservarlo, in caso avessi bisogno di consultarlo nuovamente.



### **Attenzione – Shock elettrico**

- \* Conserva questo prodotto in un luogo asciutto e non esporlo alla polvere o alla luce del sole.
- \* Non torcere e non tirare i connettori e i cavi.
- \* Non versare liquidi sul prodotto o sui relativi connettori.
- \* Non cortocircuitare il prodotto.
- \* Non smontare questo prodotto; non gettarlo nel fuoco e non esporlo alle alte temperature.
- \* Non usare un altro cavo di alimentazione oltre a quello fornito assieme al tuo volante.
- \* Non utilizzare il cavo di alimentazione qualora quest'ultimo o i connettori dovessero risultare danneggiati, divisi o rotti.
- \* Assicurati che il cavo di alimentazione si ben inserita in una presa di corrente e correttamente connesso al connettore presente nella parte posteriore della base del volante.
- \* Non aprire il volante: all'interno non vi sono componenti utili all'utente. Qualunque riparazione dovrà essere effettuata dal produttore, da un suo rappresentante autorizzato o da un tecnico qualificato.
- \* Usa unicamente sistemi di fissaggio/ accessori indicati dal produttore.
- \* Qualora il volante non dovesse funzionare correttamente (se dovesse generare un qualunque suono inusuale, calore o odori), smetti immediatamente di utilizzarlo, scollega il cavo di alimentazione dal relativo connettore e scollega tutti gli altri cavi.
- \* Se pensi di non dover utilizzare il volante per un lungo periodo di tempo, scollega l'alimentatore dalla presa di corrente.
- \* La presa elettrica deve trovarsi nei pressi delle apparecchiature e deve risultare facilmente accessibile.



### **Prese d'aria**

Accertati di non ostruire nessuna delle prese d'aria presenti nella base del volante. Per una ventilazione ottimale, attieniti alle seguenti indicazioni:

- \* Colloca la base ad almeno 10cm di distanza dal muro.
- \* Non collocare la base in uno spazio angusto.
- \* Non coprire la base.
- \* Non lasciare che la polvere penetri nella prese d'aria.



**Per motivi di sicurezza, non utilizzare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando solamente i calzini.**

**THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INFORTUNI DERIVANTI DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.**



### **Attenzione – Infortuni derivanti dal force feedback e dai movimenti ripetuti**

Giocare con un volante force feedback potrebbe causare dolori muscolari o articolari. Per evitare qualsiasi problema:

- \* Evita di giocare per lunghi periodi di tempo.
- \* Prenditi 10-15 minuti di pausa per ogni ora di gioco.
- \* Qualora dovessi avvertire fatica o dolore a mani, polsi, braccia, piedi o gambe, smetti di giocare e riposati per alcune ore prima di ricominciare a giocare.



**Attenzione – Infortuni derivanti dal force feedback e dai movimenti ripetuti (seguito)**

- \* Qualora i sintomi o il dolore sopradescritti dovessero persistere anche quando ricominci a giocare, smetti di giocare e consulta il tuo medico.
- \* Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- \* Nei giochi, mantieni sempre le mani sul volante in posizione corretta, senza mai lasciarlo andare completamente.
- \* Mentre giochi, non infilare mai le tue mani o le tue dita sotto ai pedali o in una qualunque posizione nei pressi della pedaliera.
- \* Durante la calibrazione e mentre giochi, non infilare mai la tua mano o il tuo braccio attraverso le aperture del volante.
- \* Assicurati che la base del volante sia ben fissata, così come indicato dalle istruzioni nel presente manuale.



Prodotto maneggiabile solo da utenti con un'età minima di 16 anni

**PRODOTTO PESANTE**



Fai attenzione a non far cadere il prodotto addosso a te o a chiunque altro!

**SEMPRE**



## COMPATIBILITÀ CON L'ECOSISTEMA THRUSTMASTER

### Pedaliere

La base TS-XW RACER è compatibile:

- Su Xbox One e Windows, con le pedaliere **Thrustmaster T3PA e T3PA-PRO**, che si collegano direttamente al connettore per pedaliera **(18)**.
- Su Windows, con il Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, che permette alle pedaliere non-Thrustmaster, dotate di connettore DB9, di essere collegate al connettore per pedaliera **(18)**.
- Su Windows (solamente), con **tutte le pedaliere USB presenti sul mercato** (nei giochi che supportano il MULTI-USB e le pedaliere USB).

### Volanti

La base TS-XW RACER è compatibile, su Xbox One e Windows, con tutti i volanti Thrustmaster rimovibili, compresi:

- **Ferrari 250 GTO Wheel Add-On**
- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- ecc.

### Cambi

La base TS-XW RACER è compatibile:

- Su Xbox One, con il cambio Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: si collega direttamente al connettore per il cambio TH8A **(19)** per le modalità "Sequenziale (+/-)" e "Schema ad H (7+1)".
- Su Windows, con il cambio Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: si collega direttamente al connettore per il cambio TH8A **(19)** per la modalità "Sequenziale (+/-)".
- Su Windows, con il cambio Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: si collega ad una porta USB per la "Sequenziale (+/-)", oppure ad una porta USB per le modalità "Schema ad H (7+1)" e ANALOGICA / FRENO A MANO.
- Su Windows, con **tutti i cambi USB presenti sul mercato** (nei giochi che supportano il MULTI-USB e i cambi USB).

### FILE DI AIUTO E FAQ (non inclusi nel presente manuale)

Visita il sito <http://support.thrustmaster.com>. Clicca su **Volanti / TS-XW RACER**, quindi seleziona **Manuale** o **FAQ**.

## INSTALLARE IL VOLANTE SULLA SUA BASE

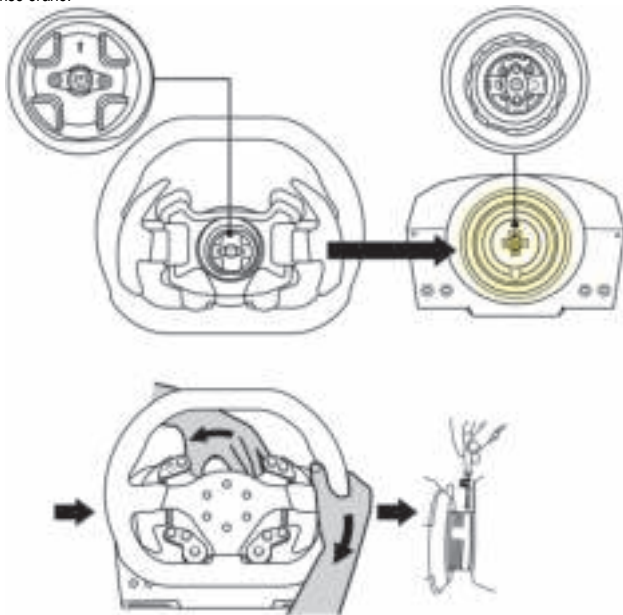
Allinea correttamente i connettori utilizzando le frecce:

**Connettore della base (1):** freccia rivolta verso l'alto

**Connettore del volante (2):** freccia rivolta verso l'alto

Dopo aver correttamente posizionato i connettori, non devi far altro che ruotare in senso antiorario l'anello del sistema Thrustmaster Quick Release (15), tenendo il volante (2) fermo in posizione.

Dopodiché, stringi l'anello più a fondo che puoi; per far questo, tieni l'anello in posizione e ruota il volante in senso orario.



Dopo aver installato il volante, ruotalo di 180° (guardando il volante, il logo Sparco deve apparire ribaltato) per accedere alla piccola vite di fissaggio presente sull'anello del sistema Thrustmaster Quick Release (15). Utilizzando un grande cacciavite Phillips, stringi la piccola vite di fissaggio (senza usare troppa forza), facendola ruotare in senso orario.



**Se utilizzi un cacciavite Phillips,  
NON utilizzare troppa forza per stringere la piccola vite di fissaggio!  
Smetti di avvitare non appena avverti un po' di resistenza.**



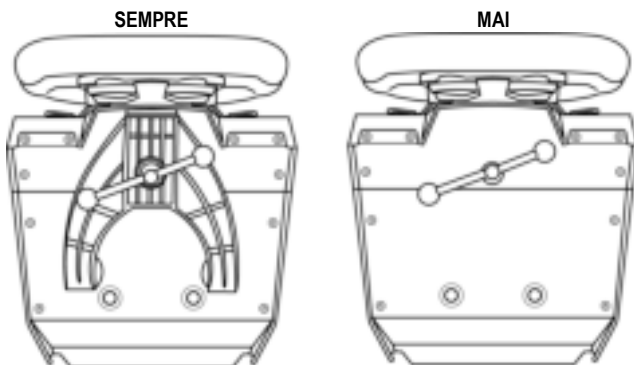
## FISSARE IL VOLANTE

### Agganciare la base del volante a un abitacolo

1. Colloca la base del volante sul piano dell'abitacolo.
2. Fai passare due viti tipo M6 (non incluse) attraverso il piano dell'abitacolo, quindi avvitalo nei due fori per le viti presenti nella parte posteriore del volante.  
*Importante: la lunghezza delle due viti tipo M6 non dovrà superare lo spessore del piano + 12 mm; viti più lunghe potrebbero danneggiare le componentistiche presenti all'interno della base del volante.*
3. Se necessario, stringi il sistema di aggancio standard inserendo la vite di fissaggio nell'apposito ampio foro filettato.

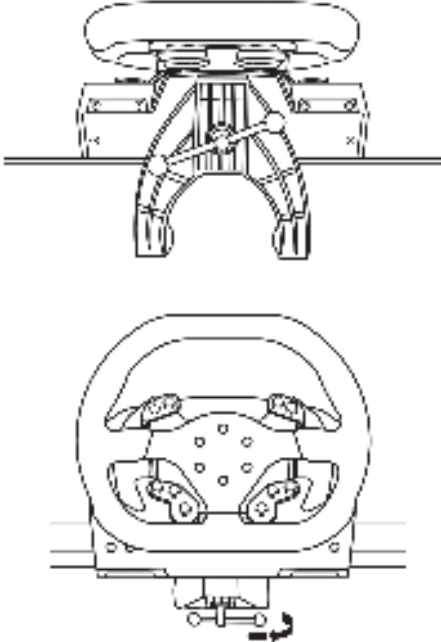
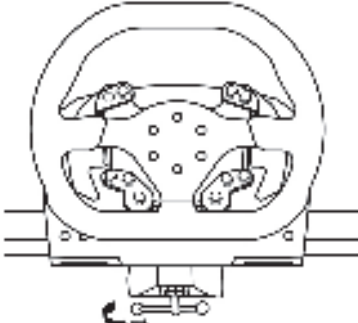
### Fissare il volante a un tavolo o a una scrivania

1. Colloca il volante su un tavolo o su qualsiasi altra superficie piana, orizzontale e stabile.
2. Inserisci la vite di fissaggio (9) nel sistema di aggancio (8), dopodiché blocca la periferica ruotando la vite in senso antiorario, in modo tale che questa penetri nell'ampio foro filettato (7) presente nella parte inferiore del volante, finché il volante non risulti perfettamente stabile.



#### **ATTENZIONE:**

- Non stringere mai la vite da sola, senza il sistema di aggancio in posizione (ciò potrebbe danneggiare il volante).

AGGANCIO / RIMOZIONE	DIRECTION
<p><b><u>Per stringere:</u></b></p> <p><i>Gira la vite in senso antiorario</i></p>	
<p><b><u>Per allentare:</u></b></p> <p><i>Gira la vite in senso orario</i></p>	

## INSTALLAZIONE SU XBOX ONE

1. Collega la pedaliera al connettore (18) presente sul retro della base del volante.
2. Collega il cavo dell'alimentatore TURBO POWER (20) al connettore (16) presente sul retro della base del volante.
3. Collega il cavo di alimentazione rimovibile (21) all'alimentatore TURBO POWER (20).
4. Collega il cavo di alimentazione rimovibile (21) ad una presa di corrente elettrica con adeguato voltaggio.
5. Collega il connettore USB rimovibile del volante (22) al connettore del volante (17) e a una porta USB della console.
6. Accendendo la tua console, il volante si calibrerà automaticamente.

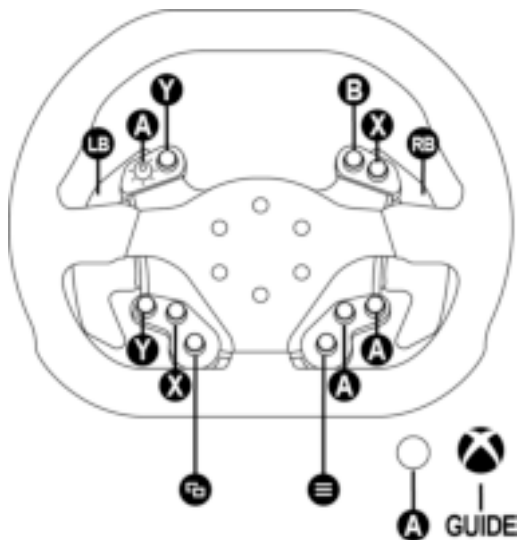
***Ora sei pronto per gareggiare!***

*L'elenco dei giochi Xbox One compatibili con il TS-XW RACER è disponibile qui:*

*<http://support.thrustmaster.com> (nella sezione Volanti / TS-XW RACER).*

*Questo elenco viene aggiornato regolarmente.*

## MAPPATURA XBOX ONE



## INSTALLAZIONE SU PC

1. Vai sul sito <http://support.thrustmaster.com>, quindi scegli Volanti / TS-XW RACER per scaricare i driver e il software force feedback per PC.

2. Una volta terminato il download, avvia l'installazione e segui le istruzioni che appariranno sullo schermo per collegare il connettore USB del volante al tuo computer e per completare l'installazione.

3. A installazione terminata, clicca su Fine e riavvia il tuo computer.

4. Seleziona Start / Tutti i Programmi / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Pannello di Controllo per accedere alla finestra Periferiche di Gioco.

Nella finestra Periferiche di Gioco comparirà il volante, denominato Thrustmaster TS-XW RACER avente come stato OK.

5. Nel pannello di controllo del TS-XW RACER, clicca su Proprietà per configurare il tuo volante:

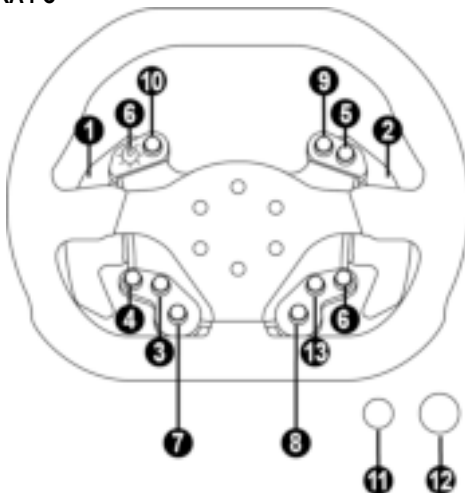
- Scheda Test ingressi: ti permette di testare e visualizzare i pulsanti azione, i pulsanti direzionali, gli assi di volante e pedaliera, oltre che regolare l'angolo di rotazione del volante nei tuoi giochi per PC.
- Scheda Test forze: ti permette di testare 12 effetti force feedback.
- Scheda Regolazione Guadagno: ti permette di regolare l'intensità degli effetti force feedback nei tuoi giochi per PC.

***Ora sei pronto per giocare!***

### Note generali:

- Su PC, prima di avviare il gioco, clicca su OK per chiudere la finestra Periferiche di Gioco.
- La versione del firmware del tuo volante viene visualizzata nell'angolo superiore destro delle schede del pannello di controllo.

## MAPPATURA PC



## AGGIORNARE IL FIRMWARE DEL TUO VOLANTE

Il firmware presente nella base del tuo volante può essere aggiornato ad una versione più recente, per apportare migliorie al prodotto.

Per visualizzare la versione del firmware attualmente presente nel tuo volante e, se necessario, aggiornarla: su PC, collegati al sito <http://support.thrustmaster.com>. Clicca su **Volanti / TS-XW RACER**, dopodiché seleziona **Firmware** e segui le istruzioni per la procedura di scaricamento e installazione.

## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DEL VOLANTE

Il volante si calibra automaticamente non appena lo collegherai ad una presa elettrica e collegherai il connettore USB del volante.

Durante questa fase, il volante si muoverà rapidamente a destra e a sinistra, coprendo un angolo di 1080 gradi, prima di fermarsi in posizione centrale.



### **ATTENZIONE:**

**Non toccare mai il volante durante la fase di auto-calibrazione!**  
*(Ciò potrebbe causare un'errata calibrazione e/o infortuni personali)*

**Qualora il tuo volante non funzionasse correttamente o dovesse sembrare non propriamente calibrato:**

Spegni il tuo PC e scollega completamente il volante. Dopodiché, ricollega tutti i cavi (compresi i cavi di pedaliera e alimentatore) e riavvia il tuo PC o la tua console e il tuo gioco.

## SISTEMA INTERNO DI RAFFREDDAMENTO PER LA BASE DEL VOLANTE

Il sistema interno di raffreddamento per la base del volante

- inizia a funzionare quando il volante viene acceso.
- si spegne dopo alcuni minuti di inattività, quando la temperatura interna scende a un livello basso.
- si riaccende quando si riutilizza il volante.

## PULSANTE MODE E SPIA LUMINOSA (6)

### **Pulsante MODE per la pedaliera**

Se stai utilizzando una pedaliera Thrustmaster T3PA o T3PA-PRO, collegata all'apposito connettore per pedaliera (18), puoi scambiare elettronicamente tra loro i pedali di acceleratore e frizione.

Per far questo, non devi far altro che tenere premuto il pulsante MODE (6) per 2 secondi.

Lo stato dell'attivazione dello scambio tra i pedali viene salvato nella memoria interna del volante.

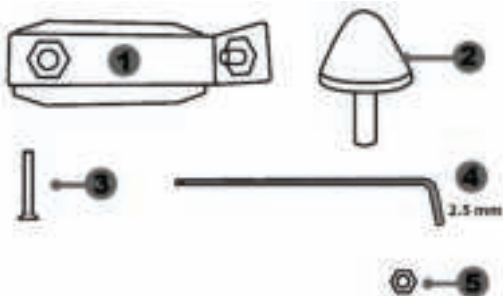
PEDALI ACCELERATORE E FRIZIONE	Colore della spia luminosa MODE (6)
NORMALI	ROSSO
SCAMBIATI	VERDE

### **Altre informazioni sul pulsante MODE**

Per saperne di più sul pulsante e sulla spia luminosa MODE, visita il sito <http://support.thrustmaster.com>. Clicca su **Volanti / TS-XW RACER**, quindi seleziona **Manuale** o **FAQ**.

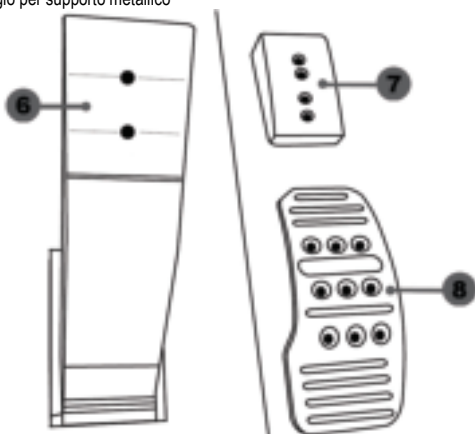


## CARATTERISTICHE TECNICHE



- 1 Supporto metallico per blocco conico  
*(non preventivamente installato)*
- 2 Blocco conico
- 3 Vite di fissaggio per supporto metallico

- 4 Chiave Allen da 2,5 mm (inclusa)
- 5 Dado di regolazione della posizione del blocco conico



- 6 Asta del pedale
- 7 Supporto copri-pedale in plastica

- 8 Copri-pedale in metallo

## ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, assicurati di leggere con attenzione il presente manuale, conservandolo per una futura consultazione.



Per ragioni di sicurezza, non utilizzare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando unicamente dei calzini.  
**THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INFORTUNIO DERIVANTE DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.**



### Attenzione – Rischio di schiacciamento durante le sessioni di gioco con la pedaliera

- \* Mantieni la pedaliera fuori dalla portata dei bambini.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino ai lati dei pedali.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino alla base posteriore dei pedali.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino alla base frontale dei pedali.

**MAI**



**MAI**



**MAI**



## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DEI PEDALI



### **IMPORTANTE:**

- Per evitare problemi di calibrazione, non collegare o scollegare mai la base del volante quando questo è collegato alla PS3™ o alla PS4™, oppure durante le sessioni di gioco.
- = Prima di collegare il volante alla PS3™ o alla PS4™, collega sempre la pedaliera al volante.
- Dopo che il volante si sarà calibrato automaticamente e una volta avviato il gioco, i pedali si calibreranno automaticamente dopo essere stati premuti alcune volte.
- Per evitare problemi di calibrazione, non premere mai i pedali mentre il volante si sta auto-calibrando o mentre il tuo gioco si sta avviando.
- Se i pedali non dovessero funzionare correttamente o ti dovessero sembrare mal calibrati, spegni la tua console, scollega totalmente il volante, dopodiché ricollega tutti i cavi (compresi il cavo di alimentazione e il cavo della pedaliera), riaccendo la console e riavvia il tuo gioco.

## FISSARE LA PEDALIERA A UN ABITACOLO

- Fissa la pedaliera utilizzando i piccoli fori per viti presenti nella parte inferiore della pedaliera.
- Avvita due viti M6 (non incluse) nella placca di supporto per la pedaliera del tuo abitacolo e nei due piccoli fori per viti presenti nella parte inferiore della pedaliera.

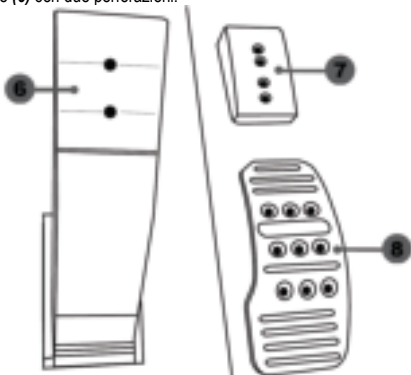
**Importante:** per non danneggiare le componenti interne della pedaliera, la lunghezza delle due viti M6 non deve superare lo spessore della placca di supporto per la pedaliera del tuo abitacolo aumentato di 10 mm.



## REGOLAZIONE DELLA PEDALIERA

Ognuno dei tre pedali è dotato di:

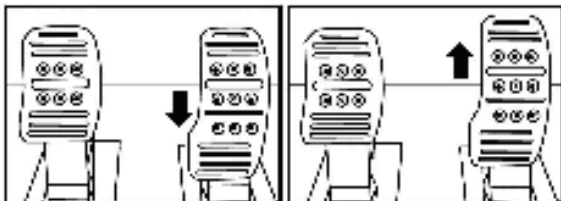
- Copri-pedale in metallo (8) multi-perforato (nove per l'acceleratore – sei per il freno – sei per la frizione).
- Un supporto copri-pedale in plastica (7) (posizionato tra la testa e l'asta del pedale) con quattro perforazioni.
- Un'asta del pedale (6) con due perforazioni.



**ATTENZIONE:** per evitare qualsiasi problema di calibrazione, prima di effettuare qualunque regolazione sulla tua pedaliera, assicurati di scollegare sempre il cavo USB del tuo volante dalla PS3™ o dalla PS4™.

### Regolare l'ALTEZZA dell'acceleratore

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Scegli la tua altezza preferita, dopodiché reinsertisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.



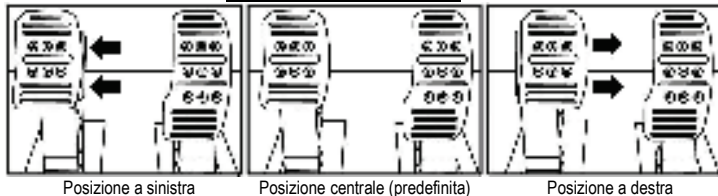
Posizione bassa (predefinita)

Posizione alta

## Regolare la DISTANZA fra i tre pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Seleziona la tua posizione preferita (a sinistra, al centro, a destra), dopodiché reinserisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.

Esempi relativi al pedale del freno:



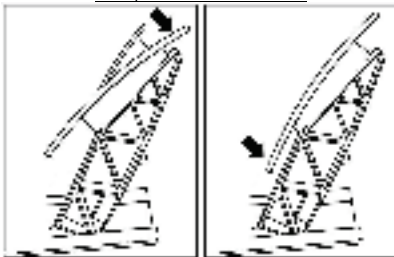
Numero di posizionamenti possibili per pedale:

- Tre per l'acceleratore
- Tre per il freno
- Tre per la frizione

## Regolazione dell'INCLINAZIONE dei pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Ruota il supporto copri-pedale in plastica (7) di 180°, dopodiché reinserisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.

Esempi relativi all'acceleratore:



Posizione a minor inclinazione    Posizione a maggior inclinazione (predefinita)

Numero di inclinazioni possibili per pedale:

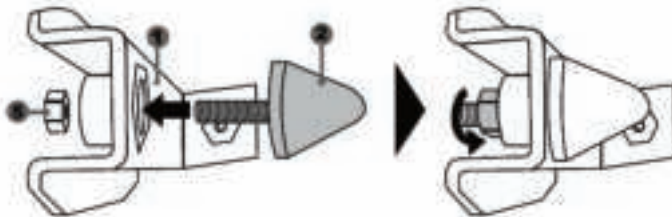
- Due per l'acceleratore
- Due per il freno
- Due per la frizione

## Installare in blocco conico (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

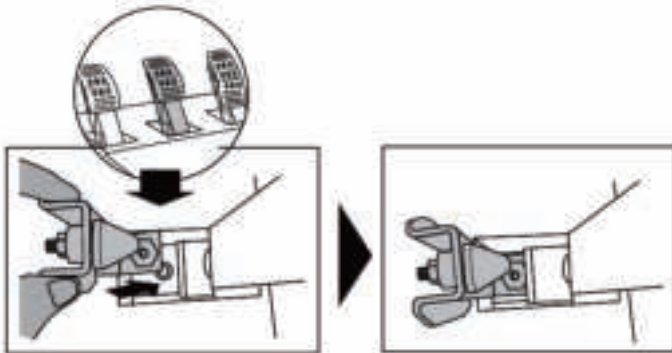
*Questa modifica (o “mod”) non è essenziale e non risulta preventivamente installata. Ciò significa che il pedale del freno funziona perfettamente anche a mod non installato.*

*Questo mod ti permette di sperimentare differenti sensazioni e resistenze durante le frenate. Sta a te scegliere se installarlo o meno, a seconda delle tue preferenze.*

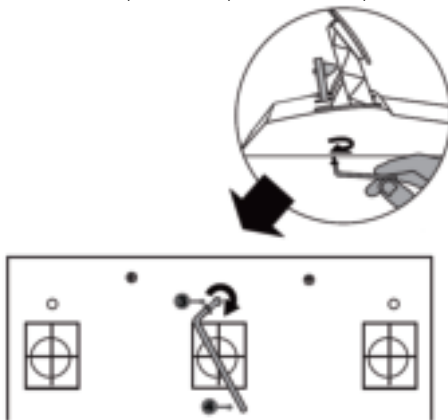
- Avvita il blocco conico **(2)** nel relativo supporto metallico **(1)**.
- Nella parte posteriore (all'interno del foro filettato del blocco conico), avvita il dado per la regolazione della posizione **(5)**.



- Posiziona l'unità dietro all'asta del pedale del freno.



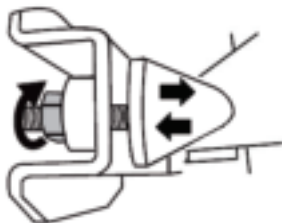
- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), aggancia l'unità stringendo la vite di fissaggio (3) nel piccolo foro centrale filettato, presente nella parte inferiore della pedaliera.



*Il mod "CONICAL RUBBER BRAKE" è ora installato!*

### **Regolazione dell'AMPIEZZA della corsa e della FORZA resistente del pedale del freno**

Svitando leggermente il dado (5), puoi aumentare ulteriormente la resistenza del pedale del freno, avvicinando il blocco conico (2) alla parte posteriore dell'asta del pedale (se necessario, per stringere nuovamente il dado e mantenerlo nella posizione desiderata, usa una chiave del 14 o delle pinze). Quanto più il blocco conico sarà vicino alla parte posteriore dell'asta del pedale, tanto maggiore risulterà la forza resistente.



**Nota:** se il blocco conico si trova molto vicino alla parte posteriore dell'asta del pedale del freno, potresti avere delle difficoltà nel raggiungere il massimo valore di calibrazione. Se così fosse:

\* Lentamente, premi con molta forza il pedale del freno, affinché raggiunga il valore massimo (se necessario, sali in piedi sul pedale brevemente – solo per un attimo), dopodiché allenta la pressione; oppure

\* Porta il blocco conico un po' più distante dal retro dell'asta del pedale del freno.

## **Informazioni sulla garanzia al consumatore**

A livello mondiale, Guillemot Corporation S.A., avente sede legale in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (d'ora in avanti "Guillemot") garantisce al consumatore che il presente prodotto Thrustmaster sarà privo di difetti relativi ai materiali e alla fabbricazione, per un periodo di garanzia corrispondente al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto in questione. Nei paesi della Comunità Europea, tale periodo equivale a due (2) anni a partire dalla consegna del prodotto Thrustmaster. In altri paesi, la durata della garanzia corrisponde al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto Thrustmaster in base alle leggi applicabili nel paese in cui il consumatore risiedeva alla data di acquisto del prodotto Thrustmaster (qualora nel paese in questione non esistesse alcuna norma a riguardo, il periodo di garanzia corrisponderà a un (1) anno a partire dalla data originale di acquisto del prodotto Thrustmaster).

Qualora, durante il periodo di garanzia, il prodotto dovesse apparire difettoso, contatti immediatamente l'Assistenza Tecnica, che le indicherà la procedura da seguire. Qualora il difetto dovesse essere confermato, il prodotto dovrà essere riportato al luogo di acquisto (o qualsiasi altro luogo indicato dall'Assistenza Tecnica).

Nel contesto della presente garanzia, il prodotto difettoso di proprietà del consumatore potrà essere sostituito o reso nuovamente funzionante, a discrezione dell'Assistenza Tecnica. Se, durante il periodo coperto dalla garanzia, il prodotto Thrustmaster fosse oggetto di tale rimessa in operatività, alla rimanente durata della garanzia dovrà essere aggiunto un periodo di almeno sette (7) giorni, durante il quale il prodotto risulta non utilizzabile (tale periodo intercorre dalla data della richiesta di intervento da parte del consumatore o dalla data in cui il prodotto in questione è reso disponibile per la rimessa in operatività, questo nel caso in cui tale data sia successiva alla data di richiesta di intervento). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, la totale responsabilità di Guillemot e delle sue controllate (compresi i danni conseguenti) si limita alla rimessa in operatività o alla sostituzione del prodotto Thrustmaster. Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot declina ogni garanzia sulla commerciabilità o la conformità a finalità particolari.

La presente garanzia non potrà essere applicata: (1) se il prodotto è stato modificato, aperto, alterato o ha subito danni derivanti da un uso inappropriato o non autorizzato, da negligenza, da un incidente, dalla semplice usura, o da qualsiasi altra causa non riconducibile a difetti nei materiali o nell'assemblaggio (compresi, ma non i soli, prodotti Thrustmaster combinati con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto); (2) nel caso in cui il prodotto sia stato utilizzato per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi); (3) in caso di mancato rispetto delle istruzioni fornite dall'Assistenza Tecnica; (4) in caso di software, ovvero software soggetto a una specifica garanzia; (5) ai materiali di consumo (elementi che richiedono la loro sostituzione al termine della loro durata di esercizio come, ad esempio, batterie di tipo convenzionale o cuscinetti protettivi per auricolari o cuffie); (6) agli accessori (ad esempio, cavi, custodie, borsette, borse, cinturini); (7) se il prodotto è stato venduto ad un'asta pubblica.

La presente garanzia non è trasferibile.

I diritti legali del consumatore, stabiliti dalle leggi vigenti in materia di vendita di beni di consumo nel relativo paese, non vengono intaccati dalla presente garanzia.

### **Disposizioni addizionali sulla garanzia**

Per tutta la durata della garanzia, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna parte di ricambio, in quanto la sola Assistenza Tecnica è la parte autorizzata ad aprire e/o rimettere in funzionamento tutti i prodotti Thrustmaster (fatta eccezione per eventuali procedure di rimessa in operatività che l'Assistenza Tecnica potrebbe richiedere al consumatore, attraverso istruzioni scritte – viste, ad esempio, la semplicità e la mancanza di riservatezza della procedura di rimessa in operatività – e fornendo al consumatore le necessarie parti di ricambio, se ve ne fosse l'esigenza).

Considerando i propri cicli di innovazione e per proteggere il proprio know-how e i propri segreti commerciali, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna notifica o parte di ricambio finalizzata alla rimessa in attività di un qualunque prodotto Thrustmaster il cui periodo di garanzia risultasse scaduto.

### **Responsabilità**

Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot Corporation S.A. (d'ora in avanti "Guillemot") e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno derivante da almeno una delle seguenti condizioni: (1) il prodotto è stato modificato, aperto o alterato; (2) mancato rispetto delle istruzioni di installazione; (3) uso inappropriato o non permesso, negligenza, incidente (come, ad esempio, un impatto); (4) semplice usura; (5) utilizzo del prodotto per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno non riconducibile a difetti nei materiali o nella fabbricazione del prodotto (compresi, ma non i soli, potenziali danni causati direttamente o indirettamente da un qualunque software, oppure dall'uso del prodotto Thrustmaster in combinazione con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto).

**THRUSTMASTER®**

**ASSISTENZA TECNICA**

<http://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Tutti i diritti riservati. Thrustmaster® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. Tutti gli altri marchi appartengono ai legittimi proprietari. Illustrazioni puramente indicative. I contenuti, i design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da una nazione all'altra. Fabbricato in Cina.

Prodotto e distribuito da Guillemot Corporation S.A. su licenza ufficiale Sparco S.p.A. Sparco è un marchio registrato da Sparco S.p.A.

## RACCOMANDAZIONI SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE



\* Nell'Unione Europea: Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non dovrebbe essere gettato assieme ai comuni rifiuti, ma dovrebbe essere portato ad un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico. Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, nel manuale d'uso o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche, i materiali potrebbero essere riciclati. Tramite il riciclaggio ed altre forme di trattamento del Materiale Elettrico ed Elettronico, è possibile fornire un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.

Per conoscere i punti di raccolta più vicini a te, contatta le autorità locali competenti.

In tutti gli altri Paesi: per favore, rispetta le leggi locali sul riciclo dei materiali elettrici ed elettronici.

Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare.

I ganci di plastica e gli adesivi dovrebbero essere rimossi dal prodotto prima che quest'ultimo venga utilizzato.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

*\*Valido solo in UE e Turchia*

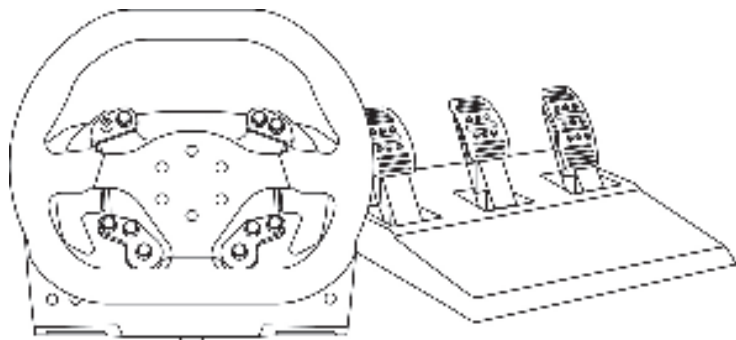


# TS-XW RACER

Para Xbox One y Windows

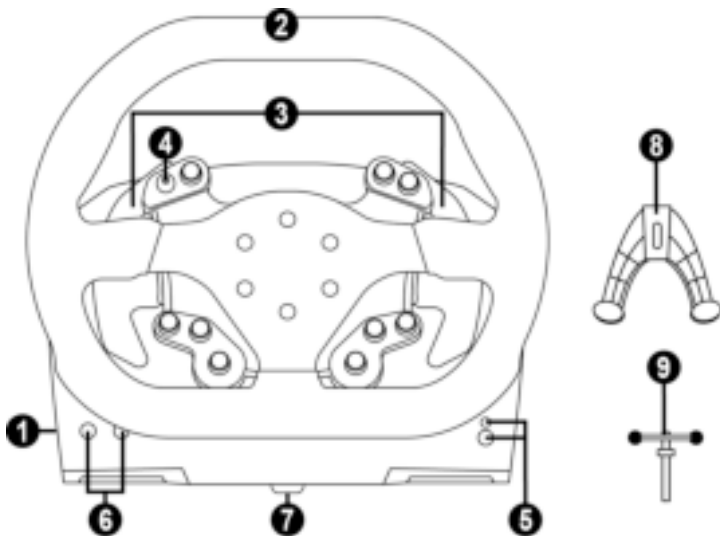
Manual del usuario

- EN
- FR
- DE
- NL
- IT
- ES**
- PT
- BR
- RU
- EL
- TR
- PL
- RU
- RU



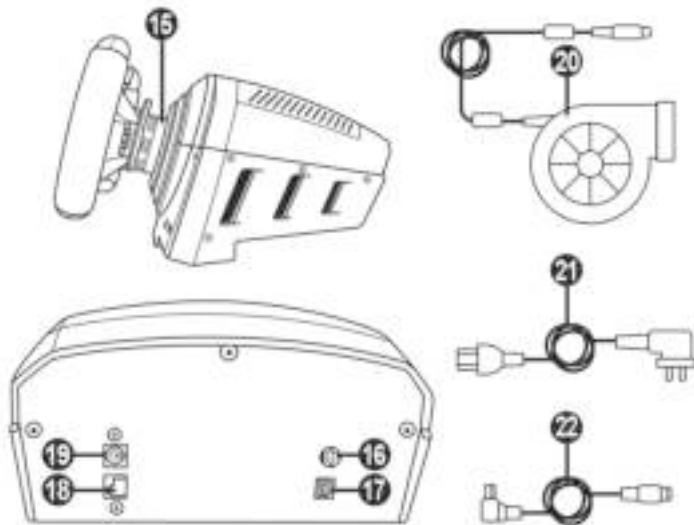


## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Base
- 2 Volante
- 3 2 levas secuenciales de cambio de marchas (arriba y abajo)
- 4 Pad de dirección con botón pulsador
- 5 Botón Guía Xbox + luz indicadora blanca

- 6 Botón MODE + luz indicadora roja/verde
- 7 Agujero roscado grande (para sistema de fijación y tornillo de sujeción)
- 8 Sistema de fijación
- 9 Tornillo de sujeción metálico



- |  |   |
|--|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release                          | 19 Conector de cambio de marchas TH8A<br>(cambio de marchas vendido por separado) |
| 16 Conector para fuente de alimentación<br>TURBO POWER | 20 Fuente de alimentación TURBO POWER   |
| 17 Conector de cable USB desmontable                   | 21 Cable de fuente de alimentación  |
| 18 Conector de pedales                                 | 22 Cable USB desmontable  |

### ¡CONEXIÓN DEL VOLANTE A UN ENCHUFE ELÉCTRICO: LEER DETENIDAMENTE!



**¡No conectes nunca la fuente de alimentación TURBO POWER a un enchufe eléctrico con un voltaje distinto! El voltaje de la fuente de alimentación TURBO POWER se indica en la etiqueta situada encima del conector hembra del cable de la fuente de alimentación.**



**¡No conectes nunca una fuente de alimentación que no sea la TURBO POWER a la base del TS-XW RACER, aunque el conector sea compatible! Por ejemplo, no conectes nunca el adaptador de corriente del volante T500 RS a la base TS-XW RACER.**

## ADVERTENCIAS

Antes de utilizar este producto, lee detenidamente este manual y consévalo para consultarlo después.



### **Advertencia – Descarga eléctrica**

- \* Mantén el producto en un lugar seco y no lo expongas al polvo ni a la luz directa del sol.
- \* No retuerzas ni tires de los conectores ni de los cables.
- \* No derrames líquidos en el producto ni en sus conectores.
- \* No cortocircuites el producto.
- \* No desmontes nunca el producto ni lo lances al fuego ni lo expongas a temperaturas elevadas.
- \* No utilices otro cable de fuente de alimentación distinto del proporcionado con el volante de carreras.
- \* No utilices el cable de fuente de alimentación si el cable o los conectores están dañados, partidos o rotos.
- \* Asegúrate de que el cable de fuente de alimentación esté enchufado correctamente en un enchufe eléctrico, y conectado correctamente al conector de la parte trasera de la base del volante de carreras.
- \* No abras el volante de carreras: en el interior no hay piezas que el usuario pueda arreglar. Las reparaciones las debe realizar el fabricante, su representante autorizado o un técnico cualificado.
- \* Utiliza únicamente sistemas de fijación/accesorios especificados por el fabricante.
- \* Si el volante de carreras se comporta de forma anormal (si emite sonidos anormales, calor u olores), deja de utilizarlo inmediatamente, desenchufa el cable de fuente de alimentación del enchufe eléctrico y desconecta los demás cables.
- \* Si no vas a utilizar el volante de carreras durante un período de tiempo prolongado, desenchufa su cable de fuente de alimentación del enchufe eléctrico.
- \* El enchufe eléctrico debe estar situado cerca del equipo y ser fácilmente accesible.



### **Rejillas de ventilación**

Asegúrate de no bloquear ninguna de las rejillas de ventilación de la base del volante de carreras. Para obtener una ventilación óptima, respeta los puntos siguientes:

- \* Coloca la base del volante al menos a 10 cm de distancia de las paredes.
- \* No coloques la base en espacios estrechos.
- \* No tapes la base.
- \* No dejes que se acumule polvo en las rejillas de ventilación.



**Por razones de seguridad, no uses nunca los pedales con los pies descalzos o únicamente con calcetines en los pies.**

**THRUSTMASTER® DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.**



### **Advertencia – Lesiones debidas al Force Feedback y los movimientos repetitivos**

Jugar con un volante con Force Feedback puede producir dolor en las articulaciones o en los músculos. Para evitar problemas:

- \* Evita jugar durante períodos prolongados.
- \* Haz descansos de 10 a 15 minutos por cada hora de juego.
- \* Si sientes fatiga o dolor en las manos, muñecas, brazos, pies o piernas, deja de jugar y descansa durante unas horas antes de volver a jugar.



## **Advertencia – Lesiones debidas al Force Feedback y los movimientos repetitivos (continuación)**

- \* Si los síntomas o el dolor indicados anteriormente persisten cuando vuelves a jugar, deja de hacerlo y consulta al médico.
- \* Mantén el volante fuera del alcance de los niños.
- \* Durante el juego, mantén siempre ambas manos colocadas correctamente en el volante sin dejarlas completamente caídas.
- \* Mientras estés jugando, no coloques nunca las manos ni los dedos debajo de los pedales, ni tampoco cerca de ellos.
- \* Durante la calibración y el juego, no metas nunca las manos ni los brazos a través de las aberturas del volante de carreras.
- \* Asegúrate de que la base del volante de carreras esté fijada correctamente, según las instrucciones de este manual.



El producto sólo puede ser manejado por usuarios de 16 años de edad como mínimo.

### **PRODUCTO PESADO**



¡Ten cuidado de no dejar caer el producto encima de ti o de otra persona!

### **SIEMPRE**



# COMPATIBILIDAD CON EL ECOSISTEMA DE THRUSTMASTER

## Pedales

La base TS-XW RACER es compatible con:

- En Xbox One y Windows, con los juegos de pedales Thrustmaster T3PA y T3PA-PRO que se conectan directamente al conector de los pedales (18).
- En Windows, con el Thrustmaster DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER que otorga un conector DB9 a los pedales que no son de Thrustmaster para enchufarlos al conector de los pedales (18).
- En Windows (sólo), con **todos los pedales USB del mercado** (en juegos compatibles con pedales USB y MULTI-USB).

## Volantes

La base TS-XW RACER es compatible, en Xbox One y Windows, con todos los volantes desmontables de Thrustmaster, que incluyen:

- Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition
- Ferrari F1 Wheel Add-On
- Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition
- TM Leather 28 GT Wheel Add-On
- TM Open Wheel Add-On
- TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod
- TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod
- etc.

## Cambios de marchas

La base TS-XW RACER es compatible con:

- En Xbox One, con el cambio de marchas Thrustmaster TH8A Shifter Add-On: conéctala directamente al conector del cambio de marchas TH8A (19) para los modos "Secuencial (+/-)" y "Forma de H (7+1)".
- En Windows, con el cambio de marchas Thrustmaster TH8A Shifter Add-On: conéctala directamente al conector del cambio de marchas TH8A (19) para el modo "Secuencial (+/-)".
- En Windows, con el cambio de marchas Thrustmaster TH8A Shifter Add-On: conéctala a un puerto USB para el modo "Secuencial (+/-)", o a un puerto USB para los modos "Forma de H (7+1)" y ANALÓGICO / FRENO DE MANO.
- En Windows, con **todos los cambios de marchas USB del mercado** (en juegos compatibles con cambios de marchas USB y MULTI-USB).

## ARCHIVOS DE AYUDA Y PF (no incluidos en este manual)

Visita <http://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TS-XW RACER**, y luego selecciona **Manual** o **PF**.

## INSTALACIÓN DEL VOLANTE EN SU BASE

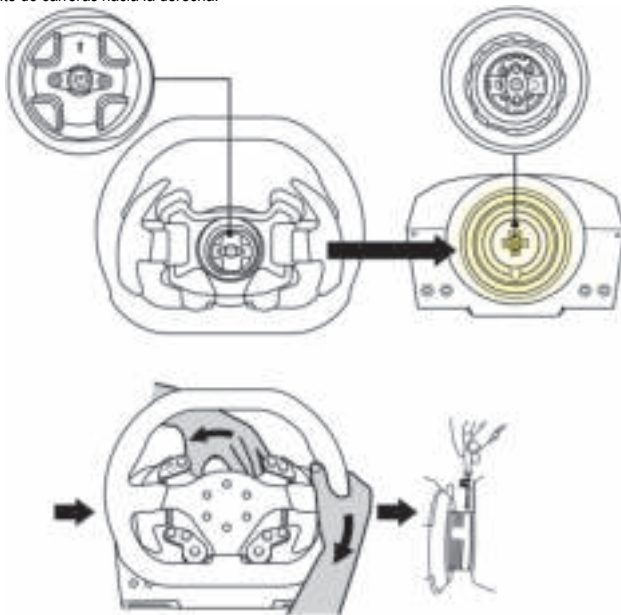
Alinea las posiciones de los conectores usando las flechas:

**Conector de la base (1):** Flecha apuntando hacia arriba

**Conector del volante de carreras (2):** Flecha apuntando hacia arriba

Una vez que los conectores estén colocados correctamente, gira el anillo del dispositivo Thrustmaster Quick Release (15) hacia la izquierda, mientras sostienes el volante de carreras (2) en su posición.

A continuación, aprieta el anillo todo lo que puedas: para ello, mantén el anillo en su posición y gira el volante de carreras hacia la derecha.



Una vez que hayas instalado el volante, gíralo 180° (cuando mires al volante, el logotipo de Sparco debería estar al revés) para acceder al tornillo pequeño de fijación situado en el anillo del dispositivo Thrustmaster Quick Release (15). Con un destornillador Phillips largo para apretar el tornillo pequeño de fijación (no utilices una fuerza excesiva), gíralo hacia la derecha.



**¡Al utilizar un destornillador Philips, procura NO emplear una fuerza excesiva al apretar el tornillo pequeño de fijación!**

**Deja de girar el tornillo en cuanto notes algo de resistencia.**

## FIJACIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS

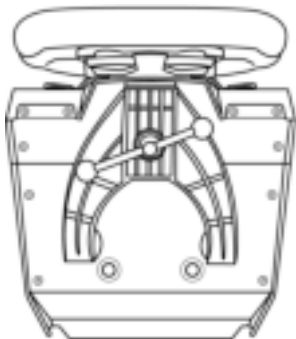
### Fijación de la base del volante de carreras a una cabina

1. Coloca la base del volante de carreras en el estante de la cabina.
2. Pasa dos tornillos M6 (no incluidos) a través del estante de la cabina e insértalos en los dos agujeros roscados pequeños situados en la cara inferior del volante de carreras.  
*Importante:* La longitud de los dos tornillos M6 no debe exceder el grosor del estante + 12 mm; tornillos más largos podrían dañar los componentes internos situados en la base del volante de carreras.
3. Si es necesario, aprieta el sistema de fijación estándar insertando el tornillo de sujeción en el agujero roscado grande.

### Fijación del volante de carreras a una mesa o un escritorio

1. Coloca el volante de carreras sobre una mesa u otra superficie horizontal, plana y estable.
2. Inserta el tornillo de sujeción (9) en el sistema de fijación (8) y, a continuación, aprieta el dispositivo girando el tornillo a la izquierda, para que entre en el agujero roscado grande (7) situado debajo del volante de carreras, hasta que el dispositivo esté perfectamente estable.

SIEMPRE

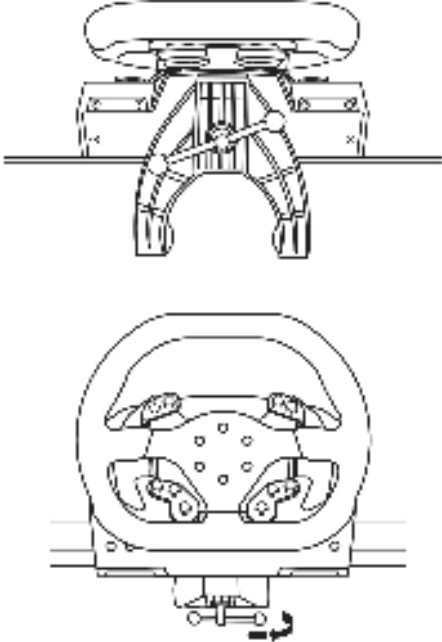
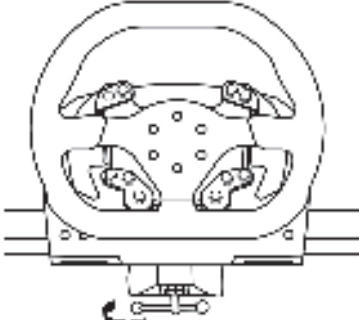


NUNCA



#### **ADVERTENCIA:**

- ¡No aprietes nunca el tornillo solo, sin el sistema de fijación en su sitio! (De hacerlo así, se podría dañar el volante).

COLOCACIÓN / RETIRADA	INDICACIÓN
<p><b>Para apretar:</b></p> <p><i>Gira el tornillo hacia la izquierda</i></p>	
<p><b>Para aflojar:</b></p> <p><i>Gira el tornillo hacia la derecha</i></p>	



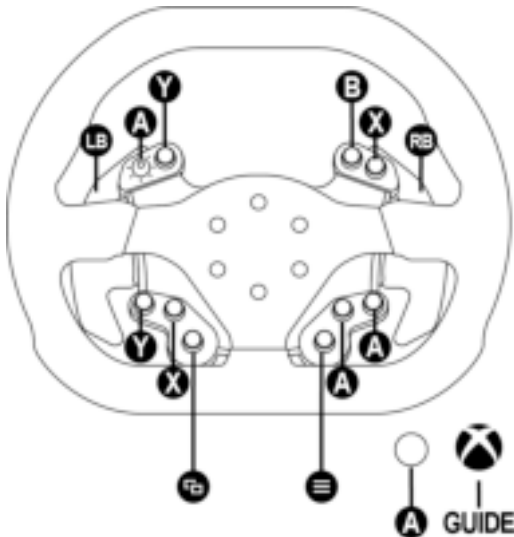
## INSTALACIÓN EN XBOX ONE

1. Conecta los pedales al conector **(18)** situado en la parte trasera de la base del volante de carreras.
2. Conecta el cable de la fuente de alimentación TURBO POWER **(20)** al conector **(16)** situado en la parte trasera de la base del volante de carreras.
3. Conecta el cable de alimentación **(21)** a la fuente de alimentación TURBO POWER **(20)**.
4. Conecta el cable desmontable de alimentación **(21)** a un enchufe eléctrico con las especificaciones de tensión apropiadas.
5. Conecta la clavija USB desmontable del volante de carreras **(22)** al conector del volante **(17)** y a uno de los puertos USB de la consola.
6. Cuando enciendas la consola, el volante de carreras se autocalibrará de forma automática.

*¡Ya estás preparado para correr!*

*La lista de juegos de Xbox One compatibles con el TS-XW RACER está disponible aquí:  
<http://support.thrustmaster.com> (en la sección Volantes de carreras / TS-XW RACER).  
Esta lista se actualiza regularmente.*

## ASIGNACIÓN EN XBOX ONE



## INSTALACIÓN EN PC

1. Visita <http://support.thrustmaster.com> y luego selecciona Volantes de carreras / TS-XW RACER para descargar los controladores y el software de Force Feedback para PC.
2. Una vez terminada la descarga, inicia la instalación y sigue las instrucciones en pantalla para conectar la clavija USB del volante al ordenador y terminar la instalación.
3. Una vez completada la instalación, haz clic en Terminar y reinicia el ordenador.
4. Selecciona Inicio / Todos los programas / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Panel de control para abrir la ventana Dispositivos de juego.

La ventana Dispositivos de juego muestra el nombre del volante de carreras Thrustmaster TS-XW RACER con el estado OK.

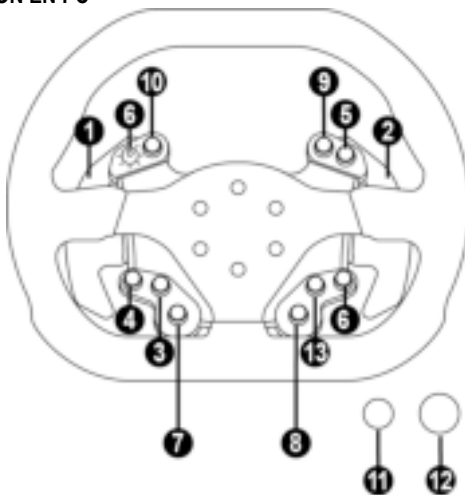
5. Haz clic en Propiedades para configurar el volante en el panel de control del TS-XW RACER:
  - Pestaña Test Input: permite probar y ver los botones de acción, los botones de dirección, los ejes del volante y los pedales, y ajustar el ángulo de giro del volante en los juegos de PC.
  - Pestaña Test Forces: permite probar los 12 efectos Force Feedback.
  - Pestaña Gain Settings: para ajustar la potencia de los efectos Force Feedback en juegos de PC.

***¡Ya estás preparado para jugar!***

### Notas generales:

- En PC, haz clic en Aceptar para cerrar la ventana Dispositivos de juego antes de ejecutar el juego.
- La versión del firmware del volante se muestra en la esquina superior derecha de las pestañas del Panel de control.

## ASIGNACIÓN EN PC



## ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE DEL VOLANTE DE CARRERAS

El firmware incluido en la base del volante de carreras se puede actualizar a una versión más reciente que incluya mejoras del producto.

Para mostrar la versión de firmware que está usando actualmente tu volante de carreras y actualizarla si es necesario: en PC, visita <http://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TS-XW RACER**, después selecciona **Firmware** y sigue las instrucciones que describen el procedimiento de descarga e instalación.

## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DEL VOLANTE DE CARRERAS

El volante de carreras se calibra solo automáticamente cuando lo enchufas a la red eléctrica y conectas la clavija USB del volante de carreras.

Durante esta fase, el volante de carreras girará rápidamente hacia la izquierda y la derecha, cubriendo un ángulo de 1080 grados, antes de detenerse en el centro.



### **ADVERTENCIA:**

**¡No toques nunca el volante de carreras durante la fase de autocalibración!**  
*(Esto podría provocar una calibración incorrecta y lesiones personales).*

**Si el volante de carreras no funciona correctamente o la calibración parece incorrecta:**

Apaga el PC o la consola y desconecta por completo el volante de carreras. Luego vuelve a conectar todos los cables (incluyendo el cable de fuente de alimentación y los pedales) y reinicia el PC y el juego.

## SISTEMA DE REFRIGERACIÓN INTERNA DE LA BASE DEL VOLANTE

El sistema de refrigeración interna de la base del volante

- empieza a funcionar cuando el volante está encendido.
- se apaga tras unos minutos de inactividad cuando la temperatura interna desciende hasta un nivel bajo.
- se vuelve a encender cuando usas el volante.

## BOTÓN MODE Y LUZ INDICADORA (6)

### **Botón MODE de los pedales**

Puedes intercambiar de forma electrónica los pedales del acelerador y el embrague si estás usando un juego de pedales Thrustmaster T3PA o T3PA-PRO conectado al conector de los pedales **(18)**.

Para ello, simplemente pulsa el botón **MODE (6)** durante 2 segundos.

La memoria interna del volante de carreras almacena si los pedales se han intercambiado o no.

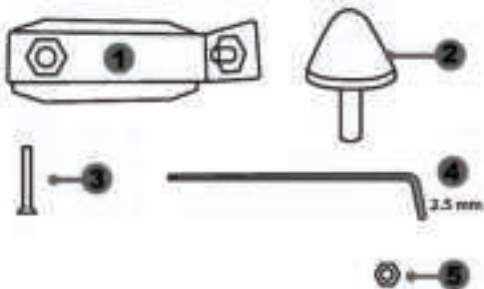
<b>PEDALES DEL ACELERADOR Y EL EMBRAGUE</b>	<b>Color de la luz indicadora MODE (6)</b>
<b>NORMAL</b>	<b>ROJO</b>
<b>INTERCAMBIADOS</b>	<b>VERDE</b>

### **Otra información referente al botón MODE**

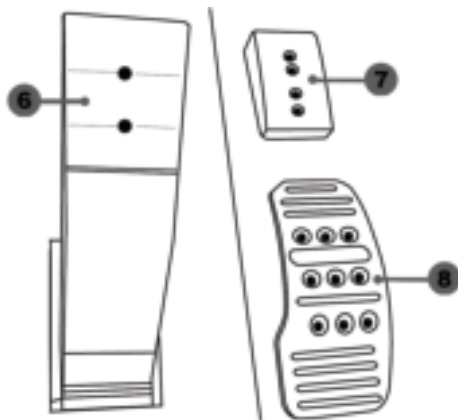
Para obtener más información sobre el botón **MODE** y la luz indicadora, visita <http://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TS-XW RACER**, y luego selecciona **Manual** o **PF**.



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Soporte metálico para tope cónico  
*(no está instalado de forma predeterminada)*
- 2 Tope cónico
- 3 Tornillo de sujeción de soporte metálico
- 4 Llave Allen de 2,5 mm (incluida)
- 5 Tuerca de ajuste de posición para tope cónico



- 6 Brazo del pedal
- 7 Soporte de cabeza de plástico
- 8 Cabeza del pedal metálica

## AVISO

Antes de utilizar este producto, asegúrate de leer detenidamente estas instrucciones y guárdalas para poder consultarlas en el futuro.



Por motivos de seguridad, no utilizar nunca los pedales con los pies desnudos o únicamente con calcetines en los pies.  
THRUSTMASTER® DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.



### **Advertencia – Peligro de pillarse con los pedales durante las sesiones de juego**

- \* Mantén los pedales fuera del alcance de los niños.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en los lados de los pedales ni cerca de ellos.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en la base trasera de los pedales ni cerca de ella.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en la base delantera de los pedales ni cerca de ella.

**NUNCA**



**NUNCA**



**NUNCA**



## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS PEDALES



### **IMPORTANTE:**

- No conectes ni desconectes nunca los pedales de la base del volante cuando el volante esté conectado a la PS3™ o a la PS4™, ni durante las sesiones de juego, para evitar problemas de calibración.
- Conecta siempre los pedales al volante antes de conectar el volante a la PS3™ o a la PS4™.
- Una vez que el volante se ha autocalibrado y el juego ha comenzado, los pedales se autocalibran automáticamente tras presionarlos varias veces.
- No presiones nunca los pedales cuando el volante se está autocalibrando o cuando el juego está arrancando, para evitar problemas de calibración.
- Si los pedales no están funcionando correctamente o parece que no están calibrados adecuadamente, apaga la consola, desconecta por completo el volante y, a continuación, vuelve a conectar todos los cables (incluyendo el cable de la fuente de alimentación y el de los pedales), vuelve a encender la consola y reinicia el juego.

## FIJACIÓN DE LOS PEDALES A UNA CABINA

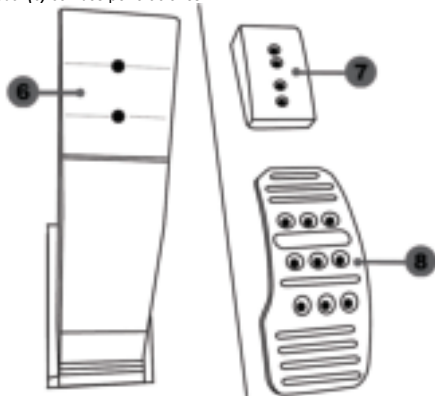
- Fija los pedales con las roscas de tornillo pequeñas situadas en la cara inferior de los pedales.
- Atornilla dos tornillos M6 (no incluidos) en la placa de soporte de los pedales en la cabina y en las dos roscas de tornillo pequeñas situadas en la cara inferior de los pedales.

**Importante:** La longitud de los dos tornillos M6 no debe superar el grosor de la placa de soporte de los pedales en la cabina más 10 mm adicionales, para evitar dañar los componentes internos de los pedales.

## AJUSTE DE LOS PEDALES

Cada uno de los tres pedales incluye:

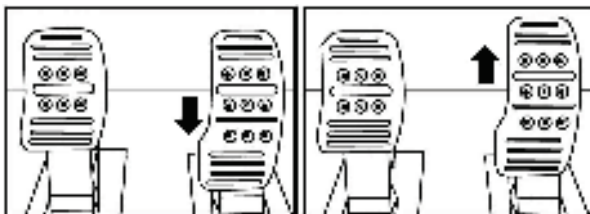
- Una cabeza metálica (8) con varias perforaciones (nueve para el acelerador, seis para el freno y seis para el embrague).
- Un soporte de cabeza de plástico (7) (situado entre la cabeza y el brazo) con cuatro perforaciones.
- Un brazo del pedal (6) con dos perforaciones.



**ATENCIÓN:** Para evitar problemas de calibración, asegúrate de desconectar siempre el cable USB del volante de la PS3™ o de la PS4™ antes de hacer ajustes en los pedales.

### Ajuste de la ALTURA del pedal del acelerador

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Selecciona la posición de altura que prefieras y luego vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente en su sitio.



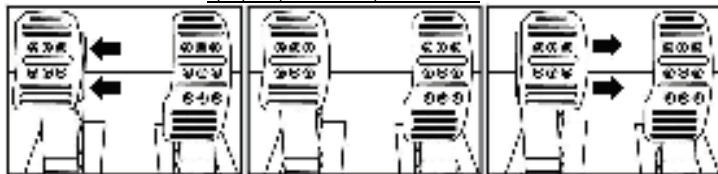
Posición baja (predeterminada)

Posición alta

## Ajuste del ESPACIADO de los tres pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Selecciona la posición que prefieras (a la izquierda, centrada o a la derecha) y, a continuación, vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente en su sitio.

Ejemplos que ilustran el pedal del freno:



Posición izquierda

Posición centrada (predeterminada)

Posición derecha

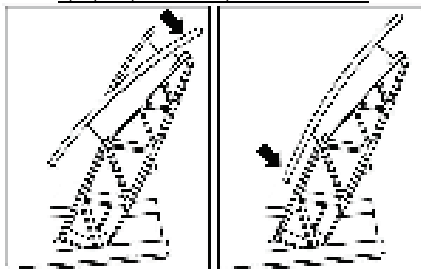
Número de posiciones de espaciado posibles por pedal:

- Tres para el pedal del acelerador
- Tres para el pedal del freno
- Tres para el pedal del embrague

## Ajuste de la INCLINACIÓN de los pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Gira el soporte de cabeza de plástico (7) 180° y, a continuación, vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente.

Ejemplos que ilustran el pedal del acelerador:



Posición menos inclinada

Posición más inclinada (predeterminada)

Número de posiciones de inclinación posibles por pedal:

- Dos para el pedal del acelerador
- Dos para el pedal del freno
- Dos para el pedal del embrague

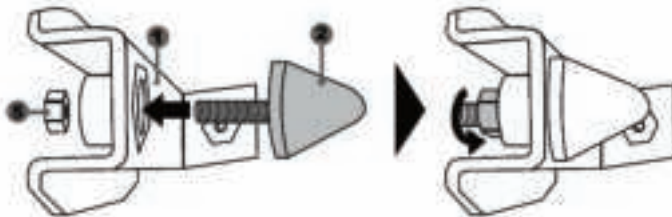


## Instalación del tope cónico (mod “CONICAL RUBBER BRAKE”)

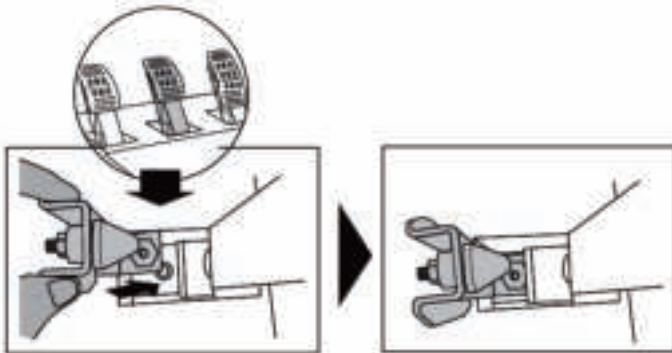
*Esta modificación (o “mod”) no es esencial y no se instala de forma predeterminada. Esto significa que el pedal del freno funciona perfectamente aunque no esté instalado el mod.*

*Este mod te permite experimentar una resistencia y sensación diferentes al frenar. Depende de ti instalarlo o no, en función de tus preferencias.*

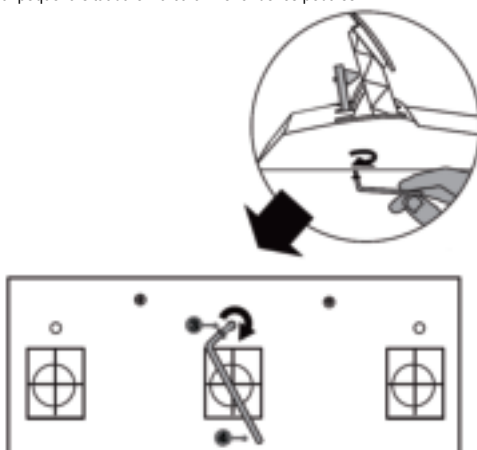
- Atornilla el tope cónico (2) en su soporte metálico (1).
- Atornilla la tuerca de ajuste de posición (5) en la parte inferior (en la rosca de tornillo del tope cónico).



- Coloca la unidad en la parte trasera del brazo del pedal del freno.



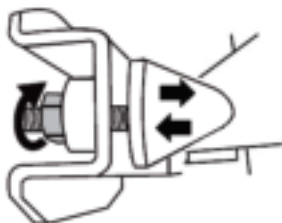
- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), fija la unidad con el tornillo de sujeción (3) y la rosca de tornillo central pequeña situada en la cara inferior de los pedales.



*¡Ya está instalado el mod "CONICAL RUBBER BRAKE"!*

### Ajuste del RANGO de desplazamiento y la RESISTENCIA del pedal del freno

Si desatornillas ligeramente la tuerca (5), puedes reforzar más la resistencia del pedal del freno moviendo el tope cónico (2) más cerca de la parte trasera del brazo del pedal (si es necesario, usa una llave de 14 mm o unos alicates para volver a apretar la tuerca y mantener la posición seleccionada). Cuanto más cerca esté colocado el tope cónico de la parte trasera del brazo del pedal, mayor será la resistencia.



**Nota:** Cuando el tope cónico está muy cerca de la parte trasera del brazo del pedal del freno, puedes experimentar dificultades para alcanzar el valor de calibración máximo. Si eso sucediera:

- \* Lentamente, presiona muy fuerte el pedal del freno para que alcance el valor máximo (si es necesario, descansa muy brevemente sobre el pedal, sólo durante un segundo) y, a continuación, libera la presión; o por el contrario
- \* Desplaza el tope cónico un poco más lejos de la parte trasera del brazo del pedal del freno.

## **INFORMACIÓN DE GARANTÍA AL CONSUMIDOR**

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A., cuyo domicilio legal se encuentra en Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (en lo sucesivo "Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos de materiales y mano de obra, durante un período de garantía que corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto. En los países de la Unión Europea, esto corresponde a un período de dos (2) años a partir de la entrega del producto de Thrustmaster. En otros países, el período de garantía corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto de Thrustmaster según las leyes aplicables del país en el que el consumidor estuviese domiciliado en la fecha de compra del producto de Thrustmaster (si no existiese una acción similar en el país correspondiente, entonces el período de garantía será de un (1) año a partir de la fecha de compra original del producto de Thrustmaster).

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será sustituido o restaurado su funcionamiento correcto. Si, durante el período de garantía, el producto de Thrustmaster fuese sometido a dicho reacondicionamiento, cualquier período de cómo mínimo siete (7) días durante el que el producto no se pueda usar se añadirá al período de garantía restante (este período va desde la fecha de petición de intervención del consumidor o desde la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento, si la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento fuese posterior a la fecha de la petición de intervención). Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (incluso por daños resultantes) se limita a la restauración del funcionamiento correcto o la sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto); (2) si el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo); (3) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (4) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (5) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desechables o almohadillas para auriculares de audio); (6) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (7) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Esta garantía no es transferible.

Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo de su país no se ven afectados por esta garantía.

### Provisiones de garantía adicionales

Durante el período de garantía, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto, ya que el Soporte Técnico es el único autorizado para abrir y/o reacondicionar los productos de Thrustmaster (con la excepción de los procedimientos de reacondicionamiento que el Soporte técnico puede solicitar que lleve a cabo el consumidor, mediante instrucciones por escrito – por ejemplo, debido a la simplicidad y la falta de confidencialidad del proceso de reacondicionamiento – y suministrando al consumidor las piezas de repuesto necesarias, si hiciese falta).

Debido a sus ciclos de innovación y para proteger su know-how y secretos comerciales, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto ni instrucciones de reacondicionamiento para los productos de Thrustmaster cuyo período de garantía haya vencido.

### Responsabilidad

Si la ley aplicable lo permite, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños causados por uno o más de los siguientes motivos: (1) el producto ha sido modificado, abierto o alterado; (2) incumplimiento de las instrucciones de montaje; (3) uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente (un impacto, por ejemplo); (4) desgaste normal; (5) el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo). Si la ley aplicable lo permite, Guillemot y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños no relacionados con defectos de materiales o fabricación en relación con el producto (incluyendo, pero no de forma exclusiva, los daños causados de forma directa o indirecta por cualquier software, o por combinar el producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto).

**THRUSTMASTER®**

**SOPORTE TÉCNICO**

<http://support.thrustmaster.com>



## COPYRIGHT

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Todos los derechos reservados. Thrustmaster® es una marca comercial registrada de Guillemot Corporation S.A. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no vinculantes. Los contenidos, diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden variar de un país a otro. Fabricado en China.

Fabricado y distribuido por Guillemot Corporation S.A. bajo licencia oficial de Sparco S.p.A. Sparco es una marca comercial registrada de Sparco S.p.A.

## RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL



En la Unión Europea: Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.

Para los demás países: cumple las leyes locales sobre reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Esta información debe conservarse. Los colores y motivos decorativos pueden variar.

Los adhesivos y los cierres de plástico se deben quitar del producto antes de utilizarlo.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

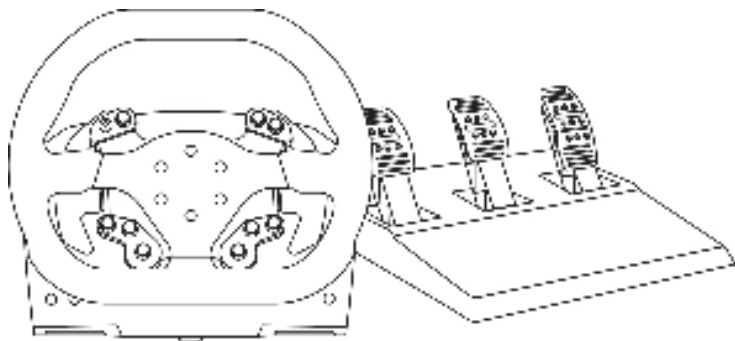
*\*Aplicable únicamente a la UE y Turquía*



# TS-XW RACER

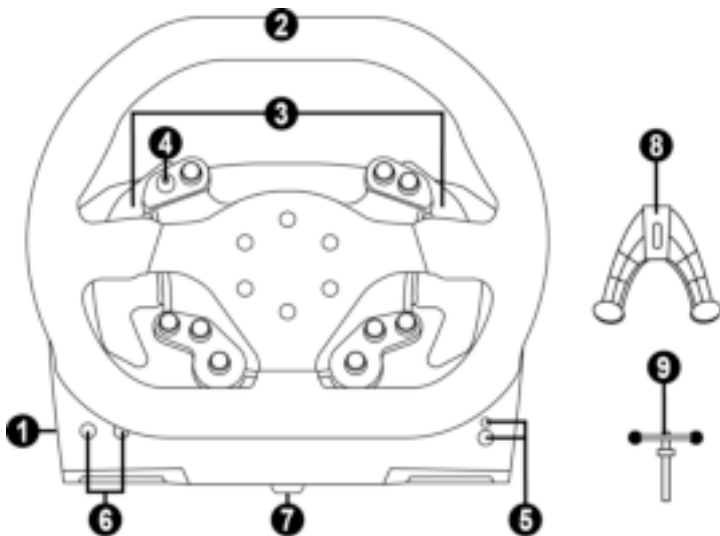
Para a Xbox One e Windows

Manual do Utilizador



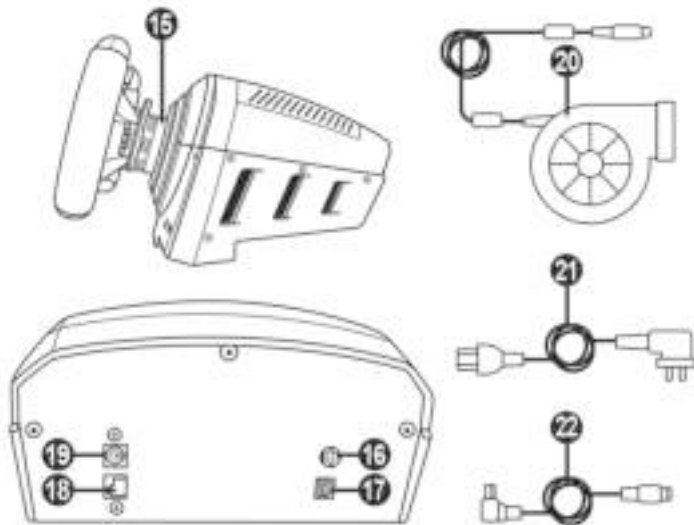
EN  
FR  
DE  
NL  
IT  
ES  
PT  
BR  
RU  
EL  
TR  
PL

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Base
- 2 Volante
- 3 2 pás de mudança de velocidades sequenciais (para cima e para baixo)
- 4 Pad de direção com botão de pressão
- 5 Botão Xbox Guide + luz indicadora branca

- 6 Botão MODE + luz indicadora vermelha/verde
- 7 Furo roscado grande (para o sistema de fixação e parafuso de aperto)
- 8 Sistema de fixação
- 9 Parafuso de aperto de metal



- |   |  |
|---|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release                   | 19 Conector da alavanca de velocidades TH8A<br>(alavanca de velocidades vendida à parte) |
| 16 Conector da fonte de alimentação TURBO POWER | 20 Fonte de alimentação TURBO POWER  |
| 17 Conector do cabo USB amovível                | 21 Cabo da fonte de alimentação  |
| 18 Conector do conjunto de pedais               | 22 Cabo USB amovível   |

### LIGAR O VOLANTE A UMA TOMADA ELÉTRICA: LEIA ATENTAMENTE!



**Nunca ligue a fonte de alimentação TURBO POWER a uma tomada elétrica de tensão diferente!** A tensão da fonte de alimentação TURBO POWER é indicada na etiqueta situada por cima do conector fêmea para o cabo da fonte de alimentação.



**Nunca ligue outra fonte de alimentação além da TURBO POWER à base do TS-XW RACER, mesmo que o conector seja compatível!** Por exemplo, nunca ligue o transformador do volante T500 RS à base do TS-XW RACER.



## AVISO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para posterior consulta.



### **Atenção – Choque elétrico**

- \* Guarde o produto num local seco e não o exponha ao pó nem à luz do sol.
- \* Não torça nem puxe os conectores e os cabos.
- \* Não derrame líquidos sobre o produto ou os respetivos conectores.
- \* Não provoque um curto-circuito no produto.
- \* Nunca desmonte o produto, não o atire para o fogo nem o exponha a temperaturas elevadas.
- \* Não utilize um cabo de alimentação diferente do fornecido com o volante.
- \* Não utilize o cabo de alimentação se o cabo ou os conectores estiverem danificados, fendidos ou partidos.
- \* Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado a uma tomada elétrica, assim como ao conector situado na parte posterior da base do volante.
- \* Não abra o volante: não contém peças reparáveis pelo utilizador no interior. Todas as reparações devem ser realizadas pelo fabricante, pelo seu representante autorizado ou por um técnico qualificado.
- \* Utilize apenas sistemas de fixação/acessórios especificados pelo fabricante.
- \* Se o volante estiver a funcionar de forma anormal (se emitir sons, calor ou cheiros anormais), pare imediatamente de utilizá-lo, desligue o cabo de alimentação da tomada e desligue os outros cabos.
- \* Se não utilizar o volante durante um longo período de tempo, desligue o respetivo cabo de alimentação da tomada elétrica.
- \* A tomada elétrica deve estar situada perto do equipamento e facilmente acessível.



### **Aberturas de ventilação**

Certifique-se de que não tapa as aberturas de ventilação na base do volante. Para uma ventilação ideal, certifique-se do seguinte:

- \* Posicione a base do volante a pelo menos 10 cm de distância de quaisquer paredes.
- \* Não coloque a base em espaços apertados.
- \* Não tape a base.
- \* Não deixe que pó se acumule nas aberturas de ventilação.



**Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou apenas com meias calçadas nos pés.  
A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA  
EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO  
CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**



### **Atenção – Ferimentos resultantes dos efeitos Force Feedback e dos movimentos repetidos**

Jogar com um volante Force Feedback poderá causar dores musculares ou articulares. Para evitar quaisquer problemas:

- \* Evite jogar durante longos períodos de tempo.
- \* Faça um intervalo de 10 a 15 minutos após cada hora de jogo.
- \* Se sentir cansaço ou dores nas mãos, pulsos, braços, pés ou pernas, pare de jogar e descanse durante algumas horas antes de recomençar a jogar.



**Atenção – Ferimentos resultantes dos efeitos Force Feedback e dos movimentos repetidos (continuação)**

- \* Se os sintomas ou as dores indicados persistirem quando recomenciar a jogar, pare de jogar e consulte o seu médico.
- \* Guarde o volante fora do alcance das crianças.
- \* Durante o jogo, mantenha sempre ambas as mãos posicionadas corretamente no volante sem o largar por completo.
- \* Durante o jogo, nunca coloque as mãos ou os dedos por baixo dos pedais ou perto do conjunto de pedais.
- \* Durante a calibração e o jogo, nunca coloque a mão ou o braço através das aberturas existentes no volante.
- \* Certifique-se de que a base do volante está devidamente fixada, de acordo com as instruções do manual.



Produto para ser manuseado apenas por utilizadores com 16 anos de idade ou mais velhos

**PRODUTO PESADO**



Tenha cuidado para não deixar cair o produto em cima de si ou de outra pessoa!

**SEMPRE**



# COMPATIBILIDADE COM O ECOSISTEMA THRUSTMASTER

## Conjuntos de pedais

A base do TS-XW RACER é compatível:

- Na Xbox One e Windows, com os conjuntos de pedais **Thrustmaster T3PA** e **T3PA-PRO** que ligam diretamente ao conector do conjunto de pedais **(18)**.
- No Windows, com o Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, que permite ligar os conjuntos de pedais não Thrustmaster equipados com um conector DB9 ao conector do conjunto de pedais **(18)**.
- No Windows (apenas), com **todos os conjuntos de pedais USB disponíveis no mercado** (nos jogos que suportam conjuntos de pedais MULTI-USB e USB).

## Volantes

A base do TS-XW RACER é compatível, na Xbox One e Windows, com todos os volantes amovíveis Thrustmaster, incluindo:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- Etc.

## Alavancas de velocidades

A base do TS-XW RACER é compatível:

- Na Xbox One, com a alavanca de velocidades Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: ligue-a diretamente ao conector da alavanca de velocidades TH8A **(19)** para os modos "Sequencial (+/-)" e "H (7+1)".
- No Windows, com a alavanca de velocidades Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: ligue-a diretamente ao conector da alavanca de velocidades TH8A **(19)** para o modo "Sequencial (+/-)".
- No Windows, com a alavanca de velocidades Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: ligue-a a uma porta USB para o modo "Sequencial (+/-)", ou a uma porta USB para os modos "H (7+1)" e ANALÓGICO/TRAVÃO DE MÃO.
- No Windows, com **todas as alavancas de velocidades USB disponíveis no mercado** (nos jogos que suportam alavancas de velocidades MULTI-USB e USB).

## FICHEIROS DE AJUDA E FAQ (não incluídos neste manual)

Visite <http://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER** e em seguida seleccione **Manual** ou **FAQ**.

## INSTALAR O VOLANTE PS NA RESPETIVA BASE

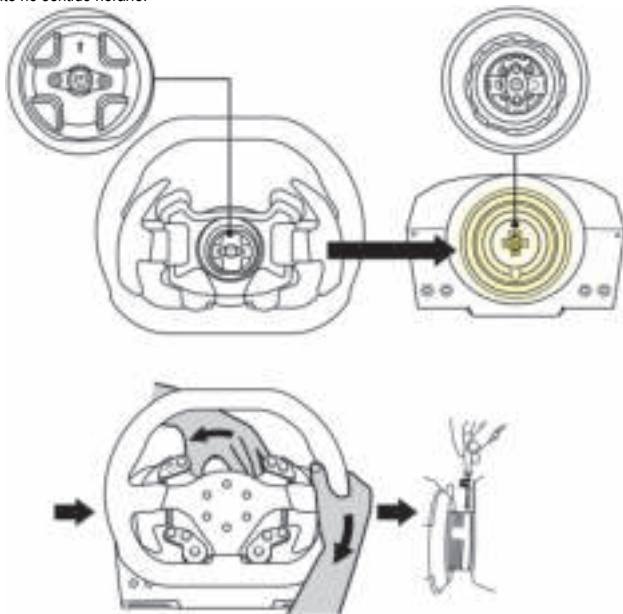
Alinhe as posições dos conectores com as setas:

**Conector da base (1):** Setas apontar para cima

**Conector do volante (2):** Setas apontar para cima

Assim que os conectores estiverem posicionados corretamente, rode o anel do dispositivo Thrustmaster Quick Release (15) no sentido anti-horário enquanto mantém o volante (2) na posição.

Em seguida, aperte o anel o máximo que conseguir; para tal, mantenha o anel na posição e rode o volante no sentido horário.



Depois de instalar o volante, rode-o 180° (quando está virado de frente para o volante, o logótipo Sparco deve ficar virado ao contrário) para aceder ao parafuso de fixação pequeno situado no anel do dispositivo Thrustmaster Quick Release (15). Utilize uma chave de fendas Phillips grande para apertar o parafuso de fixação pequeno (não aplique força excessiva), rodando-o no sentido horário.



**Ao utilizar uma chave de fendas Philips, NÃO faça força excessiva quando apertar o parafuso de fixação pequeno!**

**Pare de rodar o parafuso assim que sentir alguma resistência.**

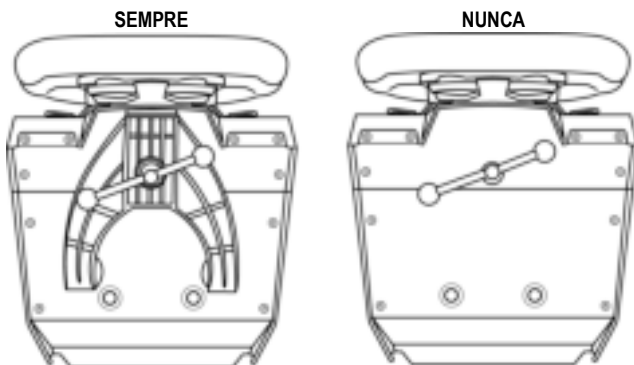
## FIXAR O VOLANTE

### Fixar a base do volante a um cockpit

1. Coloque a base do volante na prateleira do cockpit.
2. Insira dois parafusos M6 (não incluídos) na prateleira do cockpit e em seguida enrosque-os nas duas roscas de parafuso pequenas situadas na parte inferior do volante.  
*Importante:* O comprimento dos dois parafusos M6 não deve exceder a espessura da prateleira + 12 mm; os parafusos mais compridos poderão danificar os componentes internos situados na base do volante.
3. Se necessário, aperte o sistema de fixação padrão inserindo o parafuso de aperto no furo roscado grande.

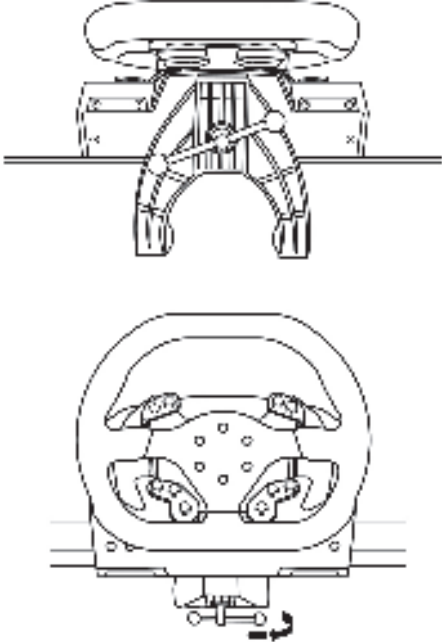
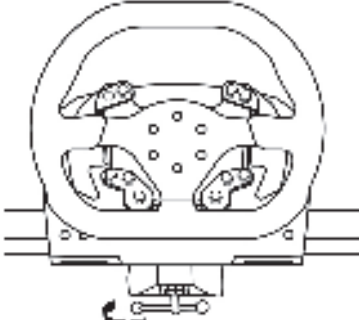
### Fixar o volante a uma mesa ou secretária

1. Coloque o volante sobre uma mesa ou qualquer outra superfície horizontal, plana e estável.
2. Insira o parafuso de aperto (9) no sistema de fixação (8) e em seguida aperte o dispositivo rodando o parafuso no sentido anti-horário, de forma que penetre no furo roscado grande (7) situado por baixo do volante, até o volante estar perfeitamente estável.



#### **ATENÇÃO:**

- Nunca aperte o parafuso sozinho, sem o sistema de fixação na posição (isto pode danificar o volante).

FIXAÇÃO / REMOÇÃO	DIREÇÃO
<p><b>Para apertar:</b></p> <p><i>Rode o parafuso no sentido anti- horário</i></p>	
<p><b>Para soltar:</b></p> <p><i>Rode o parafuso no sentido horário</i></p>	

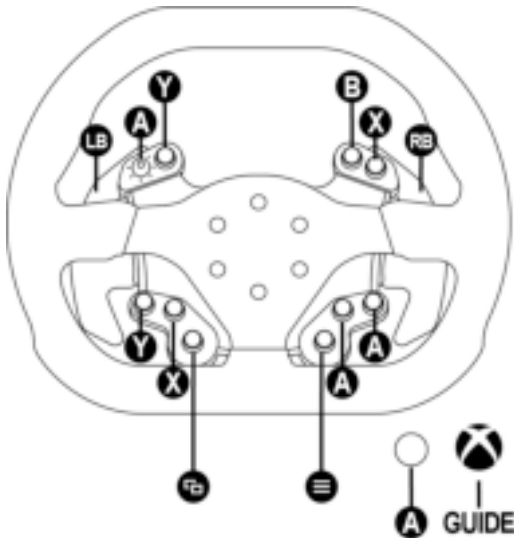
## INSTALAÇÃO NA XBOX ONE

1. Ligue o conjunto de pedais ao conector (18) situado na parte posterior da base do volante.
2. Ligue o cabo da fonte de alimentação TURBO POWER (20) ao conector (16) situado na parte posterior da base do volante.
3. Ligue o cabo da fonte de alimentação amovível (21) à fonte de alimentação TURBO POWER (20).
4. Ligue o cabo da fonte de alimentação amovível (21) a uma tomada elétrica com as especificações de tensão corretas.
5. Ligue o conector USB (22) do volante amovível ao conector do volante (17) e a uma das portas USB da consola.
6. Quando liga a sua consola, volante executa automaticamente a autocalibragem.

***Está pronto para começar a jogar!***

***A lista de jogos para a Xbox One compatíveis com o TS-XW RACER está disponível aqui:  
<http://support.thrustmaster.com> (na secção Volantes / TS-XW RACER).  
Esta lista é atualizada regularmente.***

## MAPEAMENTO DA XBOX ONE



## INSTALAÇÃO NO PC

1. Aceda a <http://support.thrustmaster.com> e selecione Volantes / TS-XW RACER para transferir os controladores e o software de efeitos Force Feedback para o PC.
2. Quando a transferência estiver concluída, inicie a instalação e siga as instruções apresentadas no ecrã para ligar a ficha USB do volante ao computador e concluir a instalação.
3. Quando a instalação terminar, clique em Concluir e reinicie o computador.
4. Selecione Iniciar / Todos os Programas / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel para abrir a janela Controladores de jogos.

A janela Controladores de jogos mostra o nome do volante Thrustmaster TS-XW RACER com o estado OK.

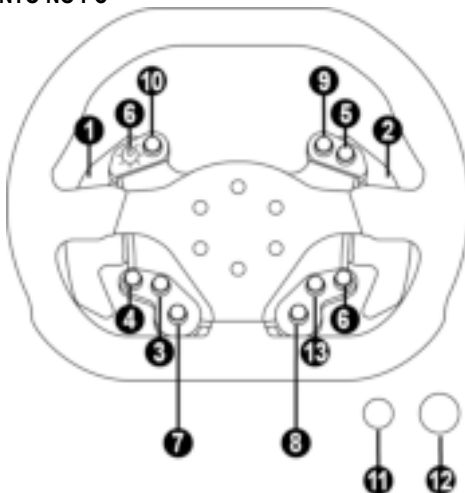
5. Clique em "Propriedades" para configurar o volante no painel de controlo do TS- XW RACER:
  - Separador Test Input (Testar entrada): permite testar e ver os botões de ações, botões de direção, volante e eixos dos pedais e ajustar o ângulo de rotação do volante nos jogos para PC.
  - Separador Test Forces (Testar forças): permite testar 12 efeitos Force Feedback.
  - Separador Gain Settings (Definições de ganho): permite ajustar a potência dos efeitos Force Feedback nos jogos para PC.

***Está pronto para começar a jogar!***

### Notas gerais:

- No PC, clique em OK para fechar a janela Controladores de jogos antes de iniciar o jogo.
- A versão do firmware do volante é apresentada no canto superior direito dos separadores do painel de controlo.

## MAPEAMENTO NO PC





## ATUALIZAR O FIRMWARE DO VOLANTE

O firmware incluído na base do volante pode ser atualizado para uma versão mais recente que inclua melhoramentos do produto.

Para visualizar a versão do firmware que o volante utiliza atualmente e atualizá-la, se necessário: no PC, acesse a <http://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER**, selecione **Firmware** e siga as instruções que descrevem o procedimento de transferência e instalação.

## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DO VOLANTE

O volante calibra-se automaticamente quando liga o volante a uma tomada elétrica e o conector USB do volante.

Durante esta fase, o volante roda rapidamente para a esquerda e direita, cobrindo um ângulo de 1.080 graus, antes de parar no centro.



**AVISO:**

**Nunca toque no volante durante a fase de autocalibragem!  
(Isto poderá causar uma calibragem incorreta e/ou ferimentos pessoais.)**

**Se o volante não funcionar corretamente, ou se parecer estar calibrado incorretamente:**

Desligue o PC ou a consola e desligue completamente o volante. Em seguida, volte a ligar todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o conjunto de pedais) e reinicie o PC e o jogo.

## SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO INTERNO PARA A BASE DO VOLANTE

O sistema de refrigeração interno da base do volante:

- Começa a funcionar quando o volante é ligado.
- Desliga-se ao fim de alguns minutos de inatividade quando a temperatura interna desce abaixo de um determinado nível.
- Liga-se novamente quando utiliza o volante.

## BOTÃO E LUZ INDICADORA MODE (6)

### Botão MODE para o conjunto de pedais

Pode trocar eletronicamente os pedais do acelerador e da embraiagem se estiver a utilizar um conjunto de pedais Thrustmaster T3PA ou T3PA-PRO ligado ao conector do conjunto de pedais **(18)**.

Para tal, basta premir o botão MODE **(6)** durante 2 segundos.

A memória interna do volante memoriza se os pedais foram trocados ou não.

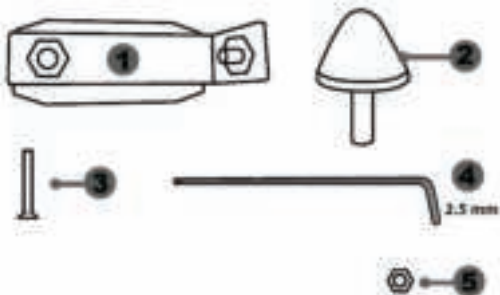
PEDAIS DO ACELERADOR E DA EMBRAIAGEM	Cor da luz indicadora MODE (6)
NORMAL	VERMELHO
TROCADOS	VERDE

### Outras informações relativas ao botão MODE

Para saber mais sobre o botão e a luz indicadora MODE, visite <http://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER** e selecione **Manual** ou **FAQ**.

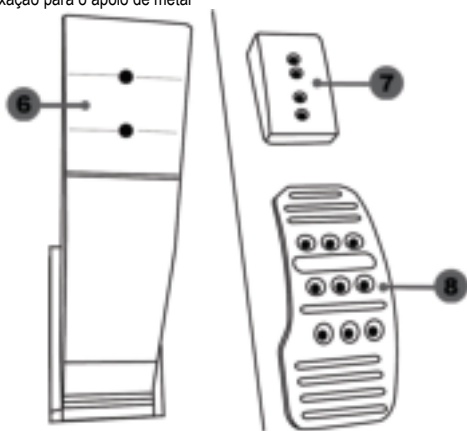


## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Apoio de metal para batente cónico  
*(não instalado por predefinição)*
- 2 Batente cónico
- 3 Parafuso de fixação para o apoio de metal

- 4 Chave sextavada de 2,5 mm (incluída)
- 5 Porca de ajuste da posição para o batente cónico



- 6 Braço do pedal
- 7 Apoio de plástico da cabeça

- 8 Cabeça de metal do pedal

## ATENÇÃO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma consulta posterior.



Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou quando estiver apenas de meias calçadas.  
**A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**



**Atenção – Perigo de entalamento no conjunto de pedais durante as sessões de jogo**

- \* Mantenha o conjunto de pedais fora do alcance das crianças.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos nos lados dos pedais.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base posterior dos pedais ou perto da mesma.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base frontal dos pedais ou perto da mesma.

**NUNCA**



**NUNCA**



**NUNCA**



## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DOS PEDAIS



### **IMPORTANTE:**

- Nunca ligue nem desligue o conjunto de pedais da base do volante quando este estiver ligado à PS3™ ou à PS4™, ou durante as sessões de jogo, para evitar problemas de calibragem.
- = Ligue sempre o conjunto de pedais ao volante antes de ligar o volante à PS3™ ou à PS4™.
- Quando a calibragem automática do volante estiver concluída e o jogo tiver começado, os pedais calibram-se automaticamente depois de carregar neles várias vezes.
- Nunca carregue nos pedais quando o volante estiver a executar a calibragem automática ou quando o jogo estiver a começar, a fim de evitar problemas de calibragem.
- Se os pedais não funcionarem corretamente ou parecerem estar calibrados indevidamente, desligue a consola, desligue completamente o volante, volte a ligar todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o cabo do conjunto de pedais), ligue novamente a consola e reinicie o jogo.

## FIXAR O CONJUNTO DE PEDAIS A UM COCKPIT

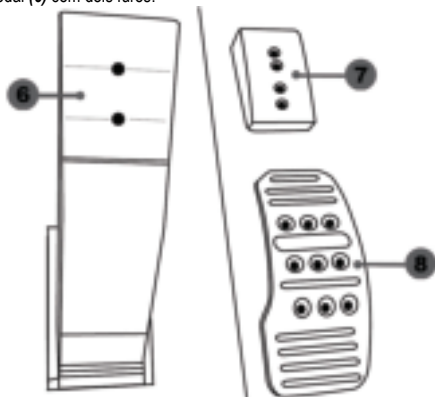
- Fixe o conjunto de pedais utilizando as pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.
- Enrosque dois parafusos M6 (não incluídos) na chapa de apoio do conjunto de pedais e nas duas pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.

**Importante:** O comprimento dos dois parafusos M6 não deve exceder a espessura da chapa de apoio dos pedais do cockpit mais 10 mm, para evitar danificar os componentes internos do conjunto de pedais.

## AJUSTAR O CONJUNTO DE PEDAIS

Cada um dos três pedais inclui:

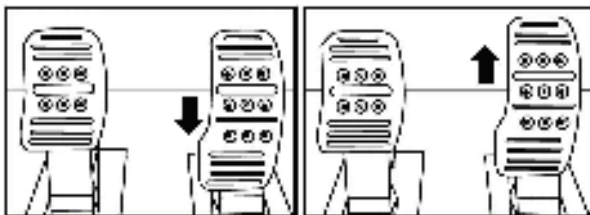
- Uma cabeça de metal (8) com vários furos (nove para o acelerador, seis para o travão e seis para a embraiagem).
- Um apoio de plástico da cabeça (7) (colocado entre a cabeça e o braço) com quatro furos.
- Um braço do pedal (6) com dois furos.



**ATENÇÃO:** Para evitar problemas de calibragem, desligue sempre o cabo USB do volante da PS3™ ou da PS4™ antes de realizar quaisquer ajustes no conjunto de pedais.

### Ajustar a ALTURA do pedal do acelerador

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Selecione a sua posição de altura preferida e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).



Posição baixa (predefinida)

Posição alta

## Ajustar o ESPAÇAMENTO dos três pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Selecione a sua posição preferida (à esquerda, ao centro ou à direita) e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do travão:



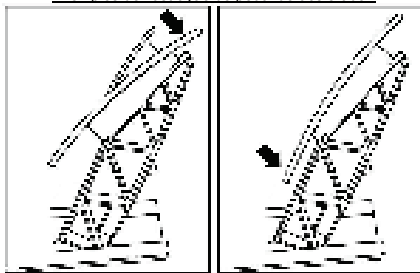
Número de posições de espaçamento possíveis por pedal:

- Três para o pedal do acelerador
- Três para o pedal do travão
- Três para o pedal da embraiagem

## Ajustar a INCLINAÇÃO dos pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Rode o apoio de plástico da cabeça (7) 180° e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do acelerador:



Posição menos inclinada      Posição mais inclinada (predefinida)

Número de posições de inclinação possíveis por pedal:

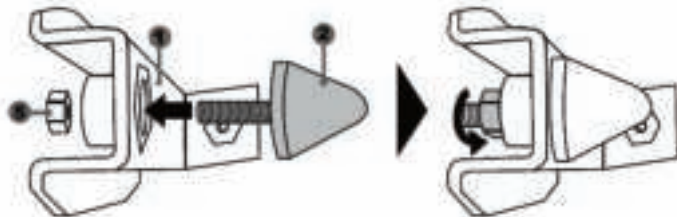
- Duas para o pedal do acelerador
- Duas para o pedal do travão
- Duas para o pedal da embraiagem

## Instalar o batente cónico (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

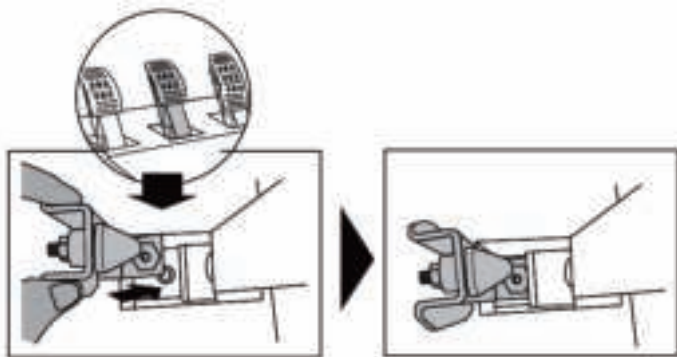
*Esta modificação (ou “mod”) não é essencial, não sendo instalada por predefinição. Isto significa que o pedal do travão funciona perfeitamente mesmo sem a mod instalada.*

*Esta mod permite-lhe experimentar uma sensação e uma resistência diferentes ao travar. Cabe a si decidir se deve ou não instalá-la, de acordo com as suas próprias preferências.*

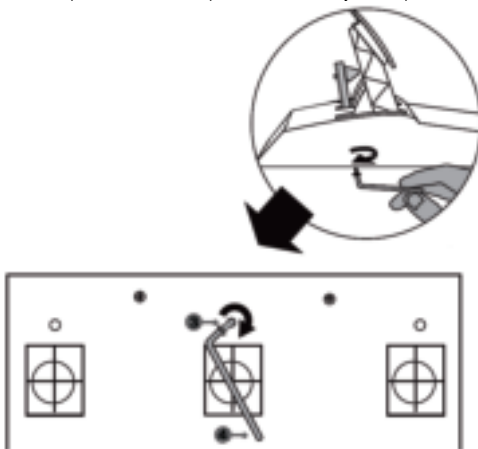
- Enrosque o batente cónico (2) no respetivo apoio de metal (1).
- Enrosque a porta de ajuste da posição (5) ao fundo (na rosca de parafuso do batente cónico).



- Coloque a unidade na parte posterior do braço do pedal do travão.



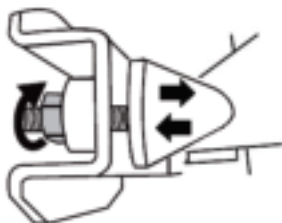
- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), fixe a unidade utilizando o parafuso de fixação (3) e a pequena rosca de parafuso situada na parte inferior do conjunto de pedais.



*A "CONICAL RUBBER BRAKE" mod encontra-se agora instalada!*

### Ajustar o CURSO e a FORÇA da resistência do pedal do travão

Ao desenroscar ligeiramente a porca (5), pode aumentar a resistência do pedal do travão aproximando o batente cónico (2) da parte posterior do braço do pedal (se necessário, utilize uma chave de porcas de 14 mm ou um alicate para reapertar a porca e manter a posição selecionada). Quanto mais perto o batente cónico estiver da parte posterior do braço do pedal, maior será a força da resistência.



**Nota:** Quando o batente cónico estiver muito perto da parte posterior do braço do pedal do travão, poderá ter dificuldade para atingir o valor de calibragem máximo. Se for esse o caso:

- \* Lentamente, carregue com força no pedal do travão para atingir o valor máximo (se necessário, coloque-se de pé durante breves instantes em cima do pedal – apenas 1 segundo) e em seguida alivie a pressão; ou
- \* Afaste ligeiramente o batente cónico da parte posterior do braço do pedal do travão.



## **INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA PARA O CONSUMIDOR**

A Guillemot Corporation S.A., com sede social sita em Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepele, França (a seguir designada como "Guillemot") garante a nível mundial ao consumidor que este produto Thrustmaster está livre de defeitos em termos de materiais e fabrico durante um período de garantia que corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente a este produto. Nos países da União Europeia, isto corresponde a um período de dois (2) anos desde a entrega do produto Thrustmaster. Noutros países, o período de garantia corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente ao produto Thrustmaster de acordo com a legislação em vigor do país no qual o consumidor residia à data de compra do produto Thrustmaster (se a dita ação não existir no país correspondente, então o período de garantia será de um (1) ano a partir da data de compra original do produto Thrustmaster.

No caso de o produto apresentar algum defeito durante o período da garantia, contacte imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a tomar. Se esse defeito se confirmar, o produto terá de ser devolvido ao respetivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

No âmbito da presente garantia, e por opção do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será substituído ou reparado. Se, durante o período da garantia, o produto Thrustmaster for submetido à dita reparação, qualquer período mínimo de (7) dias durante o qual o produto estiver fora de serviço será adicionado ao período da garantia restante (este período decorre desde a data do pedido intervenção pelo consumidor ou desde a data em que o produto em questão é disponibilizado para reparação, se a data em que o produto é disponibilizado para reparação for posterior à data do pedido de intervenção). Se for permitido pela legislação em vigor, a responsabilidade total da Guillemot e das respetivas filiais (incluindo para danos indiretos) está limitada à reparação ou à substituição do produto Thrustmaster. Se for permitido pela legislação em vigor, a Guillemot rejeita todas as garantias de comercialização ou adequação a um fim específico.

A presente garantia não se aplicará: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto, alterado ou danificado em resultado de utilização inadequada ou abusiva, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa relacionada com um defeito de material ou fabrico (incluindo, mas sem limitação, combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto); (2) se o produto tiver sido utilizado fora do âmbito da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo); (3) na eventualidade de incumprimento das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (4) a software, estando o mesmo sujeito a uma garantia específica; (5) a consumíveis (elementos para substituir ao longo da vida útil do produto: baterias descartáveis, auscultadores de áudio ou auriculares de auscultadores, por exemplo); (6) a acessórios (cabos, estojos, bolsas, sacos e correias de pulso, por exemplo); (7) se o produto foi vendido num leilão público.

A presente garantia não é transmissível.

Os direitos legais do consumidor no que concerne à legislação aplicável à venda de bens de consumo no seu país não são afetados pela presente garantia.

### Disposições de garantia adicionais

Durante o período da garantia, a Guillemot não fornecerá, em princípio, quaisquer peças de substituição, uma vez que o Suporte Técnico é a única parte autorizada a abrir e/ou reparar qualquer produto Thrustmaster (à exceção de quaisquer procedimentos de reparação que o Suporte Técnico possa pedir ao consumidor para realizar, através de instruções por escrito – por exemplo, devido à simplicidade e à falta de confidencialidade do processo de reparação – e fornecendo ao consumidor a(s) peça(s) de substituição necessária(s), quando aplicável).

Tendo em conta os seus ciclos de inovação, e a fim de proteger o seu know-how e segredos comerciais, a Guillemot não fornecerá, em princípio, qualquer notificação de reparação ou peças de substituição para produtos Thrustmaster cujo período da garantia tenha expirado.

### Responsabilidade

Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot Corporation S.A. (a seguir designada "Guillemot") e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma ou mais das seguintes causas: (1) o produto foi modificado, aberto ou alterado; (2) incumprimento das instruções de montagem; (3) utilização inadequada ou abusiva, negligência ou acidente (um impacto, por exemplo); (4) desgaste normal; (5) utilização do produto fora do âmbito além da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo). Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos relacionados com um defeito de material ou fabrico relativamente ao produto (incluindo, mas sem limitação, quaisquer danos causados direta ou indiretamente por qualquer software ou por combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto).

**THRUSTMASTER®**

**SUORTE TÉCNICO**

<http://support.thrustmaster.com>



## DIREITOS DE AUTOR

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados. Thrustmaster® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A.

Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, os desenhos e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar consoante o país. Fabricado na China.

Fabricado e distribuído pela Guillemot Corporation S.A. sob licença oficial da Sparco S.p.A. Sparco é uma marca registada da Sparco S.p.A.

## RECOMENDAÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL



\* Na União Europeia: Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos normais; em vez disso, deixe-o num ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE) para posterior reciclagem.

O símbolo presente no produto, no manual de utilizador ou na caixa confirma-o.

Os materiais podem ser reciclados, dependendo das suas características. Através da reciclagem e de outras formas de processamento de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, pode dar um importante contributo no sentido de ajudar a proteger o ambiente.

Contacte as autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais perto da sua área de residência.

Relativamente a todos os outros países: Respeite a legislação local sobre a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Informações a reter. As cores e as decorações podem variar.

Os fechos e os adesivos devem ser removidos do produto antes da utilização.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

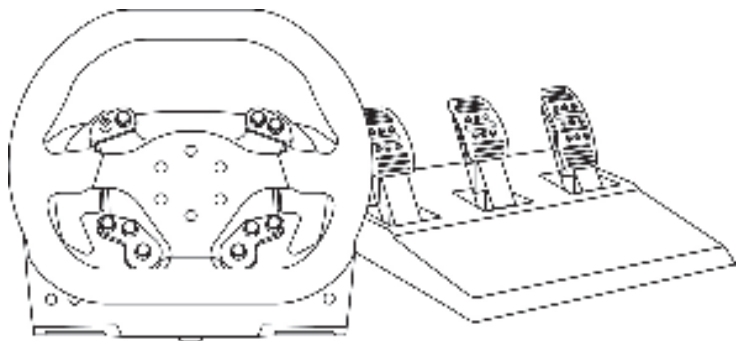
*\*Aplicável apenas à União Europeia e Turquia*



# TS-XW RACER

Para Xbox One e Windows

Manual do usuário



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

**BR**

RU

EL

TR

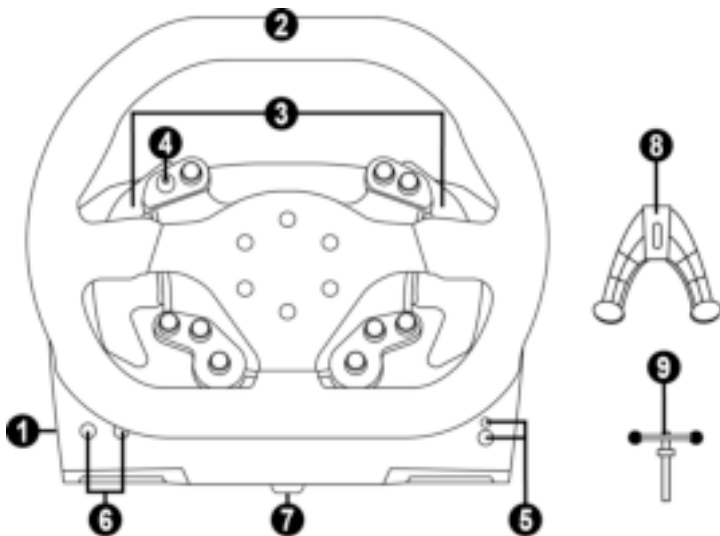
PL

...

...

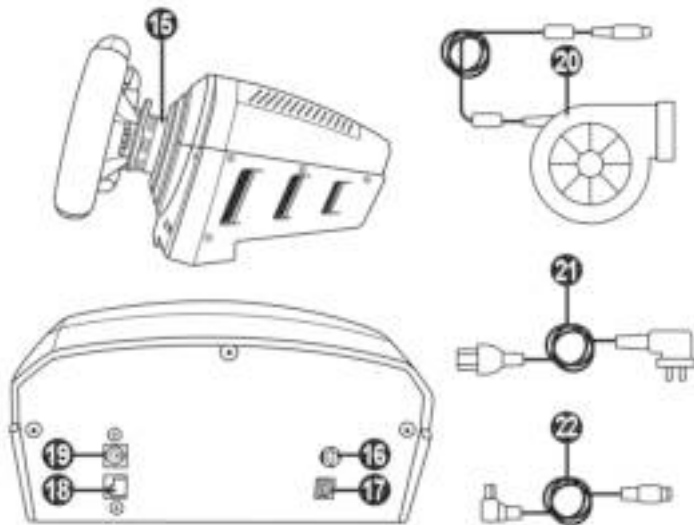
...

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Base
- 2 Volante
- 3 2 borboletas de câmbio sequencial (para cima e para baixo)
- 4 Controle direcional com botão
- 5 Botão Guia Xbox + luz indicadora branca

- 6 Botão MODE + luz indicadora vermelha/verde
- 7 Orifício com rosca (para sistema e parafuso de fixação)
- 8 Sistema de fixação
- 9 Parafuso de metal para fixação



- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 15 | Desengate rápido Thrustmaster                  | 19 | Conector para câmbio TH8A ( <i>câmbio vendido separadamente</i> ) |
| 16 | Conector para fonte de alimentação TURBO POWER | 20 | Fonte de alimentação TURBO POWER                                  |
| 17 | Conector para cabo USB removível               | 21 | Cabo de alimentação   |
| 18 | Conector para conjunto de pedais               | 22 | Cabo USB removível  |

### CONECTANDO O VOLANTE A UMA TOMADA ELÉTRICA: LEIA COM ATENÇÃO!



**Jamais conecte a fonte de alimentação TURBO POWER a uma tomada elétrica com uma tensão diferente!** A tensão da fonte de alimentação TURBO POWER é indicada na etiqueta localizada acima do conector fêmea para o cabo de alimentação.



**Jamais conecte uma fonte de alimentação que não seja a TURBO POWER à base do TS-XW RACER, mesmo que o conector seja compatível!** Por exemplo, jamais conecte o adaptador de alimentação do volante T500 RS à base do TS-XW RACER.

## AVISO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para consultas futuras.



### **Atenção — Choque elétrico**

- \* Guarde o produto em um local seco e não exponha ao pó nem à luz do sol.
- \* Não torça nem puxe os conectores e os cabos.
- \* Não derrame líquidos sobre o produto ou nos respectivos conectores.
- \* Não provoque um curto-circuito no produto.
- \* Nunca desmonte o produto, não o jogue em fogo nem o exponha a temperaturas elevadas.
- \* Não utilize um cabo de alimentação diferente do fornecido com o volante.
- \* Não utilize o cabo de alimentação se o cabo ou os conectores estiverem danificados, fendidos ou partidos.
- \* Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado a uma tomada elétrica, assim como ao conector situado na parte posterior da base do volante.
- \* Não abra o volante: ele não contém peças reparáveis pelo usuário no interior. Todos os consertos devem ser realizados pelo fabricante, pelo seu representante autorizado ou por um técnico qualificado.
- \* Utilize apenas sistemas de fixação/acessórios especificados pelo fabricante.
- \* Se o volante estiver funcionando de forma anormal (se emite quaisquer sons, calor ou cheiros anormais), pare imediatamente de utilizá-lo, desconecte o cabo de alimentação da tomada e desconecte os outros cabos.
- \* Se não utilizar o volante durante um longo período de tempo, desconecte o respectivo cabo de alimentação da tomada elétrica.
- \* A tomada elétrica deve estar localizada perto do equipamento, e deve ser facilmente acessível.



### **Aberturas de ventilação**

Certifique-se de não tapar as aberturas de ventilação na base do volante. Para uma ventilação ideal, certifique-se do seguinte:

- \* Posicione a base do volante a pelo menos 10 cm de distância de quaisquer paredes.
- \* Não coloque a base em espaços apertados.
- \* Não tape a base.
- \* Não deixe que pó se acumule nas aberturas de ventilação.



**Por motivos de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou apenas com meias calçadas nos pés.**  
**A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**



### **Atenção - Ferimentos resultantes do efeito Force Feedback e de movimentos repetidos**

Jogar com um volante Force Feedback pode causar dores musculares ou articulares. Para evitar quaisquer problemas:

- \* Evite jogar durante longos períodos de tempo.
- \* Faça um intervalo de 10 a 15 minutos após cada hora de jogo.
- \* Se sentir cansaço ou dores nas mãos, pulsos, braços, pés ou pernas, pare de jogar e descanse durante algumas horas antes de recomençar a jogar.



**Atenção - Ferimentos resultantes do efeito Force Feedback e de movimentos repetidos (continuação)**

- \* Se os sintomas ou as dores acima indicados persistirem quando recomeçar a jogar, pare de jogar e consulte o seu médico.
- \* Mantenha fora do alcance de crianças.
- \* Durante o jogo, mantenha sempre ambas as mãos posicionadas corretamente no volante sem largá-lo por completo.
- \* Durante o jogo, nunca coloque as mãos ou os dedos por baixo dos pedais ou perto do conjunto de pedais.
- \* Durante a calibração e o jogo, nunca coloque a mão ou o braço através das aberturas existentes no volante.
- \* Certifique-se de que a base do volante está devidamente fixada, de acordo com as instruções do manual.

**PRODUTO PESADO**



Produto apenas para usuários com 16 anos de idade ou maiores



Tenha cuidado para não deixar cair o produto em cima de si ou de outra pessoa!

**SEMPRE**





# COMPATIBILIDADE COM O ESCOSSISTEMA THRUSTMASTER

## Conjunto de pedais

A base do TS-XW RACER é compatível com:

- No Xbox One e Windows, com os conjuntos de pedais **Thrustmaster T3PA** e **T3PA-PRO** que são conectados diretamente ao conector para conjunto de pedais **(18)**.
- No Windows, com o adaptador **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** que permite conectar pedais de outras marcas com um conector DB9 ao conector para conjunto de pedais **(18)**.
- No Windows (apenas), com **todos os conjuntos de pedais USB no mercado** (em jogos compatíveis com conjuntos de pedais MULTI-USB e USB).

## Volantes

A base TS-XW RACER é compatível, no Xbox One e Windows, com todos os volantes removíveis da Thrustmaster, incluindo:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **Ferrari 28 GTO Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

## Câmbios

A base do TS-XW RACER é compatível com:

- No Xbox One, com o Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: conecte diretamente ao conector do câmbio TH8A **(19)** para os modos "Sequencial (+/-)" e "padrão H(7+1)".
- No Windows, com o Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** : conecte diretamente ao conector do câmbio TH8A **(19)** para o modo "Sequencial (+/-)".
- No Windows, com o Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** : conecte a uma porta USB para os modos "Sequencial (+/-)" e "padrão H(7+1)" e modos ANALÓGICO/FREIO DE MÃO.
- No Windows, com **todos os câmbios USB no mercado** (em jogos compatíveis com câmbios MULTI-USB e USB).

## AJUDA E PERGUNTAS FREQUENTES (não incluídas neste manual)

Visite <http://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER**, e então selecione **Manual** ou **FAQ**.

## INSTALANDO O VOLANTE NA SUA BASE

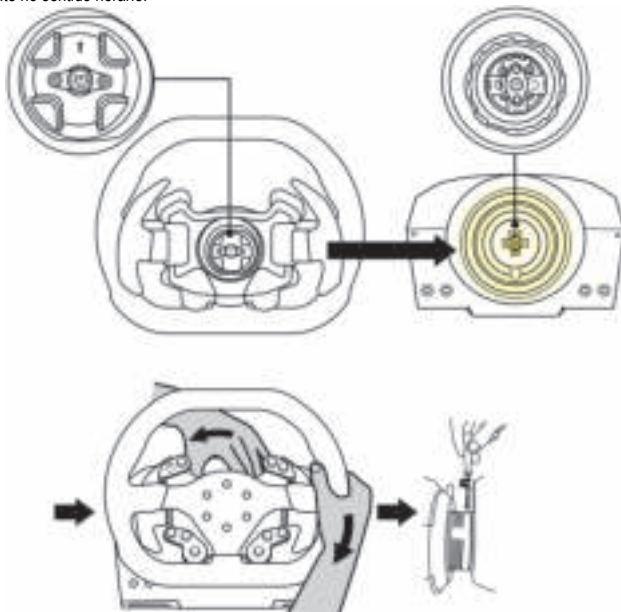
Alinhe as posições dos conectores com as setas:

**Conector da base (1):** Seta apontando para cima

**Conector do volante (2):** Seta apontando para cima

Assim que os conectores estiverem posicionados corretamente, gire o anel do dispositivo Thrustmaster Quick Release (15) no sentido anti-horário enquanto mantém o volante (2) na posição

Em seguida, aperte o anel o máximo que conseguir; para tal, mantenha o anel na posição e gire o volante no sentido horário.



Depois de instalar o volante, gire-o 180° (ao olhar o volante, o logtipo da Sparco deve estar ao contrário) para acessar o parafuso de fixação pequeno situado no anel do dispositivo Thrustmaster Quick Release (15). Utilize uma chave Phillips grande para apertar o parafuso de fixação pequeno (não aplique força excessiva), girando-o no sentido horário.



**Não aplique força excessiva ao apertar o parafuso de fixação com uma chave Phillips!  
Pare de girar o parafuso assim que sentir alguma resistência.**

## FIXANDO O VOLANTE

### Fixando a base do volante a um cockpit

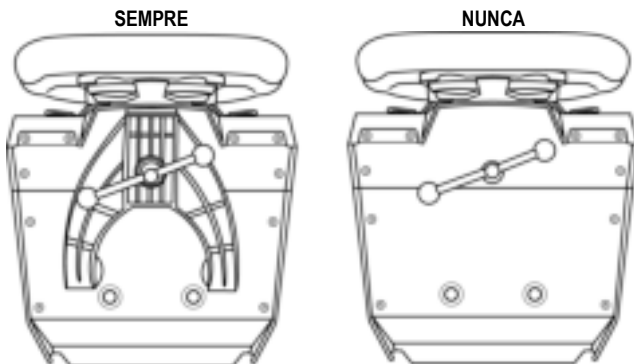
1. Coloque a base do volante na prateleira do cockpit.
2. Insira dois parafusos M6 (não incluídos) na prateleira do cockpit e, em seguida, enrosque-os nas duas roscas de parafuso pequenas situadas na parte inferior do volante.

**Importante:** O comprimento dos dois parafusos M6 não deve exceder a espessura da prateleira + 12 mm; parafusos mais compridos poderão causar danos nos componentes internos situados na base do volante.

3. Se necessário, aperte o sistema de fixação padrão inserindo o parafuso de aperto no furo roscado grande.

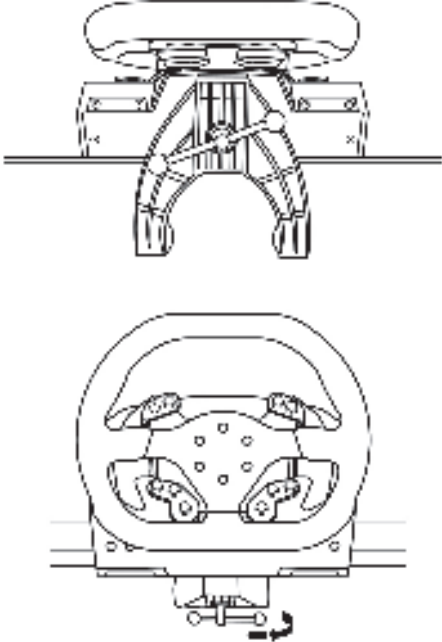
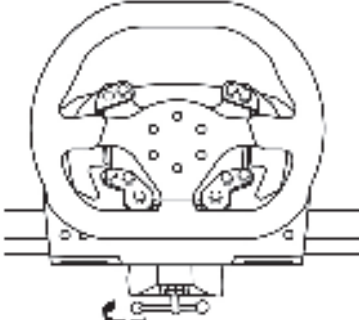
### Fixando o volante a uma mesa

1. Coloque o volante sobre uma mesa ou qualquer outra superfície horizontal, plana e estável.
2. Insira o parafuso de aperto (9) no sistema de fixação (8), depois aperte o dispositivo girando o parafuso no sentido anti-horário, de forma que penetre no furo roscado grande (7) situado abaixo do volante, até o volante estar perfeitamente estável.



#### ATENÇÃO:

- Nunca aperte apenas o parafuso, sem o sistema de fixação instalado! (Se o fizer, poderá danificar o volante)

FIXAÇÃO / REMOÇÃO	DIREÇÃO
<p><b>Para apertar:</b></p> <p><i>Gire o parafuso no sentido anti- horário</i></p>	
<p><b>Para soltar:</b></p> <p><i>Gire o parafuso no sentido horário</i></p>	

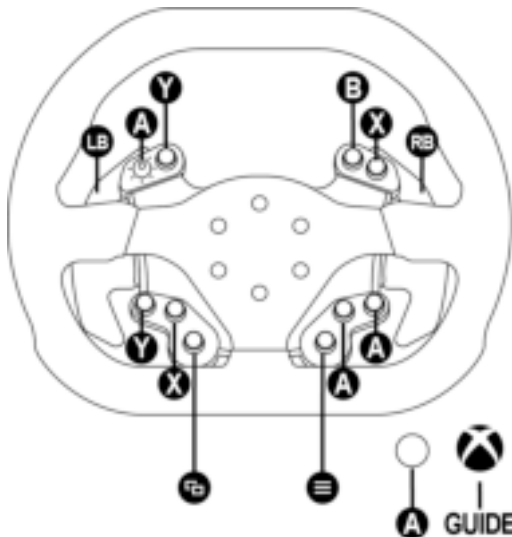
## INSTALAÇÃO NO XBOX ONE

1. Conecte o conjunto de pedais ao conector (18) localizado na parte de trás da base do volante.
2. Conecte o cabo de alimentação TURBO POWER (20) ao conector (16) localizado na parte de trás da base do volante.
3. Conecte o cabo de alimentação removível (21) à fonte de alimentação TURBO POWER (20).
4. Conecte o cabo de alimentação removível (21) em uma tomada elétrica com a especificação de voltagem adequada.
5. Conecte o conector USB removível do volante (22) ao conector do volante (17) e uma das portas USB do console.
6. Ao ligar o seu console, o volante se calibra automaticamente.

**Você está pronto para correr!**

A lista de jogos do Xbox One compatíveis com o TS-XW RACER está disponível aqui:  
<http://support.thrustmaster.com> (na seção Volantes / TS-XW RACER).  
Esta lista é atualizada regularmente.

## MAPEAMENTO NO XBOX ONE



## INSTALAÇÃO NO PC

1. Visite <http://support.thrustmaster.com>, e selecione Volantes / TS-XW RACER para baixar os drivers e o software force feedback para PC.
2. Quando o download for concluído, inicie a instalação e siga as instruções na tela para conectar o volante ao computador via USB e completar a instalação.
3. Quando a instalação for concluída, clique em Finalizar e reinicie o computador.
4. Selecione Iniciar / Todos os Programas / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Painel de Controle para abrir a janela Controladores de Jogo.

A janela Controladores de Jogo exibe o nome Thrustmaster TS-XW RACER e o status OK.

5. Clique em Propriedades para configurar o volante no painel de controle do TS- XW RACER:

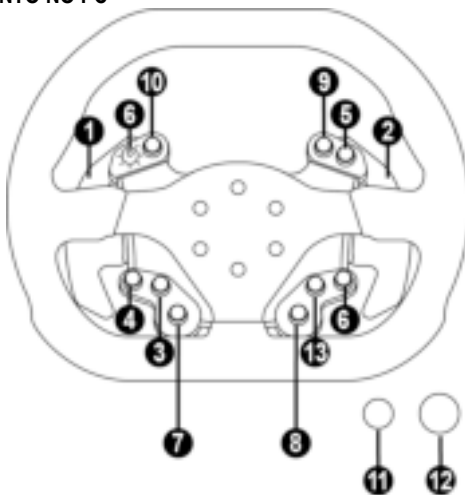
- Aba Test Input: permite testar e visualizar os botões de ação, os botões direcionais, os eixos do volante e dos pedais e ajustar o ângulo de rotação do volante em jogos para PC.
- Aba Test Forces: permite testar os 12 efeitos de force feedback.
- Aba Gain Settings: permite ajustar a força dos efeitos de force feedback nos jogos para PC.

***Você está pronto para jogar!***

### Observações gerais:

- No PC, clique em OK para fechar a janela Controladores de Jogo antes de iniciar o jogo.
- A versão do firmware do volante é exibida no canto superior direito do painel de controle.

## MAPEAMENTO NO PC



## ATUALIZANDO O FIRMWARE DO VOLANTE

O firmware incluído na base do volante pode ser atualizado para uma versão mais recente que inclua melhoramentos do produto.

Para visualizar a versão do firmware que o volante utiliza atualmente e atualizá-la, se necessário: no PC, acesse <http://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER**, selecione **Firmware** e siga as instruções que descrevem o procedimento de transferência e instalação.

## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DO VOLANTE

O volante é calibrado automaticamente ao conectá-lo a uma tomada e a um conector USB.

Durante esta fase, o volante irá girar rapidamente para a esquerda e para a direita, cobrindo um ângulo de 1080 graus antes de parar no centro.



### **ATENÇÃO:**

**Nunca toque no volante durante a calibragem automática!**  
*(Isso pode causar uma calibragem incorreta e/ou ferimentos)*

### **Se o volante não funciona corretamente, ou parece estar calibrado incorretamente:**

Desligue o PC ou o console e desconecte o volante completamente. Depois reconecte todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o conjunto de pedais) e reinicie o PC e o jogo.

## SISTEMA DE RESFRIAMENTO INTERNO DA BASE DO VOLANTE

O sistema de resfriamento interno da base do volante:

- Começa a funcionar quando o volante é ligado.
- É desligado após alguns minutos de inatividade, quando a temperatura interna é reduzida a um nível baixo.
- É ligado novamente ao usar o volante.

## BOTÃO MODE E LUZ INDICADORA (6)

### **Botão MODE do conjunto de pedais**

Você pode alternar eletronicamente os pedais do acelerador e da embreagem se estiver usando um conjunto de pedais Thrustmaster T3PA ou T3PA-PRO conectado ao conector para conjunto de pedais (18).

Para fazer isso, basta pressionar o botão MODE (6) por 2 segundos.

A memória interna do volante registra se os pedais foram alternados ou não.

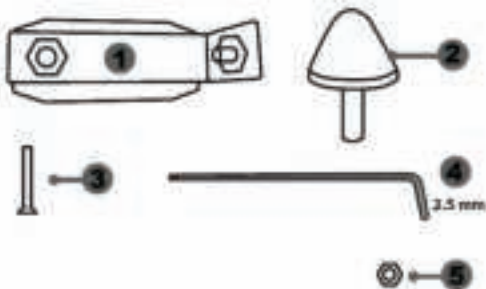
PEDAIS DO ACELERADOR E DA EMBREAGEM	Cor da luz indicadora MODE (6)
NORMAL	VERMELHA
ALTERNADO	VERDE

### **Outras informações sobre o botão MODE**

Para saber mais sobre o botão MODE e a luz indicadora, visite <http://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER**, e então selecione **Manual** ou **FAQ**.

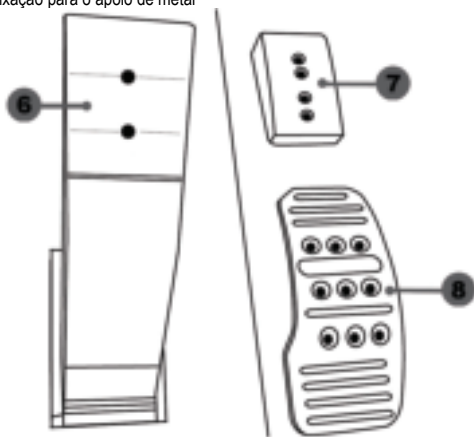


## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Apoio de metal para batente cônico  
(*não instalado por predefinição*)
- 2 Batente cônico
- 3 Parafuso de fixação para o apoio de metal

- 4 Chave sextavada de 2,5 mm (incluída)
- 5 Porca de ajuste da posição para o batente cônico



- 6 Braço do pedal
- 7 Apoio de plástico da cabeça

- 8 Cabeça de metal do pedal



## ATENÇÃO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma consulta posterior.



Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou quando estiver apenas de meias calçadas.  
**A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**



**Atenção – Perigo de entalamento no conjunto de pedais durante as sessões de jogo**

- \* Mantenha o conjunto de pedais fora do alcance de crianças.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos nos lados dos pedais.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base traseira dos pedais ou perto da mesma.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base frontal dos pedais ou perto da mesma.

**NUNCA**



**NUNCA**



**NUNCA**



## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DOS PEDAIS



### **IMPORTANTE:**

- Nunca ligue nem desligue o conjunto de pedais da base do volante quando este estiver ligado ao console ou ao PC, ou durante as sessões de jogo, para evitar problemas de calibragem.
- = Ligue sempre o conjunto de pedais ao volante antes de ligar o volante ao console ou ao PC.
- Quando a calibragem automática do volante estiver concluída e o jogo tiver começado, os pedais calibram-se automaticamente depois de pisar neles várias vezes.
- Nunca pise nos pedais quando o volante estiver executando a calibragem automática ou quando o jogo estiver começando, a fim de evitar problemas de calibragem.
- Se os pedais não funcionarem corretamente ou parecerem estar calibrados indevidamente, desligue o console, desligue completamente o volante, volte a ligar todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o cabo do conjunto de pedais), ligue novamente o console e reinicie o jogo.

## FIXAR O CONJUNTO DE PEDAIS A UM COCKPIT

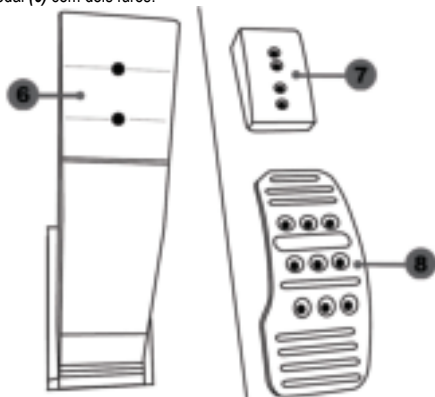
- Fixe o conjunto de pedais utilizando as pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.
- Enrosque dois parafusos M6 (não incluídos) na chapa de apoio do conjunto de pedais e nas duas pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.

**Importante:** O comprimento dos dois parafusos M6 não deve exceder a espessura da chapa de apoio dos pedais do cockpit mais 10 mm, para evitar danificar os componentes internos do conjunto de pedais.

## AJUSTAR O CONJUNTO DE PEDAIS

Cada um dos três pedais inclui:

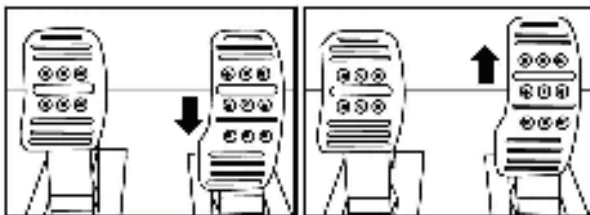
- Uma cabeça de metal (8) com vários furos (nove para o acelerador, seis para o freio e seis para a embreagem).
- Um apoio de plástico da cabeça (7) (colocado entre a cabeça e o braço) com quatro furos.
- Um braço do pedal (6) com dois furos.



**ATENÇÃO:** Para evitar problemas de calibragem, desligue sempre o cabo USB do volante do console ou do PC antes de realizar quaisquer ajustes no conjunto de pedais.

### Ajustar a ALTURA do pedal do acelerador

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respectivo apoio (7) na posição.
- Selecione a sua posição de altura preferida e, em seguida, reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respectivo apoio (7).



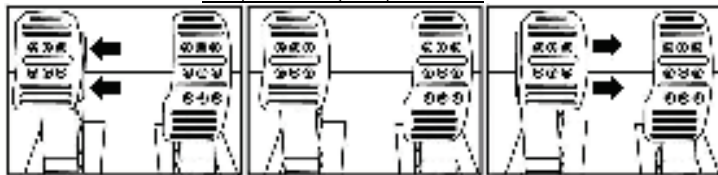
Posição baixa (predefinida)

Posição alta

## Ajustar o ESPAÇAMENTO dos três pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respectivo apoio (7) na posição.
- Selecione a sua posição preferida (à esquerda, ao centro ou à direita) e, em seguida, reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respectivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do freio:



Posição à esquerda

Posição ao centro (predefinida)

Posição à direita

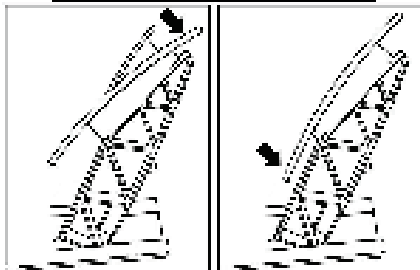
Número de posições de espaçamento possíveis por pedal:

- Três para o pedal do acelerador
- Três para o pedal do freio
- Três para o pedal da embreagem

## Ajustar a INCLINAÇÃO dos pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respectivo apoio (7) na posição.
- Gire o apoio de plástico da cabeça (7) 180° e, em seguida, reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respectivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do acelerador:



Posição menos inclinada

Posição mais inclinada (predefinida)

Número de posições de inclinação possíveis por pedal:

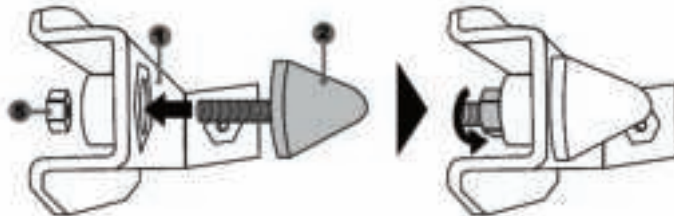
- Duas para o pedal do acelerador
- Duas para o pedal do freio
- Duas para o pedal da embreagem

## Instalar o batente cônico (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

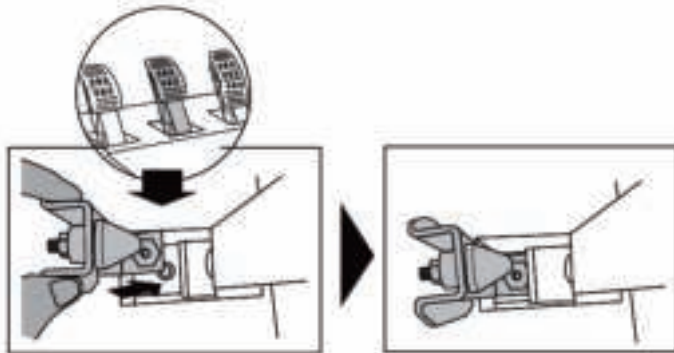
*Esta modificação (ou “mod”) não é essencial, não sendo instalada por predefinição. Isto significa que o pedal do freio funciona perfeitamente mesmo sem a mod instalada.*

*Esta mod permite-lhe experimentar uma sensação e uma resistência diferentes ao frear. Cabe a você decidir se deve ou não instalá-la, de acordo com as suas próprias preferências.*

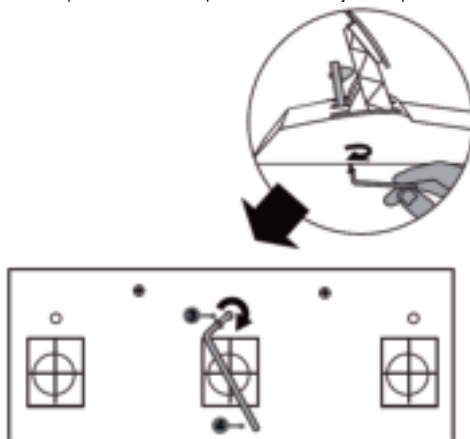
- Enrosque o batente cônico **(2)** no respectivo apoio de metal **(1)**.
- Enrosque a porca de ajuste da posição **(5)** ao fundo (na rosca de parafuso do batente cônico).



- Coloque a unidade na parte posterior do braço do pedal do freio.



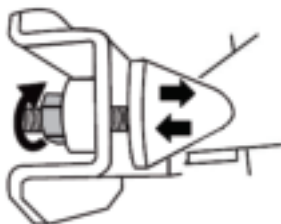
- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), fixe a unidade utilizando o parafuso de fixação (3) e a pequena rosca de parafuso situada na parte inferior do conjunto de pedais.



A "CONICAL RUBBER BRAKE" mod encontra-se agora instalada!

### Ajustar o CURSO e a FORÇA da resistência do pedal do freio

Ao desenroscar ligeiramente a porca (5), você pode aumentar a resistência do pedal do freio aproximando o batente cônico (2) da parte traseira do braço do pedal (se necessário, utilize uma chave de porcas de 14 mm ou um alicate para reapertar a porca e manter a posição selecionada). Quanto mais perto o batente cônico estiver da parte traseira do braço do pedal, maior será a força da resistência.



**Nota:** Quando o batente cônico estiver muito perto da parte posterior do braço do pedal do freio, você pode ter dificuldade para atingir o valor de calibragem máximo. Se for esse o caso:

- \* Lentamente, pise com força no pedal do freio para atingir o valor máximo (se necessário, fique de pé durante breves instantes em cima do pedal – apenas 1 segundo) e, em seguida, alivie a pressão; ou
- \* Afaste ligeiramente o batente cônico da parte traseira do braço do pedal do freio.

## **INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA PARA O CONSUMIDOR**

A Guillemot Corporation S.A., com sede social situada em Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepeie, França (a seguir designada como "Guillemot") garante a nível mundial ao consumidor que este produto Thrustmaster está livre de defeitos em termos de materiais e fabricação durante um período de garantia que corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente a este produto. Nos países da União Europeia, isto corresponde a um período de dois (2) anos desde a entrega do produto Thrustmaster. Em outros países, o período de garantia corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente ao produto Thrustmaster de acordo com a legislação em vigor do país no qual o consumidor residia na data de compra do produto Thrustmaster (se tal ação não existir no país correspondente, então o período de garantia será de um (1) ano a partir da data de compra original do produto Thrustmaster).

Não obstante o supracitado, as baterias recarregáveis são cobertas por um período de garantia de seis (6) meses a partir da data de compra original.

No caso de o produto apresentar algum defeito durante o período da garantia, contate imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a tomar. Se o defeito se confirmar, o produto deverá ser devolvido ao respetivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

No âmbito da presente garantia, e por opção do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será substituído ou reparado. Se, durante o período da garantia, o produto Thrustmaster for submetido à dita reparação, qualquer período mínimo de (7) dias durante o qual o produto estiver fora de serviço será adicionado ao período da garantia restante (este período decorre desde a data do pedido intervenção pelo consumidor ou desde a data em que o produto em questão é disponibilizado para reparação, se a data em que o produto é disponibilizado para reparação for posterior à data do pedido de intervenção). Se for permitido pela legislação em vigor, a responsabilidade total da Guillemot e das respectivas subsidiárias (incluindo para danos indiretos) está limitada à reparação ou à substituição do produto Thrustmaster. Se for permitido pela legislação em vigor, a Guillemot rejeita todas as garantias de comercialização ou adequação a um fim específico.

A presente garantia não se aplicará: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto, alterado ou danificado como resultado de utilização inadequada ou abusiva, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa relacionada a um defeito de material ou fabricação (incluindo, mas sem limitação, combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto); (2) se o produto tiver sido usado para qualquer outro propósito além do uso doméstico, inclusive para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treinamento ou competições, por exemplo); (3) na eventualidade de não cumprimento das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (4) a software, estando o mesmo sujeito a uma garantia específica; (5) a consumíveis (elementos para substituir ao longo da vida útil do produto, como baterias descartáveis e almofadas de fones de ouvido, por exemplo); (6) a acessórios (cabos, estojos, bolsas, sacos e correias de pulso, por exemplo); (7) se o produto foi vendido num leilão público.

A presente garantia não é transmissível.

Os direitos legais do consumidor no que concerne à legislação aplicável à venda de bens de consumo no seu país não são afetados pela presente garantia.

### Disposições de garantia adicionais

Durante o período da garantia, a Guillemot não fornecerá, em princípio, quaisquer peças de substituição, uma vez que o Suporte Técnico é a única parte autorizada a abrir e/ou reparar qualquer produto Thrustmaster (exceto por quaisquer procedimentos de reparação que o Suporte Técnico possa pedir ao consumidor para realizar, através de instruções por escrito – por exemplo, devido à simplicidade e à falta de confidencialidade do processo de reparação – e fornecendo ao consumidor a(s) peça(s) de substituição necessária(s), quando aplicável).

Tendo em conta os seus ciclos de inovação, e a fim de proteger o seu know-how e segredos comerciais, a Guillemot não fornecerá, em princípio, qualquer notificação de reparação ou peças de substituição para produtos Thrustmaster cujo período da garantia tenha expirado.

Nos Estados Unidos da América e no Canadá, a presente garantia está limitada ao mecanismo interno e à caixa do produto. Em nenhuma circunstância serão a Guillemot ou as respectivas subsidiárias consideradas responsáveis perante terceiros por quaisquer danos indiretos ou acidentais resultantes da violação de quaisquer garantias expressas ou implícitas. Alguns estados/províncias não permitem a limitação da duração de uma garantia implícita ou a exclusão ou limitação de responsabilidade por danos indiretos ou acidentais, portanto as limitações ou exclusões supracitadas podem não se aplicar a você. A presente garantia concede-lhe direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos, que variam de acordo com o estado ou a província.

### Responsabilidade

Se for permitido pela legislação em vigor, a Guillemot Corporation S.A. (a seguir designada como "Guillemot") e as respectivas subsidiárias rejeitam qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes de uma ou mais das seguintes causas: (1) o produto foi modificado, aberto ou alterado; (2) não cumprimento das instruções de montagem; (3) utilização imprópria ou abusiva, negligência ou acidente (um impacto, por exemplo); (4) desgaste normal; (5) utilização do produto para qualquer outro propósito além do uso doméstico, inclusive para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treinamento ou competições, por exemplo). Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot e as respectivas subsidiárias rejeitam qualquer responsabilidade por danos relacionados a um defeito de material ou fabricação relativamente ao produto (incluindo, mas sem limitação, quaisquer danos causados direta ou indiretamente por qualquer software ou por combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto).

**THRUSTMASTER®**

**SUPOORTE TÉCNICO**

<http://support.thrustmaster.com>





## **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Aviso de Cumprimento dos EUA: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, conforme a Parte 15 das regras da FCC.

## **DIREITOS AUTORAIS**

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados. Thrustmaster® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A. Todas as outras marcas comerciais e nomes de marcas são por este meio reconhecidas e pertencem aos respectivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, desenhos e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar de país para país. Fabricado na China.

Fabricado e distribuído pela Guillemot Corporation S.A. sob licença oficial da Sparco S.p.A.

Sparco é marca registada da Sparco S.p.A.

## **RECOMENDAÇÕES DE PROTEÇÃO AMBIENTAL**

Respeite a legislação local sobre a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Guarde estas informações. As cores e as decorações podem variar.

Os prendedores de plástico e os adesivos devem ser removidos do produto antes da utilização.

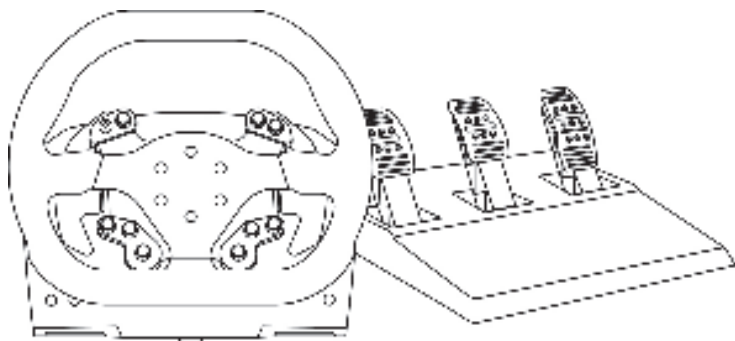
[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



# TS-XW RACER

Для Xbox One и Windows

Инструкция по эксплуатации



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

BR

RU

EL

TR

PL

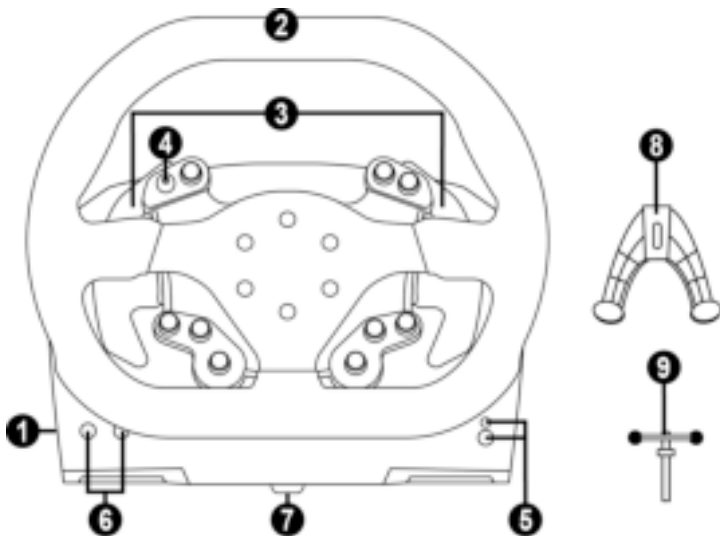
UK

RU

RU

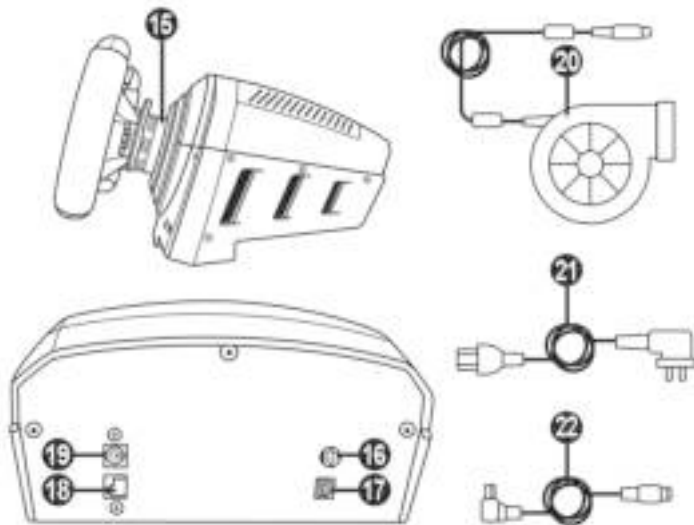
RU

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1 База
- 2 Руль
- 3 2 лепестковых переключателя (вверх и вниз)
- 4 Многопозиционный переключатель с нажимной кнопкой
- 5 Кнопка Xbox Guide + белый индикатор

- 6 Кнопка MODE + красный/зеленый индикатор
- 7 Резьба под большой винт (для системы крепления и крепежного винта)
- 8 Система крепления
- 9 Металлический крепежный винт



- |   |   |
|---|---|
| 15 Система крепления Thrustmaster Quick Release | 19 Разъем для переключателя TH8A (переключатель приобретается отдельно) |
| 16 Разъем для блока питания TURBO POWER         | 20 Блок питания TURBO POWER   |
| 17 Разъем для съемного USB-кабеля               | 21 Кабель блока питания   |
| 18 Разъем для педального блока                  | 22 Съемный USB-кабель   |

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ К ЭЛЕКТРОРОЗЕТКЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ!



**Ни в коем случае не подключайте блок питания TURBO POWER к электросети с недопустимым напряжением! Допустимое напряжение блока питания TURBO POWER указано на ярлычке над гнездом для подключения кабеля.**



**Ни в коем случае не подключайте к базе TS-XW RACER иной блок питания, кроме TURBO POWER, даже в случае совместимости разъема! В частности, нельзя подключать к базе TS-XW RACER сетевой адаптер для руля T500 RS.**

## ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией данного изделия внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на будущее.



### **Внимание — опасность поражения электрическим током!**

- \* Изделие следует хранить в сухом месте, избегая попадания на него пыли и солнечного света.
- \* Не допускается перекручивание разъемов и кабелей; кабели нельзя тянуть.
- \* Не допускается попадание жидкости на изделие и его разъемы.
- \* Не допускается короткое замыкание в цепи изделия.
- \* Запрещается разбирать изделие, бросать изделие в огонь и подвергать его воздействию высоких температур.
- \* Не допускается использование других кабелей питания, кроме кабеля, входящего в комплект рулевой системы.
- \* Нельзя использовать кабель питания, если он или его разъемы повреждены, потрескались или сломаны.
- \* Убедитесь, что кабель питания должным образом подключен к электророзетке и к разъему на задней стороне базы рулевого колеса.
- \* Нельзя вскрывать систему рулевого колеса — в ней нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Любой ремонт должен выполняться производителем, его авторизованным представителем или квалифицированным техническим специалистом.
- \* Допускается использование только одобренных производителем систем крепления и аксессуаров.
- \* В случае ненормального функционирования рулевой системы (при возникновении посторонних звуков, перегреве или запахе) следует немедленно прекратить использование системы, выключить кабель питания из розетки и отсоединить все остальные кабели.
- \* Если предполагается, что рулевая система не будет использоваться продолжительное время, отключите кабель питания от розетки.
- \* Электророзетка должна находиться поблизости от системы и в удобном доступе.



### **Вентиляционные отверстия**

Не допускается блокирование вентиляционных отверстий на базе рулевой системы. Для обеспечения оптимальной вентиляции выполните следующие указания:

- \* размещайте базу руля на расстоянии не менее 10 см от стен;
- \* не размещайте базу в стесненном пространстве;
- \* ничем не накрывайте базу;
- \* не допускайте скопления пыли на вентиляционных отверстиях.



**Из соображений безопасности никогда не нажимайте на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).**

**КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.**



**Внимание — риск травмирования в результате повторяющихся движений и действия силовой обратной связи (продолжение)**

- \* Использование рулевой системы с силовой обратной связью может вызвать боль в мышцах или суставах. Советы по предотвращению проблем со здоровьем:
- \* не проводите за игрой продолжительное время;
- \* после каждого часа игры делайте 10-15-минутный перерыв;
- \* если в кистях, запястьях, предплечьях, стопах или ногах появилась усталость или боль, прекратите игру и отдохните в течение нескольких часов, прежде чем снова приступить к игре;
- \* если вышеуказанные признаки проявляются снова при возвращении к игре, прекратите игру и обратитесь к врачу;
- \* держите систему вне доступа детей;
- \* во время игры правильно располагайте обе руки на рулевом колесе и не позволяйте ему вращаться бесконтрольно;
- \* во время игры ни в коем случае не засовывайте руки или пальцы под педали и не держите их рядом с педальным блоком;
- \* во время калибровки и игры ни в коем случае не засовывайте руки в рулевое колесо;
- \* обеспечьте надежную фиксацию базы рулевого колеса в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации.



Не допускается использование изделия лицами моложе 16 лет

**ТЯЖЕЛОЕ ИЗДЕЛИЕ**



Не роняйте изделие на себя или на других лиц!

**ПРАВИЛЬНО**



## СОВМЕСТИМОСТЬ С ЭКОСИСТЕМОЙ THRUSTMASTER

### Педальные блоки

База TS-XW RACER совместима со следующими устройствами:

- на системах Xbox One и Windows — педальные блоки **Thrustmaster T3PA** и **T3PA-PRO**, которые подключаются непосредственно к разъему для педального блока **(18)**;
- на системе Windows — адаптер **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** Thrustmaster, с помощью которого к разъему для педального блока **(18)** можно подключить педальный блок другой марки, оснащенный разъемом DB9;
- (только) на системе Windows — **все доступные на рынке педальные блоки USB** (в играх с поддержкой педальных блоков с подключением MULTI-USB и USB).

### Рули

База TS-XW RACER совместима на системах Xbox One и Windows, со всеми съемными рулями Thrustmaster, в том числе:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- и пр.

### Переключатели передач

База TS-XW RACER совместима со следующими устройствами:

- на системе Xbox One — переключатель передач Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: подключается непосредственно к разъему для TH8A(19) для режимов секвенционной пластины (+/-) и пластины типа «Н» (7+1);
- на Windows — переключатель передач Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: подключается непосредственно к разъему для TH8A (19) для режима секвенционной пластины (+/-);
- на системе Windows — переключатель передач Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: подключается к USB-порту для режима секвенционной пластины (+/-), или к USB-порту для режима пластины типа «Н» (7+1) и режимов АНАЛОГОВЫЙ/РУЧНОЙ ТОРМОЗ;
- на системе Windows — **все доступные на рынке переключатели передач USB** (в играх с поддержкой переключателей с подключением MULTI-USB и USB).

## СПРАВКА И ОТВЕТЫ НА ЧАСТЫЕ ВОПРОСЫ (не приведенные в настоящем руководстве)

Посетите сайт <http://support.thrustmaster.com>. Щелкните **Гоночные рули / TS-XW RACER** и выберите **Инструкция по эксплуатации** или **Часто задаваемые вопросы**.

## УСТАНОВКА РУЛЯ НА БАЗУ

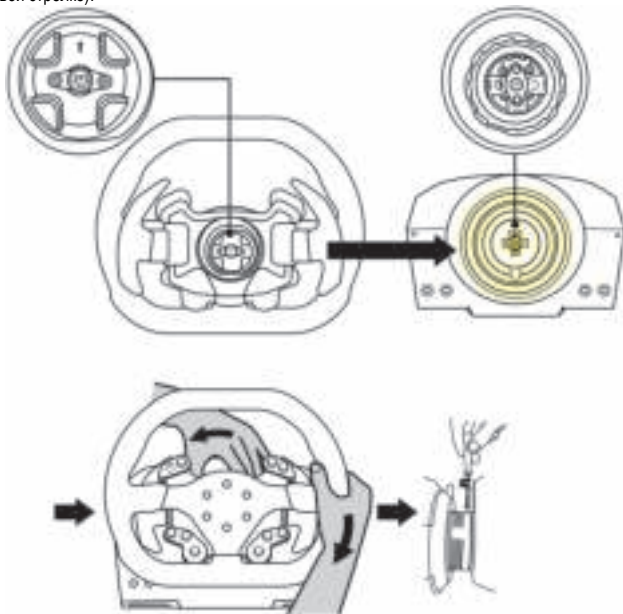
С помощью стрелок соотнесите разъемы.

**Разъем на базе (1):** стрелка указывает вверх.

**Разъем на руле (2):** стрелка указывает вверх.

После правильного позиционирования разъемов просто поверните кольцо крепежной системы Thrustmaster Quick Release (15) против часовой стрелки, удерживая на месте руль (2).

Затем с максимальным усилием затяните кольцо, удерживая его на месте и поворачивая руль (по часовой стрелке).



Установив руль PS, поверните его на 180° (если смотреть на руль, логотип Sparco должен быть перевернут «вверх ногами»), чтобы получить доступ к малому крепежному винту на кольце системы Thrustmaster Quick Release (15). С помощью большой отвертки Phillips затяните малый крепежный винт (без чрезмерного усилия) по часовой стрелке.



**Работая с отверткой Phillips НЕ применяйте чрезмерных усилий при затягивании малого крепежного винта!**

**Прекратите затягивание, как только почувствуете сопротивление**



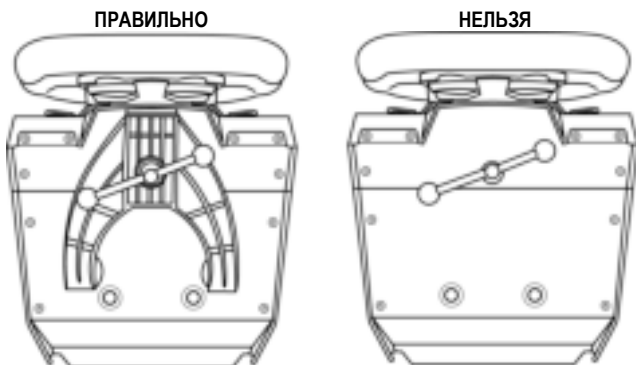
## УСТАНОВКА РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ

### Закрепление базы рулевого колеса на кокпите

1. Разместите базу рулевого колеса на щитке кокпита.
2. Через отверстия в щитке кокпита вставьте два винта М6 (не входят в комплект) в два небольших винтовых отверстия на нижней стороне базы руля.  
*Важно! Длина винтов М6 не должна превышать толщину щитка + 12 мм; более длинные винты могут вызвать повреждение внутренних деталей базы рулевого колеса.*
3. При необходимости затяните стандартную систему крепления, вставив крепежный винт в большое резьбовое отверстие.

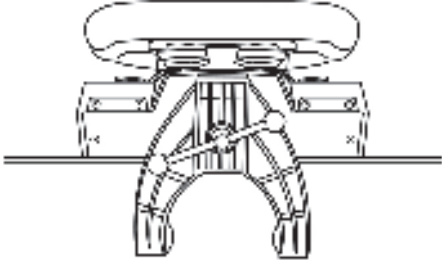
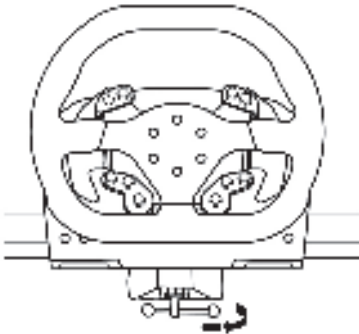
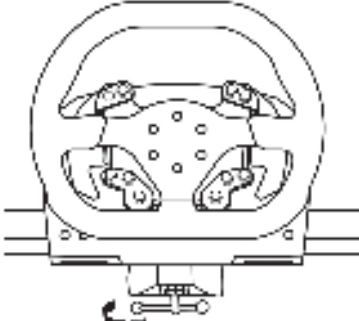
### Размещение рулевого колеса на столе.

1. Расположите гоночный руль на столе или иной горизонтальной плоской и устойчивой поверхности.
2. Вставьте крепежный винт (9) в систему крепления (8) и надежно зафиксируйте руль, затягивая винт против часовой стрелки, так чтобы он вошел в большое резьбовое отверстие (7), расположенное ниже руля.



#### ВНИМАНИЕ!

- Не закручивайте этот винт отдельно, без системы крепления (это может привести к повреждению руля).

УСТАНОВКА / ДЕМОНТАЖ	НАПРАВЛЕНИЕ
<p><b>Фиксация</b></p> <p><i>Поворачивайте винт по часовой стрелке</i></p>	 
<p><b>Ослабление</b></p> <p><i>Раскручивайте винт по часовой стрелке</i></p>	

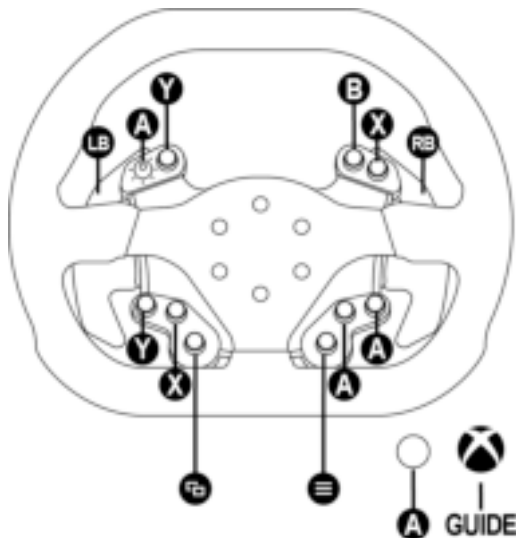
## УСТАНОВКА НА XBOX ONE

1. Подключите педальный блок к разъему (18) на задней стороне базы рулевого колеса.
2. Подключите кабель питания TURBO POWER (20) к разъему (16) на задней стороне базы рулевого колеса.
3. Подключите съемный кабель питания (21) к блоку питания TURBO POWER (20).
4. Подключите съемный кабель питания (21) к электророзетке соответствующего напряжения.
5. Подключите съемный USB-разъем рулевого колеса (22) к разъему руля (17) и к одному из USB-портов консоли.
6. При включении консоли выполняется автоматическая калибровка руля.

**Теперь все готово для игры!**

**Список игр для Xbox One, совместимых с TS-XW RACER, можно найти на сайте:**  
<http://support.thrustmaster.com> (раздел «Гоночные рули/TS-XW RACER»).  
**Этот список регулярно обновляется.**

## РАСКЛАДКА ФУНКЦИЙ ДЛЯ XBOX ONE



## УСТАНОВКА НА ПК

1. Загрузите драйверы и ПО силовой обратной связи для ПК с сайта <http://support.thrustmaster.com>: Гонимые рули/TS-XW RACER.
2. После завершения загрузки запустите процесс установки и выполните указания на экране по подключению USB-кабеля к компьютеру и завершению установки.
3. После завершения установки щелкните кнопку «Готово» и перезапустите компьютер.
4. Выберите «Пуск / Все программы / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel», чтобы открыть окно «Игровые устройства».

The Game Controllers window displays the racing wheel's name В окне «Игровые устройства» отображается рулевая система Thrustmaster TS-XW RACER с состоянием «ОК».

5. Click Properties to configure your wheel in the Щелкните «Свойства», чтобы настроить параметры рулевой системы TS- XW RACER на панели управления:

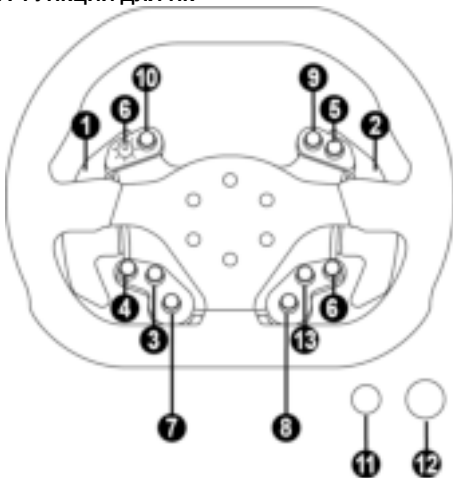
- вкладка Test Input (Тест входа): возможность протестировать и просмотреть функциональные кнопки и кнопки направлений, оси руля и педалей, а также отрегулировать угол поворота руля в играх на ПК;
- вкладка Test Forces (Тест силовой обратной связи): возможность протестировать 12 эффектов силовой обратной связи;
- вкладка Gain Settings (Параметры усиления): регулировка мощности эффектов силовой обратной связи в играх на ПК.

***Теперь все готово для игры!***

### Общие примечания:

- перед запуском игры на ПК щелкните ОК, чтобы закрыть окно «Игровые устройства»;
- версия прошивки руля отображается в верхнем правом углу на вкладках панели управления.

## РАСКЛАДКА ФУНКЦИЙ ДЛЯ ПК



## ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

Прошивку в базе рулевого колеса можно обновить до более поздней версии, содержащей усовершенствования.

Для просмотра установленной в данный момент версии прошивки и ее обновления при необходимости откройте сайт <http://support.thrustmaster.com>. Выберите **Гоночные рули / TS-XW RACER**, затем **Прошивка** и выполните указания по загрузке и установке.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА РУЛЯ

Калибровка гоночного руля выполняется автоматически при подключении рулевой системы к электророзетке и к USB-разъему.

Во время этой процедуры руль быстро вращается влево и вправо, совершая поворот на 1080 градусов, и затем останавливается в центре.



**ВНИМАНИЕ!**  
Во время автокалибровки нельзя дотрагиваться до руля!  
(В противном случае возможен сбой калибровки и/или телесная травма).

Если гоночный руль не работает должным образом или кажется неверно откалиброванным:

выключите ПК или консоль и полностью отсоедините рулевую систему; затем заново подключите все кабели (в том числе кабели питания и педального блока) и перезапустите ПК и игру.

## ВСТРОЕННАЯ СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДЛЯ БАЗЫ РУЛЯ

Встроенная система охлаждения для базы руля:

- начинает работать при включении руля;
- выключается после нескольких минут бездействия, когда внутренняя температура устройства падает до низкого уровня;
- снова включается при использовании руля.

## КНОПКА И ИНДИКАТОР MODE (6)

### Кнопка MODE для педального блока

Если к разъему для педального блока (18) подключен педальный блок Thrustmaster T3PA или T3PA-PRO, педали газа и сцепления можно менять местами электронным способом.

Для этого достаточно нажать кнопку MODE (6) на 2 сек.

Во встроенной памяти рулевой системы сохраняются данные о переносе педалей.

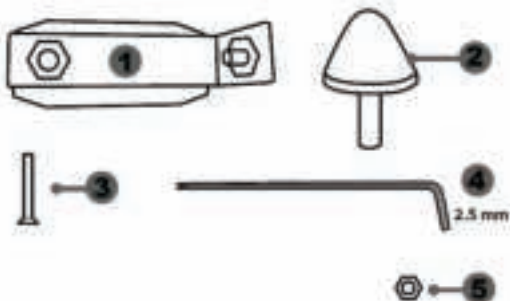
ПЕДАЛИ УСКОРЕНИЯ И СЦЕПЛЕНИЯ	Цвет индикатора MODE (6)
ОБЫЧНАЯ	КРАСНЫЙ
ОБРАТНЫЙ РЕЖИМ	ЗЕЛЕНый

## Другие сведения по использованию кнопки MODE

Подробнее о кнопке и индикаторе MODE рассказывается на сайте <http://support.thrustmaster.com>. Щелкните **Гоночные рули / TS-XW RACER** и выберите **Инструкция по эксплуатации** или **Часто задаваемые вопросы**.

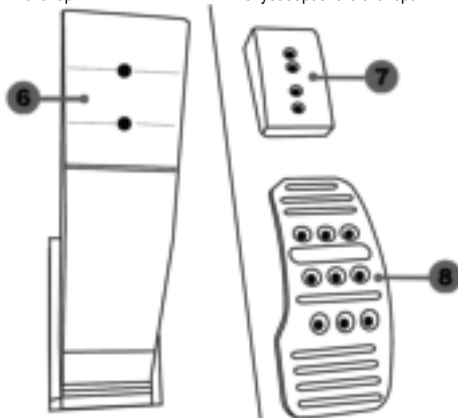


## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1 Металлическая база для конусообразного стопора (по умолчанию не установлена)
- 2 Конусообразный стопор

- 3 Крепежный винт для металлической базы
- 4 6-гранный ключ 2,5 мм (в комплекте)
- 5 Регулировочная гайка для конусообразного стопора



- 6 Рычаг педали
- 7 Пластиковая прокладка

- 8 Металлическая педаль

## ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией данного изделия внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на будущее.



Из соображений безопасности никогда не нажимайте на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).

КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.



**Предупреждение — опасность защемления педальным блоком во время игры**

- \* Храните педальный блок вне доступа детей.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с боковых сторон педального блока.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с задней стороны педального блока.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с передней стороны педального блока.

**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА ПЕДАЛЕЙ



### **ВАЖНО!**

- Во избежание проблем с калибровкой ни в коем случае не подключайте и не отключайте педальный блок от базы руля, пока рулевая система подключена к консоли PS3™ или PS4™, а также во время игры.
- = Педальный блок следует подключать к рулевой системе, прежде чем она будет подключена к консоли PS3™ или PS4™.
- После автокалибровки руля и запуска игры автоматически несколькими нажатиями на педали запускается автоматическая калибровка педалей.
- Во избежание проблем с калибровкой ни в коем случае не нажимайте на педали во время автокалибровки и во время запуска игры.
- Если педали не работают должным образом или кажутся неверно откалиброванными, выключите консоль, полностью отсоедините рулевую систему и заново подключите все кабели (в том числе кабель питания и кабель педального блока, включите консоль и перезапустите игру).

## ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА В КОКПИТЕ

- Закрепите педальный блок с помощью небольших резьбовых отверстий на его нижней поверхности.
- Закрутите два винта М6 (не входят в комплект) в площадку для педального блока и в два небольших винтовых отверстия на нижней стороне педального блока.

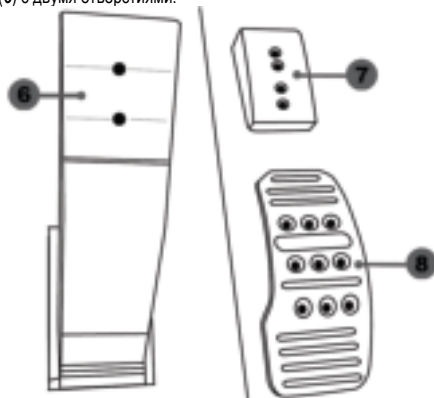
**Важно!** Длина винтов М6 не должна превышать толщину площадки больше чем на 10 мм во избежание повреждений внутренних деталей педального блока.



## РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА

### Конструкция педалей:

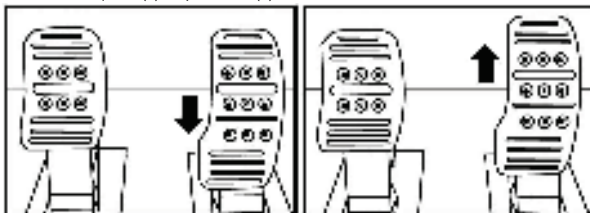
- металлическая площадка педали (8) с несколькими отверстиями (9 отверстий на педали газа, 6 — на педали тормоза, 6 — на педали сцепления);
- пластиковая прокладка для площадки (7) (крепится между площадкой и рычагом) с четырьмя отверстиями;
- рычаг педали (6) с двумя отверстиями.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание проблем с калибровкой обязательно отключайте USB-кабель от консоли PS3™ или PS4™, прежде чем как-либо регулировать педальный блок.

### Регулировка педали газа по ВЫСОТЕ

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Выберите нужную высоту педали и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).



Нижнее положение (по умолч.)

Высокое положение

## Регулировка РАССТОЯНИЯ между тремя педалями

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Выберите нужное положение педали (слева, по центру или справа) и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).

Примеры регулировки педали тормоза:



Левое положение

Центральное положение (по умолч.)

Правое положение

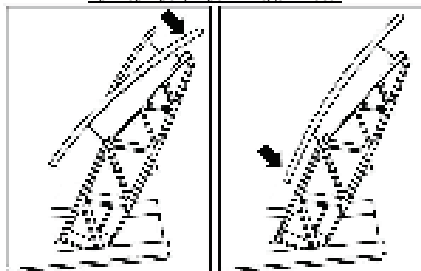
Количество возможных положений для педали:

- 3 для педали газа;
- 3 для педали тормоза;
- 3 для педали сцепления.

## Регулировка УГЛА НАКЛОНА педалей

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Поверните пластиковую прокладку (7) на 180° и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).

Примеры регулировки педали газа:



Угол наклона меньше

Угол наклона больше (по умолч.)

Количество возможных положений для педали:

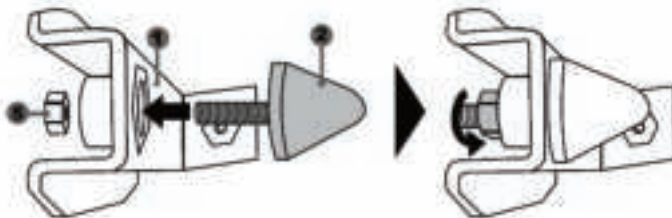
- 2 для педали газа;
- 2 для педали тормоза;
- 2 для педали сцепления.

## Установка конусообразного стопора (конфигурация CONICAL RUBBER BRAKE mod)

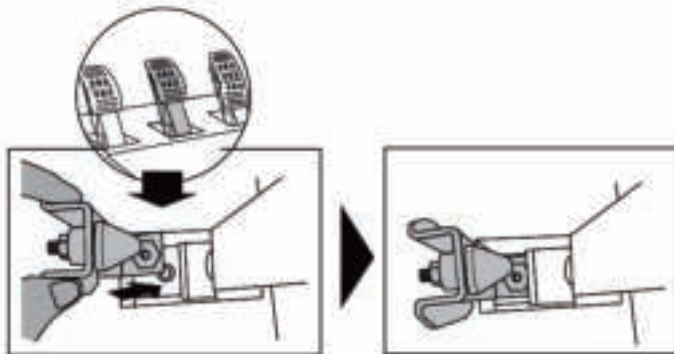
*Данная конфигурация (mod) необязательна, поэтому стопор по умолчанию не установлен. Это означает, что педаль тормоза превосходно работает и без установленного стопора mod.*

*Стопор mod позволяет добиться новых ощущений и сопротивления при торможении. Пользователь по своему усмотрению решает, следует ли его устанавливать.*

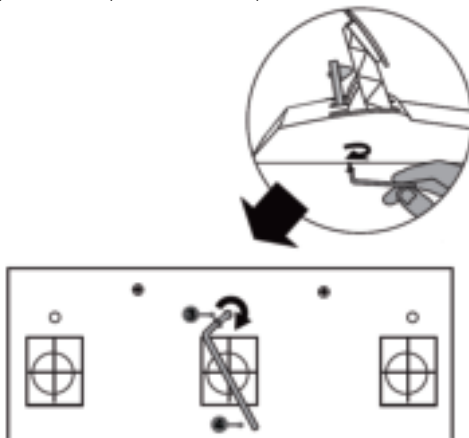
- Вкрутите конусообразный стопор (2) в металлическую базу (1).
- Накрутите регулировочную гайку (5) снизу (на винт конусообразного стопора).



- Разместите модуль позади рычага педали тормоза.



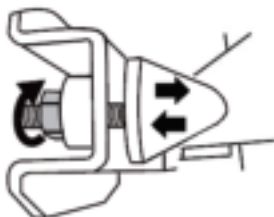
- Закрепите модуль с помощью шестигранного ключа 2,5 мм (4), вкрутив крепежный винт (3) в небольшое резьбовое отверстие на нижней стороне педального блока.



*Модуль CONICAL RUBBER BRAKE мод установлен!*

### Регулировка ШАГА педали тормоза и СИЛЫ сопротивления

Слегка ослабив гайку (5) и сдвинув конусообразный стопор (2) к задней части рычага педали, можно еще больше усилить сопротивление педали тормоза (при необходимости дотяните гайку с помощью 14-мм ключа или пассатижей, закрепив выбранное положение). Чем ближе к задней части рычага педали расположен конусообразный стопор, тем больше сила сопротивления.



**Примечание:** если конусообразный стопор расположен слишком близко к задней части рычага педали, могут возникнуть проблемы с достижением максимального значения калибровки. В этом случае:

- \* медленно со всей силы надавите на педаль тормоза, чтобы выжать ее до упора (при необходимости быстро наступите на педаль всем весом — но только на мгновение), затем отпустите педаль; или
- \* отодвиньте конусообразный стопор от задней части рычага педали.

## **Сведения о потребительской гарантии**

Корпорация Guillemot Corporation S.A., зарегистрированная по адресу Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Франция, (далее — «Guillemot») гарантирует своим клиентам во всем мире, что в данном изделии Thrustmaster не будет выявлено никаких дефектов материалов и производства в течение гарантийного периода, который равен сроку предъявления претензии по соответствию для данного изделия. В странах Европейского Союза этот срок соответствует двум (2) годам с момента поставки изделия Thrustmaster. В других странах гарантийный период равен сроку предъявления претензии по соответствию для изделия Thrustmaster, определяемому соответствующим законодательством страны, в которой проживал потребитель на момент приобретения изделия Thrustmaster (если подобные претензии не действуют в соответствующей стране, гарантийный период равняется одному (1) году с первоначальной даты приобретения изделия Thrustmaster).

В случае обнаружения дефектов изделия во время гарантийного периода незамедлительно обратитесь в службу технической поддержки, сотрудники которой определят дальнейшую процедуру. Если дефект будет подтвержден, изделие следует вернуть по месту приобретения (или в любое другое место, указанное службой технической поддержки).

В рамках действия гарантии дефектное изделие будет, по усмотрению службы технической поддержки, заменено или возвращено в рабочее состояние. Если в течение гарантийного срока изделие Thrustmaster будет подтверждено такому восстановлению, к оставшемуся гарантийному сроку прибавляется период времени, но не менее семи (7) дней, во время которого изделие находилось вне употребления (началом этого периода считается дата запроса покупателя о вмешательстве или дата предоставления дефектного изделия для восстановления, если изделие было предоставлено для восстановления позднее, чем был сделан запрос о вмешательстве). В мере, разрешенной применимым законодательством, полная ответственность компании Guillemot и ее дочерних компаний (в том числе косвенный ущерб) ограничивается восстановлением рабочего состояния или заменой изделия Thrustmaster. В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot отказывается от любых гарантий коммерческой пригодности или пригодности для определенной цели.

Настоящая гарантия не распространяется: (1) на ситуации, когда изделие было видоизменено, открыто, модифицировано или получило повреждения в результате недопустимого или неправильного использования, небрежности или несчастного случая, естественного износа или любой другой причины, не связанной с дефектом материалов или производства (включая, помимо прочего, использование изделия Thrustmaster совместно с любыми неподходящими элементами, в частности — с блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия); (2) на случаи использования продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе на случаи профессионального или коммерческого применения (например, в игровых залах, для проведения обучения и соревнований); (3) на ситуации, когда указания службы технической поддержки не были выполнены; (4) на ПО, так как на такое ПО распространяется отдельная гарантия; (5) на расходные материалы (элементы, предназначенные для замены в течение срока службы изделия: например, батарейки и ушные подушки для гарнитур или наушников); (6) на аксессуары (например, кабели, чехлы, сумки, футляры, наручные ремешки); (7) на случаи продажи изделия с открытого аукциона.

Данная гарантия не подлежит передаче.

Настоящая гарантия не ущемляет прав потребителя, предоставляемых ему применимыми законами в отношении продажи потребительских товаров в соответствующей стране.

### Дополнительные условия гарантии

В течение гарантийного срока компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет никаких запасных частей, так как вскрытие и/или модификацию любых изделий Thrustmaster вправе осуществлять только служба технической поддержки (за исключением каких-либо процедур по модификации, которые служба технической поддержки может предложить выполнить клиенту путем письменных инструкций и предоставления, при необходимости, требуемых запасных частей: например, в связи с отсутствием статуса сложности или конфиденциальности у такой восстановительной процедуры).

С учетом периода освоения новых изделий и в целях защиты своих ноу-хау и коммерческих тайн компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет каких-либо уведомлений о восстановлении или запасных частей для любых изделий Thrustmaster с истекшим гарантийным сроком.

### Ответственность

В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot Corporation S.A. (далее — «Guillemot») и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, вызванный одним или несколькими из следующих факторов: (1) видоизменение, вскрытие или модификация изделия; (2) несоблюдение инструкций по сборке; (3) недопустимое или неправильное использование, небрежность, несчастный случай (например, физическое воздействие); (4) естественный износ; (5) использование продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе профессиональное или коммерческое применение (например, в игровых залах, для проведение обучения и соревнований). В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, не связанный с дефектами материалов или изготовления, в отношении данного изделия (включая, помимо прочего, любой ущерб, вызванный прямо или опосредованно любым программным обеспечением или использованием изделия Thrustmaster с любыми неподходящими элементами, в частности — блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия).

**THRUSTMASTER®**

**ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ**

<http://support.thrustmaster.com>



## **АВТОРСКИЕ ПРАВА**

© Корпорация 2017 Guillemot Corporation S.A. Все права защищены. Thrustmaster® является зарегистрированным товарным знаком корпорации Guillemot Corporation S.A.

Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание, конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения. Сделано в Китае.

Произведено и распространяется компанией Guillemot Corporation S.A. по официальной лицензии Sparco S.p.A. Sparco является зарегистрированным товарным знаком компании Ferrari S.p.A.

При пользовании изделием учитывайте следующее: цвета и дизайн могут различаться.

Пластиковые стяжки и клейкую ленту следует снять перед использованием изделия.

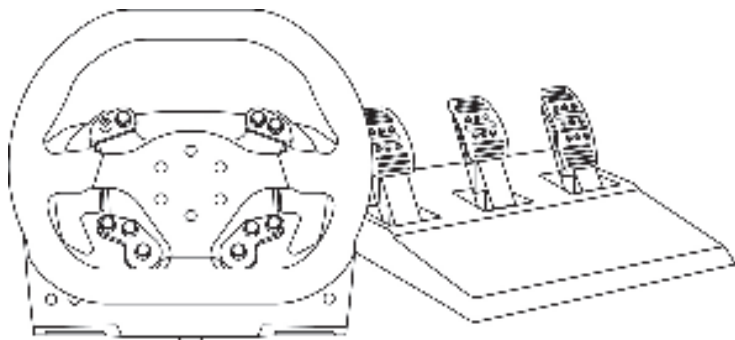
**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**



# TS-XW RACER

Για Xbox One και Windows

Εγχειρίδιο χρήσης



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

BR

RU

**EL**

TR

PL

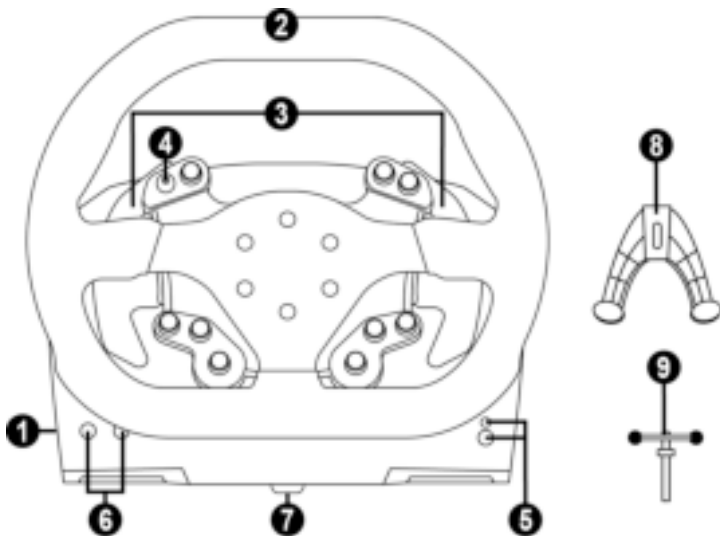
IL

JP

IN

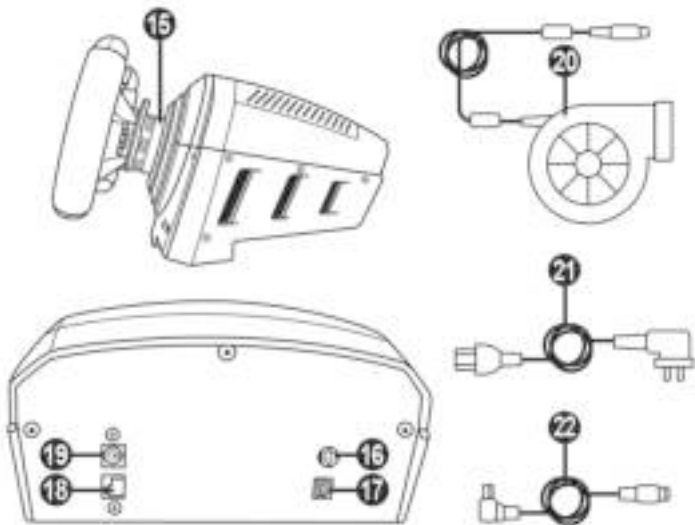


## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



- 1 Βάση
- 2 Τιμόνι
- 3 2 μοχλοί αλλαγής ταχυτήτων σειριακής διάταξης (πάνω & κάτω)
- 4 Σταυρός κατευθύνσεων με πιεζόμενο πλήκτρο
- 5 Πλήκτρο οδηγού Xbox + λευκή λυχνία ένδειξης

- 6 Πλήκτρο MODE + κόκκινη/πράσινη λυχνία ένδειξης
- 7 Οπή μεγάλου σπειρώματος (για σύστημα προσάρτησης και βίδα σύσφιξης)
- 8 Σύστημα προσάρτησης
- 9 Μεταλλική βίδα σύσφιξης



- |  |   |
|--|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release          | 19 Υποδοχή για μοχλό αλλαγής ταχυτήτων TH8A (ο μοχλός πωλείται χωριστά) |
| 16 Υποδοχή για τροφοδοτικό TURBO POWER | 20 Τροφοδοτικό TURBO POWER  |
| 17 Υποδοχή για αφαιρούμενο καλώδιο USB | 21 Καλώδιο τροφοδοσίας  |
| 18 Υποδοχή για σετ πεντάλ              | 22 Αφαιρούμενο καλώδιο USB  |

**ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΤΙΜΟΝΙΕΡΑΣ ΣΕ ΠΡΙΖΑ:  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**



Ποτέ μην συνδέετε το τροφοδοτικό TURBO POWER σε πρίζα διαφορετικής τάσης! Η τάση του τροφοδοτικού TURBO POWER αναγράφεται στην ετικέτα που βρίσκεται επάνω από το θηλυκό βύσμα για το καλώδιο τροφοδοσίας.



Ποτέ μην συνδέετε ένα τροφοδοτικό εκτός της παροχής ρεύματος TURBO POWER στη βάση TS-XW RACER, ακόμη κι αν η υποδοχή είναι συμβατή! Για παράδειγμα, μην συνδέετε ποτέ τον προσαρμογέα ρεύματος στο τιμόνι T500 RS στη βάση TS-XW RACER.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.



### Προειδοποίηση – Ηλεκτροπληξία

- \* Κρατήστε αυτό το προϊόν σε στεγνό μέρος και μην το εκθέτετε σε σκόνη ή στον ήλιο.
- \* Μην περιστρέφετε ή τραβάτε τις υποδοχές και τα καλώδια.
- \* Μην ρίχνετε υγρό στο προϊόν και τις υποδοχές του.
- \* Μην βραχυκυκλώνετε το προϊόν.
- \* Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν. Μην ρίχνετε το προϊόν σε φωτιά και μην το εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.
- \* Μην χρησιμοποιείτε άλλο καλώδιο τροφοδοσίας πέρα από αυτό που παρέχεται μαζί με την τιμονιέρα σας.
- \* Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο του αντάπτορα δικτύου εάν το καλώδιο ή οι συνδέσεις έχουν φθορές, έχουν διαχωριστεί ή κοπεί.
- \* Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα και είναι σωστά συνδεδεμένο στην υποδοχή που βρίσκεται στην πίσω όψη της βάσης της τιμονιέρας.
- \* Μην ανοίγετε την τιμονιέρα: Δεν υπάρχουν ανταλλακτικά μέσα που επιδέχονται επιδιόρθωση από τον χρήστη. Οποιαδήποτε συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό.
- \* Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα του συστήματος/αξεσουάρ που καθορίζει ο κατασκευαστής.
- \* Εάν η τιμονιέρα λειτουργεί με ασυνήθιστο τρόπο (εάν ακούγονται περίεργοι ήχοι, εκπέμπεται θερμότητα ή αναδύονται οσμές), σταματήστε τη χρήση αμέσως, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αποσυνδέστε τα υπόλοιπα καλώδια.
- \* Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την τιμονιέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος από την πρίζα.
- \* Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.



### Αεραγωγοί

Βεβαιωθείτε ότι δεν μπλοκάρτε κανέναν από τους αεραγωγούς στη βάση της τιμονιέρας. Για τον καλύτερο δυνατό αερισμό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- \* Τοποθετήστε τη βάση του τιμονιού τουλάχιστον 10 εκατοστά μακριά από τους τοίχους.
- \* Μην τοποθετείτε τη βάση σε στενούς χώρους.
- \* Μην καλύπτετε τη βάση.
- \* Μην αφήνετε να συσσωρευτεί σκόνη επάνω στους αεραγωγούς.



Για λόγους ασφάλειας, ποτέ μην χρησιμοποιείτε το σετ των πεντάλ  
ξυπόλητοι

ή φορώντας μόνο κάλτσες.

**H THRUSTMASTER® ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗΣ ΣΕ  
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕΤ  
ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ ΧΩΡΙΣ ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ.**



## Προειδοποίηση – Τραυματισμοί λόγω τεχνολογίας Force Feedback και επαναλαμβανόμενων κινήσεων

Το παιχνίδι με ένα τιμόνι τεχνολογίας Force Feedback ενδεχομένως να προκαλέσει πόνο στους μύες ή στις αρθρώσεις. Προς αποφυγή οποιονδήποτε προβλημάτων:

- \* Αποφύγετε να παίζετε συνεχόμενα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- \* Κάντε διαλείμματα διάρκειας 10 έως 15 λεπτών μετά από κάθε μία ώρα παιχνιδιού.
- \* Αν νιώσετε κόπωση ή πόνο σε χέρια, καρπούς, μπράτσα, πέλματα ή πόδια, σταματήστε το παιχνίδι και ξεκουραστείτε για μερικές ώρες πριν αρχίσετε ξανά το παιχνίδι.
- \* Αν τα συμπτώματα ή ο πόνος που αναφέρθηκαν παραπάνω επιμένουν όταν αρχίσετε ξανά το παιχνίδι, σταματήστε να παίζετε και επισκεφτείτε τον ιατρό σας.
- \* Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- \* Κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού, έχετε πάντα και τα δύο χέρια σωστά τοποθετημένα στο τιμόνι χωρίς να το αφήνετε εντελώς.
- \* Κατά τη διάρκεια των παιχνιδιών, ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα δάκτυλά σας κάτω από τα πεντάλ ή οπουδήποτε κοντά στο σερ των πεντάλ.
- \* Κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης και του παιχνιδιού, ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι ή το μπράτσο σας μέσα στα ανοίγματα της τιμονιέρας.
- \* Βεβαιωθείτε ότι η βάση της τιμονιέρας είναι σωστά ασφαλισμένη, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.



Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήστες 16 ετών ή μεγαλύτερους



Προσέχετε να μην ρίξετε το προϊόν επάνω σας ή επάνω σε κάποιον άλλον!

**ΠΑΝΤΑ**



## ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΜΕ ΤΗ ΣΕΙΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ THRUSTMASTER

### ΣΕΤ ΠΕΝΤΑΛ

Η βάση TS-XW RACER είναι συμβατή με τα εξής προϊόντα:

- Με Xbox One και Windows, με τα σετ πεντάλ **T3PA** και **T3PA-PRO** της Thrustmaster που συνδέονται απευθείας στην υποδοχή για σετ πεντάλ **(18)**.
- Με Windows, με τον προσαρμογέα **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** της Thrustmaster που ενεργοποιεί τα σετ πεντάλ τα οποία δεν ανήκουν στην οικογένεια της Thrustmaster και είναι εξοπλισμένα με υποδοχή DB9 για σύνδεση στην υποδοχή του σετ πεντάλ **(18)**.
- Με Windows (μόνο), με **όλα τα σετ πεντάλ με υποδοχή USB** της αγοράς (σε παιχνίδια που υποστηρίζουν σετ πεντάλ με υποδοχή MULTI-USB και USB).

### Τιμόνια

Η βάση TS-XW RACER είναι συμβατή, με Xbox One και Windows, με όλα τα αποσπώμενα τιμόνια της Thrustmaster, στα οποία περιλαμβάνονται:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- κ.λπ.

### Μοχλοί αλλαγής ταχυτήτων

Η βάση TS-XW RACER είναι συμβατή με τα εξής:

- Με Xbox One, με τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων **TH8A Shifter Add-On** της Thrustmaster: συνδέστε απευθείας στην υποδοχή για μοχλό αλλαγής ταχυτήτων TH8A **(19)** για λειτουργίες «Σειριακή διάταξη (+/-)» και «Σε διάταξη H (7+1)».
- Με Windows, με τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων **TH8A Shifter Add-On** της Thrustmaster: συνδέστε απευθείας στην υποδοχή για μοχλό αλλαγής ταχυτήτων TH8A **(19)** για τη λειτουργία «Σειριακή διάταξη (+/-)».
- Με Windows, με τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων **TH8A Shifter Add-On** της Thrustmaster: συνδέστε απευθείας σε μια θύρα USB για τη λειτουργία «Σειριακή διάταξη (+/-)», ή σε μια θύρα USB για τις λειτουργίες «Σε διάταξη H (7+1)» και ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ / ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ.
- Με Windows, με **όλους τους μοχλούς αλλαγής ταχυτήτων με υποδοχή USB** της αγοράς (σε παιχνίδια που υποστηρίζουν μοχλούς αλλαγής ταχυτήτων με υποδοχή MULTI-USB και USB).

## ΑΡΧΕΙΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ (δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο)

Επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://support.thrustmaster.com>. Κάντε κλικ στις επιλογές **Racing Wheels** (Τιμονιέρες) / **TS-XW RACER**, και μετά επιλέξτε **Manual** (Εγχειρίδιο) ή **FAQ** (Συχνές ερωτήσεις).

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ

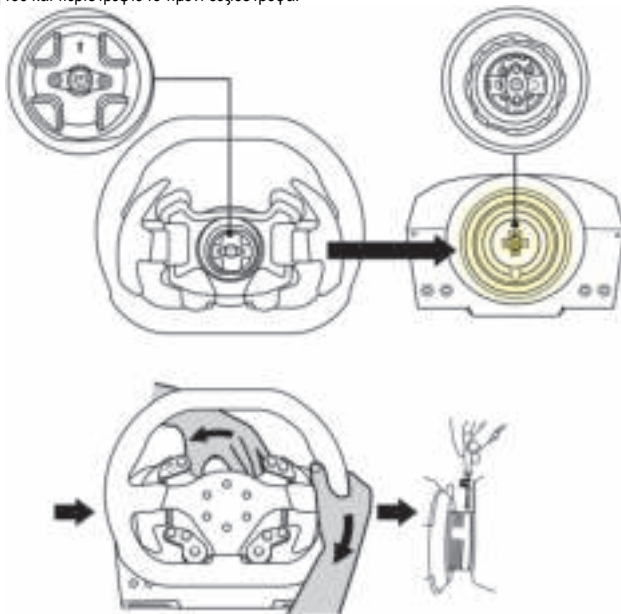
Ευθυγραμμίστε τις θέσεις των υποδοχών χρησιμοποιώντας τα βέλη:

**Υποδοχή (1) βάσης:** Βέλος με κατεύθυνση προς τα πάνω

**Υποδοχή (2) τιμονιού:** Βέλος με κατεύθυνση προς τα πάνω

Αφού τοποθετήσετε σωστά τις υποδοχές, απλώς περιστρέψτε τον δακτύλιο της συσκευής Thrustmaster Quick Release (15) αριστερόστροφα, κρατώντας ταυτόχρονα το τιμόνι (2) στη θέση του.

Έπειτα, σφίξτε τον δακτύλιο όσο περισσότερο γίνεται. Για να το πετύχετε, κρατήστε τον δακτύλιο στη θέση του και περιστρέψτε το τιμόνι δεξιόστροφα.



Αφού εγκαταστήσετε το τιμόνι, περιστρέψτε το 180° (όταν κοιτάτε το τιμόνι, το λογότυπο Sparco θα πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω) για να αποκτήσετε πρόσβαση στη μικρή βίδα προσαρτήσης που βρίσκεται στη συσκευή Thrustmaster Quick Release (15). Χρησιμοποιήστε ένα μεγάλο κατσαβίδι τύπου Phillips για να σφίξετε τη μικρή βίδα προσαρτήσης (μην βάλετε υπερβολική δύναμη), περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.



**Όταν χρησιμοποιείτε κατσαβίδι Philips, βεβαιωθείτε ότι ΔΕΝ ασκείτε υπερβολική δύναμη όταν σφίγγετε τη μικρή βίδα προσαρτήσης!**

**Σταματήστε να περιστρέφετε τη βίδα αμέσως μόλις νιώσετε κάποια αντίσταση.**

## ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΕΡΑΣ

### Προσάρτηση της βάσης του τιμονιού σε θέση οδηγού

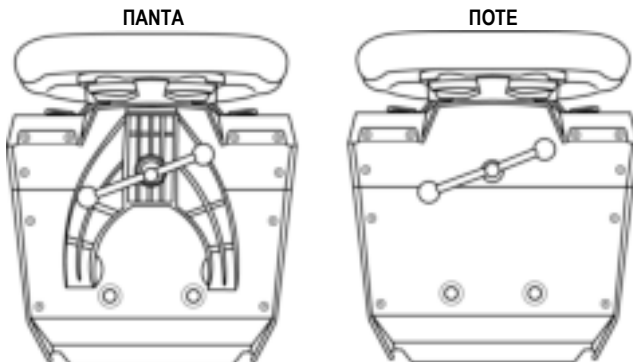
1. Τοποθετήστε τη βάση του τιμονιού στην προεξοχή της θέσης του οδηγού.
2. Καθοδηγήστε τις δύο βίδες M6 (δεν περιλαμβάνονται) μέσω της προεξοχής της θέσης του οδηγού, και στη συνέχεια, τοποθετήστε τις στις οπές από τα δύο μικρά σπειρώματα που βρίσκονται κάτω από το τιμόνι.

*Σημαντικό:* Το μήκος από τις δύο βίδες M6 δεν πρέπει να υπερβαίνει το πάχος της προεξοχής + 12 χιλιοστά. Οι μακρύτερες βίδες θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα που βρίσκονται στη βάση του τιμονιού.

3. Αν απαιτείται, σφίξτε το βασικό σύστημα προσάρτησης τοποθετώντας τη βίδα σύσφιξης μέσα στην οπή του μεγάλου σπειρώματος.

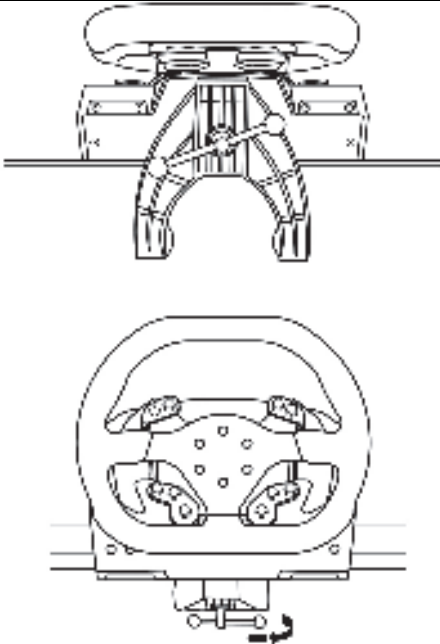
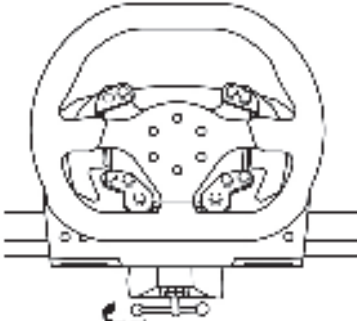
### Τοποθέτηση τιμονιέρα σε τραπέζι ή γραφείο

1. Τοποθετήστε την τιμονιέρα σε τραπέζι ή οποιαδήποτε άλλη οριζόντια, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε τη βίδα σύσφιξης (9) στο σύστημα τοποθέτησης (8), μετά σφίξτε τη συσκευή στρέφοντας τη βίδα αριστερόστροφα, ώστε να στερεωθεί στην οπή μεγάλου σπειρώματος (7) κάτω από την τιμονιέρα, έως ότου το τιμόνι είναι εντελώς σταθερό.



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Ποτέ μην σφίγγετε τη βίδα μόνη της χωρίς να βρίσκεται το σύστημα προσάρτησης στη θέση του (αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στην τιμονιέρα).

ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ	ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ
<p><u>Για σύσφιξη:</u></p> <p>Στρέψτε τη βίδα αριστερόστροφα</p>	
<p><u>Για ελευθέρωση:</u></p> <p>Στρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα</p>	



## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ XBOX ONE

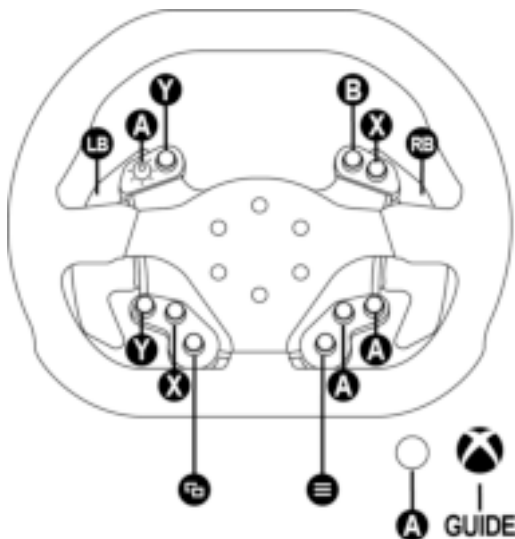
1. Συνδέστε το σετ πεντάλ στην υποδοχή (18) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης της τιμονιέρας.
2. Συνδέστε το καλώδιο του τροφοδοτικού TURBO POWER (20) στην υποδοχή (16) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης της τιμονιέρας.
3. Συνδέστε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας (21) στο τροφοδοτικό TURBO POWER (20).
4. Συνδέστε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας (21) σε μια πρίζα με τις κατάλληλες προδιαγραφές τάσης.
5. Συνδέστε την αφαιρούμενη υποδοχή USB του τιμονιού (22) στην υποδοχή της τιμονιέρας (17) και σε μία από τις θύρες USB της κονσόλας.
6. Με την ενεργοποίηση της κονσόλας σας, η τιμονιέρα πραγματοποιεί αυτόματως αυτόματη βαθμονόμηση.

*Τώρα είστε έτοιμοι για τον αγώνα!*

*Η λίστα με τα παιχνίδια για Xbox One που είναι συμβατά με τον μοχλό ταχυτήτων TS-XW RACER είναι διαθέσιμη εδώ:*

*<http://support.thrustmaster.com> (στην ενότητα Racing Wheels (Τιμονιέρες) / TS-XW RACER). Αυτή η λίστα ανανεώνεται τακτικά.*

## ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ XBOX ONE



## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ PC

1. Μεταβείτε στον ιστότοπο <http://support.thrustmaster.com>, μετά επιλέξτε Racing Wheels (Τιμονιέρες) / TS-XW RACER για να κατεβάσετε τα προγράμματα οδήγησης και το λογισμικό τεχνολογίας force feedback για τον υπολογιστή.

2. Μετά την ολοκλήρωση της λήψης, εκκινήστε την εγκατάσταση και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να συνδέσετε την υποδοχή USB του τιμονιού στον υπολογιστή σας και να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

3. Μόλις η εγκατάσταση ολοκληρωθεί, κάντε κλικ στο κουμπί Finish (Τέλος) και επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.

4. Επιλέξτε Start (Έναρξη)/All Programs (Όλα τα προγράμματα)/Thrustmaster/FFB Racing Wheel (Τιμονιέρα FFB)/Control Panel (Πίνακας ελέγχου).

Το παράθυρο για τους ελεγκτές παιχνιδιού εμφανίζει το όνομα της τιμονιέρας της Thrustmaster TS-XW RACER με την κατάσταση OK.

5. Κάντε κλικ στην επιλογή Properties (Ιδιότητες) για να διαμορφώσετε το τιμόνι σας στον πίνακα ελέγχου TS- XW RACER:

- Καρτέλα δοκιμής εισόδου: Επιτρέπεται να δοκιμάσετε και να δείτε όλα τα κουμπιά δράσης, τα κουμπιά κατεύθυνσης, τους άξονες του τιμονιού και των πεντάλ, καθώς και να ρυθμίσετε τη γωνία περιστροφής του τιμονιού στα παιχνίδια που παίζετε στον υπολογιστή σας.

- Καρτέλα δοκιμής δυνάμεων: Επιτρέπεται να δοκιμάσετε 12 εφέ λειτουργίας force feedback.

- Καρτέλα ρυθμίσεων ενίσχυσης: Επιτρέπεται να ρυθμίσετε την ισχύ των εφέ της λειτουργίας force feedback στα παιχνίδια που παίζετε στον υπολογιστή σας.

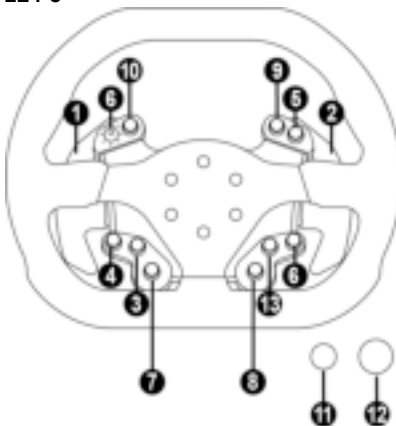
***Τώρα είστε έτοιμοι για παιχνίδι!***

Γενικές σημειώσεις:

- Σε PC, πατήστε το OK για να κλείσετε το παράθυρο για τους Ελεγκτές παιχνιδιού πριν ξεκινήσετε το παιχνίδι σας.

- Η έκδοση του υλικολογισμικού του τιμονιού εμφανίζεται στην επάνω δεξιά γωνία στις καρτέλες του Πίνακα ελέγχου.

## ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ ΣΕ PC



## ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΤΗΣ ΤΙΜΟΝΙΕΡΑΣ ΣΑΣ

Είναι δυνατή η ενημέρωση του υλικολογισμικού που περιλαμβάνεται στη βάση της τιμονιέρας σας σε μια πιο πρόσφατη έκδοση με τις βελτιώσεις του προϊόντος.

Για να εμφανίσετε την έκδοση του υλικολογισμικού που διαθέτει προς το παρόν η τιμονιέρα σας και να την ενημερώσετε, αν απαιτείται: σε PC, επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://support.thrustmaster.com>. Κάντε κλικ στις επιλογές **Racing Wheels** (Τιμονιέρες) / **TS-XW RACER**, μετά επιλέξτε **Firmware** (Υλικολογισμικό) και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφουν τη διαδικασία λήψης και εγκατάστασης.

### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Η βαθμονόμηση της τιμονιέρας πραγματοποιείται αυτόματα όταν συνδέετε την τιμονιέρα στο ρεύμα και την υποδοχή USB της τιμονιέρας.

Στη διάρκεια αυτής της φάσης, το τιμόνι θα περιστρέφεται γρήγορα προς αριστερά και δεξιά, καλύπτοντας μια γωνία 1080, προτού σταματήσει στο κέντρο.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Ποτέ μην αγγίζετε το τιμόνι κατά τη διάρκεια της φάσης της αυτόματης βαθμονόμησης!**  
*(Μια τέτοια ενέργεια θα προκαλέσει λανθασμένη βαθμονόμηση και/ή τραυματισμούς).*

Αν το τιμόνι σας δεν λειτουργεί σωστά ή αν η βαθμονόμηση φαίνεται να είναι λανθασμένη: Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή ή την κονσόλα σας και αποσυνδέστε εντελώς την τιμονιέρα. Έπειτα, επανασυνδέστε όλα τα καλώδια (μαζί με το καλώδιο παροχής ρεύματος και το σεντ των πεντάλ) και επανεκκινήστε το PC και το παιχνίδι σας.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΨΥΞΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Το εσωτερικό σύστημα ψύξης για τη βάση του τιμονιού

- αρχίζει να λειτουργεί όταν το τιμόνι ενεργοποιηθεί.
- απενεργοποιείται μετά από μερικά λεπτά αδράνειας όταν η εσωτερική θερμοκρασία πέσει σε χαμηλά επίπεδα.
- ενεργοποιείται ξανά όταν χρησιμοποιείτε το τιμόνι.

### ΚΟΥΜΠΙ MODE ΚΑΙ ΛΥΧΝΙΑ ΕΝΔΕΙΞΗΣ (6)

#### Κουμπί MODE για το σεντ των πεντάλ

Μπορείτε να εναλλάξετε ηλεκτρονικά τα πεντάλ του γκαζιού και του συμπλέκτη αν χρησιμοποιείται σεντ πεντάλ T3PA ή T3PA-PRO της Thrustmaster συνδεδεμένο στην υποδοχή για σεντ πεντάλ (18).

Για να το κάνετε αυτό, απλώς πατήστε το πλήκτρο MODE (6) για 2 δευτερόλεπτα.

Στην εσωτερική μνήμη της τιμονιέρας αποθηκεύεται εάν έχει πραγματοποιηθεί ή όχι εναλλαγή των πεντάλ.

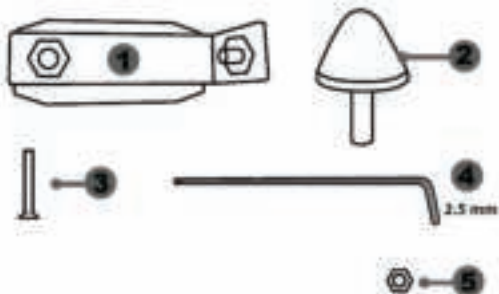
ΠΕΝΤΑΛ ΓΚΑΖΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ	Χρώμα της λυχνίας ένδειξης MODE (6)
ΚΑΝΟΝΙΚΟ	ΚΟΚΚΙΝΟ
ΕΝΑΛΛΑΓΗ	ΠΡΑΣΙΝΟ

#### Άλλες πληροφορίες σχετικά με το πλήκτρο MODE

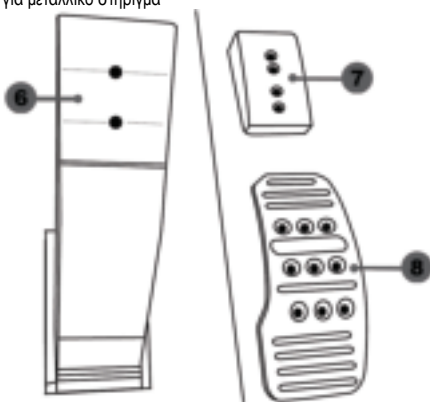
Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με το πλήκτρο MODE και τη λυχνία ένδειξης, επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://support.thrustmaster.com>. Κάντε κλικ στις επιλογές **Racing Wheels** (Τιμονιέρες) / **TS-XW RACER**, και μετά επιλέξτε **Manual** (Εγχειρίδιο) ή **FAQ** (Συχνές ερωτήσεις).



## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



- 1 Μεταλλικό στήριγμα για κωνικό στοπ  
(δεν εγκαθίσταται από προεπιλογή)
- 2 Κωνικό στοπ
- 3 Βίδα στερέωσης για μεταλλικό στήριγμα
- 4 Κλειδί άλεν 2,5 χιλ. (περιλαμβάνεται)
- 5 Παξιμάδι στερέωσης θέσης για κωνικό στοπ



- 6 Βραχίονας πεντάλ
- 7 Στήριγμα πλαστικής κεφαλής
- 8 Μεταλλική κεφαλή πεντάλ

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να τις φυλάξετε για μελλοντική χρήση.



Για λόγους ασφαλείας, ποτέ μην χρησιμοποιείτε το σετ των πεντάλ  
ζυπόλητοι ή ενώ φοράτε μόνο κάλτσες.  
Η THRUSTMASTER® ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗΣ ΣΕ  
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕΤ  
ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ ΧΩΡΙΣ ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ.



**Προειδοποίηση – Προστασία από τον κίνδυνο μαγκώματος στο σετ των πεντάλ κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού**

- \* Κρατήστε το σετ των πεντάλ μακριά από παιδιά.
- \* Κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού, ποτέ μην τοποθετείτε τα δάκτυλά σας επάνω ή οπουδήποτε κοντά στις πλευρές των πεντάλ.
- \* Κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού, ποτέ μην τοποθετείτε τα δάκτυλά ή τους αντίχειρές σας επάνω ή οπουδήποτε κοντά στις πλευρές των πεντάλ.
- \* Κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού, ποτέ μην τοποθετείτε τα δάκτυλά ή τους αντίχειρές σας επάνω ή οπουδήποτε κοντά στην επάνω επιφάνεια των πεντάλ.

ΠΟΤΕ



ΠΟΤΕ



ΠΟΤΕ



## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΠΕΝΤΑΛ



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Πότε μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το σετ των πεντάλ από τη βάση του τιμονιού όταν το τιμόνι είναι συνδεδεμένο στην κονσόλα PS3™ ή PS4™, ή κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού για να αποτρέψετε προβλήματα βαθμονόμησης.
- = Πάντα συνδέετε το σετ των πεντάλ στο τιμόνι πριν συνδέσετε το τιμόνι στην κονσόλα PS3™ ή PS4™.
- Αφού το τιμόνι αυτοβαθμονομηθεί και το παιχνίδι ξεκινήσει, τα πεντάλ ρυθμίζονται αυτόματα μόνα τους αφού τα πατήσετε μερικές φορές.
- Για να αποφύγετε προβλήματα βαθμονόμησης, ποτέ μην πατάτε τα πεντάλ όταν το τιμόνι αυτοβαθμονομείται ή όταν ξεκινά το παιχνίδι.
- Αν τα πεντάλ δεν λειτουργούν σωστά ή φαίνεται ότι δεν έχουν βαθμονομηθεί σωστά, απενεργοποιήστε την κονσόλα, αποσυνδέστε εντελώς το τιμόνι σας, μετά επανασυνδέστε όλα τα καλώδια (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου παροχής και του καλωδίου του σετ των πεντάλ), ενεργοποιήστε ξανά την κονσόλα και ξεκινήστε ξανά το παιχνίδι σας.

## ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕΤ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ ΣΕ ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΟΥ

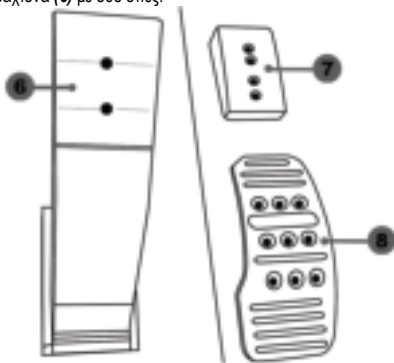
- Προσαρτήστε το σετ των πεντάλ χρησιμοποιώντας τα μικρά σπειρώματα βιδώματος στο κάτω μέρος του σετ των πεντάλ.
- Βιδώστε τις δύο βίδες M6 (δεν περιλαμβάνονται) μέσα από την επιφάνεια στήριξης του πεντάλ στη θέση του οδηγού και μέσα από τα δύο μικρά σπειρώματα βιδών που βρίσκονται στο κάτω μέρος του σετ των πεντάλ.

**Σημαντικό:** Το μήκος των δύο βιδών M6 δεν πρέπει να υπερβαίνει το πάχος της επιφάνειας στήριξης των πεντάλ στη θέση του οδηγού συν ένα πρόσθετο πάχος 10 χιλ., ώστε να αποτρέψετε τη ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα του σετ των πεντάλ.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΕΤ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ

Καθένα από τα τρία πεντάλ διαθέτει:

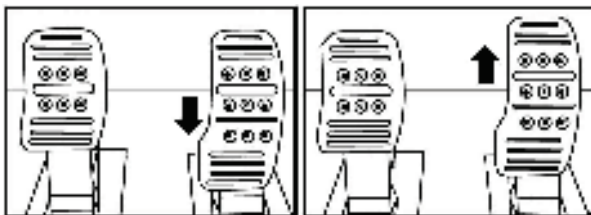
- Μια μεταλλική κεφαλή (8) με πολλές σπές (εννιά για το γκάζι – έξι για το φρένο – έξι για τον συμπλέκτη).
- Μια πλαστική κεφαλή στήριξης (7) (ανάμεσα στην κεφαλή και στον βραχίονα) με 4 σπές.
- Έναν μεταλλικό βραχίονα (6) με δύο σπές.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε όποια προβλήματα βαθμονόμησης, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο USB του τιμονιού σας από την κονσόλα PS3™ ή PS4™, πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις στο σετ των πεντάλ.

### Ρύθμιση του ΥΨΟΥΣ του πεντάλ γκαζιού

- Χρησιμοποιήστε το κλειδί άλεν των 2,5 χιλ. που παρέχεται (4) ξεβιδώστε τις δύο βίδες κρατώντας τη μεταλλική κεφαλή (8) και το στήριγμά της (7) στη σωστή θέση.
- Επιλέξτε τη θέση ύψους που προτιμάτε, μετά επανατοποθετήστε και σφίξτε ξανά τις βίδες, ώστε η μεταλλική κεφαλή (8) και το στήριγμά της (7) να στερεώνονται σταθερά στη σωστή θέση.



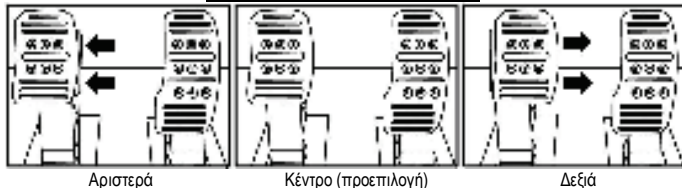
Χαμηλή θέση (προεπιλογή)

Υψηλή θέση

## Ρύθμιση της ΑΠΟΣΤΑΣΗΣ των τριών πεντάλ

- Χρησιμοποιήστε το κλειδί άλεν των 2,5 χιλ. που παρέχεται (4) ξεβιδώστε τις δύο βίδες κρατώντας τη μεταλλική κεφαλή (8) και το στήριγμά της (7) στη σωστή θέση.
- Επιλέξτε τη θέση που προτιμάτε (προς τα αριστερά, στο κέντρο ή προς τα δεξιά), μετά επανατοποθετήστε και σφίξτε ξανά τις βίδες, ώστε η μεταλλική κεφαλή (8) και το στήριγμά της (7) να στερεώνονται σταθερά στη σωστή θέση.

### Παραδείγματα με το πεντάλ του φρένου:



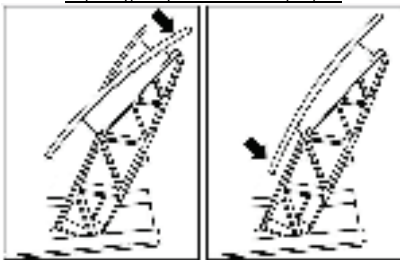
### Αριθμός πιθανών θέσεων απόστασης ανά πεντάλ:

- Τρεις για το πεντάλ του γκαζιού
- Τρεις για το πεντάλ του φρένου
- Τρεις για το πεντάλ του συμπλέκτη

## Ρύθμιση της ΚΛΙΣΗΣ των πεντάλ

- Χρησιμοποιήστε το κλειδί άλεν των 2,5 χιλ. που παρέχεται (4) ξεβιδώστε τις δύο βίδες κρατώντας τη μεταλλική κεφαλή (8) και το στήριγμά της (7) στη σωστή θέση.
- Στρέψτε την πλαστική κεφαλή στήριξης (7) 180°, μετά επανατοποθετήστε και σφίξτε ξανά τις βίδες, ώστε η μεταλλική κεφαλή (8) και το στήριγμά της (7) να στερεώνονται σταθερά στη σωστή θέση.

### Παραδείγματα με το πεντάλ του γκαζιού:



Θέση με λιγότερη κλίση

Θέση με περισσότερη κλίση (προεπιλογή)

### Αριθμός πιθανών θέσεων κλίσης ανά πεντάλ:

- Δύο για το πεντάλ του γκαζιού
- Δύο για το πεντάλ του φρένου
- Δύο για το πεντάλ του συμπλέκτη



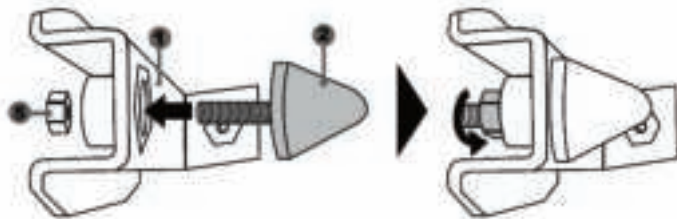
## Η εγκατάσταση του κωνικού στοπ ("CONICAL RUBBER BRAKE" mod)

Αυτή η τροποποίηση (ή "mod") δεν είναι ουσιαστικής σημασίας και δεν εγκαθίσταται από προεπιλογή. Αυτό σημαίνει ότι το πεντάλ του φρένου λειτουργεί τέλεια ακόμη κι αν το mod δεν έχει εγκατασταθεί.

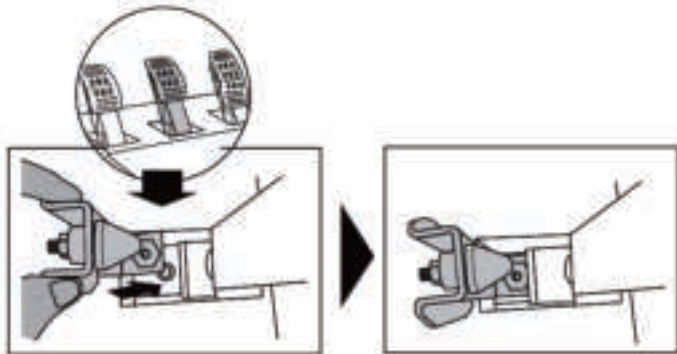
Αυτό το κουμπί mod σάς παρέχει τη δυνατότητα να βιώσετε διάφορες αισθήσεις και αντίσταση όταν πατάτε φρένο.

Είναι καθαρά δική σας προτίμηση αν θέλετε να το εγκαταστήσετε ή όχι.

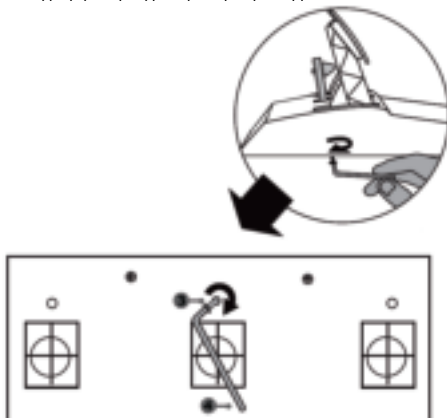
- Βιδώστε το κωνικό στοπ (2) επάνω στο μεταλλικό στήριγμα (1).
- Βιδώστε το παξιμάδι ρύθμισης θέσης (5) στο κάτω μέρος (στην κεφαλή της βίδας του κωνικού στοπ).



- Τοποθετήστε τη μονάδα στο πίσω μέρος του βραχίονα του φρένου.



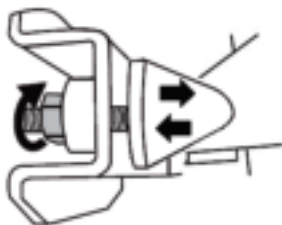
- Με ένα κλειδί άλεν 2,5 χιλ. (4), προσαρτήστε τη μονάδα χρησιμοποιώντας μια βίδα στερέωσης (3) και τη μικρή κεντρική βίδα με κεφαλή που βρίσκεται στο σετ των πεντάλ.



*Τώρα το “CONICAL RUBBER BRAKE” mod έχει εγκατασταθεί!*

## Ρύθμιση του ΕΥΡΟΥΣ της διαδρομής του πεντάλ του φρένου και την ΙΣΧΥ της αντίστασης

Ξεβιδώνοντας ελαφρά το παξιμάδι (5), μπορείτε να αυξήσετε κι άλλο την αντίσταση του πεντάλ του φρένου μετακινώντας το κωνικό στοπ (2) πιο κοντά στο πίσω μέρος του βραχίονα του πεντάλ (αν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί 14 mm ή πένσα για να σφίξετε ξανά το παξιμάδι και να διατηρήσετε την επιλεγμένη θέση). Όσο πιο κοντά είναι τοποθετημένο το κωνικό στοπ στο πίσω μέρος του βραχίονα του πεντάλ, τόσο μεγαλύτερη θα είναι η ισχύς της αντίστασης.



**Σημείωση:** Όταν το κωνικό στοπ είναι πολύ κοντά στο πίσω μέρος του βραχίονα του πεντάλ του φρένου, μπορεί να βιώσετε τη μέγιστη τιμή βαθμονόμησης. Σε αυτήν την περίπτωση:

\* **Αργά**, πατήστε πολύ δυνατά το πεντάλ του φρένου έτσι ώστε να φτάσετε στη μέγιστη τιμή (αν χρειαστεί, σταθείτε πολύ σύντομα επάνω στο πεντάλ – για ένα μόλις δευτερόλεπτο), μετά αφήστε ελεύθερο το πεντάλ, ή διαφορετικά

\* Μετακινήστε το κωνικό στοπ λίγο πιο πέρα από το πίσω μέρος του βραχίονα του φρένου.

## Πληροφορίες εγγύησης καταναλωτή

Παγκοσμίως, η Guillemot Corporation S.A. της οποίας η εγγεγραμμένη έδρα είναι η οδός Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (Γαλλία) (εφεξής "Guillemot") εγγυάται στον καταναλωτή ότι το προϊόν της Thrustmaster δεν παρουσιάζει ελάττωμα στο υλικό ούτε κατασκευαστικές ατέλειες για το χρονικό διάστημα της εγγύησης, το οποίο αντιστοιχεί στο χρονικό όριο για άσκηση αγωγής για συμμόρφωση αναφορικά με αυτό το προϊόν. Στις χώρες της Ε.Ε., αυτό αντιστοιχεί σε διάστημα δύο (2) ετών από την παράδοση του προϊόντος της Thrustmaster. Σε άλλες χώρες, η περίοδος εγγύησης αντιστοιχεί στο χρονικό όριο για άσκηση αγωγής για συμμόρφωση αναφορικά με το προϊόν της Thrustmaster σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας στην οποία ο καταναλωτής διέμενε κατά την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος της Thrustmaster (σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοια ενέργεια στην αντίστοιχη χώρα, τότε η εγγύηση θα ισχύει για ένα (1) έτος από την αρχική ημερομηνία αγοράς του προϊόντος της Thrustmaster).

Σε περίπτωση που το προϊόν σας φαίνεται να είναι ελαττωματικό κατά την περίοδο της εγγύησης, επικοινωνήστε αμέσως με την Τεχνική υποστήριξη, η οποία θα υποδείξει την διαδικασία που θα ακολουθήσετε. Αν το ελάττωμα επιβεβαιωθεί, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο σημείο αγοράς του (ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο υποδεικνύει η Τεχνική υποστήριξη).

Στα πλαίσια της εγγύησης, το ελαττωματικό προϊόν του καταναλωτή, με επιλογή της Τεχνικής υποστήριξης, είτε θα αντικατασταθεί είτε θα επιστραφεί και θα είναι σε κατάσταση λειτουργίας. Αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης το προϊόν της Thrustmaster υπόκειται σε τέτοιου είδους μετασκευή, οποιαδήποτε περίοδος τουλάχιστον επτά (7) ημερών κατά την οποία το προϊόν έχει τεθεί εκτός χρήσης θα προστεθεί στην εναπομένουσα περίοδο εγγύησης (αυτή η περίοδος ισχύει από την ημερομηνία του αιτήματος του καταναλωτή για παρέμβαση ή από την ημερομηνία κατά την οποία το εν λόγω προϊόν διατίθεται για μετασκευή, αν η ημερομηνία κατά την οποία το προϊόν διατίθεται για μετασκευή είναι επακόλουθη της ημερομηνίας του αιτήματος για παρέμβαση). Αν επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η πλήρης ευθύνη της Guillemot και των θυγατρικών της (περιλαμβάνονται οι επακόλουθες ζημιές) περιορίζεται στην επιστροφή σε κατάσταση λειτουργίας ή την αντικατάσταση του προϊόντος της Thrustmaster. Αν επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η Guillemot αποποιείται κάθε εγγύηση εμπροθεσιμότητας ή καταλληλότητας για τον συγκεκριμένο σκοπό.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει: (1) αν το προϊόν έχει τροποποιηθεί, ανοιχτεί, μεταποιηθεί ή υποστεί βλάβη ως αποτέλεσμα ακατάλληλης ή κακής χρήσης, αμέλειας, ατυχήματος, φυσιολογικής φθοράς ή οποιασδήποτε άλλης αιτίας που δεν σχετίζεται με ελάττωμα στο υλικό ή κατασκευαστικό ελάττωμα (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συνδυάζοντας το προϊόν της Thrustmaster με οποιοδήποτε ακατάλληλο στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων παροχών ρεύματος, επαναφορτιζόμενων μπαταριών, φορτιστών ή άλλων στοιχείων που δεν παρέχονται από τη Guillemot για αυτό το προϊόν), (2) αν το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρα από την οικιακή χρήση, συμπεριλαμβανομένης χρήσης για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς (για παράδειγμα, δωμάτια παιχνιδιών, εκπαίδευση, διαγωνισμοί), (3) σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που παρέχονται από την Τεχνική υποστήριξη, (4) για λογισμικό, το εν λόγω λογισμικό υπόκειται σε συγκεκριμένη εγγύηση, (5) για αναλώσιμα (στοιχεία που πρόκειται να αντικατασταθούν από τη διάρκεια ζωής του προϊόντος: για παράδειγμα, μπαταρίες μίας χρήσης, καλύμματα αυτιών για σετ ακουστικών ή ακουστικά), (6) για αξεσουάρ (για παράδειγμα, καλώδια, περιβλήματα, θήκες, τσάντες, λουράκια καρπού), (7) αν το προϊόν πωληθεί σε δημοπρασία.

Η παρούσα εγγύηση δεν μεταβιβάζεται.

Τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή σε σχέση με την ισχύουσα νομοθεσία όσον αφορά την πώληση των καταναλωτικών ειδών στη χώρα του/της που δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

## Επιπλέον διατάξεις εγγύησης

Κατά την περίοδο εγγύησης, η Guillemot δεν θα διαθέσει, κατά βάση, κανένα ανταλλακτικό, καθώς Η Τεχνική υποστήριξη είναι ο μόνος συμβαλλόμενος εξουσιοδοτημένος να ανοίξει και/ή να μετασκευάσει οποιοδήποτε προϊόν της Thrustmaster (με εξαίρεση κάθε διαδικασία μετασκευής, την οποία η Τεχνική υποστήριξη μπορεί να ζητήσει να διεξάγει ο καταναλωτής, υπό τη μορφή γραπτών οδηγιών – για παράδειγμα, λόγω της απλούστευσης και της έλλειψης εμπιστευτικότητας της διαδικασίας μετασκευής – και παρέχοντας στον καταναλωτή το απαιτούμενο(α) ανταλλακτικό(ά), όπου είναι εφικτό).

Δεδομένου των κύκλων καινοτομιών και με σκοπό την προστασία της τεχνολογίας και των εμπορικών μυστικών, η Guillemot δεν θα παρέχει, κατά βάση, καμία ειδοποίηση περί μετασκευής ή ανταλλακτικών για κανένα προϊόν της Thrustmaster του οποίου η περίοδος εγγύησης έχει λήξει.

## Ευθύνη

Αν επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η Guillemot Corporation S.A. (εφεξής "Guillemot") και οι θυγατρικές της αποποιούνται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά προκαλείται από ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα: (1) το προϊόν έχει τροποποιηθεί, ανοιχτεί ή μεταποιηθεί, (2) αποτυχία ως προς τη συμμόρφωση με τις οδηγίες συναρμολόγησης, (3) ακατάλληλη ή κακή χρήση, αμέλεια, ατύχημα (για παράδειγμα, πρόσκρουση), (4) φυσιολογική φθορά, (5) χρήση του προϊόντος για οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρα από την οικιακή χρήση, συμπεριλαμβανομένης χρήσης για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς (για παράδειγμα, δωμάτια παιχνιδιών, εκπαίδευση, διαγωνισμοί). Αν επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η Guillemot και οι θυγατρικές της αποποιούνται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά δεν σχετίζεται με λάθος στο υλικό ή την κατασκευή αναφορά με το προϊόν (συμπεριλαμβάνεται, ενδεικτικά, οποιαδήποτε ζημιά προκαλείται άμεσα ή έμμεσα από οποιοδήποτε λογισμικό ή από συνδυασμό του προϊόντος της Thrustmaster με κάθε ακατάλληλο στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων παροχών ρεύματος, επαναφορτιζόμενων μπαταριών, φορτιστών ή άλλων στοιχείων που δεν παρέχονται από την Guillemot για αυτό το προϊόν).

**THRUSTMASTER®**

**ΤΕΧΝΙΚΉΣ ΥΠΟΣΤΉΡΙΞΗΣ**

<http://support.thrustmaster.com>



## ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η ονομασία Thrustmaster® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Guillemot Corporation S.A.

Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Οι εικόνες δεν είναι δεσμευτικές. Τα περιεχόμενα, τα σχέδια και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση και μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Κατασκευάζεται στην Κίνα.

Κατασκευάζεται και διανέμεται από τη Guillemot Corporation S.A. με την επίσημη άδεια της Sparco S.p.A. Η ονομασία Sparco είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Sparco S.p.A.

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



\* Στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής, το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα τυπικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να απορρίπτεται σε σημείο συλλογής απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Το παρόν επιβεβαιώνεται με το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία.

Ανάλογα με τα χαρακτηριστικά τους, τα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν. Μέσω της ανακύκλωσης και άλλων μορφών επεξεργασίας απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπορείτε να συμβάλετε σημαντικά

στη προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για το πλησιέστερο σε εσάς σημείο συλλογής.

Για όλες τις υπόλοιπες χώρες: Να τηρείτε τους τοπικούς νόμους περί ανακύκλωσης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες. Τα χρώματα και τα διακοσμητικά ενδέχεται να ποικίλουν.

Τα πλαστικά εξαρτήματα σύνδεσης και τα αυτοκόλλητα υλικά πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν τη χρήση του.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

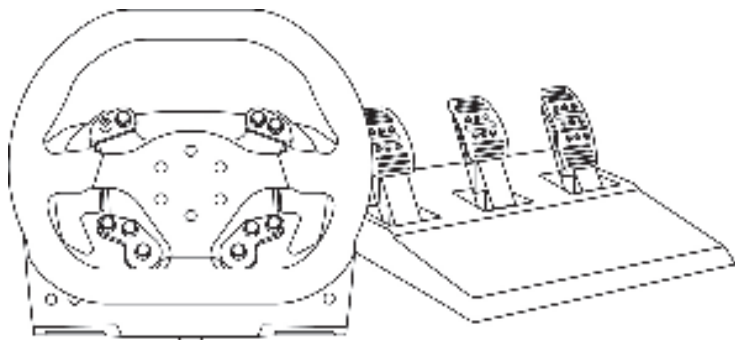
*\*Ισχύει μόνο σε ΕΕ και Τουρκία*



# TS-XW RACER

Xbox One ve Windows için

Kullanma Kılavuzu



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

BR

RU

EL

TR

PL

TR

PL

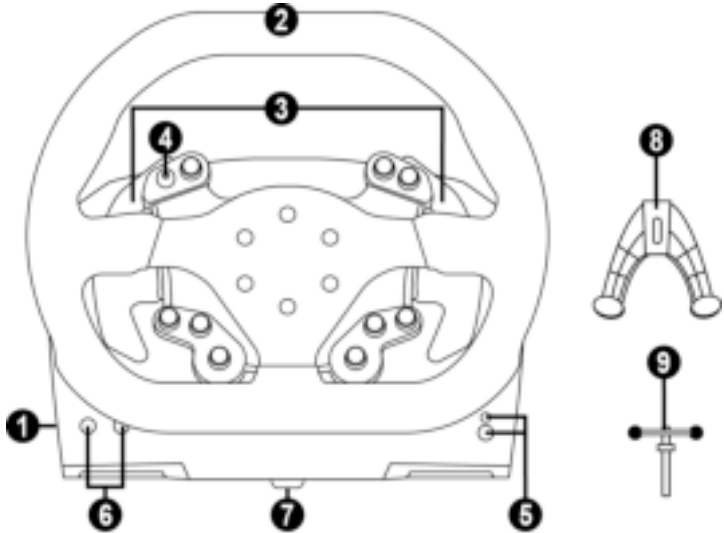
PL

PL

PL

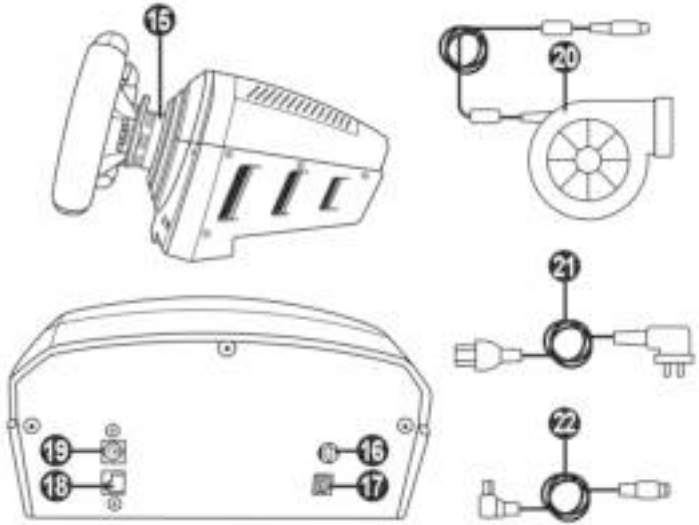
PL

## TEKNİK ÖZELLİKLER



- 1 Taban
- 2 Direksiyon
- 3 2 direksiyondan kumandalı sıralı vites (up & down)
- 4 Basma butonlu D-ped
- 5 Xbox Kılavuz düğmesi + beyaz gösterge lambası

- 6 MODE düğmesi + kırmızı/yeşil gösterge lambası
- 7 Büyük dişli delik (montaj sistemi ve sabitleme vidası için)
- 8 Montaj sistemi
- 9 Metal bağlantı vidası



- |  |   |
|--|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release          | 19 TH8A vites konektörü (vites ayrı olarak satılır) |
| 16 TURBO POWER güç kaynağı konektörü   | 20 TURBO POWER güç kaynağı                          |
| 17 Çıkarılabilir USB kablosu konektörü | 21 Elektrik kablosu                                 |
| 18 Pedal seti konektörü                | 22 Çıkarılabilir USB kablosu                        |

### DİREKSİYONUN ELEKTRİK PRİZİNE TAKILMASI: LÜTDEN DİKKATLE OKUYUNUZ!



**TURBO POWER güç kaynağını farklı gerilime sahip bir elektrik prizine asla bağlamayın!** TURBO POWER güç kaynağının gerilimi, güç kaynağı kablosu dışı konektörünün üzerinde bulunan etikette belirtilmiştir.



**TS-XW RACER tabanına asla TURBO POWER güç kaynağının dışında, konektör uyumlu olsa bile başka bir güç kaynağı bağlamayın!** Örneğin T500 RS direksiyon için olan güç adaptörünü asla TS-XW RACER tabanına bağlamayın.



## UYARI

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurma ihtiyacı duymanız halinde kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.



### **Uyarı - Elektrik çarpması**

- \* Ürünü kuru bir yerde saklayın ve toza veya güneş ışığına maruz bırakmayın.
- \* Konektörleri ve kabloları bükmeyin ve çekmeyin.
- \* Ürünün veya konektörlerinin üzerine herhangi bir sıvı dökmeyin.
- \* Ürünü kısa devre yapmayın.
- \* Ürünü asla parçalarına ayırmayın, ateşe atmayın ve yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- \* Yarış direksiyonunuzla verilen elektrik kablosunun dışında elektrik kablosu kullanmayın.
- \* Kablo veya fişi hasarlı, yarık veya kırıkta elektrik kablosunu kullanmayın.
- \* Elektrik kablosunun prize ve yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
- \* Yarış direksiyonunun içini açmayın: İçinde kullanıcı tarafından bakım/onarım yapılabilecek parça yoktur. Tüm onarım işlemleri üretici firma, yetkili temsilcisi veya kalifiye teknisyen tarafından yapılmalıdır.
- \* Sadece üretici tarafından belirtilmiş olan montaj sistemlerini/aksesuarları kullanın.
- \* Yarış direksiyonu beklenmeyen şekilde çalışıyorsa (anormal sesler, ısı veya koku yayıyorsa) direksiyonu kullanmayı derhal kesin, elektrik kablosunu prizden çekin ve diğer kabloları ayırın.
- \* Yarış direksiyonunu uzun süre kullanmayacaksanız elektrik kablosunu duvar prizinden çekin.
- \* Elektrik prizi ekipmana yakın ve kolayca ulaşılabilir olmalıdır.



### **Havalandırma delikleri**

Yarış direksiyonunun tabanı üzerindeki hiçbir havalandırma deliğini bloke etmediğinizden emin olun. Optimum havalandırma için aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- \* Direksiyon tabanını tüm duvar yüzeylerinden en az 10 cm uzağa yerleştirin.
- \* Tabanı dar yerlere yerleştirmeyin.
- \* Tabanı örtmeyin.
- \* Havalandırma deliklerinin üzerinde toz birikmesine izin vermeyin.



**Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek kullanmayın.**  
**THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**



### **Uyarı - Force Feedback ve tekrarlanan hareketlerden dolayı yaralanma**

Force Feedback direksiyonla oynamak kas veya eklem ağrısına neden olabilir. Her türlü sorunu önlemek için:

- \* Uzun oyun periyotlarından sakının.
- \* Her oyun saatinin ardından 10 ila 15 dakika ara verin.
- \* Ellerinizde, bileklerinizde, kollarınızda, ayaklarınızda veya bacaklarınızda yorgunluk veya ağrı hissederseniz oynamayı kesin ve yeniden oynamaya başlamadan önce birkaç saat dinlenin.



## **Uyarı - Force Feedback ve tekrarlanan hareketlerden dolayı yaralanma (devamı)**

- \* Yeniden oynamaya başladığınızda belirtilen semptomlar veya ağrı tekrar ederse oynamayı kesin ve bir doktora başvurun.
- \* Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- \* Oyun oynarken kollarınızı, tamamen gitmesine izin vermeden daima yarış direksiyonunun üzerinde doğru konumlandırılmış olarak bırakın.
- \* Oyun oynarken asla ellerinizi veya parmaklarınızı pedalların altına ya da pedal setine yakın yerlere koymayın.
- \* Kalibrasyon ve oyun sırasında asla elinizi veya kolunuzu yarış direksiyonundaki deliklere sokmayın.
- \* Yarış direksiyonu tabanının bu kılavuzda belirtildiği gibi düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.



Sadece 16 yaş ve üzeri kullanıcılar tarafından kullanılabilir ürün

## **AĞIR ÜRÜN**



Ürünü kendinizin veya başkalarının üzerine düşürmemeye dikkat edin!

## **DAİMA**



# THRUSTMASTER EKO SİSTEMİ İLE UYUMLULUK

## Pedal setleri

TS-XW RACER şunlarla uyumludur:

- Xbox One ve Windows'ta, doğrudan pedal seti konektörüne **(18)** bağlı **Thrustmaster T3PA ve T3PA-PRO** pedal setleri ile.
- Windows'ta, pedal seti konektörüne **(18)** bağlamak için DB9 konektörle donatılmış Thrustmaster olmayan pedal setlerini destekleyen Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** ile.
- Windows'ta (sadece), **piyasadaki tüm USB pedal setleri** ile (MULTI-USB ve USB pedal setlerini destekleyen oyunlarda).

## Direksiyonlar

TS-XW RACER taban, Xbox One ve Windows'ta, aşağıdakiler dahil tüm Thrustmaster ayrılabilir direksiyonlarla uyumludur:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- vb.

## Vitesler:

TS-XW RACER taban şunlarla uyumludur:

- Xbox One'da, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** vites ile: "Sıralı (+/-)" ve "H şekilli (7+1)" modları için doğrudan TH8A vites konektörüne **(19)** bağlayın.
- Windows'ta, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** vites ile: "Sıralı (+/-)" mod için doğrudan TH8A vites konektörüne **(19)** bağlayın.
- Windows'ta, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** vites ile: "Sıralı (+/-)" mod için USB portuna veya "H şekilli (7+1)" ve ANALOG / EL FRENİ modları için USB portuna bağlayın.
- Windows'ta, **piyasadaki tüm USB vitesler** ile (MULTI-USB ve USB vitesleri destekleyen oyunlarda).

## YARDIM DOSYALARI VE SIK SORULAN SORULAR (bu kılavuzda geçmez)

Lütfen bkz. <http://support.thrustmaster.com>. **Racing Wheels / TS-XW RACER'a** tıklayın ve daha sonra **Manual** veya **FAQ**'yu seçin.

## DİREKSİYONUN TABANINA TAKILMASI

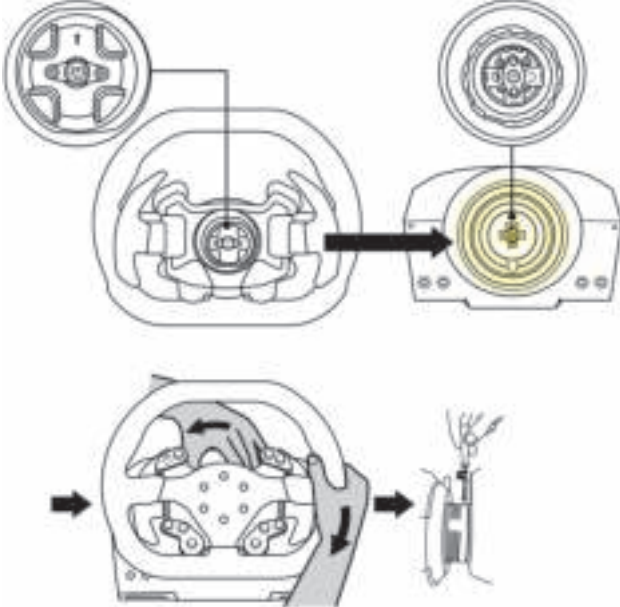
Konektör yerlerini okları kullanarak hizalayın:

**Taban (1) konektörü:** Ok yukarı doğru bakar

**Yarış direksiyonu (2) konektörü:** Ok yukarı doğru bakar

Konektörler doğru bir şekilde konumlandırıldıktan sonra yarış direksiyonunu (2) yerinde tutarken Thrustmaster Quick Release (15) aygıtının bileziğini saatin aksi yönünde döndürün.

Ardından bileziği mümkün olduğu kadar sıkın: bunu yapmak için bileziği yerinde tutarak yarış direksiyonunu saat yönünde döndürün.



Direksiyonunu taktıktan sonra Thrustmaster Quick Release (15) aygıtının bileziği üzerinde bulunan küçük montaj vidasına ulaşmak için direksiyonu 180° (direksiyona bakarken Sparco logosu baş aşağı olmalıdır) döndürün. Küçük ayar vidasını sıkmak için büyük yıldız tornavida kullanarak saat yönünde çevirin (fazla güç uygulamayın).



**Yıldız tornavida kullanarak küçük montaj vidasını sıkarken aşırı güç KULLANMAYIN!**  
Bir miktar direnç hissetmez hissetmez vidayı döndürmeyi kesin.

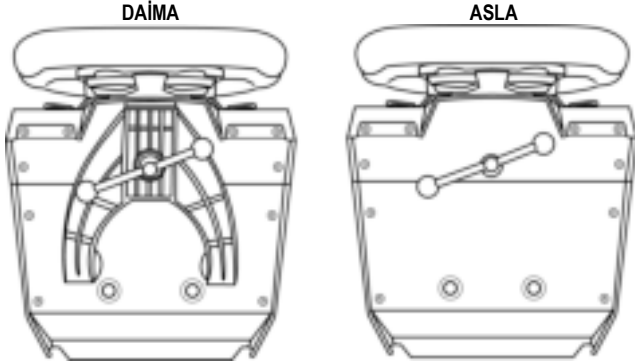
# YARIŞ DİREKSİYONUNUN MONTE EDİLMESİ

## Yarış direksiyonu tabanını kokpite monte etme

1. Yarış direksiyonu tabanını kokpit rafına yerleştirin.
2. İki adet M6 vidayı (ürünle verilmez) kokpit rafından geçirin ve yarış direksiyonunun altında bulunan iki küçük vida deliğine takın.  
*Önemli: İki M6 vidanın boyu raf kalınlığı + 12 mm'yi geçmemelidir; daha uzun vidalar yarış direksiyonu tabanında bulunan dahili bileşenlere zarar verebilirler.*
3. Gerekirse bağlantı vidasını büyük dişli deliğe geçirek standart montaj sistemini sıkın.

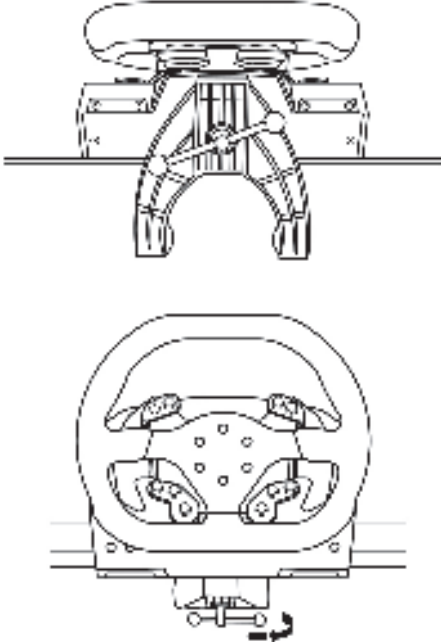
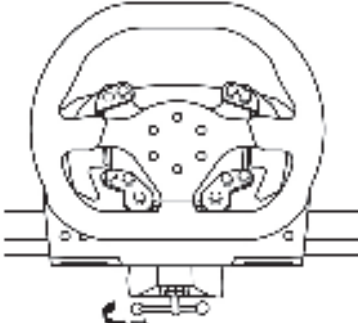
## Yarış direksiyonunun bir sehpa veya masaya monte edilmesi

1. Yarış direksiyonunu bir masa veya yatay, düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
2. Bağlantı vidasını (9) montaj sistemine (8) takın ve direksiyon tamamen sabitlenene dek bağlantı vidasını saatin aksi yönünde sıkarak, yarış direksiyonunu altındaki büyük dişli deliğe (7) geçirin.



### **UYARI:**

- Vidayı, montaj sistemi olmadan asla tek başına sıkmayın (yarış direksiyonuna zarar verebilir).

MONTE ETME / SÖKME	YÖN
<p><b><u>Sıkmak için:</u></b></p> <p><i>Vidayı saatin aksi yönünde çevirin</i></p>	
<p><b><u>Gevşetmek için:</u></b></p> <p><i>Vidayı saat yönünde çevirin</i></p>	

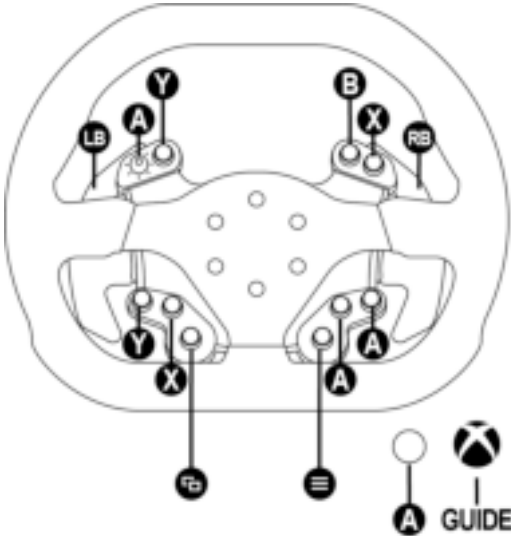
## XBOX ONE'DA KURULUM

1. Pedal setini, yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre (18) bağlayın.
2. TURBO POWER güç kaynağı kablосunu (20), yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre (16) bağlayın.
3. Çıkarılabilir elektrik kablосunu (21) TURBO POWER güç kaynağına (20) bağlayın.
4. Çıkarılabilir elektrik kablосunu (21) uygun voltaj özelliklerine sahip bir prize bağlayın.
5. Çıkarılabilir yarış direksiyonunun USB konektörünü (22) yarış direksiyonunun konektörüne (17) ve konsolun USB portlarından birine bağlayın.
6. Konsolunuzu açtığınızda yarış direksiyonu kendini otomatik olarak kalibre eder.

**Artık yarışmaya hazırsınız!**

**TS-XW RACER ile uyumlu Xbox One oyunlarının listesine şuradan ulaşabilirsiniz:**  
<http://support.thrustmaster.com> (Racing Wheels / TS-XW RACER kısmında).  
**Bu liste düzenli olarak güncellenir.**

## XBOX ONE EŞLEŞTİRMESİ



## PC'DE KURULUM

1. <http://support.thrustmaster.com> adresine gidin, daha sonra Racing Wheels / TS-XW RACER'ı seçerek PC için sürücülerini ve force feedback yazılımını indirin.
2. İndirme tamamlandığında kurulumu başlatın ve ekrandaki talimatları izleyerek direksiyonun USB yakını bilgisayarınıza bağlayın ve kurulumu tamamlayın.
3. Kurulum tamamlandığında Finish düğmesine tıklayın ve bilgisayarınızı yeniden başlatın.
4. Başlat / Tüm Programlar / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel'i seçerek Oyun Kumandaları penceresini açın.

Oyun Kumandaları penceresi, yarış direksiyonunun adını Thrustmaster TS-XW RACER Tamam durumunda gösterir.

5. TS- XW RACER kontrol panelinde direksiyonunuzu ayarlamak için Özellikler'e tıklayın:

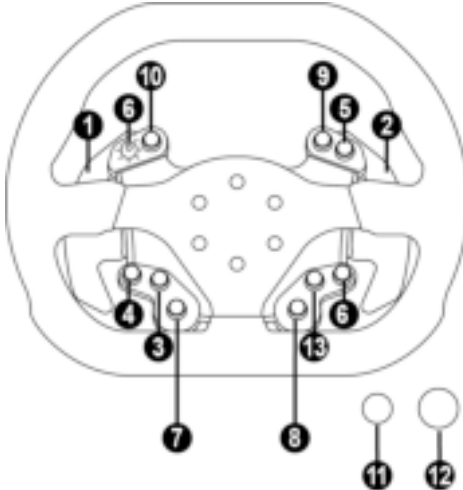
- Test Input (Giriş Testi) sekmesi: PC oyunlarında eylem düğmelerini, yön düğmelerini, direksiyon ve pedal eksenlerini test etmenizi ve görüntülenizi, direksiyonun dönüş açısını ayarlamınızı sağlar.
- Test Forces (Güç Testi) sekmesi: 12 force feedback etkini test etmenizi sağlar.
- Gain Settings (Kazanç Ayarları) sekmesi: PC oyunlarınızda force feedback efektlerinin gücünü ayarlamınızı sağlar.

### **Artık oynamaya hazırsınız!**

#### Genel notlar:

- PC'de oyunu başlatmadan önce Tamam'a tıklayarak Oyun Kumandaları penceresini kapatın.
- Direksiyonunuzun donanım yazılımı sürümü kontrol panelinin sekmelerinde sağ üst köşede gösterilir.

## PC EŞLEŞTİRMESİ





## YARIŞ DİREKSİYONUNUZUN DONANIM YAZILIMINI GÜNCELLEME

Yarış direksiyonunuzun tabanında bulunan donanım yazılımı ürün geliřtirmeleri içeren daha yeni sürümlere güncellenebilir.

Yarış direksiyonunuzun halihazırda kullandığı donanım yazılımı sürümünü görmek ve gerektiğinde güncellemek için: PC'de <http://support.thrustmaster.com> adresine gidin. **Racing Wheels / TS-XW RACER**'a tıklayın, daha sonra **Firmware**'i seçerek indirme ve yükleme prosedüründe açıklanan talimatları izleyin.

## OTOMATİK YARIŞ DİREKSİYONU KALİBRASYONU

Yarış direksiyonunu elektrik prizine takıp yarış direksiyonunun USB konektörünü baėladığımızda yarış direksiyonu kendini otomatik olarak kalibre eder.

Bu ařamada yarış direksiyonu, 1080 dereceelik bir açıyı kaplayıp merkezde durmadan önce sola ve saėa doėru hızlı bir řekilde döner.



**UYARI:**

**Otomatik kalibrasyon ařamasında yarış direksiyonuna asla dokunmayın.  
(Hatalı kalibrasyona ve/veya yaralanmalara neden olabilir.)**

**Yarış direksiyonu düzgün çalıřmıyorsa veya düzgün kalibre edilmemiř gibi gözüküyorsa:**

PC veya konsolunuzu kapatın ve yarış direksiyonunuzu tamamen ayırın. Tüm kabloları (elektrik kablosu ve pedal seti dahil) tekrar baėlayın, ardından PC'nizi ve oyununuzu yeniden bařlatın.

## DİREKSİYON TABANI İÇİN DAHİLİ SOėUTMA SİSTEMİ

Direksiyon tabanı için dahili soėutma sistemi

- direksiyon açıldığında çalıřmaya bařlar.
- dahili sıcaklık düřük bir seviyeye indiėinde birkaç dakika süreyle iřlem yapılmazsa kapanır.
- direksiyonu kullandığınızda yeniden açılır.

## MODE DÜĐMESİ VE GÖSTERGE LAMBASI (6)

### Pedal seti MOD düėmesi

Pedal seti konektörüne (18) baėlı bir Thrustmaster T3PA veya T3PA-PRO pedal seti kullanıyorsanız gaz ve debriyaj pedallarını elektronik olarak karřılıklı deėiřtirebilirsiniz.

Bunu yapmak için MODE düėmesine (6) 2 saniye süreyle basın.

Yarış direksiyonunun dahili hafızası pedalların deėiřtirilip deėiřtirilmediėini kaydeder.

GAZ VE DEBRİYAJ PEDALLARI	MODE gösterge lambasının (6) rengi
NORMAL	KIRMIZI
DEĐİřTİRİLDİ	YEřİL

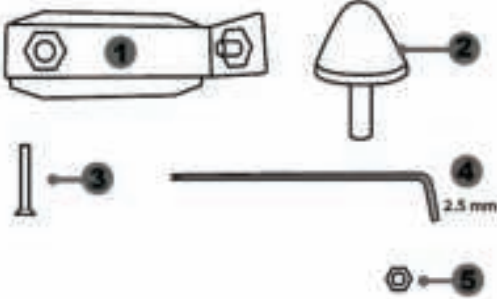
### MODE düėmesi ile ilgili diėer bilgiler

MODE düėmesi ve gösterge lambası ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen bkz.

<http://support.thrustmaster.com>. **Racing Wheels / TS-XW RACER**'a tıklayın ve daha sonra **Manual** veya **FAQ**'yu seėin.

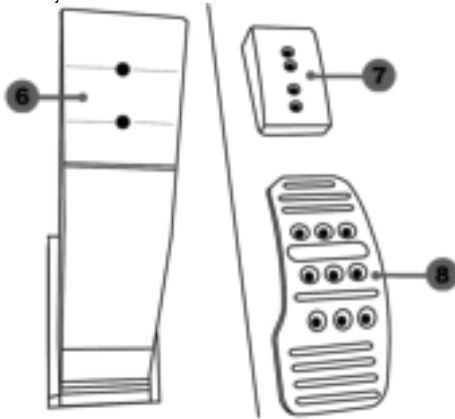


## TEKNİK ÖZELLİKLER



- 1 Konik durdurucu için metal destek  
*(varsayılan olarak takılı değildir)*
- 2 Konik durdurucu
- 3 Metal durdurucu montaj vidası

- 4 2.5 mm Allen anahtarı (dahil)
- 5 Konik durdurucu için pozisyon ayar somunu



- 6 Pedal kolu
- 7 Plastik başlık desteği

- 8 Metal pedal başlığı

## UYARI

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları mutlaka dikkatlice okuyun ve ileride başvuru kaynağı olarak kullanmak üzere saklayın.



Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek oynamayın.

**THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**



**Uyarı - Oyun oturumları sırasında pedal seti sıkıştırma tehlikesi**

- \* Pedal setini çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların yanlarına veya yakınına koymayın.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların arka tabanına veya yakınına koymayın.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların ön tabanına veya yakınına koymayın.

ASLA



ASLA



ASLA



## OTOMATİK PEDAL KALİBRASYONU



### **ÖNEMLİ:**

- Kalibrasyon sorunlarını önlemek amacıyla direksiyon konsola PS3™ veya PS4™'ye bağlıken veya oyun oturumları sırasında pedal setini asla direksiyonun tabanına bağlamayın veya tabanından ayırmayın.
- = Pedal setini direksiyona daima direksiyonu konsola PS3™ veya PS4™'ye bağlamadan önce bağlayın.
- Direksiyon otomatik kalibrasyonu tamamlayıp oyun başladıktan sonra pedallar, birkaç kez basıldıklarında kendilerini otomatik olarak kalibre ederler.
- Kalibrasyon sorunlarını engellemek için direksiyon otomatik kalibrasyon yaparken veya oyun başlarken asla pedallara basmayın.
- Pedallar düzgün çalışmıyorsa veya doğru kalibre edilmemiş gibi gözüküyorsa konsolunuzu kapatın, direksiyonunuzu tamamen ayırın, ardından tüm kabloları (güç kaynağı kablosu ve pedal seti kablosu dahil) yeniden bağlayın ve konsolu yeniden açarak oyunu tekrar başlatın.

## PEDAL SETİNİ KOKPİTE MONTE ETME

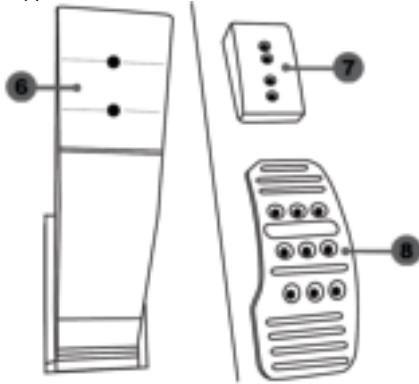
- Pedal setini, pedal setinin altında bulunan küçük vida deliklerini kullanarak monte edin.
- İki adet M6 vidayı (ürünle verilmez) kokpitin pedal destek plakasına ve pedal setinin altında bulunan iki küçük vida deliğine vidalayın.

**Önemli:** Pedal setinin iç parçalarının hasar görmesini engellemek için iki M6 vidanın boyu kokpitin pedal destek plakasının kalınlığı artı ilave 10 mm'yi aşmamalıdır.

## PEDAL SETİNİN AYARLANMASI

Üç pedal setinin her biri şunları içerir:

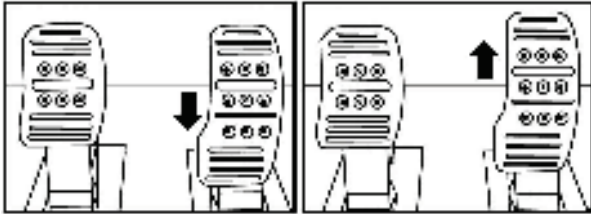
- Çok delikli (gaz pedalında dokuz - fren pedalında altı - debriyajda altı) metal başlık (8).
- Dört delikli plastik başlık desteği (7) (başlık ile kol arasında yerleştirilir).
- İki delikli pedal kolu (6).



**DİKKAT:** Kalibrasyon sorunlarını önlemek için pedal setinize herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka direksiyonunuzun USB kablosunu konsol PS3™ veya PS4™'ye 'den ayırın.

### Gaz pedalının YÜKSEKLİĞİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İsteddiğiniz yükseklik pozisyonunu seçerek metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.



Alçak pozisyon (Varsayılan)

Yüksek pozisyon

## Üç pedal arasındaki BOŞLUĞUN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İsteddiğiniz pozisyonu (sola, ortaya veya sağa) seçerek metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

Fren pedalını gösteren örnekler:



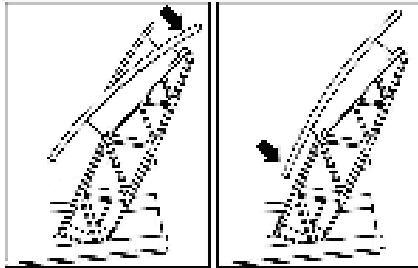
Pedal başına olası boşluk pozisyonu sayısı:

- Gaz pedalı için üç
- Fren pedalı için üç
- Debriyaj için üç

## Üç pedalın EĞİMİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- Plastik başlık desteğini (7) 180° döndürün, ardından metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

Gaz pedalını gösteren örnekler:



Az eğimli pozisyon

Çok eğimli pozisyon (varsayılan)

Pedal başına olası eğim pozisyonu sayısı:

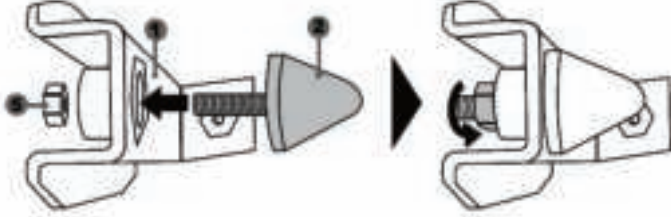
- Gaz pedalı için iki
- Fren pedalı için iki
- Debriyaj için iki

## Konik durdurucunun monte edilmesi ("CONICAL RUBBER BRAKE" mod)

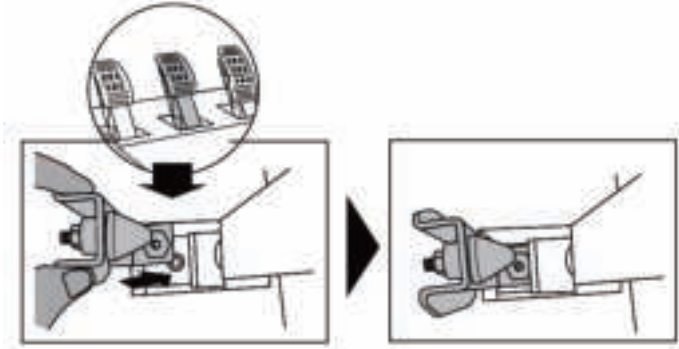
*Bu modifikasyon (veya "mod") zorunlu değildir ve varsayılan olarak monte edilmez. Yani mod monteli olmasa bile fren pedalı mükemmel çalışır.*

*Bu mod frenleme sırasında farklı bir his ve direnç yaşamamanızı sağlar. Tercihinize göre monte etmek veya etmemek size kalmıştır.*

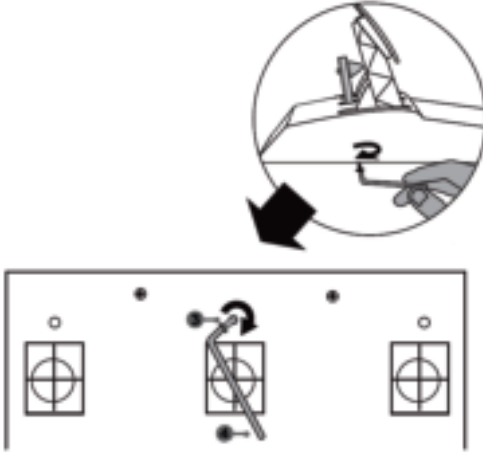
- Konik durdurucuyu (2) metal desteğine (1) vidalayın.
- Pozisyon ayar somununu (5) alta (konik durdurucunun vida deliğine) vidalayın.



- Üniteyi fren pedalı kolunun arkasına yerleştirin.



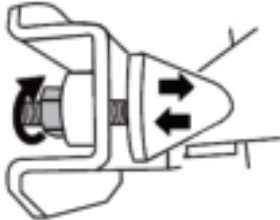
- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak üniteyi montaj vidası (3) ve pedal setinin alt kısmında bulunan küçük merkezi vida deliğini kullanarak monte edin.



**“CONICAL RUBBER BRAKE” mod şimdi monteli!**

### Fren pedalının hareket ARALIĞININ ve direnç KUVVETİNİN ayarlanması

Somunu (5) hafif gevşetip konik durdurucuyu (2) pedal kolunun arka kısmına yaklaştırarak fren pedalının direncini daha da kuvvetlendirebilirsiniz (gerekirse somunu yeniden sıkmak ve seçili pozisyonu korumak için 14 mm anahtar veya pense kullanın). Konik durdurucu pedal kolunun arka kısmına ne kadar çok yaklaştırılırsa direnç kuvveti o kadar büyük olur.



**Not:** Konik durdurucu fren pedalı kolunun arka kısmına çok yaklaştırılırsa maksimum kalibrasyon değerine ulaşmada zorluklar yaşayabilirsiniz. Bu durumda:

- \* Maksimum değere ulaşmak için yavaş bir şekilde fren pedalına iyice basarak (gerekirse pedal üzerinde çok kısa (sadece bir saniyelikliğine) durun), ardından baskıyı kesin; veya
- \* Konik durdurucuyu fren pedalı kolunun arka kısmından bir miktar uzaklaştırın.



## TÜKETİCİ GARANTİ BİLGİSİ

İşbu Thrustmaster ürünü, malzeme ve işçilik hatalarına karşı, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelen garanti süresince dünya çapında tescil edilmiş merkezi Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Fransa'da bulunan Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) garantisini altındadır. Avrupa Birliği ülkelerinde bu süre, Thrustmaster ürününün tesliminden itibaren iki (2) seneye karşılık gelir. Diğer ülkelerde garanti süresi, Thrustmaster ürünü ile ilgili olarak, Thrustmaster ürününün satın alındığı tarihte müşterinin ikamet ettiği ülkede geçerli yasalara uygun şekilde, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelir (İlgili ülkede bu tür bir düzenleme mevcut değilse garanti süresi Thrustmaster ürününün satın alındığı asıl tarihten itibaren bir (1) yıl olacaktır).

Garanti süresi içinde üründe hata veya kusur tespit edilmesi durumunda derhal izlenecek yöntem ile ilgili size bilgi verecek olan Teknik Destek servisimize başvurun. Hata veya kusur onaylanırsa ürünün satın alındığı yere (ya da Teknik Destek servisi tarafından belirtilen yere) iade edilmesi gerekmektedir.

İşbu garanti kapsamında müşterinin kusurlu ürünü, Teknik Destek servisinin insiyatifine bağlı olarak, değiştirilecek veya çalışır hale getirilecektir. Garanti süresince Thrustmaster ürününün onarım işlemine tabi tutulması durumunda, ürünün kullanım dışı olduğu en az yedi (7) günlük tüm süreler kalan garanti süresine eklenecektir (bu süre, ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarih müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihi takip ediyor ise müşterinin müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihten veya bahse konu ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarihten başlar). Yürürlükte olan yasaların izin verdiği durumlarda, Guillemot ve bağlılarının tüm sorumluluğu (dolaylı hasarlar da dahil olmak üzere) Thrustmaster ürününün çalışır hale getirilmesi veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde Guillemot, ticarete elverişlilik veya belirli bir amaca uygunluk ile ilgili tüm garantileri reddeder.

İşbu garanti aşağıdaki durumlar için geçerli değildir: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa, uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza, normal aşınma ya da malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan nedenlerden dolayı hasar görmüşse (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, Thrustmaster ürününü herhangi uygun bir elemanla birleştirmek, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar); (2) ürün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka maksatlarla kullanılmışsa; (3) Teknik Destek servisi tarafından sağlanan talimatlara uyulmamışsa; (4) yazılım için, işbu garanti geçerli değildir, söz konusu yazılım için sağlanan özel garanti hükümlerine tabidir; (5) sarf malzemeleri için (ürün kullanım süresi içinde değiştirilecek elemanlar: örneğin; tek kullanımlık piller, kulaklık yastıkları); (6) aksesuarlar için (örneğin; kablolar, kılıflar, cepler, çantalar, bileklikler); (7) ürün açık artırma ile satılmışsa.

Bu garanti devrolunamaz.

Tüketim mallarının tüketicinin ülkesinde satışına ilişkin tüketicinin yasal hakları işbu garantiden etkilenmemektedir.

## Ek garanti hükümleri

Garanti süresince, tüm Thrustmaster ürünlerini açmaya ve/veya onarmaya yetkili tek taraf Teknik Destek Servisi olduğundan prensip olarak Guillemot tarafından hiçbir yedek parça sağlanmayacaktır (Uygulanabilir olması durumunda yazılı talimatlarla ve müşteriye gerekli yedek parça(lar) sağlanarak Teknik Destek Servisinin müşteri tarafından yapılmasını isteyebileceği tüm onarım prosedürleri hariç – örneğin onarım işleminin basit olmasından ve gizlilik içermemesinden dolayı).

İnovasyon döngülerini dikkate almak ve bilgi birikimi ile ticari sırlarını korumak için Guillemot, prensip olarak garanti süresi dolmuş hiç bir Thrustmaster ürünü için onarım bilgisi veya yedek parça sağlamayacaktır.

## Sorumluluk

Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) ve bağlıları aşağıdakilerin biri veya daha fazlasından kaynaklanan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa; (2) montaj talimatlarına uyulmamışsa; (3) uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza (örneğin bir darbe); (4) normal aşınma; (5) ürünün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka maksatlarla kullanılması. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot ve bağlıları ürünle ilgili malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, herhangi bir yazılımdan veya Thrustmaster ürününün herhangi bir uygun olmayan elemanla birleştirilmesinden doğrudan veya dolaylı olarak kaynaklanan tüm hasarlar, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar).

**THRUSTMASTER®**

**TEKNİK DESTEK**

<http://support.thrustmaster.com>



## TELİF HAKKI

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Tüm hakları saklıdır. Thrustmaster® Guillemot Corporation S.A.'nin tescilli ticari markasıdır.

Diğer tüm ticari markalar ilgili sahiplerine aittir. Fotoğraflar bağlayıcı değildir. İçindekiler, tasarım ve teknik özellikler önceden haber vermeksizin değiştirilebilir ve ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir. Çin'de üretilmiştir.

Guillemot Corporation S.A. tarafından resmi Sparco S.p.A. lisansı ile üretilmekte ve dağıtılmaktadır. Sparco, Sparco S.p.A.'nin tescilli ticari markasıdır.

## ÇEVRE KORUMA ÖNERİLERİ



Avrupa Birliği'nde: Cihazın kullanım ömrü sona erdiğinde, standart ev atıkları ile atılmamalı, geri dönüşüm için Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazların toplandığı bir yere bırakılmalıdır.

Bu, ürünün, kullanım kılavuzunun veya paketin üzerinde bulunan sembol ile onaylanmıştır.

Özelliklerine bağlı olarak malzemeler geri dönüştürülebilir. Atık Elektrik ve Elektronik Cihazların geri dönüşümü veya diğer işleme yöntemleri sayesinde çevrenin korunmasına yönelik önemli bir katkıda bulunabilirsiniz. Size en yakın toplama merkezleri hakkında bilgi almak için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

Diğer ülkeler için: Lütfen elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için yerel yasalara uyunuz.

## AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu belgeyi saklayın. Renkler ve süslemeler değişiklik gösterebilir.  
Plastik tutturucular ve bantlar, kullanmadan önce üründen çıkarılmalıdır.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

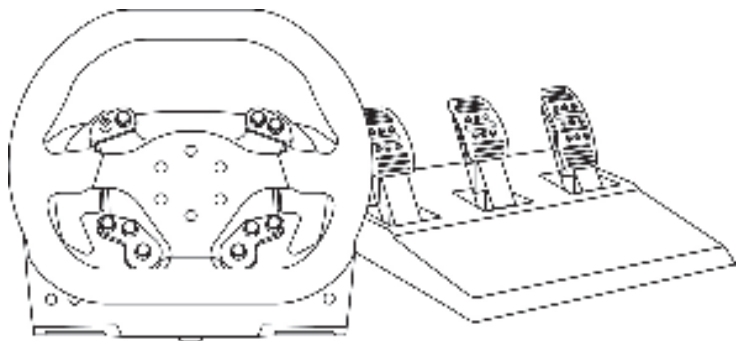
*\*Sadece AB ve Türkiye için geçerlidir*



# TS-XW RACER

Do Xbox One i Windows

Instrukcja obsługi



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

BR

RU

EL

TR

PL

IT

FR

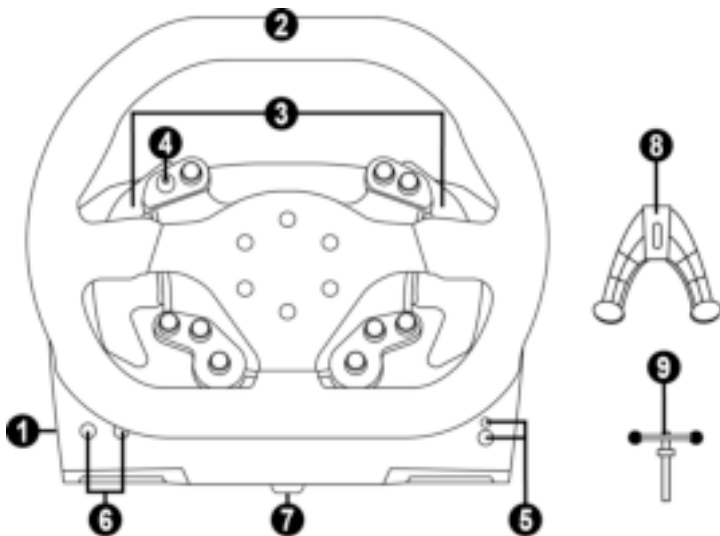
DE

NL

ES

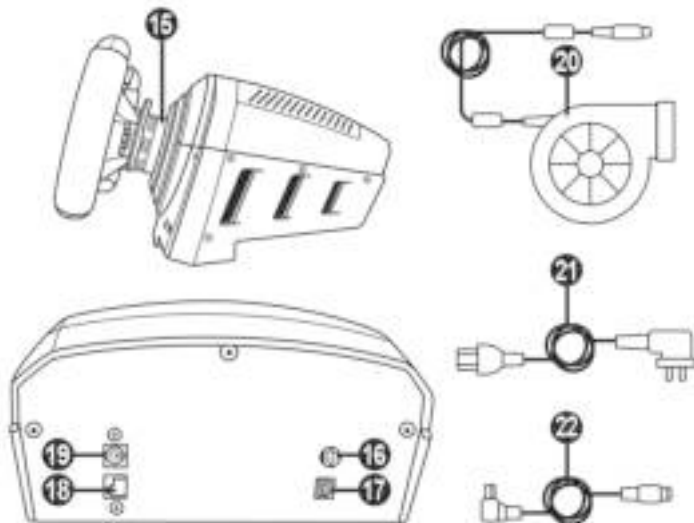
PT

## ELEMENTY



- 1 Podstawa
- 2 Kierownica
- 3 2 łopatki sekwencyjnej zmiany biegów (w górę i w dół)
- 4 D-pad z przyciskiem
- 5 Przycisk Xbox Guide + biała kontrolka

- 6 Przycisk MODE + czerwona/zielona kontrolka
- 7 Duży gwintowany otwór (na element montażowy i śrubę mocującą)
- 8 Element montażowy
- 9 Metalowa śruba mocująca



- |    |                              |    |   |
|----|------------------------------|----|---|
| 15 | Thrustmaster Quick Release   | 19 | Złącze skrzyni biegów TH8A (skrzynia do nabycia osobno) |
| 16 | Złącze zasilacza TURBO POWER | 20 | Zasilacz TURBO POWER                                    |
| 17 | Złącze kabla USB             | 21 | Kabel zasilania   |
| 18 | Złącze zestawu pedałów       | 22 | Kabel USB   |

### PODŁĄCZANIE KIEROWNICY DO GNIAZDA ELEKTRYCZNEGO: PRZECZYTAJ UWAŻNIE!



**Nigdy nie podłączaj zasilacza TURBO POWER do gniazda elektrycznego o innym napięciu!**  
Napięcie zasilacza TURBO POWER jest podane na etykiecie znajdującej się nad żeńskim złączem kabla zasilania.



**Nigdy nie podłączaj do podstawy ST-XW RACER innego zasilacza niż TURBO POWER, nawet jeśli ma on zgodne złącze!** Przykładowo nie podłączaj do podstawy ST-XW RACER zasilacza przeznaczonego do kierownicy T500 S.

## OSTRZEŻENIE

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, szczegółowo zapoznaj się z niniejszą instrukcją, a następnie zachowaj ją do wglądu.



### **Ostrzeżenie — ryzyko porażenia prądem elektrycznym**

- \* Przechowuj urządzenie w suchym miejscu i nie wystawiaj go na działanie kurzu ani światła słonecznego.
- \* Nie skręcaj ani nie naciągaj złączy ani kabli.
- \* Nie wylewaj cieczy na urządzenie ani jego złącza.
- \* Nie zwieraj urządzenia.
- \* Nie demontuj urządzenia, nie wrzucaj go do ognia ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur.
- \* Nie używaj kabla zasilania innego niż dostarczony z kierownicą.
- \* Nie używaj kabla zasilania, jeśli sam kabel lub jego złącza są uszkodzone, pęknięte lub przerwane.
- \* Upewnij się, że kabel zasilania jest właściwie podłączony do gniazda elektrycznego i do złącza znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
- \* Nie otwieraj kierownicy: w jej wnętrzu nie ma części przeznaczonych do naprawiania przez użytkownika. Naprawy może wykonywać wyłącznie producent, jego autoryzowany przedstawiciel lub wykwalifikowany serwisant.
- \* Korzystaj wyłącznie z elementów montażowych/akcesoriów określonych przez producenta.
- \* W przypadku nietypowego działania kierownicy (na przykład gdy wydobywają się z niej dziwne dźwięki, ciepło lub zapachy) natychmiast przestań jej używać, wyciągnij kabel zasilania z gniazda elektrycznego i odłącz pozostałe kable.
- \* Jeśli nie zamierzasz korzystać z kierownicy przez dłuższy czas, wyciągnij jej kabel zasilania z gniazda elektrycznego.
- \* Gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępne.



### **Odpowietzniki**

Dbaj, aby żaden z odpowietzników w podstawie kierownicy nie był zasłonięty. W celu zapewnienia optymalnej wentylacji przestrzegaj następujących zaleceń:

- \* Ustaw podstawę kierownicy w odległości co najmniej 10 cm od wszelkich ścian.
- \* Nie umieszczaj podstawy w bardzo ograniczonej przestrzeni.
- \* Nie przykrywaj podstawy.
- \* Nie dopuszczaj do gromadzenia się kurzu w odpowietznikach.



**Ze względów bezpieczeństwa zestawu pedałów nie wolno używać w bosych stopach**

**ani w samych skarpetach.**

**FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.**



**Ostrzeżenie — ryzyko obrażeń ciała spowodowanych siłowym sprzężeniem zwrotnym i powtarzającymi się ruchami**

Granie przy użyciu kierownicy z siłowym sprzężeniem zwrotnym (Force Feedback) może doprowadzić do bólu mięśni lub stawów. W celu uniknięcia problemów:

- \* Unikaj grania przez długi czas.
- \* Po każdej godzinie gry rób 10–15 minut przerwy.
- \* Jeśli odczuwasz zmęczenie lub ból dłoni, nadgarstków, ramion, stóp albo nóg, przerwij grę, a przed jej ponownym rozpoczęciem odpocznij kilka godzin.
- \* Jeśli po ponownym rozpoczęciu gry opisane objawy lub ból powrócą, przerwij grę i skonsultuj się z lekarzem.
- \* Trzymaj kierownicę z dala od dzieci.
- \* Podczas gry zawsze trzymaj obie dłonie we właściwym położeniu na kierownicy bez jej całkowitego puszczenia.
- \* Podczas gry nigdy nie kładź dłoni ani palców pod pedałami ani w pobliżu zestawu pedałów.
- \* Podczas kalibracji i gry nigdy nie przekładaj dłoni ani ramion przez otwory w kierownicy.
- \* Sprawdź, czy podstawa kierownicy jest właściwie zamocowana zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.



Urządzenie tylko dla użytkowników powyżej 16 roku życia

**CIĘŻKIE URZĄDZENIE**



Uważaj, aby nie upuścić urządzenia na siebie ani inną osobę!

**ZAWSZE**





# ZGODNOŚĆ Z PRODUKTAMI THRUSTMASTER

## Zestawy pedalów

Podstawa ST-XW RACER jest zgodna z następującymi produktami:

- w przypadku konsoli Xbox One i systemu Windows: z zestawami pedalów **Thrustmaster T3PA i T3PA-PRO** podłączanymi bezpośrednio do złącza zestawu pedalów **(18)**
- w przypadku systemu Windows: z urządzeniem Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, dzięki któremu zestawy pedalów marki innej niż Thrustmaster wyposażone w złącze DB9 można podłączać do złącza zestawu pedalów **(18)**
- w przypadku systemu Windows (wyłącznie): ze **wszystkimi zestawami pedalów USB dostępnymi na rynku** (w grach obsługujących funkcję MULTI-USB i zestawy pedalów USB)

## Kierownice

W przypadku konsoli Xbox One i systemu Windows podstawa ST-XW RACER jest zgodna ze wszystkimi zdejmowanymi kierownicami Thrustmaster, w tym:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- itd.

## Skrzynie biegów

Podstawa ST-XW RACER jest zgodna z następującymi produktami:

- w przypadku konsoli Xbox One: ze skrzynią biegów Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** — należy podłączyć ją bezpośrednio do złącza skrzyni biegów TH8A **(19)**, aby uzyskać dostęp do trybu sekwencyjnego (+/-) i do układu H (7+1)
- w przypadku systemu Windows: ze skrzynią biegów Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** — należy podłączyć ją bezpośrednio do złącza skrzyni biegów TH8A **(19)**, aby uzyskać dostęp do trybu sekwencyjnego (+/-)
- w przypadku systemu Windows: ze skrzynią biegów Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** — należy podłączyć ją do portu USB, aby uzyskać dostęp do trybu sekwencyjnego (+/-) lub do układu H (7+1) i trybu ANALOGOWEGO / HAMULCA RĘCZNEGO
- w przypadku systemu Windows: ze **wszystkimi skrzyniami biegów USB dostępnymi na rynku** (w grach obsługujących funkcję MULTI-USB i skrzynie biegów USB)

## PLIKI POMOCY I CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA (niezamieszczone w niniejszej instrukcji)

Wejść na stronę <http://support.thrustmaster.com>. Kliknij Racing Wheels / ST-XW RACER, a następnie wybierz **Manual** lub **FAQ**.

## ZAKŁADANIE KIEROWNICY NA PODSTAWĘ

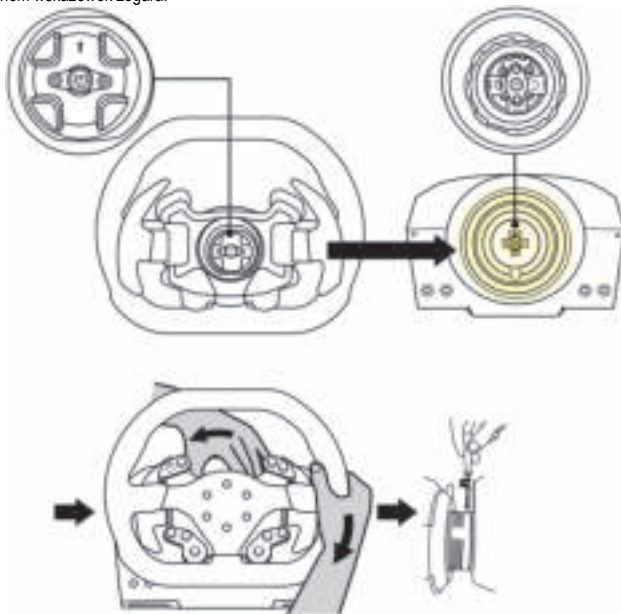
Wyrównaj położenie złączy przy użyciu strzałek:

**Złącze podstawy (1):** strzałka skierowana w górę

**Złącze kierownicy (2):** strzałka skierowana w górę

Po prawidłowym ustawieniu złączy obróć pierścień mechanizmu Thrustmaster Quick Release (15) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, jednocześnie przytrzymując kierownicę (2).

Następnie maksymalnie dokręć pierścień. W tym celu przytrzymaj pierścień i obracaj kierownicę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Po zamontowaniu kierownicy obróć ją o 180° (gdy staniesz przodem do kierownicy, logo Sparco powinno być zwrócone dołem do góry), aby uzyskać dostęp do śrubki mocującej znajdującej się na pierścieniu mechanizmu Thrustmaster Quick Release (15). Przy użyciu dużego śrubokręta krzyżakowego dokręć śrubkę mocującą (bez używania nadmiernej siły), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



**Gdy korzystasz ze śrubokręta krzyżakowego, NIE używaj nadmiernej siły podczas dokręcania śrubki mocującej!**

**Gdy tylko poczujesz opór, przerwij dokręcanie.**

## MOCOWANIE KIEROWNICY

### Mocowanie podstawy kierownicy do kokpitu

1. Umieść podstawę kierownicy na półce kokpitu.
2. Wkręć dwie śruby M6 (do nabycia osobno) przez półkę kokpitu w dwa niewielkie gwintowane otwory znajdujące się pod kierownicą.  
*Ważne: Długość dwóch śrub M6 nie może przekraczać grubości półki powiększonej o 12 mm. Dłuższe śruby mogą spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych znajdujących się w podstawie kierownicy.*
3. W razie potrzeby zamocuj standardowy element montażowy, wkręcając śrubę mocującą w duży gwintowany otwór.

### Mocowanie kierownicy do stołu lub biurka

1. Połóż kierownicę na stole lub innej poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Włóż śrubę mocującą (9) w element montażowy (8), a następnie zamocuj urządzenie, wkręcając śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w duży gwintowany otwór (7) znajdujący się pod kierownicą aż do solidnego i stabilnego zamocowania kierownicy.

**ZAWSZE**

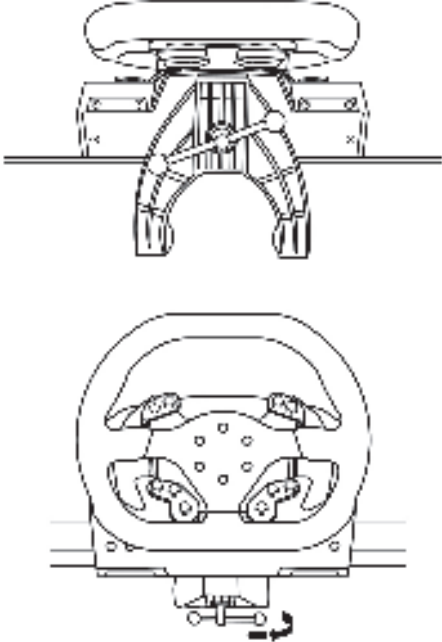
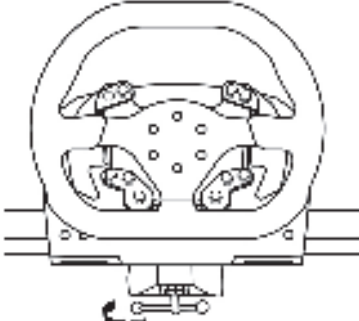


**NIGDY**



#### **OSTRZEŻENIE:**

- Nie wolno wkręcać samej śruby bez elementu montażowego. (Może to spowodować uszkodzenie kierownicy).

MOCOWANIE/ZDEJMOWANIE	KIERUNEK
<p><b><u>Dokręcanie:</u></b></p> <p><i>Obróć śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara</i></p>	
<p><b><u>Odkręcanie:</u></b></p> <p><i>Obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara</i></p>	



## INSTALACJA NA KONSOLI XBOX ONE

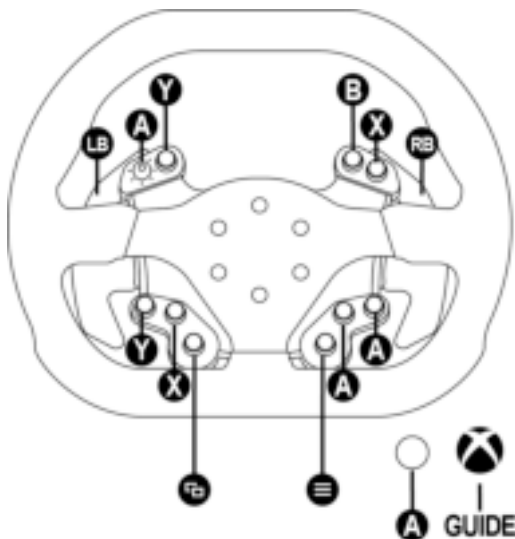
1. Podłącz zestaw pedałów do złącza (18) znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
2. Podłącz kabel zasilacza TURBO POWER (20) do złącza (16) znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
3. Podłącz wymiowy kabel zasilania (21) do zasilacza TURBO POWER (20).
4. Podłącz wymiowy kabel zasilania (21) do gniazda elektrycznego o odpowiednim napięciu.
5. Podłącz kabel USB (22) do złącza kierownicy (17) i do jednego z portów USB konsoli.
6. Po włączeniu konsoli nastąpi automatyczna kalibracja kierownicy.

**Teraz możesz zacząć wyścigi!**

*Lista gier na Xbox One zgodnych z kierownicą ST-XW RACER jest dostępna tutaj:  
<http://support.thrustmaster.com> (w sekcji Racing Wheels / ST-XW RACER).*

*Lista jest regularnie aktualizowana.*

## MAPOWANIE NA KONSOLI XBOX ONE



## INSTALACJA NA KOMPUTERZE PC

1. Wejdź na stronę <http://support.thrustmaster.com>, a następnie wybierz Racing Wheels / ST-XW RACER, aby pobrać sterowniki i oprogramowanie siłowego sprzężenia zwrotnego dla komputera PC.
2. Po zakończeniu pobierania uruchom instalację, a następnie zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie podłącz wtyczkę USB kierownicy do komputera i dokończ instalację.
3. Po zakończeniu instalacji kliknij Finish (Zakończ) i uruchom ponownie komputer.
4. Wybierz Start / All Programs / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel (Start / Wszystkie programy / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Panel sterowania), aby otworzyć okno Game Controllers (Kontrolery gier).

W oknie Game Controllers (Kontrolery gier) zostanie wyświetlona nazwa kierownicy Thrustmaster ST-XW RACER ze statusem OK.

5. W panelu sterowania kierownicy ST-XW RACER kliknij Properties (Właściwości), aby skonfigurować kierownicę:

- Karta Test Input (Testuj wejście) umożliwia testowanie i wyświetlanie przycisków czynności, przycisków kierunkowych oraz osi kierownicy i pedałów, a także regulowanie kąta obrotu kierownicy w grach na komputer PC.
- Karta Test Forces (Testuj siły) umożliwia testowanie 12 efektów siłowego sprzężenia zwrotnego.
- Karta Gain Settings (Ustawienia wzmocnienia) umożliwia regulowanie natężenia efektów siłowego sprzężenia zwrotnego w grach na komputer PC.

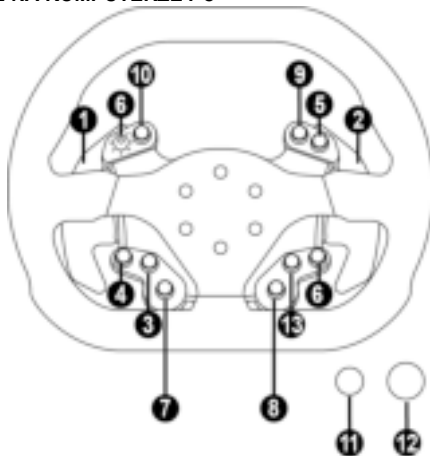
**Teraz możesz zacząć grać!**

Uwagi ogólne:

– Na komputerze PC przed uruchomieniem gry kliknij OK, aby zamknąć okno Game Controllers (Kontrolery gier).

– Wersja oprogramowania sprzętowego kierownicy jest wyświetlana w prawym górnym rogu kart panelu sterowania.

## MAPOWANIE NA KOMPUTERZE PC



## AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO KIEROWNICY

Oprogramowanie zawarte w podstawie kierownicy można zaktualizować do nowszej wersji zawierającej różne udoskonalenia.

Aby wyświetlić wersję oprogramowania sprzętowego, z której obecnie korzysta kierownica, i w razie potrzeby ją zaktualizować, na komputerze wejdź na stronę <http://support.thrustmaster.com>. Kliknij **Racing Wheels / TS-XW RACER**, wybierz **Firmware**, a następnie postępuj zgodnie z instrukcją pobierania i instalacji.

### AUTOMATYCZNA KALIBRACJA KIEROWNICY

Kierownica kalibruje się automatycznie po jej podłączeniu do gniazda elektrycznego oraz podłączeniu złącza USB kierownicy.

Podczas tej operacji kierownica obraca się szybko wlewo i w prawo (łącznie o 1080 stopni), a następnie zatrzymuje w położeniu środkowym.



#### **OSTRZEŻENIE:**

**Podczas automatycznej kalibracji nie wolno dotykać kierownicy!  
(Może to doprowadzić do błędów kalibracji i/lub obrażeń ciała).**

Jeśli kierownica nie działa prawidłowo lub wydaje się niewłaściwie skalibrowana:

Wyłącz komputer lub konsolę i całkowicie odłącz kierownicę. Następnie podłącz ponownie wszystkie kable (w tym kabel zasilania i zestaw pedałów) oraz uruchom ponownie komputer i grę.

### WEWNĘTRZNY UKŁAD CHŁODZENIA W PODSTAWIE KIEROWNICY

Wewnętrzny układ chłodzenia w podstawie kierownicy:

- zaczyna działać w momencie włączenia zasilania kierownicy;
- wyłącza się po kilku minutach bezczynności, gdy temperatura wewnętrzna spadnie do odpowiednio niskiego poziomu;
- włącza się ponownie, gdy korzystasz z kierownicy.

### PRZYCIŚK I KONTROLKA MODE (6)

#### Przycisk MODE do zestawu pedałów

Jeśli korzystasz zestawu pedałów Thrustmaster T3PA lub T3PA-PRO podłączonego do złącza zestawu pedałów (18), możesz elektronicznie zamienić pedały przyspieszenia i sprzęgła.

W tym celu naciśnij przycisk MODE (6) i przytrzymaj go przez 2 sekundy.

Informacja o tym, czy pedały zostały zamienione miejscami, jest przechowywana w wewnętrznej pamięci kierownicy.

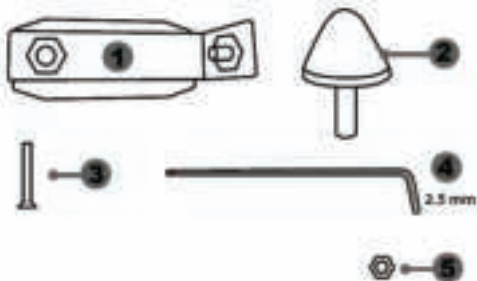
PEDAŁY GAZU I SPRZĘGŁA	Kolor kontrolki MODE (6)
NORMALNE	CZERWONY
ZAMIENIONE	ZIELONY

#### Inne informacje na temat przycisku MODE

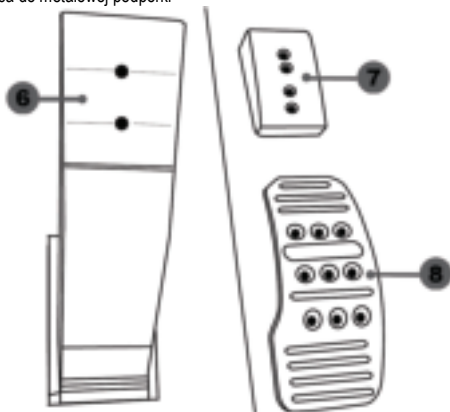
Więcej informacji na temat przycisku i kontrolki MODE znajdziesz na stronie <http://support.thrustmaster.com>. Kliknij **Racing Wheels / TS-XW RACER**, a następnie wybierz **Manual** lub **FAQ**.



## ELEMENTY



- 1 Metalowa podpórka ogranicznika stożkowego  
(domyślnie niezainstalowana)
- 2 Ogranicznik stożkowy
- 3 Śrubka mocująca do metalowej podpórki
- 4 Klucz imbusowy 2,5 mm (w komplecie)
- 5 Nakrętka do regulacji położenia ogranicznika stożkowego



- 6 Ramię pedału
- 7 Plastikowa podpórka stopki
- 8 Metalowa stopka pedału



## OSTRZEŻENIE

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, szczególnie zapoznaj z niniejszą instrukcją, a następnie zachowaj ją do wglądu.



Ze względów bezpieczeństwa zestawu pedałów nie wolno używać w bosych stopach ani samych skarpetach.

FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.



**Ostrzeżenie — ryzyko przytrzaśnięcia przez pedały podczas gry**

- \* Trzymaj zestaw pedałów z dala od dzieci.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do boków pedałów.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do tylnej powierzchni pedałów.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do przedniej powierzchni pedałów.

NIGDY



NIGDY



NIGDY



## AUTOMATYCZNA KALIBRACJA PEDAŁÓW



### **WAŻNE:**

- Zestawu pedałów nie wolno podłączać ani odłączać od podstawy kierownicy, gdy kierownica jest podłączona do konsoli PS3™ lub PS4™ albo w trakcie gry. Pozwala to uniknąć problemów z kalibracją.
- = Zestaw pedałów zawsze podłączaj do kierownicy przed jej podłączeniem do konsoli PS3™ lub PS4™.
- Po zakończeniu automatycznej kalibracji kierownicy i uruchomieniu gry pedały kalibrują się automatycznie po ich kilkukrotnym naciśnięciu.
- Aby uniknąć problemów z kalibracją, nie naciskaj pedałów podczas automatycznej kalibracji kierownicy lub uruchamiania gry.
- Jeśli pedały nie działają prawidłowo lub wydają się niewłaściwie skalibrowane, wyłącz konsolę, całkowicie odłącz kierownicę, a następnie ponownie podłącz wszystkie kable (w tym kabel zasilania i kabel zestawu pedałów), ponownie włącz zasilanie konsoli i ponownie uruchom grę.

## MOCOWANIE ZESTAWU PEDAŁÓW DO KOKPITU

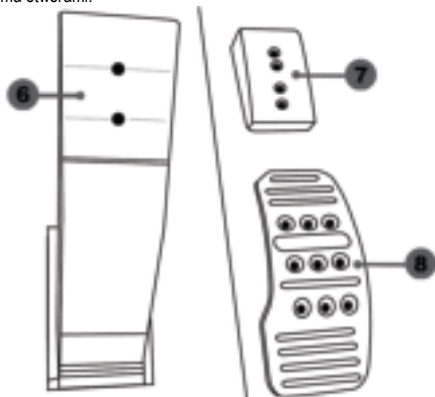
- Zamocuj zestaw pedałów przy użyciu niewielkich gwintowanych otworów znajdujących się pod spodem zestawu.
- Wkręć dwie śruby M6 (do nabycia osobno) w płytę podporową pedałów w kokpicie oraz w dwa niewielkie gwintowane otwory znajdujące się pod spodem zestawu pedałów.

**Ważne:** długość śrub M6 nie może przekraczać grubości płyty podporowej w kokpicie powiększonej o 10 mm. Dłuższe śruby mogą uszkodzić elementy wewnętrzne zestawu pedałów.

## REGULACJA ZESTAWU PEDAŁÓW

Każdy z trzech pedałów zawiera:

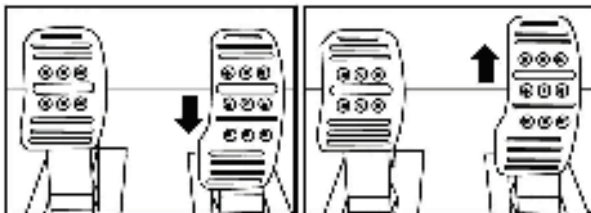
- metalową stopkę (8) z kilkoma otworami (dziewięcioma w pedale przyspieszenia, sześcioma w pedale hamulca i sześcioma w pedale sprzęgła),
- plastikową podpórkę stopki (7) (umieszczaną między stopką a ramieniem) z czterema otworami,
- ramię (6) z dwoma otworami.



**UWAGA:** Aby uniknąć problemów z kalibracją, przed jakąkolwiek regulacją zestawu pedałów zawsze odłącz kabel USB kierownicy od konsoli PS3™ lub PS4™.

### Regulacja WYSOKOŚCI pedału przyspieszenia

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Wybierz preferowaną wysokość, a następnie wóź i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).



Położenie niskie (domyślne)

Położenie wysokie

## Regulacja ODLEGŁOŚCI między trzema pedałami

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Wybierz preferowane położenie (lewe, środkowe lub prawe), a następnie włóż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).

Przykłady z pedalem hamulca:



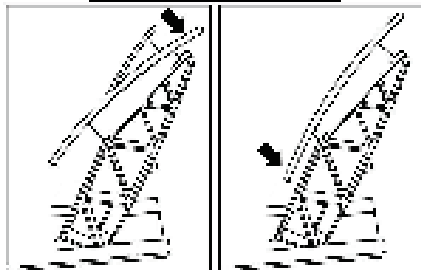
Liczba możliwych ustawień odstępów w poszczególnych pedałach:

- Trzy w pedale przyspieszenia
- Trzy w pedale hamulca
- Trzy w pedale sprzęgła

## Regulacja NACHYLENIA pedałów

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Obróć plastikową podpórkę stopki (7) o 180°, a następnie włóż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).

Przykłady z pedalem przyspieszenia:



Mniejsze nachylenie

Większe nachylenie (domyślne)

Liczba możliwych ustawień nachylenia poszczególnych pedałów:

- Dwa w pedale przyspieszenia
- Dwa w pedale hamulca
- Dwa w pedale sprzęgła

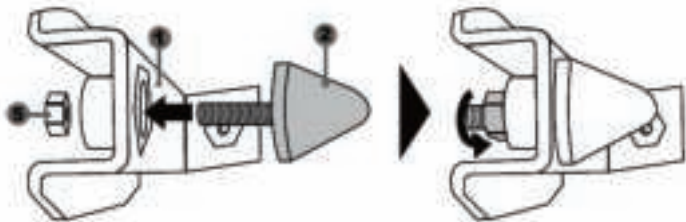
## Instalowanie ogranicznika stożkowego (modu „CONICAL RUBBER BRAKE”)

Ten element (tzw. „mod”) nie jest niezbędny i nie jest instalowany fabrycznie. Oznacza to, że pedał hamulca działa znakomicie nawet bez instalowania modu.

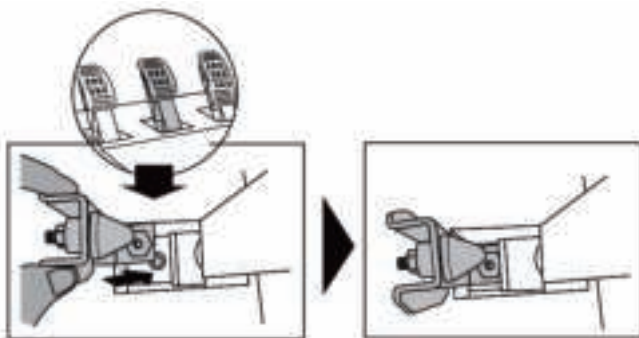
Dodatkowy mod powoduje inne odczucia i inny opór podczas hamowania.

Ewentualną decyzję o jego zainstalowaniu powinien podjąć użytkownik na podstawie własnych preferencji.

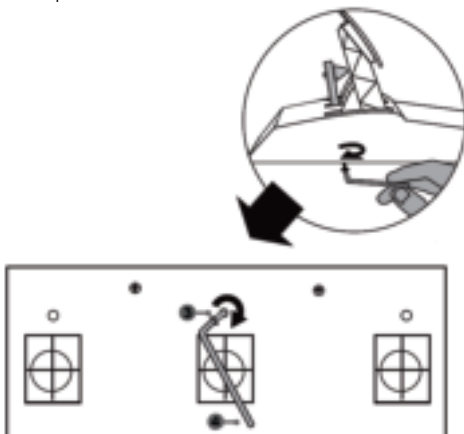
- Wkręć ogranicznik stożkowy (2) w jego metalową podpórkę (1).
- Nakręć nakrętkę do regulacji położenia (5) u dołu (na gwint ogranicznika stożkowego).



- Umieść gotowy element z tyłu ramienia pedału hamulca.



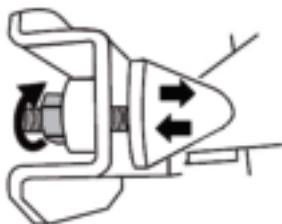
– Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) zamocuj element, wkręcając śrubkę mocującą (3) w niewielki gwintowany otwór znajdujący się w środkowej części spodniej powierzchni zestawu pedałów.



*Mod „CONICAL RUBBER BRAKE” został zainstalowany!*

### Regulacja ZAKRESU ruchu i SIŁY oporu pedału hamulca

Przez nieznaczne odkręcenie nakrętki (5) można dodatkowo zwiększyć opór pedału hamulca, przesuwając ogranicznik stożkowy (2) bliżej tylnej powierzchni ramienia pedału (w razie potrzeby użyj klucza 14 mm lub kombinerek w celu dokręcenia nakrętki i zachowania wybranego położenia). Im bliżej tylnej powierzchni ramienia pedału znajduje się ogranicznik, tym większa jest siła oporu.



**Uwaga:** jeśli ogranicznik stożkowy znajduje się bardzo blisko tylnej powierzchni ramienia pedału hamulca, osiągnięcie maksymalnej wartości kalibracji może być utrudnione. W takim przypadku:

\* Powoli bardzo mocno naciśnij na pedał hamulca, tak aby osiągnąć wartość maksymalną (w razie potrzeby stań na pedale przez bardzo krótka chwila — wystarczy sekunda), a następnie puść pedał, lub

\* Odsuń nieco ogranicznik stożkowy od tylnej powierzchni ramienia pedału hamulca.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI DLA KLIENTA

Firma Guillemot Corporation S.A. z siedzibą pod adresem Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francja („Guillemot”) udziela klientowi obowiązującej na całym świecie gwarancji, że niniejszy produkt Thrustmaster będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres gwarancji równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad niniejszego produktu. W krajach Unii Europejskiej jest to okres dwóch (2) lat od dostarczenia produktu Thrustmaster. W innych krajach okres gwarancji jest równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad produktu Thrustmaster zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym klient mieszkał w dniu zakupu produktu Thrustmaster. (Jeśli przepisy danego kraju nie przewidują występowania z takimi roszczeniami, okres gwarancji będzie wynosił jeden (1) rok od pierwotnej daty zakupu produktu Thrustmaster).

Jeśli w okresie gwarancji wystąpią objawy mogące świadczyć o wadzie produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z działem pomocy technicznej, który wskaże dalszy sposób postępowania. W razie potwierdzenia wady produkt należy zwrócić w punkcie zakupu (lub innym miejscu wskazanym przez dział pomocy technicznej).

W ramach niniejszej gwarancji wadliwy produkt zostanie wymieniony lub przywrócony do stanu sprawności użytkowej, zgodnie z decyzją działu pomocy technicznej. Jeśli w okresie gwarancji produkt Thrustmaster zostanie poddany czynnościom mającym na celu przywrócenie go do stanu użytkowego, dowolny okres co najmniej siedmiu (7) dni, podczas których produkt nie jest użytkowany, zostanie dodany do pozostałego okresu gwarancji (okres ten liczy się od dnia, w którym klient poprosi o interwencję, lub od dnia, w którym dany produkt zostanie udostępniony celem przywrócenia do stanu użytkowego, jeśli data udostępnienia celem przywrócenia do stanu użytkowego następuje po dacie próby o interwencję). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, całkowita odpowiedzialność firmy Guillemot i jej podmiotów zależnych (łącznie z odpowiedzialnością za szkody wtórne) ogranicza się do przywrócenia do stanu użytkowego lub wymiany produktu Thrustmaster. Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot wyłącza wszelkie gwarancje pokupności i przydatności do określonego celu.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje: (1) w przypadku, gdy produkt został zmodyfikowany, otwarty, zmieniony albo uszkodzony na skutek nieodpowiedniego lub nadmiernego użytkowania, niedbałości, wypadku, normalnego zużycia lub z innego powodu niezwiązanego z wadą materiałową ani produkcyjną (w tym między innymi z powodu połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu); (2) w przypadku używania produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów); (3) w razie nieprzestrzegania instrukcji podanych przez dział pomocy technicznej; (4) w odniesieniu do oprogramowania, jako że oprogramowanie to jest objęte odrębną szczegółową gwarancją; (5) w odniesieniu do materiałów eksploatacyjnych (elementów wymienianych w czasie eksploatacji produktu, na przykład baterii jednorazowych, muszli/nakładek na uszy do zestawów słuchawkowych lub słuchawek); (6) w odniesieniu do akcesoriów (na przykład kabli, pokrowców, etui, torebek, pasków na rękę); (7) w przypadku sprzedania produktu na aukcji publicznej.

Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa klienta wynikające z przepisów dotyczących sprzedaży dóbr konsumenckich w kraju klienta.

### **Dodatkowe postanowienia gwarancyjne**

W okresie gwarancji firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia jakichkolwiek części zamiennych, ponieważ jedynym podmiotem upoważnionym do otwarcia jakiegokolwiek produktu Thrustmaster i/lub przywrócenia go do stanu użytkowego jest dział pomocy technicznej (oprócz ewentualnych procedur przywracania produktu do stanu użytkowego, o wykonanie których dział pomocy technicznej może poprosić klienta przez przekazanie pisemnych instrukcji — np. ze względu na prostotę i jawność procesu przywracania do stanu użytkowego — oraz, w razie potrzeby, przez udostępnienie klientowi wymaganych części zamiennych).

Ze względu na realizowane cykle innowacji oraz konieczność zapewnienia ochrony swojej specjalistycznej wiedzy i tajemnic handlowych firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia powiadomień dotyczących przywracania do stanu użytkowego ani części zamiennych w przypadku produktów Thrustmaster, których okres gwarancji upłynął.

### **Odpowiedzialność**

Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot Corporation S.A. („Guillemot”) i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez co najmniej jeden z następujących czynników: (1) modyfikację lub otwarcie produktu bądź wprowadzenie w nim zmian; (2) nieprzestrzeganie instrukcji montażu; (3) nieodpowiednie lub nadmierne użytkowanie, niedbałość, wypadek (na przykład uderzenie); (4) normalne zużycie; (5) używanie produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody niezwiązane z wadą materiałową lub produkcyjną produktu (w tym między innymi za szkody spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez jakiegokolwiek oprogramowanie lub na skutek połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu).

**THRUSTMASTER®**

**WSPARCIE TECHNICZNE**

<http://support.thrustmaster.com>





## PRAWA AUTORSKIE

© 2017 Guillemot Corporation S.A. Wszelkie prawa zastrzeżone. Thrustmaster® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Guillemot Corporation S.A.

Wszystkie inne znaki towarowe stanowią własność odpowiednich podmiotów. Ilustracje nie są wiążące prawnie. Treść, wzory i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w zależności od kraju. Wyprodukowano w Chinach.

Urządzenie wyprodukowane i dystrybuowane przez firmę Guillemot Corporation S.A. na podstawie oficjalnej licencji firmy Sparco S.p.A. Sparco jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Sparco S.p.A.

## ZALECENIE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Na terenie Unii Europejskiej: gdy okres przydatności produktu do eksploatacji dobiegnie końca, produktu nie należy pozbywać się wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale oddać do recyklingu w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Potwierdza to symbol znajdujący się na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zależnie od swoich właściwości materiały zawarte w produkcie mogą nadawać się do recyklingu. Dzięki recyklingowi i innym formom utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych klient może w znacznym stopniu przyczynić się do

ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje o najbliższych punktach zbiórki odpadów, należy skontaktować z miejscowymi władzami.

We wszystkich innych krajach: należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niniejsze informacje należy zachować. Kolorystyka i elementy ozdobne mogą różnić się od przedstawionych.

Przed korzystaniem z produktu należy zdjąć z niego plastikowe elementy mocujące oraz naklejki.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

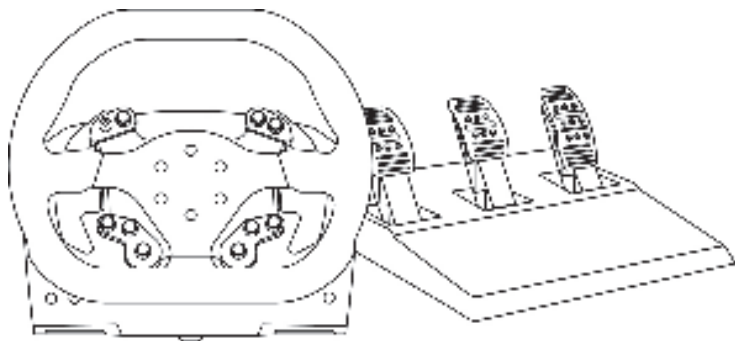
*\*Dotyczy wyłącznie UE i Turcji*



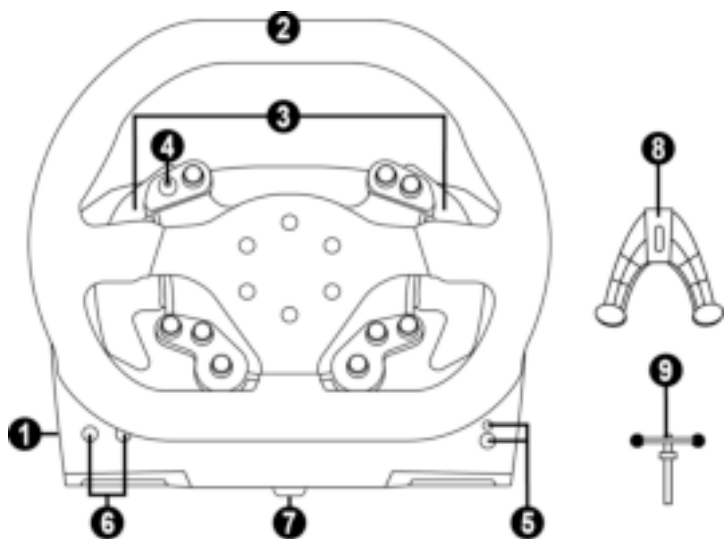
# TS-XW RACER

XBOX ONE および Windows 用

ユーザーズマニュアル

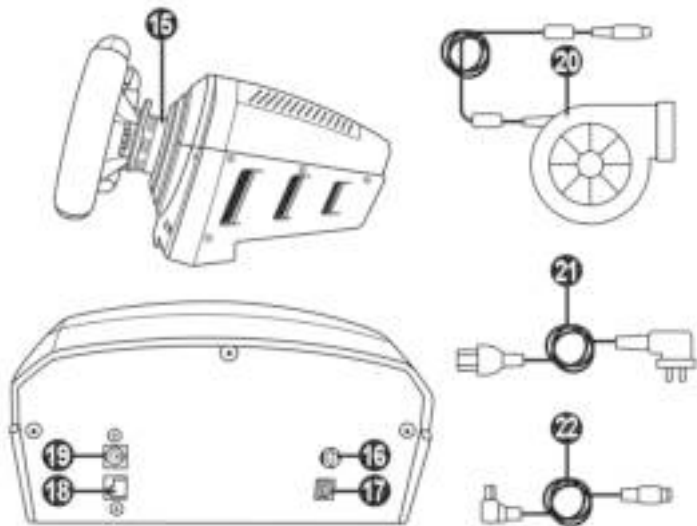


## 技術仕様



- 1 ベース部
- 2 ステアリングホイール
- 3 シーケンシャル パダルシフト x 2 (上下)
- 4 プッシュボタン付き方向パッド
- 5 Xbox ガイド ボタン + 白色 LED

- 6 MODE ボタン + 赤/緑インジケータランプ
- 7 大きなねじ穴 (アタッチメントシステムおよび締め付けねじ用)
- 8アタッチメントシステム
- 9金属製取り付けねじ



- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 15 Thrustmaster クイックリリース | 19 TH8A シフター用コネクタ (シフターは別売) |
| 16 TURBO POWER 電源用コネクタ   | 20 TURBO POWER 電源           |
| 17 取り外し式 USB ケーブル用コネクタ   | 21 主電源ケーブル                  |
| 18 ペダルセット用コネクタ           | 22 取り外し式 USB ケーブル           |

**ステアリングホイールを電源コンセントに接続する:  
注意深くお読みください！**



**絶対に TURBO POWER の電源ユニットを、電圧の異なるコンセントに差し込まないでください！** TURBO POWER 電源ユニットの電圧は、電源ケーブルのメスコネクタ上部にあるラベルに記載されています。



**たとえコネクタ形状が同じであっても、絶対に TURBO POWER 専用以外の電源ユニットを TS-XW RACER ベース部に接続しないでください！** たとえば、T500 RS ステアリングコントローラー用の電源アダプターを TS-XW RACER ベース部に接続しては絶対にいけません。

## 警告

本製品を使用する前にこのマニュアルをよくお読みになり、いつでも参照できるよう手近な所に保管してください。



### 警告 - 感電

- \*本製品は湿気・ホコリの多い場所や、直射日光のあたる場所で保管しないでください。
- \*コネクターやケーブルを、ねじったり引っ張ったりしないでください。
- \*本製品やコネクターをぬらさないでください。
- \*本製品をショートさせないでください。
- \*分解や改造は絶対にしないでください。本製品を火の中に投棄したり、高温にさらしたりしないでください。
- \*付属の電源ケーブル以外は使用しないでください。
- \*電源ケーブルやコネクターが破損していたり、裂けていたり、断線している場合は絶対に使用しないでください。
- \*電源ケーブルの片方がコンセントにしっかり差し込まれており、もう片方がステアリングホイールのベース部の背面にしっかりと接続されていることをご確認ください。
- \*ステアリングホイールを分解しないでください: 内部にはユーザーが保守可能な部品はありません。修理はメーカー、指定の修理業者、あるいは資格を有する技術者までご依頼ください。
- \*メーカー指定のアタッチメント/アクセサリ以外は使用しないでください。
- \*ステアリングホイールの動作に異常（変なにおいや音、過度な発熱など）が発生したときは、使用をただちに中止し、電源コードをコンセントから抜き、他のケーブルもすべて抜いてください。
- \*ステアリングホイールを長期間使用しない場合は、必ず電源コードをコンセントから抜いておいてください。
- \*電源コンセントの場所は、必ず本体の近くで、なおかつアクセスしやすい場所にあることを確認してください。



### 排気口

ステアリングホイールのベース部にある排気口をふさがないでください。最適な換気を確保するため、以下を必ずお守りください。

- \*ステアリングホイールのベース部を、壁面から少なくとも 10cm 以上離してください。
- \*ベース部を狭いスペースに置かないでください。
- \*ベース部をふさがないでください。
- \*排気口にホコリがたまらないようにしてください。



ペダルセットは、裸足もしくは靴下しか着用していない状態で絶対に使用しないでください。

THRUSTMASTER® は、靴を着用せずにペダルセットを使用したことよって生じたいかなるケガについても一切責任を負いません。



### 警告 - フォースフィードバック、および繰り返しの動きによる負傷の可能性

フォースフィードバック対応ステアリングホイールを使ったゲームプレイは、筋肉や関節の痛みなどの症状を引き起こす恐れがあります。この危険性は、次のような予防措置をとることによって減らすことができます。

- \*長時間のプレイは避けてください。
- \*1時間ごとに10～15分の休憩をとるようにしてください。
- \*手、手首、腕、足を始めとする身体の部位に疲れや痛みを感じたときはプレイをただちに中止し、再開する前に数時間の休憩をとるようにしてください。
- \*休憩後にプレイを再開しても、上記の症状や痛みがとれない場合は、プレイを中止して医師に相談してください。
- \*本製品は、お子様の手の届かない場所で使用してください。
- \*ゲームプレイ中は常に、ステアリングホイールの正しい位置に両手を置いて使用してください。ステアリングホイールから両手を完全に離さないでください。
- \*ゲームプレイ中は、ペダルの下およびペダルセット付近に指を絶対に置かないでください。
- \*調整中およびゲームプレイ中は、絶対に手や腕をステアリングホイールのすき間に置かないでください。
- \*ステアリングホイールのベース部が、マニュアルの指示通りに正しく固定されていることを確認してください。

### 重量注意



本製品の対象年齢は  
16歳以上です。



本製品を、自分や人に落とさないよう  
にご注意ください。

正



## Thrustmaster 製品ラインアップとの互換性

### ペダルセット

TS-XW RACER のベース部は以下と互換性があります:

- Xbox One/Windows: ペダルセット用コネクタ (18) に直接接続される **Thrustmaster T3PA** および **T3PA-PRO** ペダルセット。
- Windows: ペダルセット用コネクタ (18) に、DB9 コネクタを装備した Thrustmaster 以外のペダルセットを直接接続できるようにする Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**。
- Windows (のみ): **市販のすべての USB ペダルセット** (マルチ USB および USB ペダルセット対応ゲーム)。

### ステアリングホイール

TS-XW RACER のベース部は、Xbox One および Windows 用のすべての Thrustmaster 脱着式ステアリングホイールと互換性があります:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- その他

### シフター

TS-XW RACER のベース部は以下と互換性があります:

- Xbox One で Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** シフター使用時: シーケンシャル (+/-) および H-パターン (7+1) モード時には TH8A シフター用コネクタ(19) に直接接続します。
- Windows で Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** シフター使用時: シーケンシャル (+/-) モードの TH8A シフター用コネクタ(19) に直接接続します。
- Windows で Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** シフター使用時: シーケンシャル (+/-) モードの USB ポートに接続、あるいは H-パターン (7+1) または ANALOG / HANDBRAKE モードの USB ポートに接続します。
- Windows: **市販のすべての USB シフター** (マルチ USB および USB シフター対応ゲーム)。

### ヘルプ ファイルとよくある質問 (本マニュアルには含まれていません)

<http://support.thrustmaster.com> にアクセスしてください。Racing Wheels / TS-XW RACER をクリックし、Manual または FAQ を選択します。

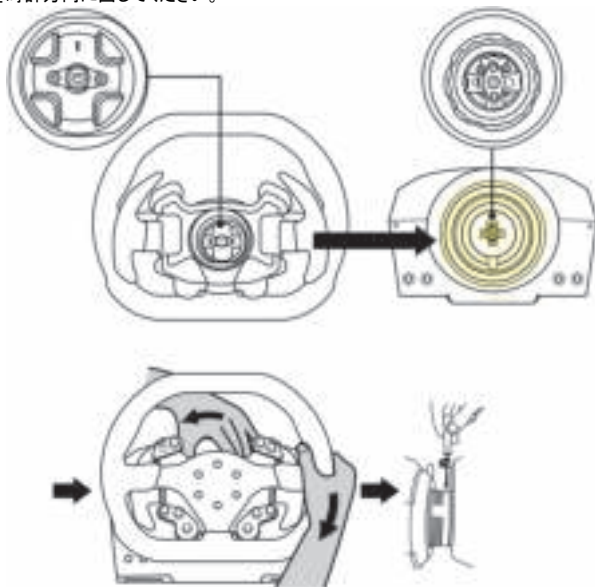
## ステアリングホイールをベース部に設置する

矢印を使って、コネクターの位置を合わせます。

ベース部 (1)コネクター:上向き矢印

ステアリングホイール (2)コネクター:上向き矢印

コネクターを正しい位置にセットしたら、Thrustmaster クイックリリース (15) デバイスのリングを、ステアリングホイール (2) の位置を固定しながら逆時計回りに回すだけです。次に、リングをできるだけきつく締めます。リングの位置を固定した状態で、ステアリングホイールを時計方向に回してください。



ステアリングホイールをインストールしたら、180° 回転させることで (ステアリングホイールを正面から見たとき、Sparco ロゴが逆さになります)、Thrustmaster クイックリリース (15) デバイスのリング部にある小さな取り付けねじにアクセスできます。大きなプラスドライバーで、小さな取り付けねじを時計方向に回して締めます (締めすぎ注意)。

**↑**  
プラスドライバーで小さな取り付けねじを締める際には、力の入れすぎにご注意ください。少し抵抗を感じたら、それ以上ねじを回さないでください。



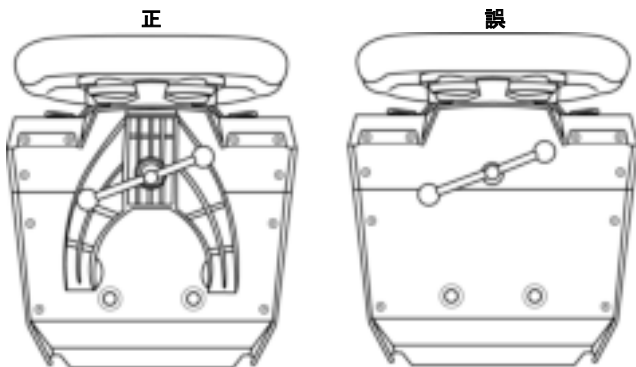
## ステアリングホイールを取り付ける

### ステアリングホイールのベース部をコックピットに取り付ける

1. ステアリングホイールのベース部を、コックピットの上に置きます。
2. 2本の M6 ねじ (付属していません) をコックピットに通し、ステアリングホイール底面の2つの小さなねじ穴に差し込みます。  
*重要: 使用する M6 ねじ 2本の長さが、コックピットの厚さ + 12 mm を超えないようにしてください。それよりも長いねじを使用すると、ステアリングホイールの内部部品が破損する恐れがあります。*
3. 必要であれば、大きなねじ穴に締め付けねじを差し込んで、標準アタッチメントシステムを取り付けてください。

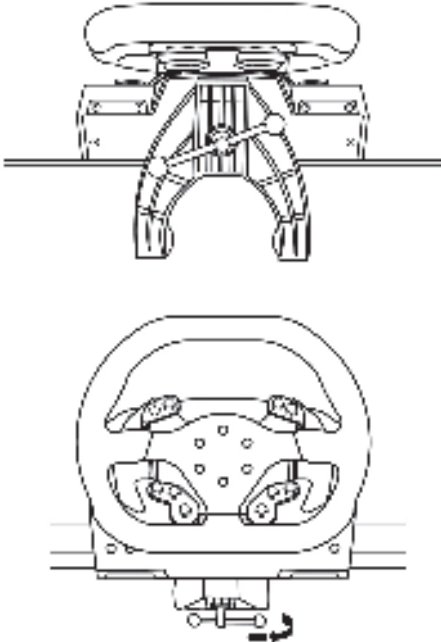
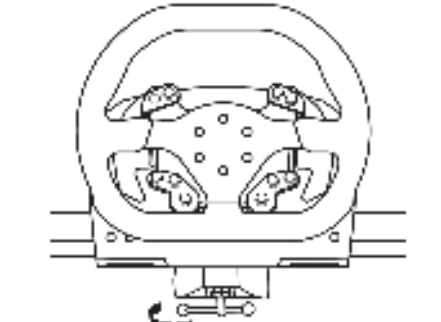
### ステアリングホイールをテーブルまたは机に取り付ける

1. ステアリングホイールを、テーブルなど平らで水平かつ、安定した場所に置きます。
2. アタッチメントシステム (8) に締め付けねじ (9) を差し込み、ねじを逆時計回りに回して、ステアリングホイール底面の大きなねじ穴 (7) に締め込みます (ステアリングホイールがしっかりと固定されるまで)。



#### 警告:

- 絶対に、アタッチメントシステムを取り付けずにねじだけを閉めないでください (本体が破損する恐れがあります)。

取り付け / 取り外し	方向
<p><b>締めるとき:</b></p> <p>ねじを 逆時計方向に回す</p>	
<p><b>取り外すとき:</b></p> <p>ねじを 時計方向に回す</p>	



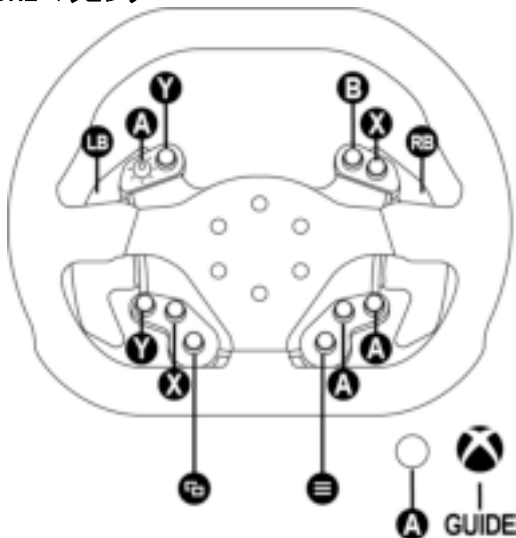
## XBOX ONE に取り付ける

1. ペダルセットを、ステアリングコントローラーのベース部背面にあるコネクター(18)に接続します。
2. TURBO POWER の電源ケーブル (20)を、ステアリングホイールのベース部背面にあるコネクター(16)に接続します。
3. 脱着式電源ケーブル (21)を、TURBO POWER 電源 (20)に接続します。
4. 脱着式電源ケーブル (21)を、正しい電圧のコンセントに差し込みます。
5. 着脱式ステアリングホイールの USB コネクター(22)を、ステアリングコントローラーのコネクター(17)といずれかの USB ポートに接続します。
6. ゲーム機本体の電源を入れると、ステアリングコントローラーの自動キャリブレーションが実行されます。

これでレースの準備が整いました！

TS-XW RACER と互換性のある Xbox One ゲームの一覧は次のアドレスに記載されています：  
<http://support.thrustmaster.com> (Racing Wheels / TS-XW RACER のセクション)。  
この一覧は定期的に更新されます。

## XBOX ONE マッピング



## PC に取り付ける

1.<http://support.thrustmaster.com> にアクセスして、PC 用のドライバーと Force Feedback ソフトウェアをダウンロードします。[Racing Wheels] > [TS-XW RACER] をクリックしてドライバをダウンロードしてください。

2.ダウンロードが完了したらインストールを開始し、画面上の指示にしたがってレーシングコントローラーの USB コネクタをコンピュータに接続してください。これでインストールは終了です。

3.インストールが終了したら、[終了] をクリックしてコンピュータを再起動します。  
4.[スタート] > [すべてのプログラム] > [Thrustmaster] > [FFB Racing Wheel] > [Control Panel] を選択し、[ゲーム コントローラ] ダイアログを開きます。

[ゲーム コントローラ] ウィンドウが開き、ステアリングコントローラーの名前「Thrustmaster TS-XW RACER」とステータス「OK」が表示されます。

5.[プロパティ] をクリックし、TS- XW RACER コントロールパネルでステアリングコントローラーの設定を行います。

・[テスト入力] タブ: アクションボタン、方向ボタン、ステアリングホイール、およびペダル軸のテストおよび表示や、PC ゲームにおけるステアリングホイールの回転角度などを調節できます。

・[フォーステスト] タブ: 12 種類のフォースフィードバック エフェクトをテストできます。

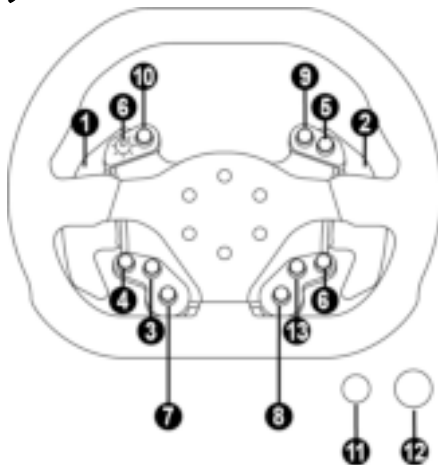
・[ゲイン設定] タブ: PC ゲームにおけるフォースフィードバック エフェクトの強さを調節できます。

**これでプレイの準備が整いました！**

### 一般的な注意事項:

- ゲームを起動する前に、PC 上で [ゲーム コントローラ] ダイアログを開いてください。
- ステアリングコントローラーのファームウェアのバージョンが、[コントロールパネル] タブの右上隅に表示されます。

## PC マッピング



## レーシングコントローラーのファームウェアのアップデート

ステアリングホイールのベース部に搭載されているファームウェアは、製品機能の改良・強化が図られた最新ファームウェアにアップデートすることが可能です。

お使いのステアリングホイールの現在のファームウェアバージョンを表示し、必要に応じてアップデートを行うには次の URL にアクセスしてください (PC から): <http://support.thrustmaster.com>。[Racing Wheels] - [TS-XW RACER] をクリックし、[Firmware] を選択してファームウェアのダウンロードおよびセットアップ手順にしたがってください。

### ステアリングホイールの自動調整

ステアリングコントローラーを電源コンセントにつなげて、ステアリングホイールの USB コネクターを接続すると、ステアリングホイールの自動調整が実行されます。

自動調整では、ステアリングコントローラーが左右方向に合計 1080° すばやく回転し、最後にセンターで停止します。



**警告:**

自動調整が行われている間は、絶対にステアリングホイールに触れないでください。  
(調整が正しく行われなかったり、ケガをしたりする恐れがあります)

**ステアリングホイールが正しく動作しない、あるいは調整が正しくないと思われる場合:**  
PC またはゲーム機本体の電源をオフにし、ステアリングコントローラーを完全に取り外します。次に、(電源ケーブルとペダルのセットを含む) すべてのケーブルをつなぎ直してから、PC とゲームを再起動してください。

### ステアリングコントローラーのベース部の内部冷却システム

ステアリングコントローラーのベース部の内部冷却システム

- ステアリングコントローラーの電源を入れると自動的に動作を開始します。
- 操作がない状態が数分間続き、内部温度が低くなるとオフになります。
- ステアリングコントローラーを使用すると再びオンになります。

## MODE ボタンおよびインジケータランプ (6)

### ペダルセット用 MODE ボタン

ペダルセット用コネクタ (18) に接続済みの Thrustmaster T3PA または T3PA-PRO ペダルセットを使用している場合、アクセルとクラッチペダルは電子的にスワップできます。スワップを行う場合は、MODE ボタン (6) を 2 秒間押し続けます。

ペダルのスワップ状態は、ステアリングコントローラーの内蔵メモリに保存されます。

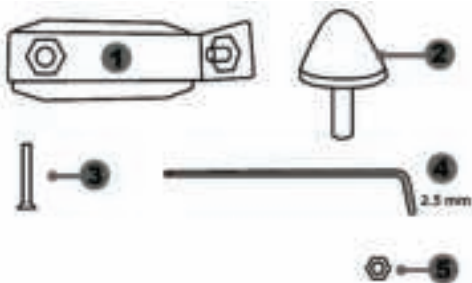
アクセルとクラッチペダル	MODE インジケータ (6) の色
ノーマル	赤
スワップ	緑

### MODE ボタンに関するその他の情報

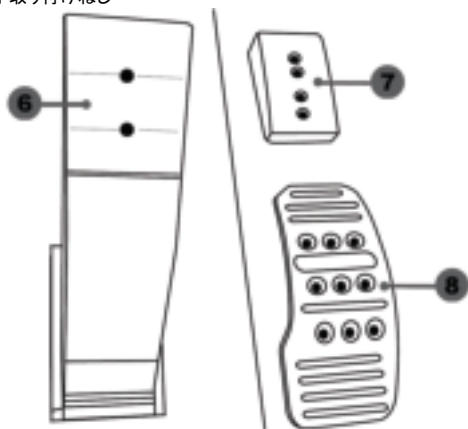
MODE ボタンおよびインジケータランプについてさらに詳しく知るには、<http://support.thrustmaster.com> をご覧ください。Racing Wheels / TS-XW RACER をクリックし、Manual または FAQ を選択します。



## 技術仕様



- 1 円錐ストップ用金属サポート  
(出荷時には取り付けられていません)
- 2 円錐ストップ
- 3 金属サポート取り付けねじ
- 4 2.5 mm2.5 mm 六角レンチ (付属)
- 5 円錐ストップ位置調整ナット



- 6 ペダルアーム
- 7 プラスチック製ヘッドサポート
- 8 メタルペダルヘッド

## 警告

本製品をお使いになる前に、このマニュアルをしっかりとお読みになり、いつでも参照できる場所に保管しておいてください。



ペダルセットは、裸足もしくは靴下しか着用していない状態で絶対に使用しないでください。安全のため、必ず靴を着用してください。

THRUSTMASTER® は、靴を着用せずにペダルセットを使用したことによって生じたいかなるケガについても一切責任を負いません。



### 警告 - ペダルセット挟まれ危険

- \*ペダルセットは、お子様の手の届かない場所で使用および保管してください。
- \*プレイ中は、ペダルの両サイド付近に指を絶対に置かないでください。
- \*プレイ中は、ペダルの後方ベース部付近に指を絶対に置かないでください。
- \*プレイ中は、ペダルのフロントベース部付近に指を絶対に置かないでください。

危険



危険



危険





## ペダルの自動調整



### **重要:**

- 調整トラブルを避けるため、ステアリングホイールが PS3® または PS4™ に接続された状態で、ステアリングホイールのベース部からペダルセットを絶対に取り外さないでください。
- ペダルセットは必ず、PS3® または PS4™ に接続する前に、ステアリングホイールに接続してください。
- ステアリングホイールの自動調整が終了してゲームが起動すると、ペダルも数回踏まれることで自動的に調整されます。
- 調整トラブルを防ぐため、ゲームの起動中は絶対にステアリングホイールを動かしたり、ペダルを踏んだりしないでください。
- ペダルセットが正しく動作しない、あるいは調整が正しくないと思われる場合は、ゲーム機本体の電源をオフにし、ステアリングホイールを完全に取り外します。次に、(電源ケーブルとペダルのセットを含む) すべてのケーブルをつなぎ直してから、ゲーム機本体とゲームを再起動してください。

## ペダルセットをコックピットに取り付ける

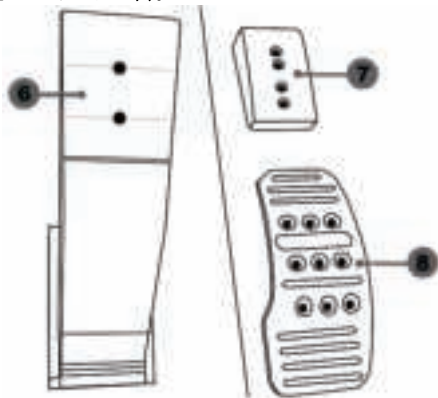
- ペダルセットを、ペダルセット底面のねじ山を使って取り付けます。
- 2本のM6ねじ(付属していません)をコックピットのペダルサポートプレートに通し、ペダルセット底面の2つの小さなねじ穴に差し込みます。

**重要:**使用するM6ねじ2本の長さが、コックピットのペダルサポートプレートの厚さ + 10 mmを超えないようにしてください。それよりも長いねじを使用すると、ペダルセットの内部部品が破損する恐れがあります。

## ペダルセットの調整

3つのペダルに含まれるもの:

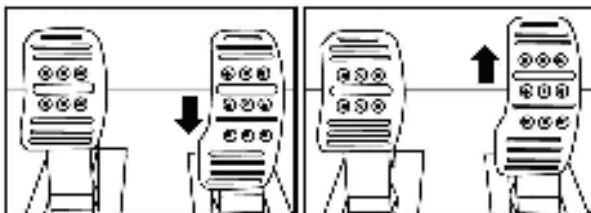
- 複数の穴が開いた金属製ヘッドヘッド (8) (アクセル用に9個、ブレーキ用に6個、クラッチ用に6個)。
- 4個の穴が開けられた“プラスチック製ヘッドサポート (7)” (ヘッドとアームの間)。
- 2個の穴が開いたペダルアーム (6)。



**注意:**調整トラブルを防ぐため、ペダルセットの調整を行う前に、必ずステアリングホイールのUSBケーブルをPS3®またはPS4™から取り外してください。

## アクセルペダルの高さの調整

- 付属の 2.5mm 六角レンチ (4) で、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) を固定している 2 個のねじを緩めて取り外します。
- 任意の高さポジションを選択してからねじを戻し、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) がしっかりと固定されるまでねじを締めます。



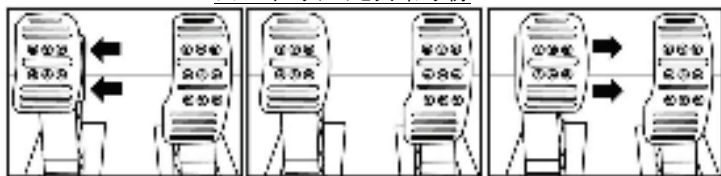
低ポジション (デフォルト)

高ポジション

## 3 ペダルのスペース間隔の調整

- 付属の 2.5mm 六角レンチ (4) で、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) を固定している 2 個のねじを緩めて取り外します。
- 任意のポジション (左、中央、右) を選択してからねじを戻し、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) がしっかりと固定されるまでねじを締めます。

ブレーキペダルのセッティング例:



左ポジション

中央ポジション (デフォルト)

右ポジション

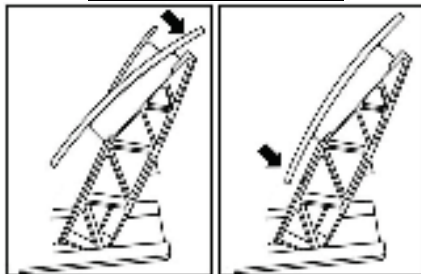
ペダル毎にセッティング可能なスペース間隔ポジション数:

- アクセルペダル 3 ポジション
- ブレーキペダル 3 ポジション
- クラッチペダル 3 ポジション

## ペダルの傾き調整

- 付属の 2.5mm 六角レンチ (4) で、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) を固定している 2 個のねじを緩めて取り外します。
- プラスチック製ヘッドサポート (7) を 180° 回してからねじを戻し、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) がしっかりと固定されるまでねじを締めます。

### アクセルペダルのセッティング例:



傾き小      傾き大 (デフォルト)

### ペダル毎にセッティング可能な傾きポジション数:

- アクセルペダル 2 ポジション
- ブレーキペダル 2 ポジション
- クラッチペダル 2 ポジション

## 円錐ストップの取り付け (“CONICAL RUBBER BRAKE” MOD)

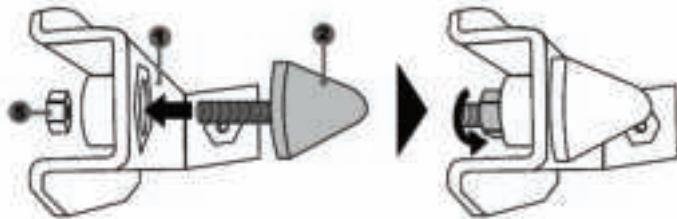
このカスタム変更 (MOD) は必須でないため、デフォルトでは取り付けられていません。  
この MOD が取り付けられていない場合、ブレーキペダルは最も標準的に動作します。

MOD を取り付けすることで、ブレーキ時のフィーリングや抵抗をアレンジして楽しむことができます。

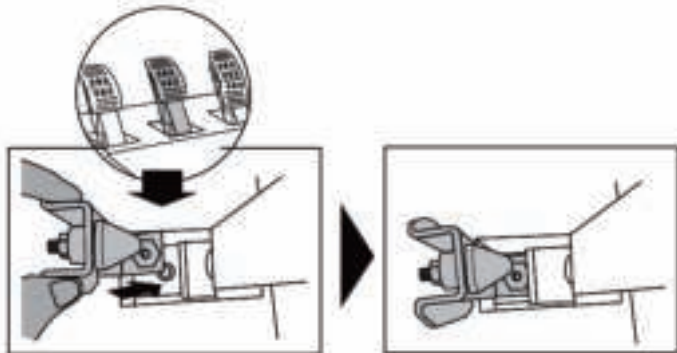
お好みに合わせてご利用ください。

- 円錐ストップ (2) を、金属サポート (1) にねじで取り付けます。

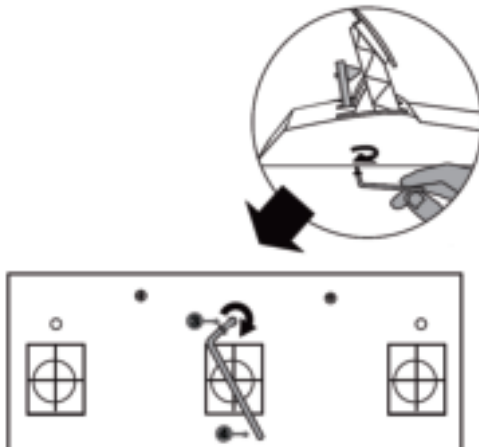
- 位置調整ナット (5) を底部 (円錐ストップのねじ山) に取り付けます。



- 円錐ストップをブレーキペダルのアーム部分にセットします。



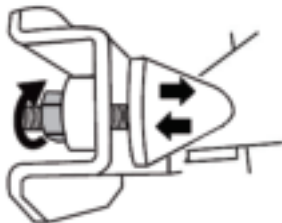
- 付属の 2.5 mm 六角レンチ (4) を使い、円錐ストップをペダルセット底面にある小さな中央ねじ山に、取り付けねじ (3) を使って取り付けます。



これで“CONICAL RUBBER BRAKE” MOD の取り付けが完了しました！

## ブレーキペダルの可動域と抵抗強さの設定

ナット (5) を少し緩めて、円錐ストップ (2) をペダルアームのバックに近づけることで、ブレーキペダルの抵抗を強めることができます (必要に応じて、14 mm のスパナもしくはラジオペンチを使用して固定してください)。円錐ストップをペダルのアームのバックに近く取りつけるほど抵抗は大きくなります。



**注意:**円錐ストップがブレーキペダルのバックの非常に近くにあると、最大調整値に到達しにくくなる場合があります。そのような場合は:  
ブレーキペダルを、最大値に達するまでゆっくり、かつ強く踏みつける (必要であれば、ペダルの上に一瞬立っても構いません)、あるいは円錐ストップをブレーキペダルのアームのバックからもう少し離します。

## 著作権

©2017 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® は、Guillemot Corporation S.A. の登録商標です。

All rights reserved. その他、本書に記載の登録商標およびブランド名は、それぞれの所有者に帰属します。本書に含まれるイラストには法的拘束力はありません。本書に含まれる内容、設計および仕様は、事前の通告なしに変更される場合があります。また、各国で異なる場合があります。

Sparco S.p.A. のライセンス許諾のもと、Guillemot Corporation S.A. によって製造・販売されています。Sparco は Sparco S.p.A. の登録商標です。

### 環境保護推奨

国内の電気電子機器のリサイクル法を遵守してください。

リサイクルのための廃機器の収集地点や廃棄方法についての詳細は、お住まいの地域の自治体までお問い合わせください。

この情報は大切に保管してください。色や形状は実際の製品と異なる場合があります。本製品をご使用になる前に、プラスチック留め具や粘着テープなどはすべて取り除いてください。

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

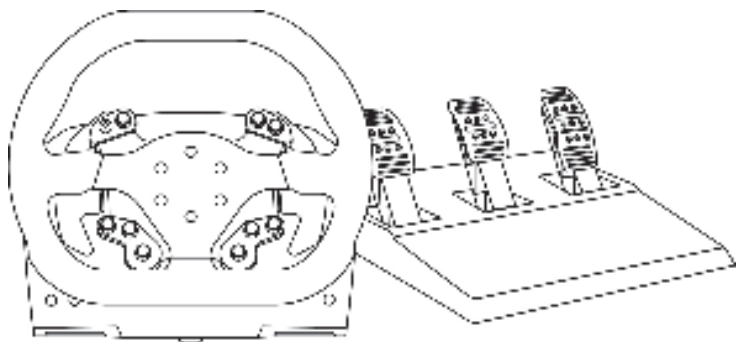
Made in China.



# TS-XW RACER

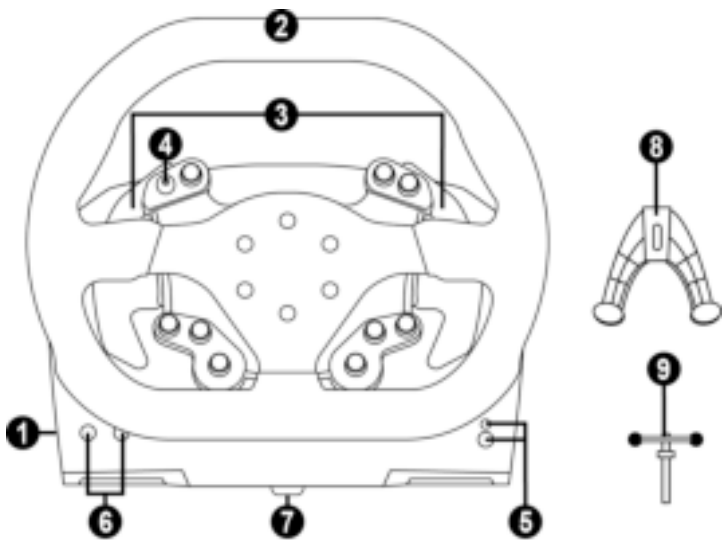
適用於 Xbox One 和 Windows

使用者手冊

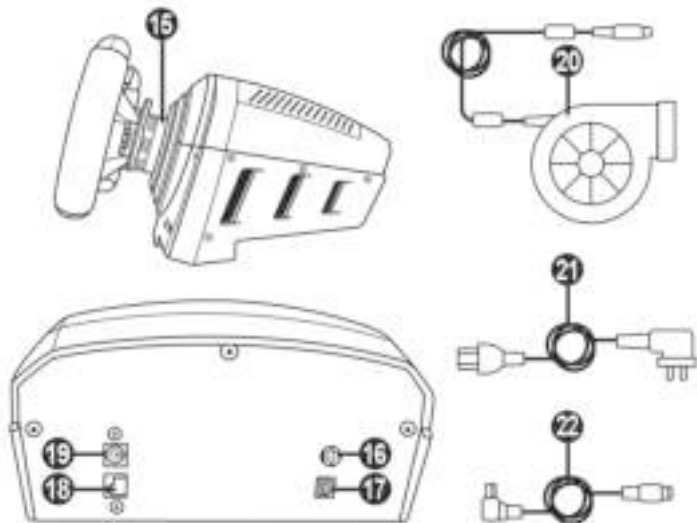




## 技術特徵



- |                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1 底座                                 | 6 MODE 按鈕 + 紅色/綠色指示燈   |
| 2 方向盤                                | 7 大螺紋孔 (用於安裝固定系統和緊固螺絲) |
| 3 2個序列式換檔撥片 (向上和向下)                  | 8 固定系統                 |
| 4 帶按鈕的十字形方向鍵                         | 9 金屬緊固螺絲               |
| 5 Xbox Guide (Xbox 快顯功能表) 按鈕 + 白色指示燈 |                        |



- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 15 Thrustmaster (圖馬思特) 快拆系統 | 19 TH8A 變速器接頭 (變速器單獨銷售) |
| 16 TURBO POWER 電源接頭         | 20 TURBO POWER 電源       |
| 17 可拆卸 USB 電纜接頭             | 21 電源線                  |
| 18 踏板組接頭                    | 22 可拆卸 USB 電纜           |

**將方向盤插接到電氣插座上：**

**請仔細閱讀以下警告！**



**切勿將 TURBO POWER 電源插接到不同電壓的電氣插座上！TURBO POWER 電源線母接頭上的標籤上標示有電源的電壓。**



**切勿將 TURBO POWER 電源之外的其他電源連線到 TS-XW RACER 底座，即使其接頭相容！例如，切勿將 T500 RS 方向盤的電源配接器連線到 TS-XW RACER 底座。**

## 警告

在使用此產品之前，請仔細閱讀並保管好本手冊以便日後參考之用。



### 警告 - 觸電

- \* 請將本產品置於乾燥的位置，切勿將其暴露在灰塵或陽光中。
- \* 切勿扭曲或拉扯接頭和電纜。
- \* 切勿讓任何液體濺到本產品或其接頭上。
- \* 切勿造成本產品短路。
- \* 切勿拆散本產品；切勿將其投入火中，亦勿將其暴露在高溫環境中。
- \* 請務必使用方向盤隨附的電源線，切勿使用其他電源線。
- \* 如果電源線或其接頭損壞、裂開或斷裂，請勿使用該電纜。
- \* 請務必將電源線正確插入到電氣插座中，並正確連線到位於方向盤底座背面的接頭。
- \* 切勿拆開方向盤：內部沒有任何可由使用者維修的零部件。任何維修工作均須由製造商、其授權代表或持證技工執行。
- \* 僅使用製造商指定的固定系統/配件。
- \* 如果方向盤工作異常（如果出現任何異常的聲音、過熱或有異味），應立即停止使用，從電氣插座上斷開電源線，並斷開其他電纜。
- \* 如果長時間不使用方向盤，請從電氣插座上斷開電源線。
- \* 電氣插座必須位於設備附近，且必須方便拆卸電源線。



## 通氣孔

切勿堵住方向盤底座上的任何通氣孔。為獲得最佳通風效果，請務必遵循以下幾點：

- \* 將方向盤底座置於距離任何牆面至少 10 cm 的位置。
- \* 切勿將底座置於任何狹小空間內。
- \* 切勿覆蓋底座。
- \* 避免通氣孔上堆積灰塵。



**為安全起見，切勿赤腳或  
僅穿襪子操作踏板。**

**如因未穿鞋操作踏板組而造成任何傷害，THRUSTMASTER® (圖馬思特)  
對此概不負責。**



## **警告—因力回饋和重複運動造成的傷害**

使用力回饋方向盤玩遊戲可能會造成肌肉或關節疼痛。為避免這些問題：

- \* 避免長時間玩遊戲。
- \* 每玩一小時後休息 10 到 15 分鐘。
- \* 如果手、手腕、手臂、腳或腿有任何疲勞或疼痛的感覺，應停止玩遊戲，休息幾個小時後再玩。
- \* 如果再玩時仍然存在上述症狀或疼痛感，應立即停止玩遊戲並諮詢醫生。
- \* 放到兒童夠不到的區域。
- \* 玩遊戲期間，應始終將雙手正確放在方向盤上，手不要完全離開方向盤。
- \* 玩遊戲期間，切勿將手或手指放在踏板下方或踏板組附近任何位置。
- \* 校準和玩遊戲期間，切勿將手或手臂穿過方向盤的開孔。
- \* 務必按照本手冊的說明將方向盤底座固定到位。



本產品只能由年滿 16 歲的  
使用者操作

**重產品**



小心不要讓本產品砸到自己或他人！

**務必**



## 相容於 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) 生態系統

### 踏板組

TS-XW RACER 底座相容於以下附件：

- 在 Xbox One 和 Windows 上，相容於 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) T3PA 和 T3PA-PRO 踏板組，直接連線到踏板組接頭 (18)。
- Windows 上，相容於 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) DB9 PEDALS T.RJ12 配接器，可允許配備 DB9 接頭的非 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) 踏板組連線到踏板組接頭 (18)。
- 僅限於 Windows 上，相容於市場上所有 USB 踏板組 ( 在支援多 USB 和 USB 踏板組的遊戲中 )。

### 方向盤

在 Xbox One 和 Windows 上，TS-XW RACER 底座相容於所有 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) 可拆卸式方向盤，包括：

- Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition
- Ferrari F1 Wheel Add-On
- Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition
- TM Leather 28 GT Wheel Add-On
- TM Open Wheel Add-On
- TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod
- TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod
- 等等。

### 變速器

TS-XW RACER 底座相容於以下附件：

- 在 Xbox One 上，相容於 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) TH8A Shifter Add-On 變速器：直接連線到用於「序列式 (+/-)」模式和「H 模式 (7+1)」模式的 TH8A 變速器接頭 (19)。
- 在 Windows 上，相容於 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) TH8A Shifter Add-On 變速器：直接連線到用於「序列式 (+/-)」模式的 TH8A 變速器接頭 (19)。
- 在 Windows 上，相容於 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) TH8A Shifter Add-On 變速器，連線到用於「序列式 (+/-)」模式的 USB 連接埠，或連線到用於「H 模式 (7+1)」和模擬/手刹模式的 USB 連接埠。
- 在 Windows 上，相容於市場上所有 USB 變速器 ( 在支援多 USB 和 USB 變速器的遊戲中 )。

### 說明檔案和常見問題解答 ( 本手冊中未提供 )

請瀏覽 <http://support.thrustmaster.com>。按一下 Racing Wheels ( 方向盤 ) / TS-XW RACER，然後選擇 Manual ( 手冊 ) 或 FAQ ( 常見問題解答 )。

## 將方向盤安裝到底座上

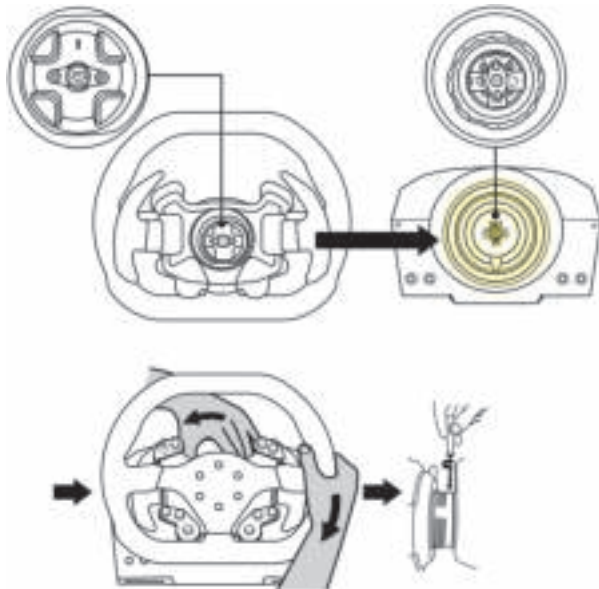
按照箭頭指示對準接頭位置：

**底座 (1) 接頭：**箭頭朝上

**方向盤 (2) 接頭：**箭頭朝上

正確放置接頭之後，只需使方向盤 (2) 固定到位，同時逆時針旋轉 Thrustmaster (圖馬思特) 快拆器 (15) 裝置的圓環即可。

然後，儘量擰緊圓環；要擰緊圓環，只需將圓環固定到位，然後順時針旋轉方向盤。



安裝好方向盤後，將其旋轉 180° (正對方向盤時，Sparco 徽標應倒立)，以便操作 Thrustmaster (圖馬思特) 快拆器 (15) 裝置圓環上的小固定螺絲。使用大十字螺絲刀順時針擰緊小固定螺絲 (切勿用力過猛)。



**使用十字螺絲刀擰緊小固定螺絲時**

**切勿用力過猛！**

**感覺到有阻力後即停止擰螺絲。**

## 固定方向盤

### 將方向盤底座固定到駕駛座上

1. 將方向盤底座放到駕駛座支架上。
2. 將兩顆 M6 螺絲 ( 未含 ) 敲進駕駛座支架中，然後將其擰進方向盤底部的兩個小螺紋孔中。

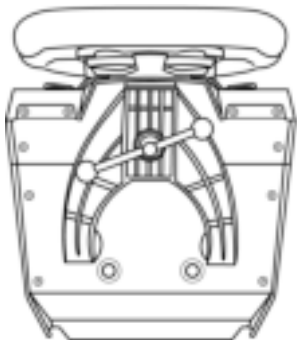
重要提示：兩顆 M6 螺絲的長度不得超過支架的厚度 + 12 mm ；螺絲過長可能會導致方向盤底座內部元件受損。

3. 如有必要，可透過將緊固螺絲插入大螺紋孔，緊固標準固定系統。

### 將方向盤固定到櫃面或桌面上

1. 將方向盤置於桌台或任何水平、平整且穩定的表面上。
2. 將緊固螺絲 (9) 插入到固定系統 (8) 中，然後按下述方法緊固方向盤：逆時針擰轉螺絲，使螺絲進入方向盤底部的大螺紋孔 (7) 中，直至方向盤完全固定好為止。

**務必**



**切勿**



#### **警告：**

- 切勿只擰緊螺絲，而不安裝固定系統 ( 這樣可能會損壞方向盤 ) 。

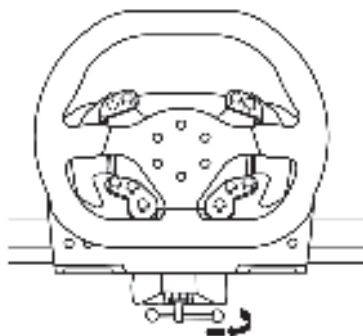
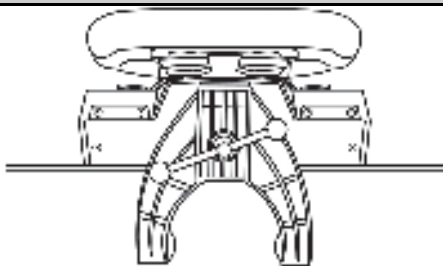


固定/拆卸

操作指示

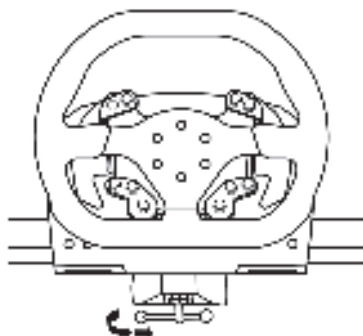
**擰緊：**

**逆時針  
旋轉螺絲**



**鬆開：**

**逆時針  
旋轉螺絲**



## 安裝在 XBOX ONE 上

1. 將踏板組連線到方向盤底座背部的接頭 (18)。
2. 將 TURBO POWER 電源線 (20) 連線到方向盤底座背部的接頭 (16)。
3. 將可拆卸的電源線 (21) 連線到 TURBO POWER 電源 (20)。
4. 將可拆卸的電源線 (21) 連線到具有正確電壓規格的市電插座。
5. 將可拆卸方向盤的 USB 接頭 (22) 連線到方向盤接頭 (17) 和主機上的 USB 連接埠之一。
6. 打開主機時，方向盤將自動執行自校準。

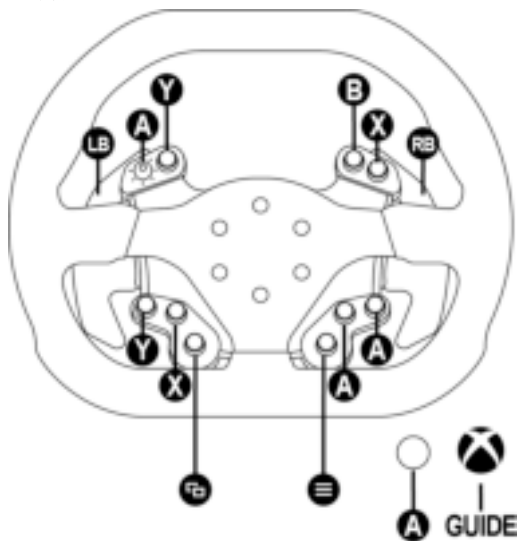
**現在即可開始飆車了！**

TS-XW RACER 相容的 Xbox One 遊戲列表可從以下網址獲取：

<http://support.thrustmaster.com> ( 在 Racing Wheels ( 方向盤 ) / TS-XW RACER 部分 ) 。

**此列表將定期更新。**

## XBOX ONE 映射



## 安裝到 PC 上

1. 前往 <http://support.thrustmaster.com>，然後選擇 Racing Wheels ( 方向盤 ) / TS-XW RACER，下載適用於 PC 的驅動程式和力回饋軟體。

2. 下載完成後，啟動安裝程式，然後按照螢幕上的說明，將方向盤的 USB 接頭連接到電腦並完成安裝。

3. 安裝完成後，按一下「完成」並重新啟動電腦。

4. 選擇「開始」/「所有程式」/ Thrustmaster /「FFB 方向盤」/「控制台」，以打開「遊戲控制器」視窗。

「遊戲控制器」視窗將顯示方向盤的名稱 TS-XW RACER，並且狀態為「正常」。

5. 按一下「內容」，在 TS-XW RACER 控制台中配置您的方向盤：

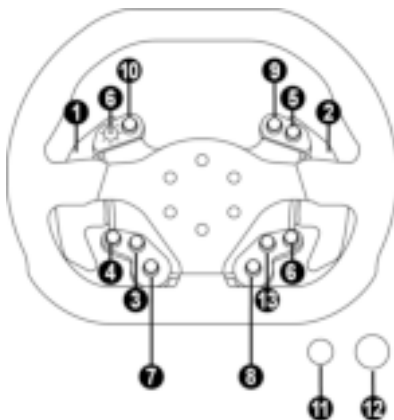
- 「測試輸入」分頁：可用于測試和檢視動作按鈕、方向按鈕、方向盤和踏板軸，還可調節方向盤在 PC 遊戲中的旋轉角度。
- 「測試力回饋」分頁：可用於測試 12 種力回饋效果。
- 「增益設置」分頁：可用於調節力回饋在您的 PC 遊戲中的作用大小。

**現在即可開始玩遊戲了！**

一般說明：

- 在 PC 上，按一下「確定」，關閉「遊戲控制器」視窗，再開始啟動遊戲。
- 您的方向盤韌體版本將顯示在控制台選項卡的右上角。

## PC 映射



## 更新方向盤韌體

本方向盤底座中包含的韌體可升級到更新的版本，從而獲得產品增強功能。

要顯示方向盤當前使用的韌體版本並在需要時進行升級：在 PC 上，瀏覽 <http://support.thrustmaster.com>。按一下 Racing Wheels (方向盤) / TS-XW RACER，然後選擇 Firmware (韌體)，按照下載和安裝程式說明進行操作。

## 自動校準方向盤

將此方向盤插接到電氣插座並連線方向盤的 USB 接頭之後，即可自動執行方向盤自校準。

在自校準過程中，方向盤將快速地左右各旋轉 1080 度，然後在中心位置停下。



**警告：切勿在自校準過程中觸摸方向盤！**  
(這可能導致校準不正確和/或人員受傷。)

**如果您的方向盤運行不正常，或可能校準不當：**

關閉 PC 或主機，並完全斷開方向盤。然後重新連線所有電纜（包括電源線和踏板組電纜），重新開啟主機和遊戲。

## 方向盤底座內建散熱系統

方向盤底座內建散熱系統

- 在方向盤通電時開始工作。
- 在閒置幾分鐘後，當內部溫度下降到設定的低溫水準時，將會自動關閉。
- 當您使用方向盤時將會再次自動打開。

## MODE 按鈕和指示燈 (6)

### 踏板組的 MODE 按鈕

如果您將 Thrustmaster ( 圖馬思特 ) T3PA 或 T3PA-PRO 踏板組連線到踏板組接頭 (18) 上，您可以電子方式切換油門和離合器踏板。

要切換踏板，只需按住 MODE 按鈕 (6) 兩秒鐘即可。

方向盤的記憶體會儲存是否已切換踏板的資訊。

油門和離合器踏板	MODE 指示燈 (6) 的顏色
正常	紅色
已切換	綠色

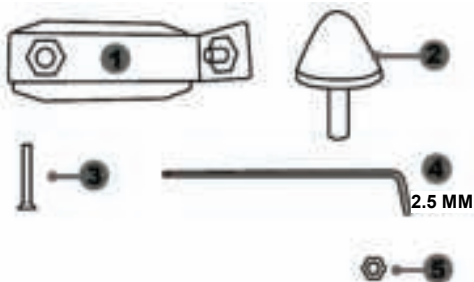
### 關於 MODE 按鈕的其他資訊

要瞭解有關 MODE 按鈕和指示燈的更多資訊，請瀏覽 <http://support.thrustmaster.com>。

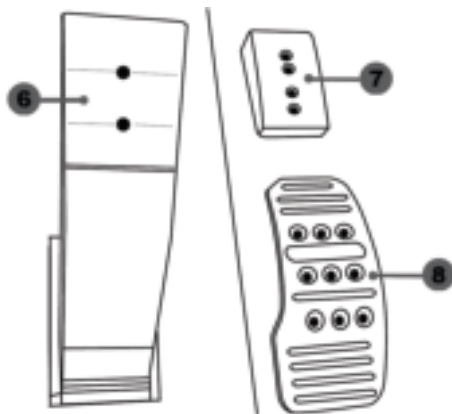
按一下 Racing Wheels ( 方向盤 ) / TS-XW RACER，然後選擇 Manual ( 手冊 ) 或 FAQ ( 常見問題解答 )。



## 技術特點



- 1 錐形塞金屬支架（並未預設安裝）
- 2 錐形塞
- 3 金屬支架固定螺桿
- 4 2.5 mm 內六角扳手（隨附）
- 5 錐形塞位置調整螺母



- 6 踏板臂
- 7 膠踏板頭支架
- 8 金屬踏板頭

## 警告

使用本產品前，請仔細閱讀本手冊，並將其保存以供日後參考。



為確保安全，請勿在赤腳或僅穿襪子時使用腳踏板組。  
使用腳踏板組時若因未穿鞋而導致受傷，圖馬思特® 概不負責。



## 注意 – 遊玩時請小心別被腳踏板組夾傷

- \* 請將腳踏板組放在小孩無法觸及的地方。
- \* 遊玩期間，請勿將手指放在腳踏板邊緣或附近。
- \* 遊玩期間，請勿將手指放在腳踏板後方或附近。
- \* 遊玩期間，請勿將手指放在腳踏板前方或附近。

禁止



禁止



禁止



## 自動校準腳踏板組



### **重要提示：**

- 腳踏板組連接至主機或正在遊玩時，切勿將腳踏板組連接到賽車方向盤底座（或從底座拔除），以免導致校準不當。
- = 將賽車方向盤連接至 PS3™ 或 PS4™ 前，請先連接腳踏板組。
- 賽車方向盤校準完成並遊戲啟動後，腳踏板會在踩踏數次後自動進行校準。
- 切勿在賽車方向盤校準或正在載入遊戲時踩踏腳踏板，以免導致校準不當。
- 賽車方向盤或腳踏板組無法正常運作，或是疑似校準不良時，請關閉主機電源，完整拔除賽車方向盤的所有連接線，然後重新連接所有連接線（包含電源線與腳踏板組），並重新啟動主機與遊戲。

## 將腳踏板組安裝到駕駛座

- 將腳踏板組安裝在底部的小螺絲孔。
- 將 2 顆 M6 螺絲（不隨附）穿過駕駛座框架，並擰進腳踏板組底部的 2 個小螺絲孔。

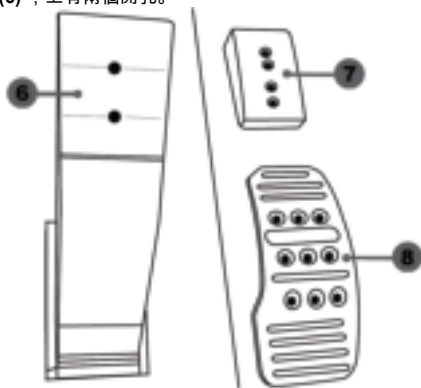
**重要說明：** 2 顆 M6 螺絲的長度不能超出框架厚度 + 10 mm，螺絲過長可能會造成腳踏板組內部的零件損壞。



## 調整腳踏板組

三個踏板均包括：

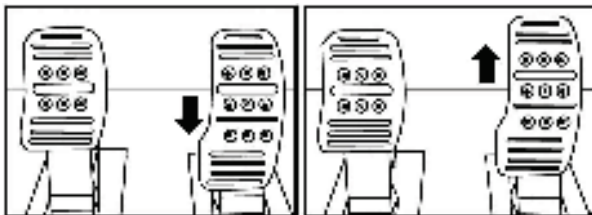
- 一個金屬踏板頭 (8)，上有多個開孔 (9 個為油門踏板使用、6 個為煞車踏板使用、6 個為離合器踏板使用)。
- 一個膠踏板頭支架 (7) (置於踏板頭及踏板臂之間)，上有四個開孔。
- 一個踏板臂 (6)，上有兩個開孔。



**注意：**為免校準不當，在調整腳踏板組前，請先將方向盤的 USB 連接線從 PS3™ 或 PS4™ 拔除。

## 調整油門高度

- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將固定金屬踏板頭的兩顆螺絲 (8) 及其支架擰出 (7)。
- 選擇希望的高度，並重新擰緊螺絲，使金屬踏板頭 (8) 及其支架 (7) 固定在適當位置。



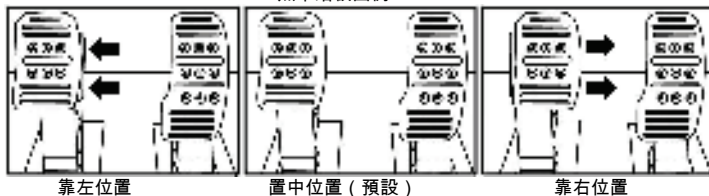
低位置 (預設)

高位置

## 調整 3 個腳踏板的間距

- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將固定金屬踏板頭的兩顆螺絲 (8) 及其支架撐出 (7)。
- 選擇希望的位置 (靠左、置中或靠右)，並重新擰緊螺絲，使金屬踏板頭 (8) 及其支架 (7) 固定在適當位置。

煞車踏板圖例：



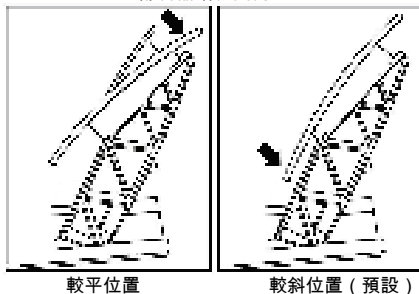
每個踏板可能的間隔位置數：

- 油門踏板：3 個
- 煞車踏板：3 個
- 離合器踏板：3 個

## 調整腳踏板的傾斜角度

- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將固定金屬踏板頭的兩顆螺絲 (8) 及其支架撐出 (7)。
- 將膠踏板頭支架轉動 (7) 180°，並重新擰緊螺絲，使金屬踏板頭 (8) 及其支架 (7) 固定在適當位置。

離合器踏板圖例：



每個踏板可能的傾斜位置數：

- 油門踏板：2 個
- 煞車踏板：2 個
- 離合器踏板：2 個

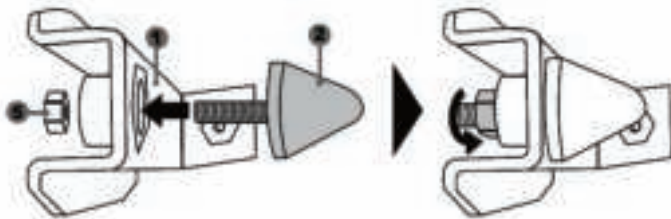
## 安裝錐形塞 (「錐形橡膠煞車器」修改器)

此修改器並非必須，亦不是預設安裝。這代表即使未安裝修改器，煞車踏板亦能正常運作。

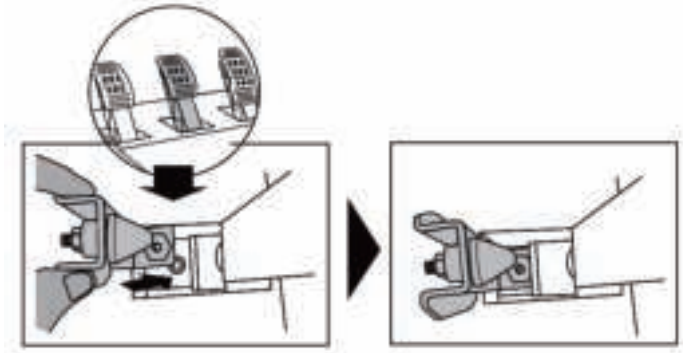
此修改器可以讓您在煞車時感受到截然不同的體驗和阻力。

是否要安裝隨你喜歡。

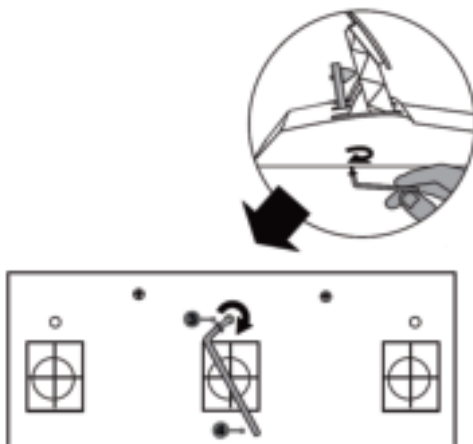
- 將錐形塞擰進 (2) 其金屬支架 (1)。
- 將位置調整螺母 (5) 擰進底部 (錐形塞的螺絲孔)。



- 將修改器置於煞車踏板臂背部。



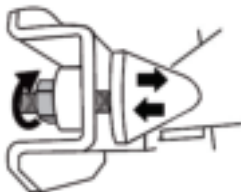
- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將修改器以固定螺絲 (3) 固定在腳踏板組下方的小型中央螺絲孔。



「錐形橡膠煞車器」修改器已安裝成功！

### 調整煞車踏板的行動範圍及阻力強度

稍微鬆開螺母 (5)，可以將錐形塞 (2) 進一步移近踏板臂，增強煞車踏板的阻力 (如有需要，可以使用 14 mm 扳手或鉗子重新擰緊螺母，並將其固定在選定的位置)。錐形塞與踏板臂背面的距離愈近，阻力強度則愈高。



**註：**如果錐形塞非常接近煞車踏板臂，你可能會較難達到最大校準值。若有如此情況：

- \* 請緩慢地用力踩踏煞車踏板，以求達到最大值 (如有需要，可簡單站在踏板上一秒)，然後鬆開；不然，
- \* 將錐形塞稍為移離煞車踏板臂的背面。

版權所有

© 2017 Guillemot Corporation S.A. 保留所有權利。圖馬思特® 為 Guillemot Corporation S.A 的註冊商標。其他商標或註冊商標均為其個別擁有者的財產。圖片並不受約束。產品內容、設計和規格如有變更，恕不另行通知，並可能會視乎國家而不同。中國製造。

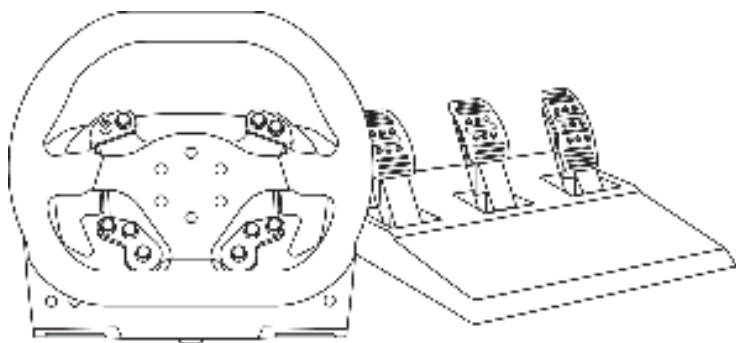
由 Guillemot Corporation S.A. ( 基利摩股份有限公司 ) 依照 Sparco S.p.A 的授權製造和發行。Sparco 是 Sparco S.p.A 的註冊商標。



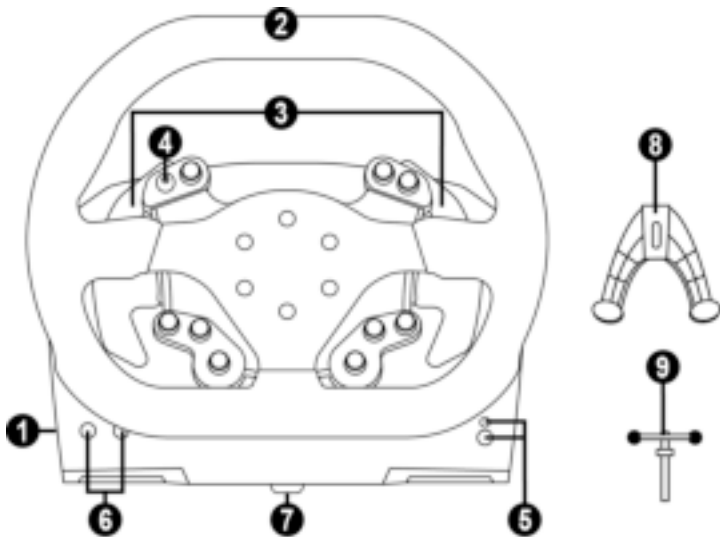
# TS-XW RACER

Xbox One 및 Windows 용

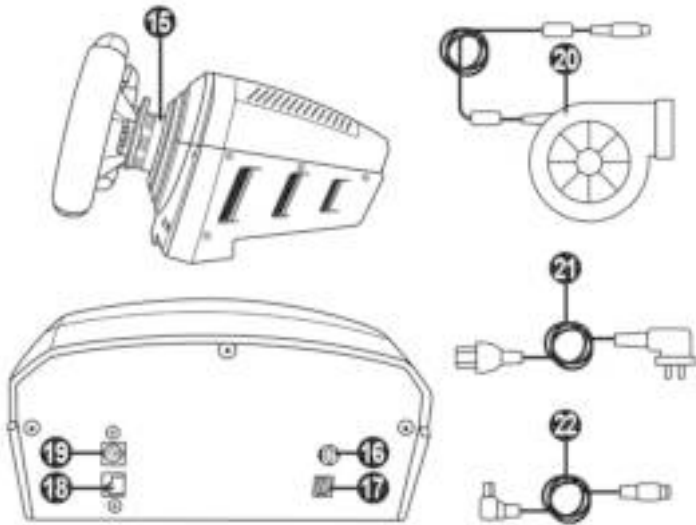
사용설명서



## 기술적 특징:



1. 베이스
2. 핸들
3. 2 개의 시퀀셜 기어 패들 시프터 (위 및 아래)
4. 푸시버튼 포함 디패드
5. Xbox 가이드 버튼 + 백색 표시등
6. MODE 버튼 + 적색/녹색 표시등
7. 대형 나사 구멍 (부착 시스템 및 나사 조임에 사용)
8. 부착 시스템
9. 금속 조임나사



- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 15. Thrustmaster 릭 릴리즈      | 19. TH8A 시프터용 커넥터 (시프터 별도 판매) |
| 16. TURBO POWER 전원 공급 커넥터   | 20. TURBO POWER 전원 공급장치       |
| 17. 탈착식 USB 케이블용 커넥터        | 21. 전원 공급 케이블                 |
| 18. 페달 세트 커넥터 (페달 세트 별도 판매) | 22. 탈착식 USB 케이블               |

**전기 콘센트에 핸들 연결하기: 주의 깊게 읽어보세요!**



**터보 파워 전원 공급장치를 절대 다른 전압으로 전기 콘센트에 꽂지 마십시오!**  
TURBO POWER 전원공급장치 전압은 전원 공급 케이블의 암커넥터 위 라벨에 적혀 있습니다.



**커넥터가 호환 가능하더라도, TS-XW RACER 베이스에 터보 파워 전원 공급장치 이외의 전원 공급장치를 절대 연결하지 마십시오.** 예를 들면, TS-XW RACER 베이스에 T500 RS 핸들용 전원 어댑터를 절대 연결하지 마십시오.



## 경고

이 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하시기 바랍니다.



### 경고 - 감전

- \* 본 제품은 건조한 곳에 보관해야 하며, 먼지나 태양광선에 노출시키지 마십시오.
- \* 커넥터 및 케이블을 비틀거나 잡아 당기지 마십시오.
- \* 본 제품이나 제품의 커넥터에 액체를 흘리지 마십시오.
- \* 제품을 단락(합선)시키지 마십시오.
- \* 제품을 절대 분해하지 마십시오. 불 속에 제품을 던지지 마십시오. 제품을 고온에 노출시키지 마십시오.
- \* 레이스 핸들과 함께 제공된 전원 공급 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오.
- \* 전원 공급 케이블 또는 커넥터가 손상되거나, 갈라지거나 파손된 경우 케이블을 사용하지 마십시오.
- \* 전원 공급 케이블이 전원 콘센트에 올바르게 끼워져 있고, 레이스 핸들 베이스 뒷면의 커넥터에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- \* 레이스 핸들을 열지 마십시오. 핸들 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 모든 수리는 제조사, 제조사가 승인한 대리점 또는 자격을 갖춘 기술자가 수행해야 합니다.
- \* 제조사가 지정한 부착 시스템/부속품만 사용하십시오.
- \* 핸들이 비정상적으로 작동하면(비정상적인 소리, 열, 또는 냄새가 나는 경우), 즉시 사용을 중단하고 콘센트에서 전원 케이블을 뽑고, 다른 케이블들의 연결을 해제하십시오.
- \* 레이스 핸들을 장시간 동안 사용하지 않을 경우에는 콘센트에서 전원 공급 케이블을 뽑으십시오.
- \* 전기 콘센트는 장비 근처에 위치해야 하며, 접근성이 좋아야 합니다.



## 공기 환기구

레이싱 핸들 베이스에 있는 어떠한 공기 환기구도 막지 마십시오. 최적의 환기를 위해 다음 사항을 준수하십시오:

- \* 핸들 베이스와 모든 벽면 사이에는 최소 10cm의 간격을 두십시오.
- \* 좁은 공간에 베이스를 두지 마십시오.
- \* 베이스를 덮지 마십시오.
- \* 공기 환기구에 먼지가 쌓이지 않게 하십시오.



**안전한 사용을 위해 페달 세트를 절대 맨발 또는 양말만 신은 상태에서 조작하지 마십시오. THRUSTMASTER®는 신발 없이 페달 세트를 조작함으로써 발생하는 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.**



## 경고 - 포스 피드백(충격 또는 진동 체감) 및 반복적인 움직임으로 인한 부상 위험

포스 피드백(게임 기기에서 충격 또는 진동을 실제로 체감하는 기능) 레이싱 핸들을 이용해서 게임하는 경우 근육이나 관절의 통증을 가져올 수 있습니다. 이러한 문제를 예방하려면 다음 사항을 준수하십시오:

- \* 장시간 동안 게임하지 마십시오.
- \* 게임 중 한 시간 당 10~15분 정도 휴식을 취하십시오.
- \* 손, 손목, 팔, 발, 다리가 피로하거나 통증이 있는 경우 게임을 중지한 후 두 세 시간 쉬었다가 다시 게임을 진행하십시오.
- \* 게임을 다시 시작할 때 위에 설명한 증상이나 통증이 계속되는 경우에는 게임을 중단한 후 의사와 상담하십시오.
- \* 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- \* 게임 중에는 반드시 양손으로 올바르게 핸들을 잡되, 핸들에서 양손을 모두 놓으면 안 됩니다.
- \* 게임 중에는 양손이나 손가락을 절대 페달 밑에 두거나 페달 세트 근처에 두면 안 됩니다.
- \* 보정 작업 중이나 게임 중에 레이싱 핸들의 구멍 속에 손이나 팔을 넣으면 절대로 안 됩니다.
- \* 레이싱 핸들 베이스는 이 사용설명서의 지시대로 제대로 고정시켜야 합니다.





본 제품은 만 16 세 이상의 사용자만  
조작해야 합니다

중량 제품



본 제품은 만 16 세 이상의 사용자만  
조작해야 합니다

반드시 준수



## THRUSTMASTER 에코시스템과의 호환성

### 페달 세트

TS-XW RACER 베이스는 호환 가능합니다:

- Xbox One 및 Windows 상에서, 페달 세트 커넥터 (18) 에 직접 연결되는 Thrustmaster T3PA 및 T3PA-PRO 페달 세트 포함.
- Windows 상에서, DB9 커넥터가 장착된 비Thrustmaster 페달 세트를 페달 세트 커넥터 (18) 에 연결하는 Thrustmaster DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER 포함.
- Windows 상에서 (만), **시중의 모든 USB 페달 세트 포함** (멀티 USB 및 USB 페달 세트를 지원하는 게임에서).

## 핸들

TS-XW RACER 베이스는 Xbox One 및 Windows 상에서, 다음을 포함하는 모든 Thrustmaster 탈착식 핸들과 호환 가능합니다.

- Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition
- Ferrari F1 Wheel Add-On
- Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition
- TM Leather 28 GT Wheel Add-On
- TM Open Wheel Add-On
- TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod
- TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod
- 등

## 시프터

TS-XW RACER 베이스는 호환 가능합니다:

- Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** 시프터로 “순차적 (+/-)” 및 “H-패턴 (7+1)” 모드용 TH8A 시프터 (19) 에 직접 연결하십시오.
- Windows 상에서, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** 시프터로 “순차적 (+/-)” 모드용 TH8A 시프터 (19) 에 직접 연결하십시오.
- Windows 상에서, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** 시프터로 “순차적 (+/-)” 모드용이나 “H-패턴 (7+1)” 및 아날로그/핸드브레이크 모드용 USB에 직접 연결하십시오.
- Windows 상에서, (멀티 USB 및 USB 시프터를 지원하는 게임에서) **시중의 모든 USB 시프터 포함.**

## HELP FILES 및 FAQs (이 매뉴얼에 미포함)

<http://support.thrustmaster.com> 을 확인해 주십시오. 레이싱 핸들/TS-XW RACER 를 클릭한 뒤, 매뉴얼 또는 FAQ 를 선택하십시오.

## 핸들을 핸들 베이스에 설치하기

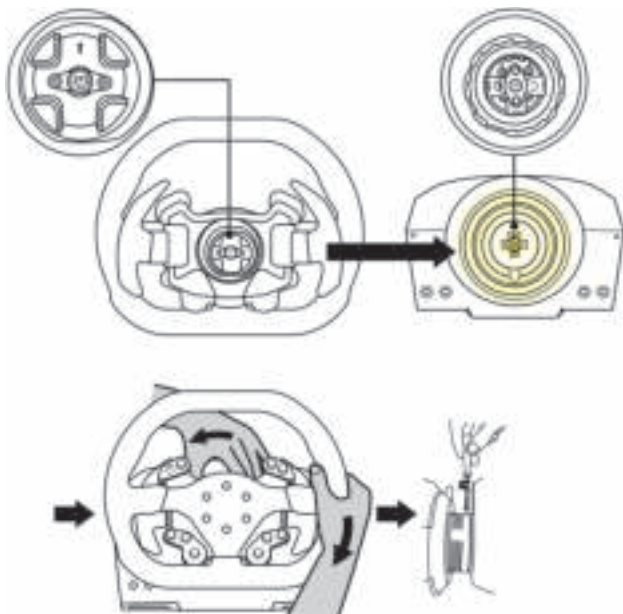
화살표들을 이용해서 커넥터 위치를 맞춥니다:

**베이스 (1) 커넥터:** 위쪽을 가리키는 화살표

**레이싱 핸들 (2) 커넥터:** 위쪽을 가리키는 화살표

커넥터들을 올바른 위치에 놓은 후 레이싱 핸들 (2) 을 제 위치에 고정시킨 상태에서 Thrustmaster (트러스트마스터) 킥 릴리즈 (15) 장치의 링을 시계 반대 방향으로 돌리면 됩니다.

그 다음에 링을 최대한 조입니다. 링을 최대한 조이려면 링을 제 위치에 고정시킨 상태에서 레이싱 핸들을 시계 방향으로 돌립니다.



레이싱 핸들을 장착한 후에는 Thrustmaster 킥 릴리즈 장치 (15) 의 링에 있는 소형 부착 나사에 손이 닿을 수 있도록 핸들을 180° 회전시키십시오(핸들을 마주봤을 때 Sparco 로고의 위아래가 뒤집힌 상태이어야 합니다). 대형 십자 드라이버로 소형 부착 나사를 시계 방향으로 돌려 조입니다 (무리한 힘을 가하지 마십시오).



**Philips 스크류 드라이버 사용시, 소형 부착 나사를 조일 때 지나치게 힘을 가하지  
마십시오!**

**무언가 닿은 느낌이 있으면 즉시 나사 돌리기를 멈추십시오.**

## 레이싱 핸들 부착하기

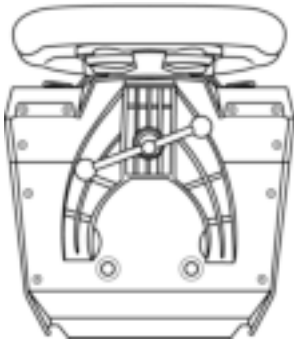
### 레이싱 핸들 베이스를 조종석에 부착하기

1. 레이싱 핸들 베이스를 조종석 선반에 놓습니다.
2. 조종석 선반을 통해 2 개의 M6 나사 (제품에 포함되지 않음) 를 밀어넣은 후, 레이싱 핸들 밑에 있는 2 개의 소형 나사산 속에 삽입합니다.  
*중요: 두 개의 M6 나사의 길이가 '선반 두께 + 12mm'를 초과하면 레이싱 핸들 베이스에 장착된 내부 부품을 파손시킬 수 있으므로 나사의 길이는 '선반 두께 + 12mm'를 초과하면 안 됩니다.*
3. 필요한 경우 조임 나사를 대형 나사 구멍에 끼워서 표준형 부착 시스템을 조이십시오.

### 테이블이나 책상에 레이싱 핸들 부착하기

1. 레이싱 핸들을 테이블 또는 수평 상태의 평평하고 안정된 표면 위에 놓습니다.
2. 조임 나사 (9) 를 부착 시스템 (8) 에 삽입한 후, 나사를 시계 반대 방향으로 돌려서 기기를 조입니다. 이때, 레이싱 핸들 밑에 있는 대형 나사 구멍 (7) 에 나사를 끼워서 기기가 완전히 고정될 때까지 삽입합니다.

반드시 준수

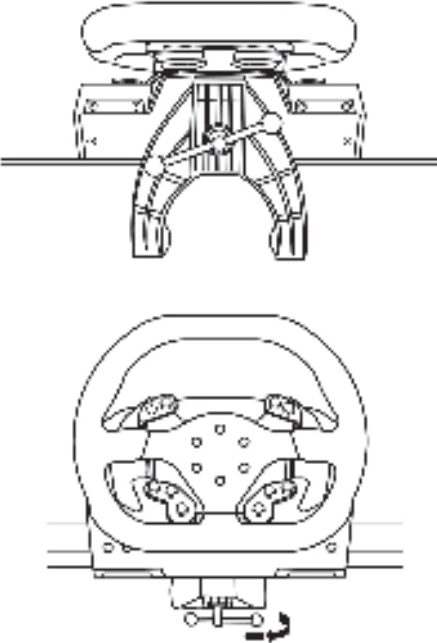
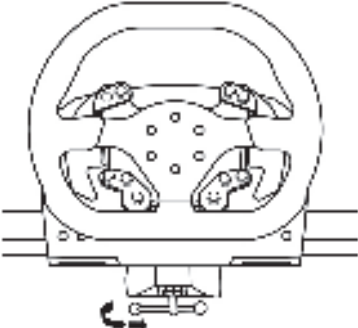


절대 금지



#### 경고:

- 부착 시스템 없이 나사만 조이지 마십시오(경주용 핸들이 손상될 수 있습니다).

부착/제거	방향
<p><b>조이기:</b></p> <p><i>나사를 시계 반대 방향으로 돌립니다</i></p>	
<p><b>풀기:</b></p> <p><i>나사를 시계 방향으로 돌립니다</i></p>	

## XBOX ONE 설치

1. 페달 세트를 레이싱 핸들 베이스에 있는 커넥터 (18) 에 연결합니다.
2. TURBO POWER 전원 공급장치 케이블 (20) 을 경주용 핸들 베이스 뒷면의 커넥터 (16) 와 연결하십시오.
3. TURBO POWER 전원 공급장치 (20) 에 탈착식 전원 공급 케이블 (21) 을 연결하십시오.
4. 적합한 전압 규격의 전원 콘센트에 탈착식 전원 공급 케이블 (21) 을 연결하십시오.
5. 경주용 핸들 커넥터 (17) 및 콘솔의 USB 포트 중 하나에 탈착식 경주용 핸들의 USB 커넥터 (22) 를 연결하십시오.
6. 콘솔의 전원을 켜면, 레이싱 핸들이 자동으로 교정됩니다.

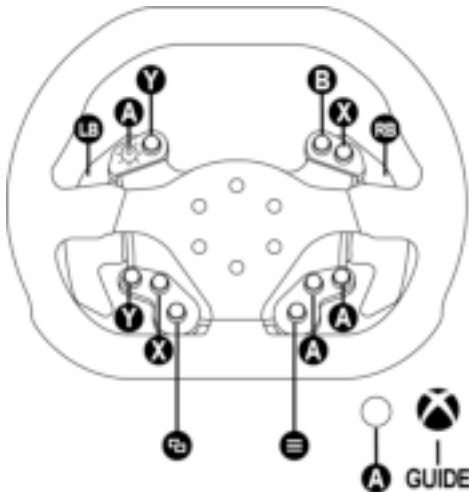
**이제 레이싱 준비가 되었습니다!**

TS-XW RACER 와 호환 가능한 Xbox One 게임 목록은 다음과 같습니다:

<http://support.thrustmaster.com> (레이싱 핸들/TS-XW RACER 섹션에서).

**이 목록은 정기적으로 업데이트됩니다.**

## XBOX ONE 매핑





## PC 설치

1. <http://support.thrustmaster.com> 에서, 레이싱 핸들/TS-XW RACER 를 선택하여 PC 용 드라이버 및 포스 피드백 소프트웨어를 다운로드 하십시오.
2. 다운로드가 완료되면, 설치를 시작하고, 화면의 지시에 따라 핸들의 USB 플러그를 컴퓨터에 연결하여 설치를 완료합니다.
3. 설치가 완료되면 Finish (종료) 를 클릭하고 컴퓨터를 다시 시작합니다.
4. 시작/모든 프로그램/Thrustmaster/FFB 레이싱 핸들/제어판을 선택해서 게임 컨트롤러 창을 여십시오.

게임 컨트롤러 창에 레이싱 핸들의 이름인 Thrustmaster TS-XW RACER 가 Ok (확인) 상태 표시와 함께 나타납니다.

5. 속성을 클릭하여 TS - XW RACER 제어판에서 핸들을 설정하세요:

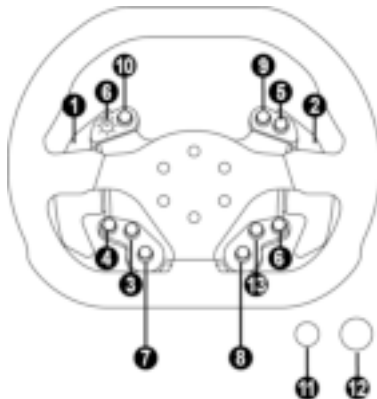
- 입력 테스트 탭: 동작 버튼, 방향 버튼, 핸들 및 페달 축 테스트 및 보기를 할 수 있으며, PC 게임에서 핸들의 회전 각도를 조정할 수 있습니다.
- 포스 테스트 탭: 12가지 포스 피드백 효과를 테스트할 수 있습니다.
- 게인 설정 탭: PC 게임에서의 포스 피드백 효과의 파워를 조정할 수 있습니다.

### ***이제 레이싱 준비가 되었습니다!***

#### 일반 참고:

- PC 에서, OK (확인) 를 눌러 게임을 시작하기 전에 게임 컨트롤러 창을 닫으십시오.
- 핸들의 펌웨어 버전은 제어판 탭의 오른쪽 상단 모서리에 표시됩니다.

## PC 매핑



## 레이싱 핸들 펌웨어 업데이트

레이싱 핸들 베이스에 포함된 펌웨어는 제품을 개선시킨 최신 버전으로 업데이트할 수 있습니다.

레이싱 핸들이 현재 사용 중인 펌웨어 버전을 표시하고 필요한 경우 버전을 업데이트 하려면 PC에서 다음 사이트에 연결합니다 <http://support.thrustmaster.com>. 레이싱 핸들/TS-XW RACER를 클릭한 뒤, 펌웨어를 선택하고 다운로드 및 설치 절차를 설명하는 지침을 따르십시오.

## 레이싱 핸들 자동 보정

레이싱 핸들을 전원 콘센트에 연결하고 레이싱 핸들의 USB 커넥터를 연결하면 핸들은 자동으로 자가 보정됩니다.

이 과정에서 레이싱 핸들은 왼쪽에서 오른쪽으로 신속하게 회전하여 1080 도 각도를 커버한 후 중앙에서 멈춥니다.



**경고:**

**자가보정 하는 동안 절대 레이싱 핸들을 건드리지 마십시오!**  
*(이 경우 부정확한 보정 및/또는 부상이 발생할 수 있습니다.)*

**레이싱 핸들이 올바르게 작동하지 않거나 보정이 잘못된 것으로 생각되는 경우:**

PC 나 콘솔의 전원을 끄고 레이싱 핸들을 완전히 분리시키십시오. 그 후 모든 케이블 (전원 공급 케이블 및 페달 세트 포함) 을 다시 연결한 다음, PC 및 게임을 다시 시작합니다.

## 핸들 베이스용 내부 냉각 시스템

핸들 베이스용 내부 냉각 시스템은

- 핸들에 전원이 들어오면 작동됩니다.
- 내부 온도가 낮은 수준으로 냉각되면 수분 간 비활성화 된 후 꺼집니다.
- 핸들을 사용할 때 다시 켜집니다.

## MODE 버튼 및 표시등 (6)

### 페달 세트 MODE (모드) 버튼

페달 세트용 커넥터 (18) 와 연결된 Thrustmaster T3PA 또는 T3PA-PRO 페달 세트 사용자의 경우, 액셀러레이터와 클러치를 전자적으로 교대할 수 있습니다.

전자적으로 교대하려면 MODE 버튼 (6) 을 2 초 동안 누르기만 하면 됩니다.

레이싱 핸들의 내부 메모리에는 페달이 교대되었는지 여부가 저장됩니다.

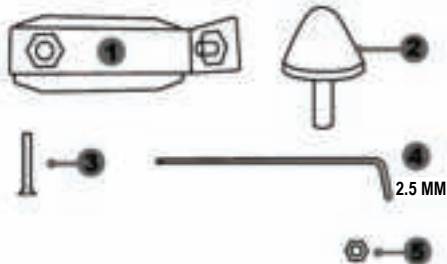
가속 페달 및 클러치 페달	MODE 표시등 (6) 색상
정상	적색
교대 시	녹색

### MODE 버튼에 대한 기타 정보

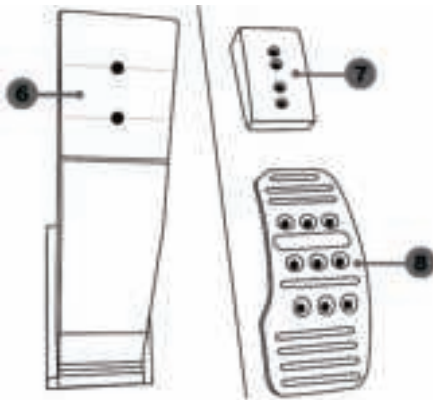
MODE 버튼 및 표시등에 대한 더 자세한 내용은 <http://support.thrustmaster.com> 에서 확인할 수 있습니다. 레이싱 핸들/TS-XW RACER 를 클릭한 뒤, 매뉴얼 또는 FAQ 를 선택하십시오.



## 기술적 특징



- 1 원뿔형 정지 장치용 금속 지지대 (기본적으로 미설치)
- 2 원뿔형 정지 장치
- 3 금속 지지대 부착 나사
- 4 2.5 mm Allen 키 (제품에 포함)
- 5 원뿔형 정지 장치용 위치 조정 너트



- 6 페달 암
- 7 플라스틱 헤드 지지물
- 8 금속 페달 헤드

## 경고

이 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하시기 바랍니다.



안전한 사용을 위해 페달 세트를 절대 맨발 또는 양말만 신은 상태에서 조작하지 마십시오. THRUSTMASTER®는 신발 없이 페달 세트를 조작함으로써 발생하는 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.



## 경고 - 게임 도중 페달 세트에 끼일 위험

- \* 페달 세트에 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 근처 또는 양 옆에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 또는 뒷면 베이스에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 또는 앞면 베이스에 손가락을 놓지 마십시오.

절대 금지



절대 금지



절대 금지



## 페달 자동 보정



### **중요:**

- 보정 관련 문제가 발생하지 않도록 하려면 핸들이 PS3™ 또는 PS4™에 연결되어 있는 경우, 또는 게임 중인 경우 절대로 페달 세트를 연결하거나 연결 해제하지 마십시오.  
= 핸들을 PS3™ 또는 PS4™에 연결하기 전에 반드시 페달 세트를 연결하십시오.
- 핸들의 자가 보정을 완료한 후 게임을 시작한 후 몇 번 페달을 밟으면 에 페달이 자동으로 보정됩니다.
- 핸들의 자가 보정이 진행 중인 경우 또는 게임을 시작하려고 할 때, 보정 관련 문제를 방지하려면 절대로 페달을 핸들을 돌리거나 페달을 밟지 마십시오.
- 페달이 올바르게 작동하지 않거나 잘못 보정된 것으로 판단되면, 시스템 전원을 끄고 핸들의 연결을 완전히 해제한 후, 모든 케이블 ( 전원 공급 케이블 및 페달 세트 케이블 포함 ) 을 다시 연결한 후 시스템에 전원을 다시 연결하고 게임을 다시 시작하십시오.

## 페달 세트를 조종석에 부착하기

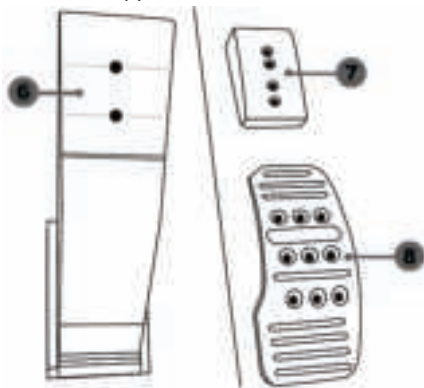
- 페달 세트 밑에 있는 소형 나사 구멍을 이용해서 페달 세트를 부착합니다.
- 조종석 페달 지지 플레이트를 통해 2 개의 M6 나사 ( 제품에 포함되지 않음 ) 를 밀어넣은 후, 페달 세트 밑에 있는 2 개의 소형 나사산 속에 삽입합니다.

**중요:** 두 개의 M6 나사 길이가 '조종석의 페달 지지판 두께 + 10 mm'를 초과하면 페달 세트에 장착된 내부 부품을 파손시킬 수 있으므로 나사의 길이는 '조종석의 페달 지지판 두께 + 10 mm'를 초과하면 안 됩니다.

## 페달 세트 조절

세 개의 페달에는 각각 다음 구성품이 포함됩니다.

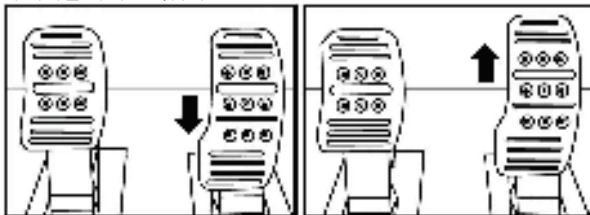
- 여러 구멍 (액셀용 9개, 브레이크용 6개, 클러치용 6개) 이 있는 메탈 헤드(8) 1개 =
- 4개의 구멍이 있는 플라스틱 헤드 지지물 (7) 1개 (헤드와 암 사이에 위치)
- 2개의 구멍이 있는 페달 암(6) 1개



**주의:** 보정 문제를 예방하려면, 페달 세트를 조정하기 전에 반드시 PS3™ 또는 PS4™ 컨트롤러의 USB 케이블 연결을 해제하십시오.

### 가속 페달 '높이' 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시키는 2개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 위치를 선택한 후 메탈 헤드(8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.



낮은 위치 ( 기본 위치 )

높은 위치

## 세 개 페달의 '간격' 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시키는 2 개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 ( 왼쪽, 가운데, 오른쪽으로) 위치를 선택한 후 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

브레이크 페달 예:



왼쪽 위치

가운데 위치 (기본 위치)

오른쪽 위치

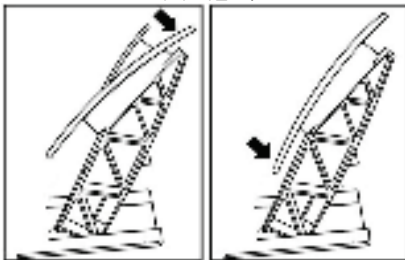
페달 별 가능한 간격 위치 수:

- 가속 페달 3 개
- 브레이크 페달 3 개
- 클러치 페달 3 개

## 페달 경사 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시키는 2 개의 나사를 푸십시오.
- 플라스틱 헤드 지지물(7)을 180° 돌린 후, 메탈 헤드(8)와 그 지지물(7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

가속 페달 예:



덜 경사진 위치

더 경사진 위치 (기본 위치)

페달 별 가능한 경사 위치 수:

- 가속 페달용 2 개
- 브레이크 페달용 2 개
- 클러치 페달용 2 개



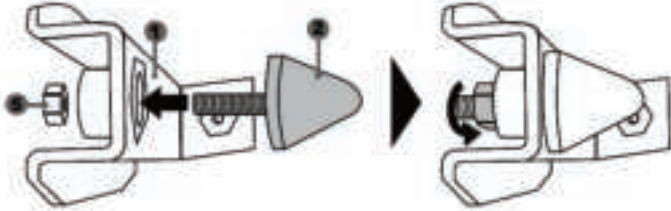
## 원뿔형 정지 장치 설치 ( “원뿔형 고무 브레이크” )

이 개조물은 반드시 필요한 것은 아니므로 기본적으로 설치되어 있지 않습니다. 즉 이 개조물이 설치되지 않았어도 브레이크 페달은 완벽하게 기능을 발휘합니다.

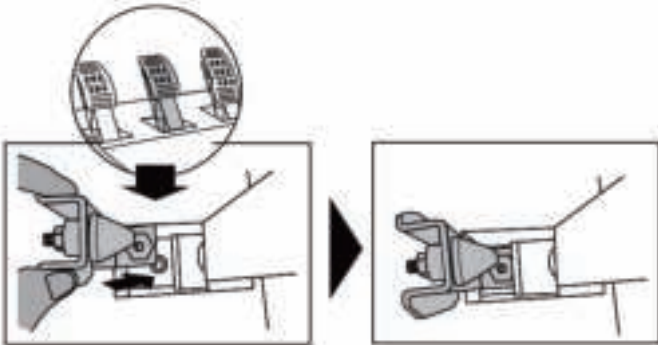
이 개조물은 브레이크 제동 시 다른 느낌과 저항감을 제공합니다.

설치 여부는 사용자의 결정에 따릅니다.

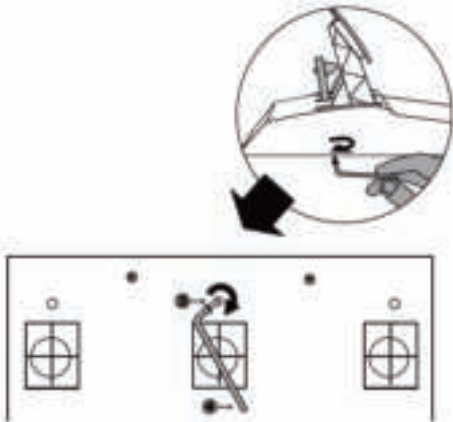
- 원뿔형 정지 장치(2)를 금속 지지대(1)에 끼웁니다.
- 위치 조정 너트 ( 5)를 밑에서 ( 원뿔형 나사산 위에 ) 끼웁니다



- 기기를 브레이크 페달 앞의 뒤쪽에 위치시킵니다.



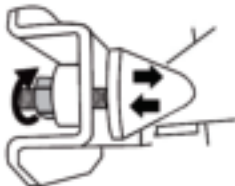
- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 기기를 부착 나사(3)와 페달 세트 밑면에 있는 소형 중앙 나사산을 이용해서 기기를 부착합니다.



**“원뿔형 고무 브레이크”가 설치되었습니다!**

### 브레이크 페달의 이동 범위 및 저항력 조정

너트(5)를 약간 풀어서 페달 암의 뒤쪽에 가까운 원뿔형 정지 장치(2)를 이동시켜 브레이크 페달의 저항력을 증가시킬 수 있습니다 (필요한 경우 14mm 렌치 또는 펜치를 이용해서 너트를 다시 조여서 선택한 위치를 유지합니다). 원뿔형 정지 장치가 페달 암에 가까울수록 저항력이 더 커집니다.



**참고:** 원뿔형 정지 장치가 브레이크 페달 암의 뒤쪽과 너무 가까우면 최대 보정값에 도달하기 어려울 수 있습니다. 이 경우 다음과 같이 하십시오.

- \* 브레이크 페달을 매우 강하게 천천히 눌러서 최대값에 도달하게 한 후 (필요한 경우 1초 동안만 매우 짧게 페달 위에 서십시오) 압력을 방출하십시오. 또는
- \* 원뿔형 정지 장치를 브레이크 페달 암의 뒤쪽에서 약간 더 멀어지도록 이동시킵니다.

## **COPYRIGHT**

© 2017 Guillemot Corporation S.A. 모든 권리 보유. Thrustmaster®는 Guillemot Corporation S.A.의 등록상표입니다. 다른 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다. 도면은 법적 구속력이 없습니다. 설명서의 내용, 설계 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있으며, 나라마다 서로 다를 수 있습니다. 제조국: 중국

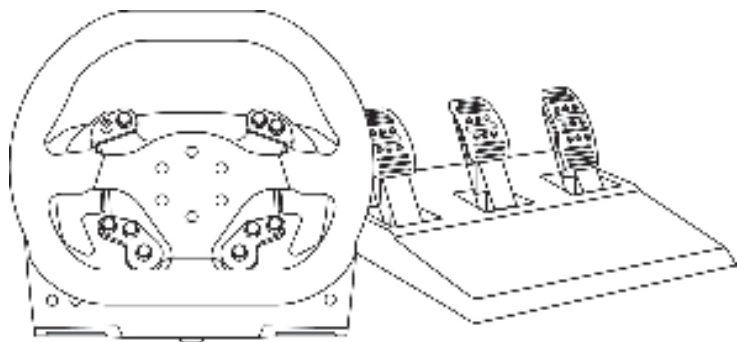
Guillemot Corporation S.A.가 Sparco S.p.A.의 공식 라이선스를 받아 제조 및 유통함. Sparco 는 Sparco S.p.A.의 등록 상표입니다.

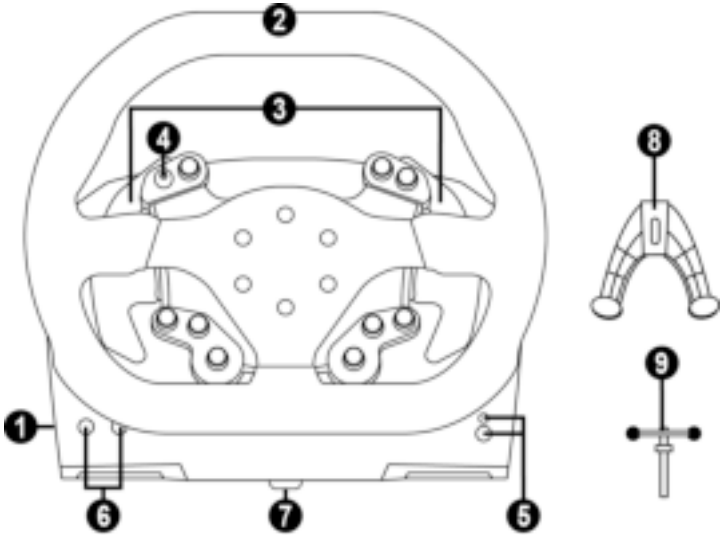


# TS-XW RACER

لأنظمة إكس بوكس وان وويندوز

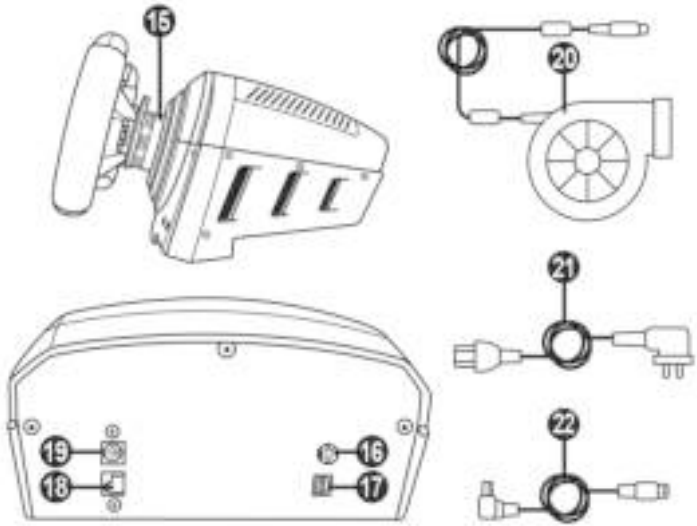
دليل المستخدم





- 1 القاعدة
- 2 العجلة
- 3 ذراعاً تبديل متعاقبان (أعلى وأسفل)
- 4 لوح اتجاهات مع زر انضغاطي
- 5 زر دليل إكس بوكس + ضوء مؤشر أبيض

6. الزر +MODE ضوء مؤشر أحمر/أخضر
7. ثقب ملولب كبير الحجم (لتثبيت الجهاز وإحكام ربط البراغي)
- 8 نظام التثبيت
- 9 برغي تثبيت معدني



- |    |  |    |                        |
|----|--|----|------------------------|
| 15 | التحرير السريع لـ Thrustmaster         | 19 | موصل لذراع (يباع       |
| 16 | موصل لمصدر الطاقة من النوع TURBO POWER | 20 | مصدر طاقة TURBO POWER) |
| 17 | موصل لكابل USB القابل للفك             | 21 | كابل إمداد الطاقة      |
| 18 | موصل لمجموعة الدواسات                  | 22 | كابل USB قابل للفك     |

توصيل العجلة بالمقيس الكهربائي:  
يرجى القراءة بعناية!

**⚠** "3 يولك كلفكوت" كثر بهر الكفاجا TURBO POWER الكونر؟ به الكونر؟  
ذي جكنف الكفوكج! تتم الإشارة إلى جهد مصدر الطاقة TURBO POWER  
على الملصق الموجود أعلى الوصلة الأتني لكابل مصدر الطاقة.

**⚠** "3 يولك كلفكوت" كثر بهر الكفاجا جره به كثر بهر الكفاجا TURBO POWER لاجهبه  
TS-XW RACER، "3N" إذا كان الكن يولك كثر بهر الكفاجا! على سبيل المثال، لا توصل  
مطلقاً مها بين طاقة للعجلة T500 RS بالقاعدة TS-XW RACER.

قبل استخدام هذا المنتج، يرجى قراءة هذا الدليل بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه فيما بعد.



### تحذير - صعقة كهربية

- \* حافظ على وجود المنتج في مكان جاف مع عدم تعريضه للأتربة أو أشعة الشمس.
- \* تجنب ثني الموصلات والكابلات أو سحبها.
- \* تجنب سكب أي سائل على المنتج أو موصلاته.
- \* تجنب تعريض المنتج لدائرة قصر (ماس كهربائي).
- \* لا تقم بفك المنتج؛ ولا تلقه في الحريق ولا تعرضه لدرجات حرارة عالية.
- \* لا تستخدم كابل مصدر طاقة غير الوارد مع عجلة السباق الخاصة بك.
- \* لا تستخدم كابل مصدر طاقة رئيسية في حالة تلف الكابل أو الموصل أو شفه أو كسره.
- \* تأكد من أن كابل الطاقة الرئيسية موصل في مأخذ الطاقة الكهربائي بشكل صحيح، وأنه موصل على النحو الصحيح بالموصل الموجود في الجهة الخلفية من عجلة السباق.
- \* لا تفتح عجلة السباق. لا توجد أجزاء قابلة يمكن إجراء الخدمة عليها بواسطة المستخدم بداخل الجهاز. يجب تنفيذ أي إصلاحات عن طريق الشركة المصنعة أو مندوب معتمد أو فني مؤهل.
- \* استخدم فقط أنظمة التثبيت/ الملحقات التي تحددها الشركة المصنعة.
- \* إذا كانت عجلة القيادة لا تعمل بشكل صحيح (تصدر أصواتًا أو حرارة أو رائحة غير عادية)، فتوقف عن استخدامها على الفور، وافصل كابل الطاقة من المنفذ وقم بفصل الكابلات الأخرى.
- \* في حالة عدم استخدامك عجلة القيادة لفترة طويلة، فقم بنزع قابس كابل إمداد الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.
- \* يجب أن يكون مأخذ التيار الكهربائي موجودًا بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون متاحًا للوصول إليه بسهولة.



### فتحات الهواء

- تأكد من عدم إعاقة أي من فتحات هواء موجودة على قاعدة عجلة القيادة. للحصول على تهوية مثلى، يرجى الالتزام بالنقاط الواردة أدناه:
- \* ضع القاعدة على مسافة لا تقل عن 10 سم من أي سطح حائط.
- \* لا تضع القاعدة في أي أماكن ضيقة.
- \* لا تغطي القاعدة.
- \* لا تسمح بتراكم الأتربة على فتحات التهوية.



لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تستخدم مجموعة الدواسة بقدم عارية أو أثناء ارتداء جوارب فقط.  
لا تتحمل THRUSTMASTER® أي مسؤولية في حالة وقوع إصابات ناتجة عن استخدام مجموعة الدواسة بدون حذاء.



## تحذير - الإصابات الناتجة عن قوة حركة الاهتزاز والحركات المتكررة

- قد يتسبب اللعب مع قوة حركة الاهتزاز لعجلة توجيه في حدوث ألم في العضلات أو المفاصل. لتجنب أي مشكلات:
- \* تجنب اللعب لفترات طويلة.
- \* تمتع بفترة راحة تتراوح ما بين 10 إلى 15 دقيقة بعد كل ساعة من اللعب.
- \* إذا شعرت بأي تعب أو ألم في اليدين أو الممصمين أو الذراعين أو القدم أو الساقين، فتوقف عن اللعب واسترح بضع ساعات قبل بدء اللعب مرة أخرى.
- \* إذ استمرت الأعراض أو الألم المشار إليه أعلاه عند بدء اللعب مرة أخرى، فتوقف عن اللعب واستشر طبيبك.
- \* تحفظ بعيدًا عن تناول أيدي الأطفال.
- \* أثناء اللعب، اترك كلتا يديك دائمًا في موضع صحيح على عجلة القيادة دون تمريرها منها بشكل كامل.
- \* أثناء اللعب، لا تضع يديك أو أصابعك أسفل الدواسات أو في أي مكان بالقرب من مجموعة الدواسات.
- \* أثناء المعالجة واللعب، لا تمرر يدك أو ذراعك من خلال الفتحات الموجودة في عجلة السباق.
- \* تأكد من تثبيت قاعدة عجلة السباق على نحو صحيح، حسب التعليمات الواردة في هذا الدليل.

### منتج ثقيل الوزن



يتم التعامل مع هذا المنتج من قبل مستخدم لا يقل عمره عن 16 عامًا فقط



احرص على عدم إسقاط المنتج على نفسك أو على غيرك!

### دائمًا





## مجموعة الدواسات

### قاعدة TS-XW RACER متوافقة:

- في نظام تشغيل إكس بوكس وان وويندوز مع مجموعة الدواسات Thrustmaster T3PA و T3PA-PRO التي تتصل مباشرة بالموصل الخاص بمجموعة الدواسات (18).
- في نظام التشغيل ويندوز / مع DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER من Thrustmaster التي تتيح لمجموعة الدواسات غير Thrustmaster المزودة بموصل DB9 لتوصيل الموصل الخاص بمجموعة الدواسات (18).
- في نظام التشغيل ويندوز (فقط) مع كل مجموعات دواسات USB المتوفرة في الأسواق (في الألعاب التي تدعم مجموعة دواسات MULTI-USB و USB)

## العجلات

قاعدة TS-XW RACER متوافقة مع أنظمة إكس بوكس وان وويندوز، وكل العجلات Thrustmaster القابلة للفك من ، بما فيها:

- Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition
  - Ferrari F1 Wheel Add-On
  - Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition
  - TM Leather 28 GT Wheel Add-On
  - TM Open Wheel Add-On
  - TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod
  - TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod
- وهكذا.

## أذرع التبدل

### قاعدة TS-XW RACER متوافقة:

- على نظام إكس بوكس وان، مع ذراع التبدل TH8A Shifter Add-On من Thrustmaster الذي يتصل مباشرة مع موصل ذراع التبدل TH8A (19) الخاص "بالنموذج المتعاقب (+/-)" وأوضاع "النموذج H" و(7+1)
- على نظام ويندوز، مع ذراع التبدل TH8A Shifter Add-On من Thrustmaster: الذي يتصل مباشرة مع موصل ذراع التبدل TH8A (19) الخاص "بالنموذج المتعاقب (+/-)".
- على نظام ويندوز، مع ذراع التبدل TH8A Shifter Add-On من Thrustmaster: المتصل بمنفذ USB الخاص بالوضع "المتعاقب (+/-)"، أو بمنفذ USB الخاص "بنمط H-(7+1)"، والأوضاع المتناظرة / المكبح اليدوي.
- في نظام التشغيل ويندوز مع كل أذرع تبديل USB المتوفرة في الأسواق (في الألعاب التي تدعم أذرع تبديل-MULTI USB و USB)

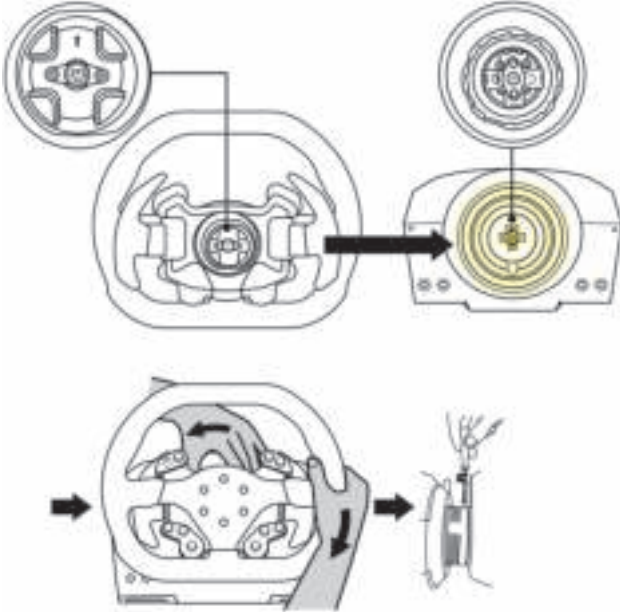
ملفات التعليمات والأسئلة الشائعة (لم يتم تضمينها في هذا الدليل)

تفضل بزيارة الموقع <http://support.thrustmaster.com>. انقر فوق عجلات السباق (Racing Wheels) < TS-XW RACER، ثم حدد الدليل (Manual) أو الأسئلة الشائعة (FAQ).

## تركيب عجلة سباق على قاعدتها

قم بمحاذاة أماكن الموصل باستخدام الأسهم:  
موصل القاعدة (1): سهم يشير لأعلى  
موصل عجلة السباق (2): سهم يشير لأعلى

بمجرد تحديد موضع الموصلات بنجاح، قم بتدوير حلقة الجهاز (15) Thrustmaster Quick Release عكس اتجاه عقارب الساعة، مع تثبيت عجلة السباق (2) في موضعها.  
ثم قم بربط الحلقة إلى أقصى مدى ممكن: للقيام بذلك، قم بتثبيت الحلقة في موضعها و قم بتدوير عجلة السباق في اتجاه عقارب الساعة.



بمجرد تركيب عجلة السباق، قم بتدويرها بمقدار 180 درجة (عندما تكون في مواجهة العجلة، يجب أن ينقلب شعار Sparco رأساً على عقب) للوصول إلى برغي التركيب الصغير الذي يوجد على حلقة الجهاز Thrustmaster Quick Release (15). استخدم مفك فيليبس كبير لربط برغي التركيب الصغير (لا تستخدم قوة مفرطة)، ويكون الربط في اتجاه عقارب الساعة.



لا تستخدم قوة مفرطة عند ربط برغي التركيب الصغير  
عند ربط برغي التركيب الصغير!  
توقف عن لف البرغي بمجرد أن تشعر بوجود مقاومة ما.

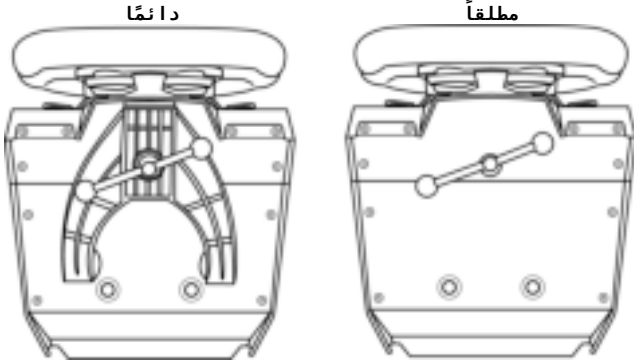
## تركيب عجلة السباق

### تركيب قاعدة عجلة السباق في المقصورة

1. ضع قاعدة عجلة السباق على رف المقصورة.
2. أدخل براغيين M6 (غير واردين) من خلال رف المقصورة، ثم أدخلهما في سني اللولب الصغيرين الموجودين بالجانب السفلي من عجلة السباق.  
**ها م:** يجب ألا يتجاوز طول البرغيين M6 سمك الرف + 12 مم؛ فقد يؤدي استخدام براغي أطول إلى حدوث تلف في المكونات الداخلية الموجودة في قاعدة عجلة السباق.
3. إذا لزم الأمر، قم بربط أداة التركيب القياسية عن طريق إدخال برغي التثبيت في الثقب الكبير الملولب.

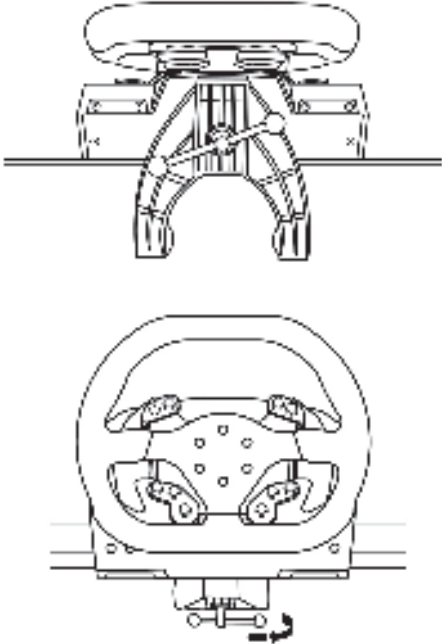
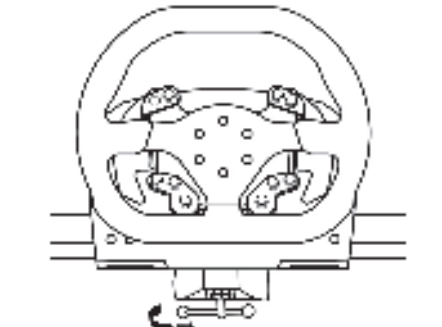
### تركيب عجلة السباق على طاولة أو سطح مكتب

1. ضع عجلة السباق على طاولة أو أي سطح آخر أفقي ومستوي ومتزن.
2. أدخل برغي التثبيت (9) في أداة التركيب (8) ثم قم بإحكام الجهاز عن طريق تدوير البرغي في عكس اتجاه عقارب الساعة، بحيث يدخل في الثقب الكبير الملولب (7) الموجود أسفل عجلة السباق، حتى تستقر العجلة تمامًا.

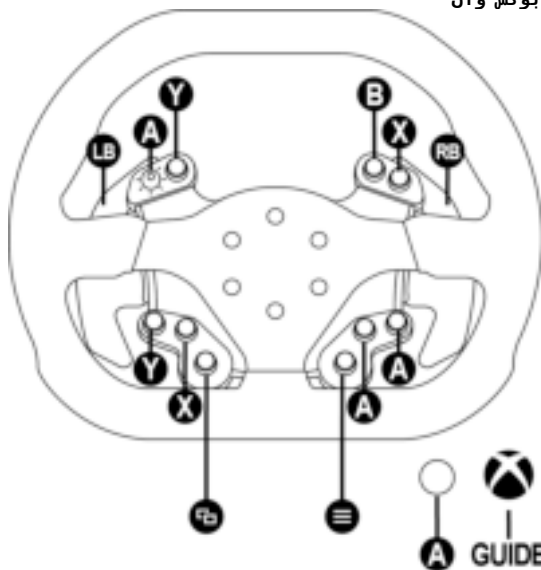


#### **تحذير:**

- لا تَقم مطلقًا بربط البرغي بمفرده، دون أداة التركيب! ( قد يؤدي ذلك إلى تلف عجلة القيادة ).

التركيب / الفك	الاتجاه
<p><b>للربط:</b> لف البرغي عكس اتجاه عقارب الساعة</p>	
<p><b>للتحرير:</b> لف البرغي في اتجاه عقارب الساعة</p>	





## التثبيت على جهاز الكمبيوتر

- 1.تفضل زيارة الموقع الإلكتروني <http://support.thrustmaster.com> ، ثم حدد Racing Wheels / TS-XW RACER لتنزيل برامج التشغيل وبرنامج حركة الاهتزاز على جهاز الكمبيوتر الشخصي لديك.
- 2.بمجرد اكتمال التنزيل، ابدأ عملية التثبيت، واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتوصيل كبل USB للعجلة بالكمبيوتر وأكمل التثبيت.
- 3.بمجرد الانتهاء من التثبيت، انقر فوق انتهاء (Finish) وأعد تشغيل الكمبيوتر.
- 4.حدد ابدأ (Start) / كافة البرامج (All Programs) / Thrustmaster / عجلة سباق FFB / لوحة التحكم (Control Panel) لفتح نافذة جهاز التحكم في اللعبة.

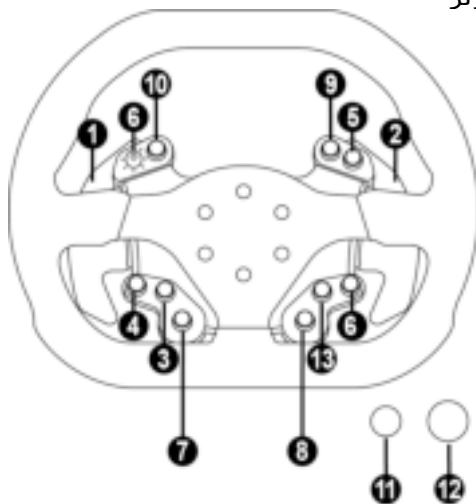
تعرض نافذة جهاز التحكم في اللعبة (Game Controllers) اسم عجلة القيادة Thrustmaster TS-XW RACER بالحالة "جيد" (OK).

- 5.انقر على "خصائص" (Properties) لضبط إعدادات عجلتك في لوحة تحكم TS-XW RACER:
  - علامة تبويب اختبار المدخلات (Test Input): تسمح باختبار وعرض أزرار التفعيل، والعجلة للاتجاهات، محاور العجلة والدواسات، وضبط زاوية دوران العجلة للألعاب التي على جهازك.
  - علامة تبويب اختبار القوى (Test Forces): تسمح باختبار 12 تأثيرًا لقوة اهتزاز.
  - علامة تبويب الحصول على الإعدادات (Gain Settings): تسمح بضبط قوة تأثير قوة حركة اهتزاز الألعاب التي على جهاز الكمبيوتر لديك.

**انت الآن جاهز للعب!**

### ملاحظات عامة :

- على جهاز الكمبيوتر، انقر على "موافق" (OK) لإغلاق نافذة محركات اللعبة (Game Controllers) قبل بدء اللعب.. يتم عرض إصدار البرنامج الثابت لعجلة السباق الخاصة بك في أعلى الزاوية العليا اليمنى من علامات تبويب لوحة التحكم.





ترقية البرنامج الثابت لعجلة السباق الخاصة بك  
يمكن ترقية البرنامج الثابت الوارد في قاعدة عجلة السباق الخاصة  
بك إلى أحدث إصدار يوفر تحسينات للمنتج.  
لعرض إصدار البرنامج الثابت الموجود على عجلة السباق الخاصة بك  
حاليًا وتحديثه إذا لزم الأمر: على الكمبيوتر، تفضل بزيارة الموقع  
<http://support.thrustmaster.com>. انقر فوق عجلات السباق Racing Wheels / TS-XW RACER، ثم  
حدد البرنامج الثابت (Firmware) واتبع التعليمات التي تصف إجراء التنزيل والتثبيت.

## المعايرة التلقائية لعجلة السباق

تعمل عجلة السباق على إجراء معايرة ذاتية تلقائيًا عند توصيل عجلة السباق بمصدر تيار الكهرباء وموصل USB  
لعجلة السباق.  
خلال هذه المرحلة، ستدور عجلة السباق بسرعة باتجاه اليمين واليسار، مع تغطية زاوية 1080 درجة قبل التوقف في  
المنتصف.



### تحذير:

لا تقم مطلقًا بلمس عجلة السباق أثناء مرحلة المعايرة الذاتية!  
(لا يتسبب ذلك في إجراء معايرة غير صحيحة أو إصابات شخصية).

إذا لم تعمل عجلة السباق ومجموعة الدواسة بشكل صحيح، أو إذا  
بدأ أن المعايرة غير صحيحة:

قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر أو وحدة التحكم لديك، وقم بفصل  
عجلة السباق بالكامل. ثم، أعد توصيل كل الكبلات (بما في ذلك كابل مصدر الطاقة الرئيسية  
ومجموعة الدواسة)، ثم أعد تشغيل جهاز الكمبيوتر واللعب الخاصة بك.

## نظام التبريد الداخلي لقاعدة العجلة

### نظام التبريد الداخلي لقاعدة العجلة

يبدأ العمل عند تزويد الطاقة إلى العجلة.  
-التوقف عن العمل بعد مرور بضع دقائق من عدم التفعيل عندما تنخفض درجة الحرارة الداخلية.  
-التشغيل مجددًا عندما تستخدم العجلة.

## زر MODE ومصباح المؤشر (6)

### زر MODE لمجموعة الدواسة

يمكنك التبديل الإلكتروني لخواص السرعة والقباض إذا كنت تستخدم مجموعة دواسات Thrustmaster T3PA، أو  
T3PA-PRO متصلة بموصل مجموعة الدواسات (18).  
للقيام بذلك، ما عليك إلا الضغط على الزر (6) MODE لمدة ثابتيين.  
تعمل الذاكرة الداخلية لعجلة السباق على تخزين ما إذا كان يتم  
التبديل بين الدواسات أم لا.

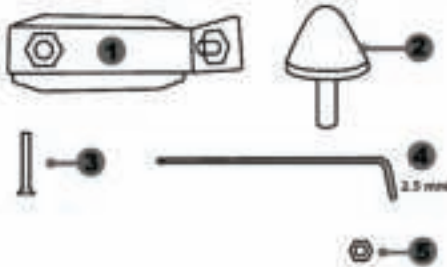
لون مصباح مؤشر MODE (6)	دواسات الغاز والقباض
أحمر	عادية
أخضر	إمكانية التبديل

### معلومات أخرى حول الزر MODE

لمعرفة المزيد حول زر MODE ومصباح المؤشر، يرجى الانتقال إلى  
<http://support.thrustmaster.com>. انقر فوق عجلات السباق (Racing Wheels) < TS-XW  
RACER، ثم حدد الدليل (Manual) أو الأسئلة الشائعة (FAQ).

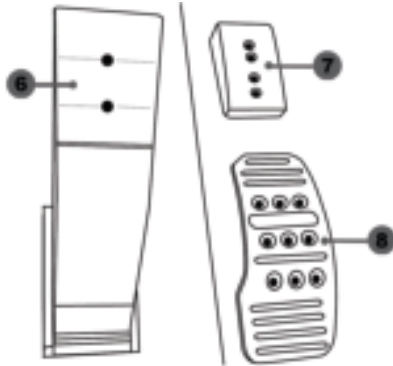


## الميزات التقنية



4 2.5 ملم مفتاح ألن (مضمن)  
5 صمولة ضبط المكان للمسمار ذو الرأس  
المخروطية

1 داعمة معدنية للمسمار ذو الرأس  
المخروطية  
(غير مثبت في الوضع الافتراضي)  
2 مسمار ذو رأس مخروطية  
3 مسمار قلاووظ لربط الداعمة المعدنية



8 رأس الدواسة المعدنية

6 ذراع الدواسة  
7 رأس داعمة بلاستيكية

## تحذير

قبل استخدام هذا المنتج، تأكد من قراءة هذه التعليمات بعناية وأحفظها لترجع إليها لاحقًا.



لأسباب تتعلق بالسلامة لا تستخدم مجموعة الدواسات حافي القدمين أو أثناء ارتداء الجوارب فقط في قدميك.

تخلي **THRUSTMASTER®** مسؤوليتهما في حال حدوث إصابة ناجمة عن استخدام مجموعة الدواسات دون ارتداء الأحذية.



تحذير – خطر وضع اليد عند مجموعة الدواسات أثناء جلسات الألعاب

\* احفظ مجموعة الدواسات بعيدًا عن متناول الأطفال.

\* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على جوانب الدواسات أو بالقرب منها.

\* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على القاعدة الخلفية للدواسات أو بالقرب منها.

\* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على القاعدة الأمامية للدواسات أو بالقرب منها.

ممنوع...



ممنوع



ممنوع





**هام:**

- لا توصل مجموعة الدواسات أو تفصلها من قاعدة العجلة عند توصيل العجلة إلى وحدة التحكم PS3™ أو PS4™ أو أثناء جلسات الألعاب لتجنب مشاكل المعايرة.
- =دائماً وصل مجموعة الدواسات إلى العجلة قبل توصيل العجلة إلى وحدة التحكم PS3™ أو PS4™.
- بمجرد معايرة العجلة ذاتياً وبدء اللعبة، تقوم الدواسات بالمعايرة الذاتية بعد الضغط عليها بضع مرات.
- لا تضغط على الدواسات أثناء معايرة العجلة ذاتياً أو أثناء بدء تشغيل اللعبة لتجنب مشاكل المعايرة.
- إذا لم تعمل الدواسات على النحو الصحيح أو إذا كان من الواضح أنها تمت معايرتها على النحو الخاطئ، أوقف تشغيل وحدة التحكم وافصل العجلة بشكل كامل ثم أعد توصيل جميع الكابلات (بما في ذلك كابل موثر الطاقة وكابل مجموعة الدواسات)، أعد تشغيل وحدة التحكم وأعد تشغيل اللعبة.

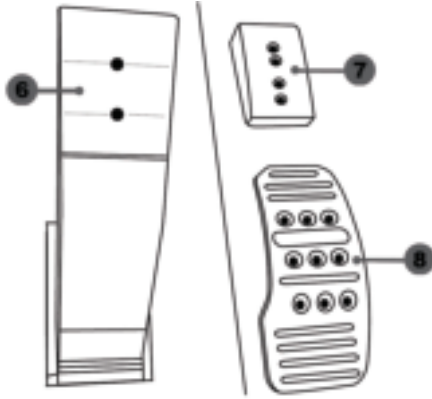
**توصيل مجموعة الدواسات في مقصورة اللعب**

- وصل مجموعة الدواسات باستخدام السن اللولبي الموجود على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.
  - قم بربط مسمارين قلاووظ M6 (غير مضمنين) في لوحة دعم الدواسات في مقصورة اللعب وفي السنين اللولبيين الصغيرين الموجودين على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.
- هام:** يجب ألا تكون المسامير القلاووظ M6 أطول من سمك لوحة دعم الدواسات في مقصورة اللعب مضافاً إليه 10 ملم، لتجنب الإضرار بالمكونات الداخلية لمجموعة الدواسات.

## ضبط مجموعة الدواسات

تحتوي كل واحدة من الثلاث دواسات على:

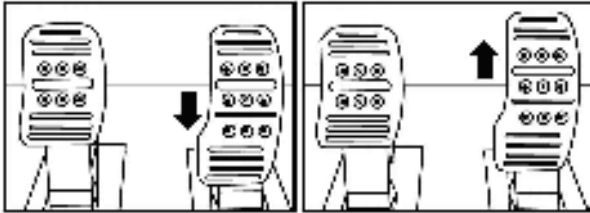
- رأس معدنية (8) ذات ثقب متعددة (9) للمسرع - 6 للمكبج - 6 للقابض).
- رأس بلاستيكية داعمة (7) (توضع ما بين الرأس والنراع) ذات 4 ثقوب.
- ذراع دواسة (6) ذو ثقبين.



**التنبيه:** لتجنب أي مشاكل في المعاييرة، تأكد من فصل كابل USB الخاص بالمعجلة دائمًا من وحدة التحكم PS3™ أو PS4™ قبل إجراء أي تعديلات على مجموعة الدواسات.

## تعديل طول دواسة المسرع

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- حدد مكان الطول المفضل لك ثم استبدل البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.



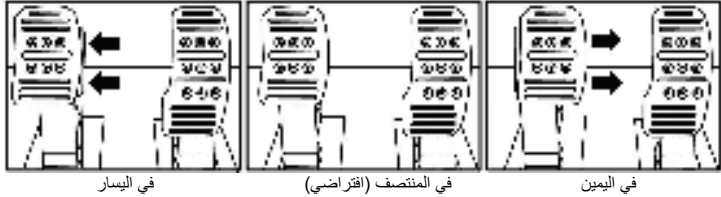
الوضع المنخفض (افتراضي)

الوضع المرتفع

## تعديل المسافات بين الدواسات الثلاثة

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- حدد الارتفاع المفضل لك (إلى اليسار أو المنتصف أو اليمين)، ثم استبدل البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.

### أمثلة توضح دواصة المكبح:



في اليسار

في المنتصف (افتراضي)

في اليمين

### عدد أوضاع المسافات الممكنة لكل دواصة

3 لدواصة المسرع

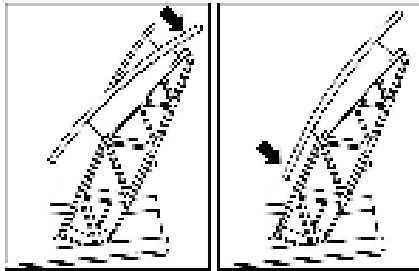
3 لدواصة المكبح

3 لدواصة القابض

## تعديل ميل الدواسات

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- لف داعمة الرأس البلاستيكية (7)  $180^\circ$ ، ثم استبدل البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.

### أمثلة توضح دواصة المسرع



وضع مائل قليلاً

وضع مائل أكثر (افتراضي)

### عدد أوضاع الميل الممكنة لكل دواصة

2 لدواصة المسرع

2 لدواصة المكبح

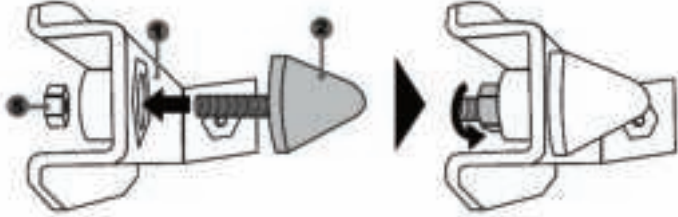
2 لدواصة القابض

## تركيب المسمار ذو الرأس المخروطية (تعديل "المكبج المطاطي المخروطي")

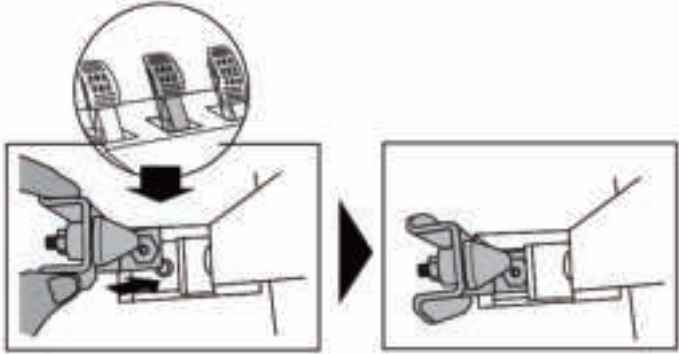
لا يعتبر هذا التعديل ضروريًا ولا يتم تركيبه في بشكل افتراضي. مما يعني أن وظائف دواسة المكبج تعمل بشكل مثالي حتى في حال عدم تركيب التعديل.

يتيح لك هذا التعديل تجربة إحساس مختلف ومقاومة عند الكبح. ويرجع لك الأمر في تركيبه من عدمه، حسب تفضيلك.

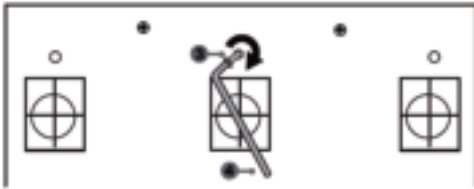
- اربط المسمار ذو الرأس المخروطية (2) في الداعمة المعدنية (1).
- اربط صامولة تعديل الوضع (5) في الأسفل (في السن اللولبي للمسار ذو الرأس المخروطية).



- ضع الوحدة في ظهر ذراع دواسة المكبج.



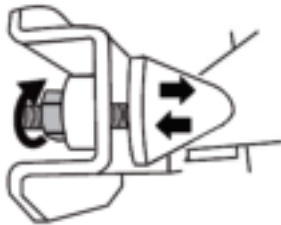
- باستخدام مفتاح 2.5 ألمم (4)، اربط الوحدة باستخدام برغي الربط (3) والسن اللولبي الصغير المركزي الموجود على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.



تم الآن تركيب تعديل "المكبج المطبلي المخروطي"

تعديل نطاق السفر لدواسة المكبج وقوة المقاومة

عن طريق الفك الخفيف للصلامولة (5)، يمكنك زيادة تعزيز مقاومة دواسة الفرامل عن طريق تحريك المسمار ذو الرأس المخروطية (2) أقرب إلى ظهر ذراع الدواسة (إذا لزم الأمر، استخدم مفتاح 14 مم أو زردية لإعادة إحكام ربط الصمامولة والحفاظ على الموضع المحدد). كلما اقترب المسمار ذو الرأس المخروطية من ظهر الذراع، زادت قوة المقاومة.



**ملاحظة:** عندما يكون المسمار ذو الرأس المخروطية قريباً للغاية من ظهر ذراع دواسة المكبج، فقد تواجه بعض الصعوبات في الوصول إلى أقصى قيمة للمعايرة. وفي تلك الحالة:  
\* **بيبطه**، اضغط بقوة على دواسة المكبج بحيث تصل إلى أقصى قيمة (إذا كان ضرورياً، قف على الدواسة للحظة واحدة)، ثم اقلت الضغط، أو غير ذلك.  
\* حرك المسمار ذو الرأس المخروطية قليلاً بعيداً عن ظهر ذراع دواسة المكبج.



## معلومات ضمان المستهلك

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A، العالمية (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") ومقرها الرئيسي في Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France، للمستهلك أن يكون منتج Thrustmaster خالياً من عيوب المواد وعيوب التصنيع، طوال مدة فترة الضمان التي تتوافق مع الفترة المحددة التي يمكن خلالها المطالبة بالمطالبة لاسترداد قيمة هذا المنتج أو استبداله. في دول الاتحاد الأوروبي، يسري هذا لمدة (2) عامين من تاريخ استلام المنتج Thrustmaster. وفي دول أخرى، تتوافق فترة الضمان مع الفترة المحددة للمطالبة بمطابقة المنتج Thrustmaster وفقاً للقوانين المعمول بها في الدولة التي كان يقطن بها المستهلك عند تاريخ شراء المنتج Thrustmaster (في حالة عدم المطالبة في الدولة المعنية، ستكون فترة الضمان عام (1) واحد من تاريخ الشراء الأصلي للمنتج Thrustmaster).

وإذا ظهر أن المنتج معييباً خلال فترة الضمان، فاتصل على الفور بالدعم الفني الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي يجب أن تتبناها. وإذا تم التأكد من وجود العيب، فيجب إعادة المنتج إلى مكان شرائه (أو أي موقع آخر يشير إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذا الضمان، يجب استبدال المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو إصلاحه، وذلك حسب اختيار الدعم الفني. إذا خضع منتج Thrustmaster، في خلال فترة الضمان، لأي عملية إصلاح، فإن أي فترة يكون المنتج خلالها خارج الخدمة ويعد أدنى سبعة (7) أيام سوف تضاف إلى فترة الضمان المتبقية (تبدأ هذه الفترة من تاريخ طلب العميل للتدخل) من تاريخ تقديم المنتج المذكور للإصلاح، إذا كان تاريخ تقديم المنتج للإصلاح لاحقاً لتاريخ طلب التدخل). تقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Guillemot وفروعها (بما في ذلك الأضرار التبعية) على إصلاح المنتج Thrustmaster أو استبداله، وذلك عندما يكون هذا جائزاً بموجب القانون الساري. تخلي شركة Guillemot مسؤوليتها عن أي ضمانات خاصة بالتجارة أو الملاءمة لغرض معين، وذلك عندما يكون هذا جائزاً بموجب القانون الساري.

لا يسري هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرضت لتلف نتيجة للاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو حادث أو الإهلاك نتيجة الاستعمال العادي، أو أي سبب آخر لا يرتبط بوجود عيب في المواد أو التصنيع (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تجميع منتج Thrustmaster بواسطة أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)؛ (2) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال)؛ (3) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات المقدمة من قبل الدعم الفني؛ (4) على البرامج، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد؛ (5) على العناصر الاستهلاكية (العناصر التي يتم استهلاكها خلال فترة عمر المنتج: كالبطاريات غير القابلة لإعادة الاستخدام أو سماعات الرأس أو وسادات الأذن الخاصة بسماعة الرأس)؛ (6) الملحقات (الكابلات والعلب والحافظات والحقائب وأربطة المعصم)؛ (7) إذا تم بيع المنتج في مزاد علني.

هذا الضمان غير قابل للتحويل.

لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك بمقتضى القوانين المطبقة على بيع السلع الاستهلاكية في بلدها.

## شروط الضمان الأخرى

خلال فترة الضمان، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي قطع غيار، حيث أن الدعم الفني هو الطرف الوحيد المخول بفتح و/أو إصلاح أي منتج من Thrustmaster (باستثناء أي إجراءات إصلاح يطلب الدعم الفني إجراؤها بواسطة العميل)، عن طريق تعليمات مكتوبة – على سبيل المثال، نظراً لسياسة عملة الإصلاح وعدم سريتها – وتزويد العميل بقطعة (قطع) الغيار المطلوبة، حيثما أمكن ذلك.

لمقتضى المجالات الإبداعية ولحماية أسرار المعرفة الفنية والأسرار التجارية، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي إشعارات للإصلاح أو قطع غيار لأي منتج Thrustmaster انتهت فترة الضمان الخاصة به.

## المسؤولية

تخلي شركة Guillemot Corporation S.A (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") وفروعها مسؤوليتها كاملة عن أي أضرار تنتج عن حالة أو أكثر من الحالات التالية، إذا كان هذا جائزاً بموجب القانون الساري: (1) تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره؛ (2) عدم الالتزام بتعليمات المجموعة؛ (3) الاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو التعرض لحادث (تصادم، على سبيل المثال)؛ (4) الإهلاك الناتج عن الاستعمال العادي؛ (5) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال). تخلي شركة Guillemot وفروعها كافة مسؤوليتها عن أي أضرار لا ترتبط بعيب في المواد أو التصنيع يتعلق بالمنتج (متضمنًا، على سبيل المثال لا الحصر، أي أضرار تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أي برنامج أو عن طريق دمج منتج Thrustmaster مع أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)، إذا كان هذا جائزاً بموجب القانون الساري.

## حقوق النشر

© 2017 Guillemot Corporation S.A. جميع الحقوق محفوظة. Thrustmaster® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Guillemot Corporation S.A. مرخص للبيع في أوروبا وإفريقيا والشرق الأوسط وروسيا والهند وأوقيانوسيا. كافة العلامات التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة. وتخضع المحتويات والتصميمات ومواصفات للتغيير دون إشعار وقد تختلف من بلد إلى آخر. صنع في الصين. تم التصنيع والتوزيع من قبل شركة Guillemot Corporation S.A. بموجب الترخيص الرسمي من Sparco S.p.A وهي علامة تجارية مسجلة لشركة Sparco S.p.A.

## توصيات الحماية البيئية

في الاتحاد الأوروبي: عند انتهاء صلاحية المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية، لكن يوضع في نقطة تجميع خاصة بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

ويؤكد ذلك الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف. يمكن إعادة تدوير المواد، على حسب خصائصها. من خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، يمكنك المشاركة بفعالية في المساعدة على حماية البيئة.

يرجى الاتصال بالسلطات المحلية لديك للحصول على معلومات حول نقطة التجميع الأقرب إليك. بالنسبة لكافة البلدان الأخرى: يرجى الالتزام بقوانين إعادة التدوير المحلية الخاصة بالمعدات الكهربائية والإلكترونية.



احتفظ بهذه المعلومات. قد تختلف الألوان والزخارف.

يجب إزالة المواد المثبتة واللاصقة من المنتج قبل استخدامه.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

\*ينطبق على الاتحاد الأوروبي وتركيا فقط

